

# ATLANT

- RUS** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
МАШИНА СТИРАЛЬНАЯ АВТОМАТИЧЕСКАЯ
- UKR** ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
МАШИНА ПРАЛЬНА АВТОМАТИЧНА
- KAZ** ІСКЕ ПАЙДАЛАНУ  
АВТОМАТТАНДЫРЫЛҒАН КІР ЖУҒЫШ МАШИНАЛАРЫ
- AZE** İSTİSMAR ÜZRƏ  
AVTOMATİK PALTARYUYAN MAŞINLAR
- RON** GHIDUL DE UTILIZARE  
MAȘINI DE SPĂLAT AUTOMATE
- UZB** FOYDALANISH BO'YICHA  
AVTOMATLASHTIRILGAL KIR YUVISH MASHINASI
- TGK** ДАСТУРАМАЛИ ИСТИФОДА  
МОШИНИ ШУСТУШЎИИ АВТОМАТӢ
- KYR** КОЛДОНУУ БОЮНЧА  
КИР ЖУУГУЧ





# МАШИНА СТИРАЛЬНАЯ АВТОМАТИЧЕСКАЯ

## Уважаемый покупатель!

При покупке стиральной машины проверьте правильность заполнения гарантийной карты, наличие штампа организации, продавшей ее, и даты продажи на отрывных талонах.

Проверьте комплектацию и убедитесь, что стиральная машина не имеет видимых повреждений.

Внимательно изучив руководство по эксплуатации до подключения и использования стиральной машины, Вы сможете правильно и безопасно ее эксплуатировать. Сохраняйте руководство по эксплуатации на протяжении всего срока службы стиральной машины.

Стиральная машина соответствует требованиям Технического регламента ограничения использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, утвержденного постановлением Кабинета Министров Украины от 3 декабря 2008 г. № 1057. Процентное содержание регламентированных вредных веществ не превышает нормативов, определенных Техническим регламентом.

Система менеджмента качества разработки и производства изделий ЗАО "АТЛАНТ" соответствует требованиям СТБ ISO 9001-2009 и зарегистрирована в Реестре Национальной системы подтверждения соответствия РБ под № ВУ/112 05.01. 002 0014.

Руководство по эксплуатации разработано для разных моделей машин стиральных автоматических (далее – машина). Руководство по эксплуатации имеет приложение, в котором указана информация об управлении машиной и особенности ее эксплуатации.

В модели машины последние цифры (условно «-XX» или «-XXX») обозначают номер исполнения, который указан в гарантийной карте и на табличке машины, расположенной на внутренней поверхности крышки фильтра. Исполнения модели отличаются конструктивными решениями.

## 1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

**1.1** Машина в соответствии с рисунком 1 предназначена для стирки текстильных изделий, спортивной обуви с применением синтетических моющих средств низкого пенообразования, а также для полоскания и отжима в бытовых условиях. Все операции по обработке изделий выполняются автоматически в соответствии с заданной программой.

**1.2** Машина предназначена для эксплуатации только в бытовых условиях.

При использовании машины в производственных целях (в ресторане, кафе, офисе, детском саду, санатории и т.п.) гарантийные обязательства не распространяются.

**1.3** При работе машины уровень воды может визуально не определяться через стекло дверцы, так как применены современные технологии стирки, которые позволяют достичь максимальных результатов качества стирки при минимальном потреблении воды и электрической энергии.

**1.4** В машине предусмотрена система электронного контроля, которая способствует равномерности распределения белья в барабане перед каждым отжимом для исключения повышенных вибраций и шума.

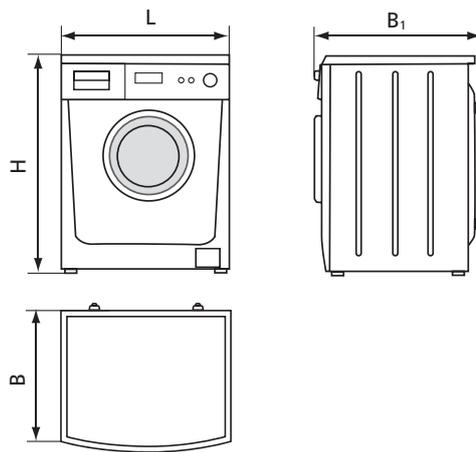
**1.5** Основные детали машины и комплектующие показаны на рисунке 1, габаритные размеры – на рисунке 2.

**1.6** В машине (в зависимости от модели и комплектации) предусмотрена защитная система в наливном шланге, которая определяет утечку воды при повреждении шланга – подача воды из водопровода в машину прекращается, стирка останавливается. В машине с дисплеем высвечивается показание неисправности.

**1.7** Дополнительная защитная система «Аквастоп» от утечки воды внутри машины предусмотрена в модели машины с буквой -А- в обозначении. Защитная система прекращает подачу воды из водопровода при повреждении машины – стирка останавливается, вода из бака сливается



\* Входит в комплект поставки в зависимости от модели машины.



H - высота, L - ширина, B - глубина по корпусу, B<sub>1</sub> - глубина

Рисунок 1

Рисунок 2

и на дисплее высвечивается показание неисправности.

**1.8** Эксплуатировать машину необходимо:

- при температуре окружающей среды ( $25 \pm 10$ ) °C и относительной влажности не более 75 %;
- при давлении в водопроводной сети от 0,05 до 1 МПа;
- от однофазной электрической сети переменного тока с частотой ( $50 \pm 1$ ) Гц;
- в диапазоне номинальных напряжении 220–230 В электрической сети переменного тока.

**ВНИМАНИЕ! Понижение температуры в помещении ниже 0 °C может привести к замерзанию воды в машине и к выходу машины из строя.**

**1.9** В комплект поставки входят: комплектующие изделия, руководство по эксплуатации с приложением, перечень сервисных организаций, этикетка энергетической эффективности машины (далее – этикетка), гарантийная карта с корешком этикетки.

Значения технических характеристик машины размещены на корешке этикетки. Корешок этикетки следует отрезать от гарантийной карты и совместить с техническими характеристиками на этикетке.

В гарантийной карте в таблице размещены остальные технические характеристики машины и информация о количестве комплектующих.

**1.10** Изготовитель постоянно работает над дальнейшим совершенствованием конструкции машины и повышением ее качества, поэтому оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию машины, сохраняя неизменными ее основные технические характеристики.

**1.11** После транспортировки при температуре окружающей среды ниже 0 °C машину следует выдержать перед включением в электрическую сеть не менее 24 ч при комнатной температуре.

**ВНИМАНИЕ! Изготовитель (продавец) не несет ответственности (в том числе и в гарантийный срок эксплуатации) за дефекты и повреждения изделия, возникшие вследствие нарушения условий эксплуатации или его хранения либо действия непреодолимой силы (пожара, стихийного бедствия и т.п.).**

## 2 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

**2.1** Машина – электробытовой прибор, поэтому при ее эксплуатации следует соблюдать общие правила электробезопасности.

**2.2** Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями либо при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

**2.3** По типу защиты от поражения электрическим током машина относится к классу I.

**2.4** Двухполюсная розетка с заземляющим контактом для подключения машины должна быть установлена в месте, доступном для экстренного отключения машины от электрической сети.

**2.5** Перед подключением машины к электрической сети необходимо визуально проверить отсутствие повреждений шнура питания. Шнур не должен перегибаться и быть пережатым.

При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или сервисная служба.

**2.6** Меры предосторожности следует соблюдать при перемещении и транспортировании машины, так как она имеет большую массу.

**ВНИМАНИЕ! Не используйте машину в качестве подставки, тумбы и т.п.**

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** устанавливать машину вне помещения, чтобы не подвергать ее атмосферному воздействию.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать машину без установки пластмассовых заглушек в соответствии с 3.1.2.

**2.7** При подключении машины к сети холодного водоснабжения следует использовать только новый наливной шланг, входящий в комплект поставки.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать в машине средства, содержащие растворители, так как существует опасность выделения ядовитых газов, повреждения машины, возгорания и взрыва.

**ВНИМАНИЕ! Не опирайтесь на открытую дверцу машины во избежание поломки кронштейна крепления дверцы.**

**2.8** В процессе стирки не рекомендуется прикасаться к стеклу дверцы машины, так как оно нагревается и может стать причиной ожога.

**2.9** По завершении стирки необходимо выключить машину, от-

ключить ее от электрической сети, вынув вилку из розетки, и закрыть кран подачи воды.

**2.10 Для обеспечения электрической и пожарной безопасности ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

- подключать машину к электрической сети, имеющей неисправную защиту от токовых перегрузок;
- использовать для подключения машины розетку без заземляющего контакта;
- использовать для подключения машины к электрической сети переходники, многоместные (имеющие два и более мест подключения) розетки и удлинительные шнуры;
- отключать машину от электрической сети, взявшись за шнур питания;
- вставлять и вынимать вилку шнура питания из розетки, прикасаться к работающей машине мокрыми руками;
- мыть машину под струей воды;
- самостоятельно производить ремонт и вносить изменения в конструкцию машины и ее водо- и электроснабжение, что может привести к серьезным повреждениям машины и лишить права на гарантийный ремонт. Ремонт должен производиться только квалифицированным механиком сервисной службы, так как после неквалифицированно выполненного ремонта изделие может стать источником опасности.

**2.11** В случае возникновения в работе машины неисправности, связанной с появлением электрического треска, задымления и т.п., следует немедленно отключить машину от электрической сети, вынув вилку шнура питания из розетки, закрыть кран подачи воды и вызвать механика сервисной службы.

При возникновении пожара следует немедленно отключить машину от электрической сети, закрыть кран подачи воды, принять меры к тушению пожара и вызвать пожарную службу.

**2.12 Срок службы машины 10 лет при эксплуатации в бытовых условиях.**

**ВНИМАНИЕ! По истечении срока службы машины изготовитель не несет ответственности за безопасную работу изделия. Дальнейшая эксплуатация может быть небезопасной, так как значительно увеличивается вероятность возникновения электро- и пожароопасных ситуаций из-за естественного старения материалов и износа составных частей машины.**

## 3 ПОДГОТОВКА МАШИНЫ К РАБОТЕ

### 3.1 ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ

**3.1.1** Освободить машину от упаковочных материалов (полиэтиленовой пленки, пенополистирольных деталей). Снять защитную пленку с дисплея (при наличии).

**ВНИМАНИЕ! Чтобы не повредить машину, не перемещайте ее, взявшись за лоток, дверцу или уплотнитель в соответствии с рисунком 1.**

**3.1.2** Для транспортировки машины бак зафиксирован блокировочными винтами.

Четыре винта необходимо открутить с помощью гаечного ключа и вынуть резиновые и пластмассовые втулки в соответствии с рисунком 3. Если втулки остались внутри машины и их не удалось вынуть, следует снять заднюю панель в соответствии с рисунком 4 с помощью крестообразной отвертки и достать их. Панель установить на место. Закрывать отверстия пластмассовыми заглушками, входящими в комплект поставки.

Винты и втулки сохранить для возможной транспортировки машины в будущем.

**ВНИМАНИЕ! Во избежание возможного повреждения корпуса не включайте машину с установленными блокировочными винтами, резиновыми и пластмассовыми втулками.**



Рисунок 3



Рисунок 4

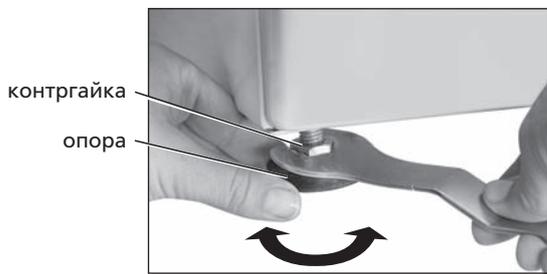


Рисунок 5



Рисунок 6

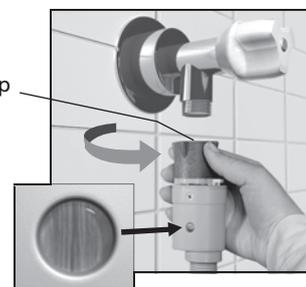


Рисунок 7

### 3.2 УСТАНОВКА МАШИНЫ

**3.2.1** Машина должна устанавливаться на прочную, ровную и сухую поверхность.

Мягкое покрытие пола (ковер, покрытие на пенополиуретановой основе и др.) не подходит для установки, так как способствует вибрации и ухудшению вентиляции машины.

На деревянный пол машину следует устанавливать, предварительно прочно прикрепив к полу плиту из древесных материалов толщиной не менее 15 мм. Для повышения устойчивости машины в процессе работы на деревянном полу рекомендуется устанавливать ее в углу помещения.

**3.2.2** Машину выставить по уровню строго горизонтально относительно пола, выворачивая или вворачивая регулируемые опоры в соответствии с рисунком 5: гаечным ключом ослабить контргайки на опорах, отрегулировать высоту опор, зажать контргайки. Неправильная установка машины по уровню или недостаточная затяжка контргаек впоследствии может стать источником вибрации и повышенного шума при работе машины.

**ВНИМАНИЕ!** Для обеспечения максимальной устойчивости машины выворачивание опор должно быть минимальным.

### 3.3 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

**ВНИМАНИЕ!** Машина должна быть заземлена.

Машина должна подключаться к электрической сети через двухполюсную розетку с заземляющим контактом, допустимый ток которой не менее 16 А. К розетке должен быть подведен трехпроводной кабель с медными жилами сечением не менее 1,5 мм<sup>2</sup> или алюминиевыми жилами сечением не менее 2,5 мм<sup>2</sup>. Фазный провод должен быть подключен через автоматическое устройство защиты электрической сети, рассчитанное на максимальный ток (ток срабатывания) 16 А, с временем срабатывания не более 0,1 с.

Если розетка не имеет подводки указанного кабеля или удалена от места установки машины, необходимо провести доработку электрической сети и монтаж розетки. Работы по доработке электрической сети и монтажу розетки должны быть выполнены квалифицированным персоналом.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** заземление прокладывать отдельным проводом, а также через отопительное, водопроводное или канализационное оборудование.

**ВНИМАНИЕ!** Изготовитель (продавец) не несет ответственности за причиненный ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных требований к подключению.

### 3.4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ И КАНАЛИЗАЦИИ

**3.4.1** Машина подключается только к сети холодного водоснабжения через кран подачи воды с резьбовым патрубком 3/4 дюйма.

**3.4.2** Перед подключением машины к водопроводу следует:

- открыть водопроводный кран и дать стечь воде, чтобы смыть из труб загрязнения в виде песка и ржавчины;
- проверить чистоту фильтра в наливном шланге в соответствии с рисунком 6 или 7;
- если наливной шланг имеет защитную систему в соответствии с

рисунком 6, то следует обратить внимание на цвет в специальном окне шланга. Желтый цвет окна указывает на исправность шланга;

– присоединить наливной шланг к резьбовому патрубку крана подачи воды в соответствии с рисунком 6 или 7 и к машине в соответствии с рисунком 8, туго затянув гайки рукой.

**3.4.3** Во время стирки кран подачи воды должен быть полностью открыт в соответствии с рисунком 9.

**3.4.4** Сливной шланг в соответствии с рисунком 10 должен находиться на высоте не менее 60 и не более 90 см от уровня пола. При несоблюдении данного требования машина работать не будет.

**3.4.5** Для слива воды непосредственно в канализацию сливной шланг машины устанавливается выше колена стока (сифона) в канализационную трубу с внутренним диаметром не менее 40 мм, чтобы не произошло обратное засасывание сточной воды в машину.

Сливной шланг может подключаться непосредственно к сифону в соответствии с рисунком 11, если в сифоне есть патрубок для его подключения.

**3.4.6** При сливе воды в мойку или ванну шланг в соответствии с рисунком 12 необходимо закрепить в месте перегиба специальным кронштейном, входящим в комплект поставки машины. Шланг не должен быть погружен в воду.

**ВНИМАНИЕ!** Наливной и сливной шланги после подключения к водопроводу и канализации не должны быть перегнуты или сдавлены.

**3.4.7** После подключения машины к водопроводу и канализации следует проверить герметичность соединений шлангов – места соединений должны быть сухими.

## 4 ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

### 4.1 ПЕРВАЯ СТИРКА

**4.1.1** Каждая машина проходит испытания у изготовителя, поэтому в машине может быть небольшое количество воды. Для очистки машины изнутри и удаления воды, оставшейся после испытаний, необходимо выполнить первую стирку без загрузки белья.

**4.1.2** Первую стирку выполнить, установив программу «ХЛОПОК» и температуру 90 °С (см. приложение).

**ВНИМАНИЕ!** Для первого включения машины в отделение 2 лотка в соответствии с рисунком 14 загрузить половину нормы моющего средства для максимальной загрузки белья, учитывая рекомендации производителя моющего средства.

### 4.2 ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ СТИРКИ

**4.2.1** Перед включением машины следует открыть водопроводный кран и, сливая воду, убедиться, что вода не содержит загрязнений в виде песка, ржавчины и т.п.

**ВНИМАНИЕ!** Изготовитель (продавец) не несет ответственности (в том числе и в гарантийный срок эксплуатации) за качество стирки, а также дефекты и повреждения машины, связанные с использованием воды, которая загрязнена ржавчиной, песком, окалиной и т.п.



Рисунок 8



Рисунок 9

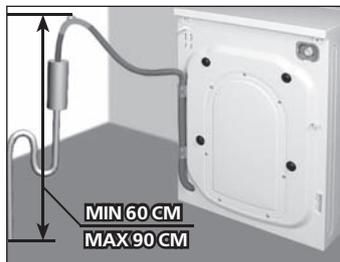


Рисунок 10



Рисунок 11



Рисунок 12

**4.2.2** Проверить правильность установки наливного и сливного шлангов (см. 3.4).

Если машина долго не использовалась, следует слить застоявшуюся воду из наливного шланга, открутив гайку и отсоединив шланг от крана подачи воды. Наливной шланг присоединить к водопроводу в соответствии с 3.4.2.

#### 4.3 ЗВУКОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Звуковой сигнал сопровождает начало и окончание работы машины, а также раздается при задании несовместимых функций, при случайном нажатии кнопок во время работы машины по выбранной программе.

## 5 ПОРЯДОК РАБОТЫ

**5.1** Подготовить и загрузить белье в машину (см. 6.1).

Проверить, нет ли в барабане посторонних предметов, не находятся ли там домашние животные.

Закрыть дверцу машины до ощутимого щелчка замка, предварительно сняв блокировку дверцы от закрывания (если она была установлена см. 5.7).

**ВНИМАНИЕ!** Белье не должно быть зажато между дверцей и уплотнителем.

**ВНИМАНИЕ!** Для экономии синтетических моющих средств (далее – СМС), электрической энергии и для уменьшения загрязнения окружающей среды при выборе программы стирки учитывайте вид ткани и степень загрязнения изделия.

**5.2** В соответствующие отделения лотка загрузить моющее средство, предназначенное для автоматических стиральных машин, и средство для спецобработки (см. 6.2). Плавно закрыть лоток.

**5.3** Вставить вилку шнура питания в розетку и открыть кран подачи воды (см. рис. 9).

**5.4** Включить машину в соответствии с приложением. Выбрать программу стирки и установить при необходимости основные параметры, выбрать дополнительные функции.

Для начала работы машины по выбранной программе и параметрам стирки следует нажать кнопку СТАРТ/ПАУЗА, раздается звуковой сигнал, срабатывает блокировочное устройство дверцы и машина начинает работать.

**ВНИМАНИЕ!** Не рекомендуется пользоваться водопроводом, когда при выполнении программы стирки в машину заливается вода. Из-за колебания давления в водопроводе объем заливаемой воды может быть недостаточным для выполнения качественной стирки и полоскания.

**5.5** После окончания последней операции стирки приблизительно через 2 мин отключается блокировочное устройство дверцы – раздается тройной звуковой сигнал.

**5.6** По завершении стирки следует выключить машину в соответствии с приложением. Вынуть вилку шнура питания из розетки и закрыть кран подачи воды.

Если машина не отключена от электрической сети, то тройной звуковой сигнал раздастся еще пять раз с интервалом в одну минуту.

Открыть дверцу и достать белье.

Слегка выдвинуть лоток и оставить дверцу приоткрытой, пока внутренние части машины не станут сухими. Во избежание появления запаха в машине дверца должна оставаться приоткрытой до следующей стирки. Рекомендуется установить блокировку дверцы от закрывания в соответствии с 5.7.

**ВНИМАНИЕ!** Прекращение подачи напряжения в электрической сети во время стирки не влияет на последующую работу машины: после возобновления подачи напряжения в электрической сети машина продолжает выполнение программы с начала операции стирки, на которой была остановлена.

#### 5.7 БЛОКИРОВКА ДВЕРЦЫ ОТ ЗАКРЫВАНИЯ

Блокировка дверцы предусмотрена для избежания случайного включения машины, например детьми. Для блокировки дверцы от закрывания следует повернуть втулку в соответствии с рисунком 13 с помощью отвертки по часовой стрелке до упора – втулка выдвинется вперед и не даст закрыть дверцу. Для снятия блокировки перед началом стирки следует совершить действия в обратной последовательности.

втулка      дверца

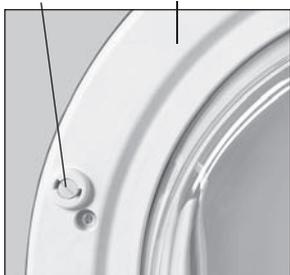


Рисунок 13

## 6 РЕКОМЕНДАЦИИ И СОВЕТЫ

### 6.1 ПОДГОТОВКА И ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ

**6.1.1** Перед началом стирки необходимо:

- рассортировать белье и одежду, отделив цветные изделия от белых;
- распределить изделия по типам тканей, проверив символы на этикетках (см. 6.4).

Степень загрязнения изделий учитывается при выборе программы стирки (см. таблицу 1 приложение) и определяется следующим образом:

- при легком загрязнении белье имеет неприятный запах, пятна и загрязнения не заметны;
- при среднем загрязнении белье заметно загрязнено и (или) слегка запятнано;
- при сильном загрязнении на белье видны загрязнения и (или) пятна.

**ВНИМАНИЕ!** Не следует новое цветное белье стирать вместе с другими изделиями, так как оно может полинять. Белое белье следует стирать отдельно.

**6.1.2** Перед загрузкой белья в барабан следует:

- проверить, чтобы карманы одежды были пусты, разорванные части зашты, молнии, пояса, пряжки и крючки были застегнуты, трудноудаляемые пятна были предварительно выведены (см. 6.3);
- очистить с помощью щетки одежду (карманы, отвороты) от песка;
- вывернуть наизнанку брюки, изделия с аппликациями, вязаные и трикотажные изделия (трикотажное белье, футболки, изделия с начесом и т.п.).

**ВНИМАНИЕ!** Попадание в машину металлических предметов (монеты, скрепки и т.п.) вместе с бельем может стать причиной повреждения резинового уплотнителя и пластмассового бака машины. Подобные неисправности не подлежат гарантийному ремонту.

**6.1.3** Мелкие вещи (носки, носовые платки и т.п.), бюстгальтеры с косточками, а также деликатные изделия (тонкие колготки, чулки и т.п.) необходимо укладывать перед стиркой в специальную сетку или мешок и стирать одновременно с другим бельем.

**6.1.4** Для получения лучших результатов стирки и отжима рекомендуется рассортированное белье расправить и расположить свободно внутри барабана машины.

Крупные изделия следует стирать вместе с мелкими и укладывать в барабан, чередуя друг с другом. Уложенные так изделия при отжиме более равномерно распределяются внутри барабана.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** загружать в машину только изделия из тканей, впитывающих большое количество воды (куртки, махровые полотенца, халаты, коврики и т.п.).

**ВНИМАНИЕ!** При неравномерном распределении белья в барабане скорость отжима автоматически снижается или отжим не производится.

**ВНИМАНИЕ!** Не перегружайте машину. При перегрузке ухудшается качество стирки, белье сильнее сминается. Максимальная загрузка сухого белья для каждой программы стирки указана в таблице программ стирки в приложении.

**6.1.5** Перед началом стирки спортивной обуви необходимо:

- достать шнурки из обуви;
- вытряхнуть песок и вымыть обувь снаружи.

**ВНИМАНИЕ!** Не рекомендуется стирать спортивную обувь из натуральной кожи, замши и нубука.

### 6.2 ПРИМЕНЕНИЕ СМС

**6.2.1** В машине предусмотрен лоток для моющих средств в соответствии с рисунками 1, 14.

Лоток имеет три отделения, отмеченные цифрами и символом:

- 1 – для предварительной стирки с использованием порошкообразных СМС и отбеливающих средств;
- 2 – для основной стирки;
- ☼ – для средств спецобработки (кондиционирующих, смягчающих, крахмалящих, ароматизирующих добавок).

Дополнительно в отделение лотка устанавливаются:

- лоток для жидкого отбеливателя, отмеченный буквами CL;
- шторка для использования жидких СМС.

**6.2.2** Для стирки следует использовать СМС, отбеливатели и кондиционирующие добавки, предназначенные для автоматических стиральных машин, с учетом рекомендации производителя СМС.

**ВНИМАНИЕ!** Не рекомендуется использовать для стирки отбеливатели-гели.

**6.2.3** Дозировку СМС следует производить с учетом массы изделий,

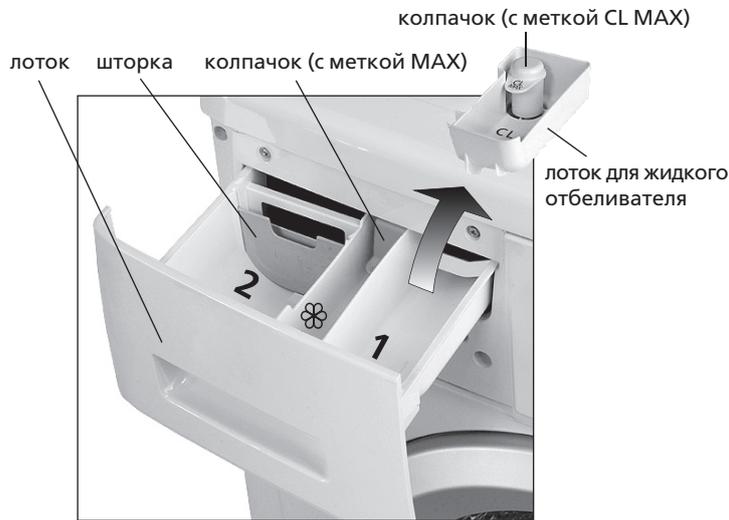


Рисунок 14

степени их загрязнения и жесткости воды.

**ВНИМАНИЕ! Передозировка СМС, а также использование СМС для ручной стирки может привести к образованию обильной пены, которая ухудшает качество стирки и может привести к выходу машины из строя.**

**6.2.4** При использовании порошкообразного СМС необходимо из отделения 2 лотка извлечь шторку (если она установлена). Необходимо следить, чтобы порошок не попадал в отделение для средств спецобработки в соответствии с рисунками 14, 15, так как в процессе полоскания будет образовываться пена и на вещах могут появиться белые пятна.

**6.2.5** При выборе дополнительных функций рекомендуется использовать только порошкообразные СМС, которые помещают в отделение 1 в соответствии с рисунками 14, 15.

**6.2.6** При использовании жидкого СМС в отделение 2 лотка должна быть установлена шторка в соответствии с рисунком 16, на обеих сторонах которой нанесены числовые уровни в миллилитрах. Чтобы шторка свободно переместилась по направляющим пазам в нижнее положение, необходимо установить ее в отделение лотка лицевой поверхностью с числами:

- 200, 150, 100, 50 для машин с глубиной по корпусу 328 мм, 400 мм.
- 300, 250, 200, 150, 100 для машин с глубиной по корпусу 493 мм, 511 мм.

**ВНИМАНИЕ! В машинах с глубиной по корпусу 328 мм, 400 мм шторка устанавливается только в вынутый из машины лоток для моющих средств (7.1.3).**

**6.2.7** Перелив средств спецобработки в отделении (выше метки MAX на колпачке), а также попадание их в соседние отделения приводит к ухудшению качества стирки.

**6.2.8** Отбеливающие средства при выборе программы «ПЯТНА» или «УДАЛЕНИЕ ПЯТЕН» помещают в отделение 1 в соответствии с рисунком 14, и отбеливание происходит непосредственно после основной стирки.

Перед использованием жидкого отбеливателя в отделение 1 в соответствии с рисунками 14, 15 вставляется лоток для жидкого отбеливателя. Метка на колпачке CL MAX определяет максимальный уровень заполнения лотка отбеливающим средством.

**ВНИМАНИЕ! При использовании отбеливателя не допускается задание дополнительной функции предварительной стирки.**

**6.2.9** Для улучшения качества стирки и защиты машины от известковых отложений при стирке в воде со степенью жесткости II или III

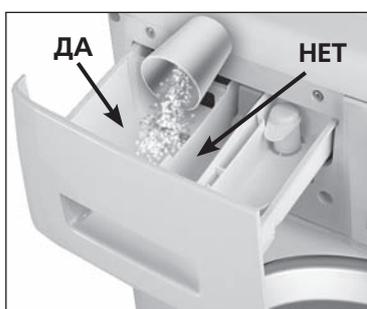


Рисунок 15

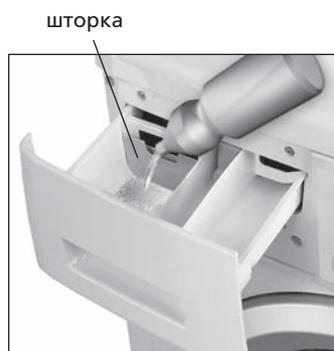


Рисунок 16

Таблица 1

Степень жесткости	Характеристика воды	Жесткость воды в °dH	Жесткость воды в миллимолях на литр
I	Мягкая	От 0 до 7	До 1,3
II	Средней жесткости	От 7 до 14	От 1,3 до 2,5
III	Жесткая	От 14 до 21	От 2,5 до 3,8

рекомендуется использовать наряду с СМС смягчитель воды. Его следует добавлять к СМС в отделение 2 в соответствии с рисунком 14 согласно рекомендациям производителя.

Степень жесткости воды определяется по таблице 1. Информацию о жесткости воды можно получить на местном предприятии водоснабжения.

**6.2.10** Перед началом стирки необходимо плавно закрыть лоток, заполненный СМС.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** во время работы машины вынимать лоток для моющих средств, чтобы не происходило вытекание воды из машины и ее разбрызгивание.

**6.3 ВЫВЕДЕНИЕ НЕКОТОРЫХ ТИПОВ ПЯТЕН**

**6.3.1** Некоторые пятна невозможно удалить с изделий при обычной стирке в машине. Поэтому перед стиркой в машине их выводят вручную. Делают это сначала на малозаметном участке изделия, начиная обработку с края пятна и постепенно приближаясь к его центру для предупреждения образования разводов. Ниже приводятся способы выведения различных пятен.

**6.3.2** Воск соскребают закругленным предметом, чтобы не повредить ткань. Затем ткань кладут между листами промокательной бумаги и гладят пятно горячим утюгом.

**6.3.3** Пятна от шариковых ручек и фломастеров очищают мягкой тканью, смоченной в этиловом спирте.

**6.3.4** Пятна плесени выводят при стирке с добавлением отбеливателя в отделение лотка 1 в соответствии с рисунком 14, если ткань хорошо выдерживает воздействие отбеливателя. В остальных случаях загрязненный участок смачивают 10%-ным раствором перекиси водорода и оставляют на 15 минут.

**6.3.5** Легкие ожоги ткани утюгом удаляют так же, как и пятна плесени.

**6.3.6** Ржавчину удаляют специальными средствами для выведения ржавчины. Следует придерживаться рекомендаций изготовителя.

**6.3.7** Краску удаляют после полного высыхания. Загрязненный участок протирают растворителем, указанным на упаковке краски (например, водой, скипидаром), намыливают и промывают.

**6.3.8** Пятна от губной помады на хлопке или шерсти протирают тканью, смоченной эфиром.

**6.3.9** Чтобы удалить лак для ногтей, необходимо положить промокательную бумагу на испачканную ткань и намочить пятно с обратной стороны ткани ацетоном. Часто меняя бумагу, ткань смачивают ацетоном до полного исчезновения пятна.

**6.3.10** На пятна растительного масла или смолы наносят сливочное масло на некоторое время и смывают скипидаром.

**6.3.11** Пятна от травы можно смочить разведенным отбеливателем, учитывая рекомендации производителя. С шерстяных тканей они хорошо выводятся 90%-ным раствором спирта.

**6.3.12** Ткань с пятнами крови следует замочить в холодной воде с добавлением соли, затем постирать хозяйственным мылом.

**6.4 МЕЖДУНАРОДНЫЕ СИМВОЛЫ ПО УХОДУ ЗА ТЕКСТИЛЬНЫМИ ИЗДЕЛИЯМИ**

При выборе программы и температуры стирки рекомендуется ознакомиться с символами по уходу за изделиями на ярлычке, чтобы в процессе стирки вещи не сели и не полиняли.

Основные символы условий стирки:

- ☰ – стирка, ☰ – деликатная стирка;
- 95 95 – максимальная температура стирки 95 °C;
- 60 60 – максимальная температура стирки 60 °C;
- 40 40 – максимальная температура стирки 40 °C;
- 30 30 – максимальная температура стирки 30 °C;
- ☰ – ручная стирка.

Изделия, на ярлычке которых нанесен символ ~~☰~~, стирать не следует.

7 УХОД ЗА МАШИНОЙ

7.1 ОЧИСТКА МАШИНЫ

7.1.1 Машина является бытовым прибором, который не требует специального технического обслуживания, и сконструирована так, что по ее уходу требуется минимум операций.

**ВНИМАНИЕ! Перед очисткой машину отключите от электрической сети и закройте кран подачи воды.**

7.1.2 Очистку машины необходимо проводить регулярно. Наружные поверхности машины, детали из пластмассы и резины следует протирать только влажной мягкой тканью.

После каждой стирки рекомендуется протирать уплотнитель по контуру в соответствии с рисунком 1 сухой мягкой тканью.

**ВНИМАНИЕ! Тщательно удаляйте скопления посторонних частиц на уплотнителе дверцы.**

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать для очистки машины химические вещества, абразивные составы, спирт, бензин и прочие растворители.

7.1.3 Лоток для моющих средств необходимо периодически промывать, предварительно достав его из машины. Чтобы достать лоток, необходимо выдвинуть его на себя до упора, вынуть лоток для жидкого отбеливателя в соответствии с рисунком 14 (если он установлен). Затем, взявшись за боковые поверхности отделения, слегка надавить на выступ колпачка в направлении стрелки и потянуть на себя в соответствии с рисунком 17.

Достать из лотка шторку, колпачок и тщательно вымыть наружные и внутренние поверхности под струей теплой воды. Промыть лоток для моющих средств в соответствии с рисунком 18. Вставить съемные детали в отделение лотка, установить лоток в машину и плавно закрыть его.

7.1.4 При попадании в машину вместе с бельем ржавяющих предметов на барабане могут появиться пятна ржавчины, которые необходимо удалить средствами для чистки предметов из нержавеющей стали.

7.2 ОЧИСТКА ФИЛЬТРОВ ПОДАЧИ ВОДЫ

7.2.1 Фильтр в наливном шланге в соответствии с рисунками 6 или 7, а также фильтр в резьбовом патрубке электроклапана в соответствии с рисунком 19 установлены для предотвращения попадания в машину вместе с водой механических примесей (песка, металлической стружки и т.п.). Очистку фильтров рекомендуется производить не реже 1 раза в год.

7.2.2 Для очистки фильтров необходимо:

- отсоединить наливной шланг от крана подачи воды в соответствии с рисунками 5 или 6, повернув гайку против часовой стрелки;
- отсоединить наливной шланг от резьбового патрубка электроклапана машины в соответствии с рисунком 8, повернув гайку против часовой стрелки;
- извлечь фильтр из резьбового патрубка электроклапана с помощью плоскогубцев или пинцета в соответствии с рисунком 19;
- удалить из фильтров мусор, прочистить щеткой и промыть съемные фильтры под струей воды.

Фильтры после очистки установить на наливной шланг и в резьбовой патрубок электроклапана в обратной последовательности. Присоединить наливной шланг и проверить герметичность соединений – места соединений должны быть сухими при работе машины.

7.3 ОЧИСТКА ФИЛЬТРА НАСОСА

7.3.1 Фильтр насоса препятствует попаданию ворса, ниток, мелких предметов (пуговиц, скрепок, монет и т.п.) в насос слива при стирке белья.

Для избежания повреждения насоса рекомендуется один раз в полгода очищать фильтр от засорений.

При стирке изделий с длинным ворсом очистку фильтра рекомен-

дуется проводить после каждой стирки.

7.3.2 Перед очисткой необходимо слить воду, оставшуюся в насосе. Для этого открыть крышку фильтра в соответствии с рисунком 2 с помощью отвертки, монеты или другого заостренного предмета. Вытянуть до упора из машины шланг и установить емкость в соответствии с рисунком 21 для сбора воды. Высота емкости должна быть ниже отверстия выхода шланга из машины. Достать пробку из шланга и слить воду в емкость. В случае большого объема воды в баке машины слив производится несколько раз.

Повернуть ручку фильтра против часовой стрелки в соответствии с рисунком 21 и вынуть фильтр.

**ВНИМАНИЕ! При повороте ручки фильтра возможно вытекание остатков воды.**

7.3.3 Удалить из фильтра мусор, промыть фильтр под струей воды.

7.3.4 Установить пробку в шланг и фильтр в машину в обратной последовательности. Проверить правильность установки и фиксацию положения фильтра. Закрыть крышку фильтра.

8 УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ

8.1 Упакованную стиральную машину следует хранить при относительной влажности не выше 80% в закрытых помещениях с естественной вентиляцией.

8.2 Если машина длительное время не будет использоваться и будет храниться в неотапливаемом помещении, необходимо полностью удалить из машины воду, выполнив следующее:

- отключить машину от электрической сети, вынуть вилку шнура питания из розетки;
- отключить машину от водопроводной сети, отсоединив наливной шланг от крана подачи воды;
- отсоединить сливной шланг от канализации и опустить его в предварительно подставленную емкость для удаления оставшейся в шланге воды;
- слить воду из фильтра в соответствии с 7.3.2 и слегка наклонить машину вперед для полного удаления воды.

8.3 Перед транспортировкой машины необходимо:

- удалить из машины остатки воды в соответствии с 8.2;
- установить блокировочные винты с втулками (см. 3.1.2 в обратной последовательности), чтобы предотвратить повреждение бака машины.

8.4 Транспортировать машину необходимо в рабочем положении (вертикально) любым видом крытого транспорта, надежно закрепив ее, чтобы исключить возможные удары, перемещения и падения внутри транспортного средства.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвергать машину ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

9 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

9.1 Неисправности, которые могут быть устранены потребителем, указаны в таблице 2.

9.2 Если самостоятельно не удалось устранить неисправность, указанную в таблице 2, а также если на дисплее высвечиваются "F2", "F3", "F4", "F5", "F6", "F7", "F8", "F9", "F10", "F11", "F12", "F13", "F14", "F15", "F16", необходимо отключить машину от электрической сети, перекрыть кран подачи воды и вызвать механика сервисной службы.

9.3 При обращении в сервисную службу необходимо указать модель и заводской номер машины.

9.4 До срабатывания защитной системы «Аквастоп» (высвечивается "F15") возможно вытекание небольшого количества воды из машины.



Рисунок 17



Рисунок 18



Рисунок 19

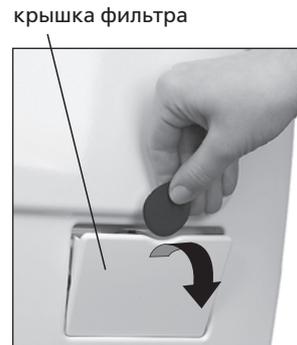


Рисунок 20

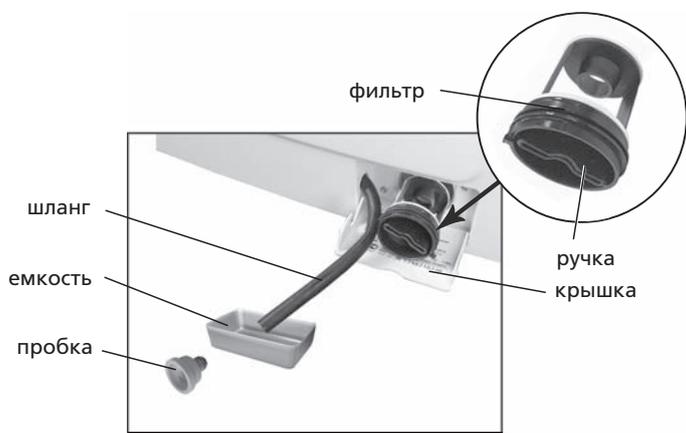


Рисунок 21

## 10 УТИЛИЗАЦИЯ

**10.1** Материалы, применяемые для упаковки машины, могут быть переработаны и использованы повторно, если поступят на пункты сбора вторичного сырья.

**ВНИМАНИЕ! Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами, так как существует опасность задохнуться, запутавшись в пленке.**

**10.2** Машину, подлежащую утилизации, необходимо привести в непригодность, обрезав шнур питания, чтобы исключить возможность включения в электрическую сеть, и сломать защелку замка дверцы. Утилизировать машину в соответствии с действующим законодательством страны.

## 11 ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**11.1** Гарантийный срок эксплуатации машины **3 года**.

Гарантийный срок эксплуатации исчисляется с даты продажи, а

при отсутствии отметки о продаже — с даты изготовления, указанной в заводском номере изделия.

### 11.2 Гарантийные обязательства не распространяются:

- на проведение ремонта лицами, не включенными в перечень сервисных организаций;
- при эксплуатации изделия на всех видах движущегося транспорта;
- при несоблюдении правил установки, подключения, эксплуатации и требований безопасности, изложенных в руководстве по эксплуатации;
- на механические, химические и термические повреждения изделия и его составных частей;
- на неисправности и повреждения, вызванные экстремальными условиями или действием непреодолимой силы (пожар, стихийные бедствия и т.д.), а также домашними животными, насекомыми и грызунами.

**11.3** В гарантийный срок эксплуатации проверка качества работы машины производится бесплатно. Доставка машины для гарантийного ремонта и возврат ее после ремонта производятся силами и средствами организаций, осуществляющих гарантийный ремонт.

Если в результате проверки недостаток машины не подтвердился, транспортные расходы оплачивает владелец по прејскуранту сервисной службы.

В случае возникновения недостатка из-за нарушений условий эксплуатации машины транспортные расходы и ремонт оплачивает владелец по прејскуранту сервисной службы.

**ВНИМАНИЕ! Изготовитель (продавец) не несет ответственности за вред, причиненный жизни, здоровью или имуществу потребителя, вызванный несоблюдением правил установки, подключения и эксплуатации изделия.**

Права и обязанности потребителя, продавца и изготовителя регламентируются Законом “О защите прав потребителей”.

**11.4** Техническое обслуживание и ремонт машины в течение всего срока службы должны проводиться квалифицированным механиком сервисной службы.

**11.5** Монтажные работы по установке и подключению машины к электрической сети и водопроводу производятся за счет потребителя.

**11.6** Сведения о местонахождении сервисной службы следует получить в организации, продавшей машину, а также найти в перечне сервисных организаций, который входит в комплект поставки.

Таблица 2

Возможная неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
Не работает машина, индикаторы не горят	Отсутствует напряжение в электрической сети	Проверить наличие напряжения в розетке электрической сети, включив в сеть любой электрический прибор
	Отсутствует контакт между вилкой шнура питания стиральной машины и розеткой электрической сети	Обеспечить контакт вилки шнура питания с розеткой
	Не нажата кнопка включения машины	Включить машину, нажав кнопку включения машины
Не выполняется программа (на дисплее – ЗАКРОЙТЕ ДВЕРЬ)	Не закрыта дверца	Закрыть дверцу до ощутимого щелчка замка
Вытекает вода из лотка для моющих средств	Лоток для моющих средств закрыт неплотно	Плотно закрыть лоток для моющих средств
	В лотке для моющих средств затвердели остатки стирального порошка	Удалить затвердевшие остатки стирального порошка, промыв лоток под проточной водой в соответствии с 7.1.3
Машина непрерывно заливает и сливает воду (на дисплее – F5)	Неправильно установлен сливной шланг	Установить сливной шланг в соответствии с 3.4.4 – 3.4.6
	Свободная часть сливного шланга погружена в воду	Достать из воды свободную часть сливного шланга
Не заливается вода в стиральную машину (на дисплее – F5)	Отсутствует вода в водопроводе	Проверить наличие воды в водопроводе, открыв кран с холодной водой
	Закрыт кран подачи воды	Открыть кран подачи воды
	Пережат наливной шланг	Освободить наливной шланг
	Засорен фильтр, находящийся между краном и наливным шлангом, или фильтр в резьбовом патрубке электроклапана	Очистить фильтры в соответствии с 7.2, отключив машину от электрической сети и водопровода
	Сработала защитная система при утечке воды в наливном шланге – цвет окна в наливном шланге красный (см. рис. 7)	Заменить наливной шланг новым
Машина не сливает воду (на дисплее – F4)	Неправильно установлен сливной шланг	Установить сливной шланг в соответствии с 3.4.4 – 3.4.6
	Пережат сливной шланг	Освободить сливной шланг
	Засорен фильтр насоса	Прочистить фильтр насоса в соответствии с 7.3.2 – 7.3.4
	Засорена сливная канализация	Прочистить сливную канализацию
Не выполняется отжим (на дисплее – F4)	Отжим выключен	Выбрать значение скорости оборотов отжима
	Было использовано моющее средство, не предназначенное для автоматических стиральных машин, с большим пенообразованием	Выбрать и включить программу «ПОЛОСКАНИЕ»
	Не выполнены рекомендации пункта 6.1.4. Вещи сконцентрированы в одной части барабана	Выполнить рекомендации пункта 6.1.4. Расположить вещи в барабане равномерно



Виробник ЗАТ "АТЛАНТ"  
проспект Переможців, 61, 220035, м. Мінськ, Республіка Білорусія;  
тел./факс: (8-10-375-17) 203-71-72, 203-23-77;  
www.atlant.by

## МАШИНА ПРАЛЬНА АВТОМАТИЧНА

### Шановний покупець!

При покупці пральної машини перевірте правильність заповнення гарантійної карти, наявність штампів організації, яка продала її, і дати продажу на відривних талонах.

Перевірте комплектацію і переконайтеся, що пральна машина не має видимих пошкоджень.

Уважно вивчіть керівництво по експлуатації до підключення і використання пральної машини. Ви зможете правильно і безпечно її експлуатувати. Зберігайте керівництво по експлуатації впродовж всього терміну служби пральної машини.

Пральна машина відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 р. № 1057. Процентний вміст регламентованих шкідливих речовин не перевищує нормативів, визначених Технічним регламентом.

Система менеджменту якості розробки і виробництва виробів ЗАТ "АТЛАНТ" відповідає вимогам СТБ ISO 9001-2009 і зареєстрована в Реєстрі Національної системи підтвердження відповідності РБ під №BY/112 05.01. 002 0014.

Керівництво по експлуатації розроблене для різних моделей машин пральних автоматичних (далі – машина). Керівництво по експлуатації має додаток, в якому вказана інформація про управління машиною і особливості її експлуатації.

В моделі машини останні цифри (умовно «-XX» або «-XXX») позначають номер виконання, який вказаний в гарантійній карті і на табличці машини, розташованій на внутрішній поверхні кришки фільтру. Виконання моделі відрізняються конструктивними рішеннями.

## 1 ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

**1.1** Машина відповідно з рисунком 1 призначена для прання текстильних виробів, спортивного взуття із застосуванням синтетичних миючих засобів низького піноутворення, а також для полоскання і віджимання в побутових умовах. Всі операції по обробці виробів виконуються автоматично відповідно до заданої програми.

**1.2** Машина призначена для експлуатації лише в побутових умовах.

При використанні машини у виробничих цілях (у рестораних, кафе, офісах, дитячому саду, санаторії і т.п.) гарантійні зобов'язання не поширюються.

**1.3** При роботі машини рівень води може візуально не визначитися через скло дверець, оскільки застосовані сучасні технології прання, які дозволяють досягти максимальних результатів якості прання при мінімальному вжитку води і електричної енергії.

**1.4** В машині передбачена система електронного контролю, яка сприяє рівномірності розподілу білизни в барабані перед кожним віджиманням для виключення підвищених вібрацій і шуму.

**1.5** Основні деталі машини і комплектуючі показані на рисунку 1, габаритні розміри – на рисунку 2.

**1.6** В машині (залежно від моделі і комплектації) передбачена захисна система в наливному шлангу, яка визначає витік води при пошкодженні шланга, – подача води з водопроводу в машину припиняється, прання зупиняється. В машині з дисплеєм висвічується показання несправності.

**1.7** Додаткова захисна система «Аквастоп» від витіку води усередині машини передбачена в моделі машини з буквою -А- в позначенні. Захисна система припиняє подачу води з водопроводу при пошкодженні машини – прання зупиняється, вода з бака зливається і на дисплеї висвічується показання несправності.



шланг наливний (в комплекті з фільтром і шайбою)\*

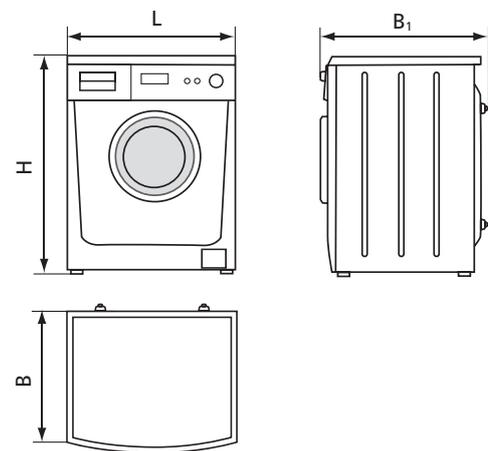


шланг наливний (із захисною системою)\*

кронштейн штorka лоток для рідкого вибілювача

\*Входить в комплект постачання залежно від моделі машини.

Рисунок 1



H - висота, L - ширина, B - глибина по корпусу, B<sub>1</sub> - глибина Рисунок 2

**1.8** Експлуатувати машину необхідно:

- при температурі навколишнього середовища ( $25 \pm 10$ ) °C і відносній вологості не більше 75 %;
- при тиску у водопровідній мережі від 0,05 до 1 МПа;
- від однофазної електричної мережі змінного струму з частотою ( $50 \pm 1$ ) Гц;
- в діапазоні номінальних напруг 220–230 В електричній мережі змінного струму.

**УВАГА! Пониження температури в приміщенні нижче 0 °C може привести до замерзання води в машині і до виходу машини з ладу.**

**1.9** В комплект постачання входять: комплектуючі вироби, керівництво по експлуатації з додатком, перелік сервісних організацій, етикетка енергетичної ефективності машини (далі – етикетка), гарантійна карта з корінцем етикетки.

Значення технічних характеристик машини розміщені на корінці етикетки. Корінець етикетки слід відрізати від гарантійної карти і зіставити з технічними характеристиками на етикетці.

В гарантійній карті в таблицях розміщені останні технічні характеристики машини і інформація про кількість комплектуючих.

**1.10** Виготівник постійно працює над подальшим вдосконаленням конструкції машини і підвищенням її якості, тому залишає за собою право вносити зміни до конструкції і комплектації машини, зберігаючи незмінними її основні технічні характеристики.

**1.11** Після транспортування при температурі навколишнього середовища нижче 0 °C машину слід витримати перед вмиканням в електричну мережу не менше 24 годин при кімнатній температурі.

**УВАГА! Виробник (продавець) не несе відповідальності (в тому числі і в гарантійний період) за дефекти та пошкодження виробу, які виникли внаслідок порушення умов експлуатації або його зберігання чи дії непереборної сили (пожежі, стихійного лиха і т.п.)**

## 2 ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

**2.1** Машини – електричний прилад, тому під час його експлуатації слід виконувати загальні правила електробезпеки.

**2.2** Прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не поінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку.

Діти повинні бути під контролем для недопущення грання з приладом.

**2.3** По типу захисту від ураження електричним струмом машина відноситься до класу I.

**2.4** Двополюсна розетка із заземлюючим контактом для підключення машини має бути встановлена в місці, доступному для екстреного відключення машини від електричної мережі.

**2.5** Перед підключенням машини до електричної мережі необхідно візуально перевірити відсутність пошкодження шнура живлення. Шнур не повинен перегинатися і бути пережатим.

При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинні здійснювати виготівник або сервісна служба.

**2.6** Запобіжних засобів слід дотримуватися при переміщенні і транспортуванні машини, оскільки вона має велику масу.

**УВАГА! Не використовуйте машину як підставку, тумби і т.п. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** встановлювати машину поза приміщенням, щоб не піддавати її атмосферній дії.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** експлуатувати машину без установки пластмасових заглушок відповідно до З.1.2.

**2.7** При підключенні машини до мережі холодного водопостачання слід використовувати лише новий наливний шланг, що входить в комплект постачання.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** використовувати в машині засоби, що містять розчинники, оскільки існує небезпека виділення отруйних газів, пошкодження машини, спалаху і вибуху.

**УВАГА! Не спирайтеся на відкриті дверці машини щоб уникнути поломки кронштейна кріплення дверець.**

**2.8** В процесі прання не рекомендується торкатися до скла дверець машини, оскільки воно нагрівається і може стати причиною опіку.

**2.9** Після закінчення прання необхідно вимкнути машину, відключити її від електричної мережі, вийнявши вилку з розетки, і закрити кран подачі води.

**2.10** Для забезпечення електричної і пожежної безпеки **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ:**

- підключати машину до електричної мережі, що має несправний захист від струмових перевантажень;
- використовувати для підключення машини розетку без заземлюючого контакту;
- використовувати для підключення машини до електричної мережі перехідники, багатомісні (що мають два і більше місць підключення) розетки і подовжувальні шнури;
- відключати машину від електричної мережі, взявшись за шнур живлення;

– вставляти і виймати вилку шнура живлення з розетки, торкатися до працюючої машини мокрими руками;

– мити машину під струменем води;

– самостійно проводити ремонт і вносити зміни в конструкцію машини і її водо- і електропостачання, що може привести до серйозних пошкоджень машини і позбавити права на гарантійний ремонт. Ремонт повинен проводитися лише кваліфікованим механіком сервісної служби, оскільки після некваліфіковано виконаного ремонту виріб може стати джерелом небезпеки.

**2.11** В разі виникнення в роботі машини несправності, пов'язаної з появою електричного тріску, задимлення і т.п., слід негайно відключити машину від електричної мережі, вийнявши вилку шнура живлення з розетки, закрити кран подачі води і викликати механіка сервісної служби.

При виникненні пожежі слід негайно відключити машину від електричної мережі, закрити кран подачі води, прийняти заходи до гасіння пожежі і викликати пожежну службу.

**2.12** Термін служби машини 10 років при експлуатації в побутових умовах.

**УВАГА! Після закінчення терміну служби машини виготівник не несе відповідальності за безпечну роботу виробу. Подальша експлуатація може бути небезпечною, оскільки значно збільшується ймовірність виникнення електро- і пожежонебезпечних ситуацій із-за природного старіння матеріалів і зносу складових частин машини.**

## 3 ПІДГОТОВКА МАШИНИ ДО РОБОТИ

### 3.1 ПІДГОТОВКА ДО УСТАНОВКИ

**3.1.1** Звільнити машину від пакувальних матеріалів (поліетиленової плівки, пенополістирольних деталей). Зняти захисну плівку з дисплея (за наявності).

**УВАГА! Щоб не пошкодити машину, не переміщуйте її, взявши за лоток, дверці або ущільнювач відповідно з рисунком 1.**

**3.1.2** Для транспортування машини бак зафіксований блокувальними гвинтами.

Чотири гвинти необхідно відкрутити за допомогою гайкового ключа і вийняти гумові і пластмасові втулки відповідно з рисунком 3. Якщо втулки залишилися усередині машини і їх не удалося вийняти, слід зняти задню панель відповідно з рисунком 4 за допомогою хрестоподібної викрутки і дістати їх. Панель встановити на місце. Закрити отвори пластмасовими заглушками, що входять в комплект постачання.

Гвинти і втулки зберегти для можливого транспортування машини в майбутньому.

**УВАГА! Щоб уникнути можливого пошкодження корпусу не включайте машину зі встановленими блокувальними гвинтами, гумовими і пластмасовими втулками.**

### 3.2 УСТАНОВКА МАШИНИ

**3.2.1** Машини повинні встановлюватися на міцну, рівну і суху поверхню.

М'яке покриття підлоги (килим, покриття на пінополіуретановій основі і ін.) не годиться для установки, оскільки сприяє вібрації і погіршенню вентиляції машини.



Рисунок 3



Рисунок 4

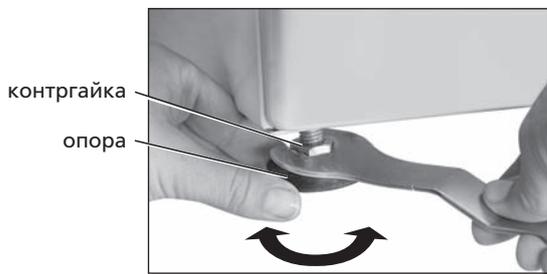


Рисунок 5



Рисунок 6

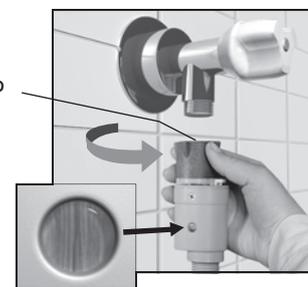


Рисунок 7

На дерев'яну підлогу машину слід встановлювати, заздалегідь міцно прикріпивши до підлоги плиту з деревних матеріалів завтовшки не менше 15 мм. Для підвищення стійкості машини в процесі роботи на дерев'яній підлозі рекомендується встановлювати її в кутку приміщення.

3.2.2 Машину виставити по рівню строго горизонтально відносно підлоги, викручуючи або вкручуючи регульовані опори відповідно з рисунком 5: гайковим ключем ослабити контргайки на опорах, відрегулювати висоту опор, затиснути контргайки. Неправильна установка машини по рівню або недостатнє затягування контргайок згодом може стати джерелом вібрації і підвищеного шуму при роботі машини.

**УВАГА! Для забезпечення максимальної стійкості машини викручування опор має бути мінімальним.**

### 3.3 ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРИЧНОЇ МЕРЕЖІ

**УВАГА! Машини має бути заземлена.**

Машини повинні підключатися до електричної мережі через двополюсну розетку із заземлюючим контактом, допустимий струм якої не менше 16 А. До розетки має бути підведений трижильний кабель з мідними жилами перетином не менше 1,5 мм<sup>2</sup> або алюмінієвими жилами перетином не менше 2,5 мм<sup>2</sup>. Фазний дріт має бути підключений через автоматичний пристрій захисту електричної мережі, розрахований на максимальний струм (струм спрацювання) 16 А, з часом спрацювання не більше 0,1 с.

Якщо розетка не має підведення вказаного кабелю або віддалена від місця установки машини, необхідно провести доопрацювання електричної мережі і монтаж розетки. Роботи по доопрацюванню електричної мережі і монтажу розетки мають бути виконані кваліфікованим персоналом.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** заземлення прокладати окремим дротом, а також через опалювальне, водопровідне або каналізаційне устаткування.

**УВАГА! Виготівник (продавець) не несе відповідальності за заподіяну шкоду здоров'ю і власності, якщо вона викликана недотриманням вказаних вимог до підключення.**

### 3.4 ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ВОДОПРОВОДУ І КАНАЛІЗАЦІЇ

3.4.1 Машини підключаються лише до мережі холодного водопостачання через кран подачі води з різьбовим патрубком 3/4 дюйма.

3.4.2 Перед підключенням машини до водопроводу слід:

- відкрити водопровідний кран і дати стекти воді, щоб змити з труб забруднення у вигляді піску і іржі;
- перевірити чистоту фільтра в наливному шлангу відповідно з рисунком 6 або 7;

– якщо наливний шланг має захисну систему відповідно з рисунком 7, то слід звернути увагу на колір в спеціальному вікні шланга. Жовтий колір вікна вказує на справність шланга;

– приєднати наливний шланг до різьбового патрубка крану подачі води відповідно з рисунком 6 або 7 і до машини відповідно з рисунком 8, туго затягнувши гайки рукою.

3.4.3 Під час прання кран подачі води має бути повністю відкритий відповідно з рисунком 9.

3.4.4 Зливний шланг відповідно з рисунком 10 повинен знаходитися на висоті не менше 60 і не більше 90 см від рівня підлоги. При недотриманні даної вимоги машини працювати не буде.

3.4.5 Для зливу води безпосередньо в каналізацію зливний шланг машини встановлюється вище за коліно стоку (сифона) в каналізаційну трубу з внутрішнім діаметром не менше 40 мм, щоб не сталося зворотнє засмокування стічної води в машини.

Зливний шланг може підключатися безпосередньо до сифона відповідно з рисунком 11, якщо в сифоні є патрубок для його підключення.

3.4.6 При зливі води в мийку або ванну шланг відповідно з рисунком 12 необхідно закріпити в місці перегину спеціальним кронштейном, що входить в комплект постачання машини. Шланг не має бути занурений у воду.

**УВАГА! Наливний і зливний шланги після підключення до водопроводу і каналізації не мають бути перегнуті або стиснуті.**

3.4.7 Після підключення машини до водопроводу і каналізації слід перевірити герметичність з'єднань шлангів – місця з'єднань мають бути сухими.

## 4 ПЕРШЕ ВМИКАННЯ

### 4.1 ПЕРШЕ ПРАННЯ

4.1.1 Кожна машина проходить випробування у виготівника, тому в машині може бути невелика кількість води. Для очищення машини зсередини і видалення води, що залишилася після випробувань, необхідно виконати перше прання без завантаження білизни.

4.1.2 Перше прання виконати, встановивши програму «БАВОВНА» і температуру 90 °С (див. додаток).

**УВАГА! Для першого вмикання машини у відділення 2 лотки відповідно з рисунком 14 завантажити половину норми миючого засобу для максимального завантаження білизни, враховуючи рекомендації виробника миючого засобу.**

### 4.2 ЗАГАЛЬНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ПРАННЯ

4.2.1 Перед вмиканням машини слід відкрити водопровідний кран і, заливаючи воду, переконаватися, що вода не містить забруднень у вигляді піску, іржі і т.п.

**УВАГА! Виготівник (продавець) не несе відповідальності (у тому числі і в гарантійний термін експлуатації) за якість прання, а також дефекти і пошкодження машини, пов'язані з використанням води, яка забруднена іржею, піском, окалиною і т.п.**

4.2.2 Перевірити правильність установки наливного і зливного шлангів (див. 3.4).

Якщо машина довго не використовувалася, слід злити воду, що застоюлася, з наливного шланга, відкривши гайку і від'єднавши шланг від крану подачі води. Наливний шланг приєднати до водопроводу відповідно до 3.4.2.

### 4.2.3 ЗВУКОВА СИГНАЛІЗАЦІЯ

Звуковий сигнал супроводжує початок і закінчення роботи машини, а також лунає при завданні несумісних функцій, при випадковому натисненні кнопок під час роботи машини за вибраною програмою.



Рисунок 8



Рисунок 9

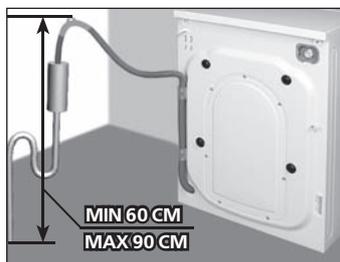


Рисунок 10



Рисунок 11



Рисунок 12

## 5 ПОРЯДОК РОБОТИ

**5.1** Підготувати і завантажити білизну в машину (див. 6.1).

Перевірити, чи немає в барабані сторонніх предметів, чи не знаходяться там домашні тварини.

Закрити дверці машини до відчутного клацання замку, заздалегідь знявши блокування дверець від закривання (якщо воно було встановлене див. 5.7).

**УВАГА! Білизна не має бути затиснута між дверцями і ущільнювачем.**

**УВАГА! Для економії синтетичних миючих засобів (далі – СМЗ), електричної енергії і для зменшення забруднення довкілля при виборі програми прання враховуйте тип тканини і міру забруднення виробу.**

**5.2** У відповідне відділення лотка завантажити миючий засіб, призначений для автоматичних пральних машин, і засіб для спецобробки (див. 6.2). Плавно закрити лоток.

**5.3** Вставити вилку шнура живлення в розетку і відкрити кран подачі води (див. рис. 9).

**5.4** Включити машину відповідно до додатку. Вибрати програму прання і встановити при необхідності основні параметри, вибрати додаткові функції.

Для початку роботи машини за вибраною програмою і параметрами прання слід натискувати кнопку СТАРТ/ПАУЗА, роздається звуковий сигнал, спрацює блокувальний пристрій дверець і машина починає працювати.

**УВАГА! Не рекомендується користуватися водопроводом, коли при виконанні програми прання в машину заливається вода. Із-за коливання тиску у водопроводі об'єм води, що заливається, може бути недостатнім для виконання якісного прання і полоскання.**

**5.5** Після закінчення останньої операції прання приблизно через 2 хвилини відключається блокувальний пристрій дверець – роздається потрібний звуковий сигнал.

**5.6** Після закінчення прання слід вимкнути машину відповідно до додатку А. Вийняти вилку шнура живлення з розетки і закрити кран подачі води.

Якщо машина не відключена від електричної мережі, то потрібний звуковий сигнал пролунає ще п'ять разів з інтервалом в одну хвилину.

Відкрити дверці і дістати білизну.

Злегка висунути лоток і залишити дверці прочиненими, поки внутрішні частини машини не стануть сухими. Щоб уникнути появи запаху в машині дверці повинні залишатися прочиненими до наступного прання. Рекомендується встановити блокування дверець від закривання відповідно до 5.7.

**УВАГА! Припинення подачі напруги в електричній мережі під час прання не впливає на подальшу роботу машини: після відновлення подачі напруги в електричній мережі машина продовжує виконання програми з початку операції прання, на якій була зупинена.**

### 5.7 БЛОКУВАННЯ ДВЕРЕЦЬ ВІД ЗАКРИВАННЯ

Блокування дверець передбачене для уникнення випадкового вмикання машини, наприклад дітьми. Для блокування дверець від закривання слід повернути втулку відповідно з рисунком 13 за допомогою викрутки за годинниковою стрілкою до упору – втулка висунеться вперед і не дасть закрити дверці. Для зняття блокування перед початком прання слід виконати дії в зворотній послідовності.



Рисунок 13

## 6 РЕКОМЕНДАЦІЇ І ПОРАДИ

### 6.1 ПІДГОТОВКА І ЗАВАНТАЖЕННЯ БІЛИЗНИ

**6.1.1** Перед початком прання необхідно:

– розсортувати білизну і одяг, відокремивши кольорові вироби від білих;

– розподілити вироби по типах тканин, перевіривши символи на етикетках (від. 6.4);

– Міра забруднення виробів враховується при виборі програми прання (див. таблицю 1 додатка) і визначається таким чином:

– при легкому забрудненні білизна має неприємний запах, плями

і забруднення не помітні;

– при середньому забрудненні білизна помітно забруднена і (або) злегка заплямована;

– при сильному забрудненні на білизні видно забруднення і (або) плями.

**УВАГА! Не слід нову кольорову білизну прати разом з іншими виробами, оскільки воно може полиняти. Білу білизну слід прати окремо.**

**6.1.2** Перед завантаженням білизни в барабан слід:

– перевірити, щоб кишені одягу були порожні, розірвані частини зашиті, блискавки, пояси, пряжки і гачки були застебнуті, плями, які важко видалити, були заздалегідь виведені (див. 6.3);

– очистити за допомогою щітки одяг (кишені, одвороти) від піску;

– вивернути навиворіт брюки, вироби з аппликаціями, в'язані і трикотажні вироби (трикотажна білизна, футболки, вироби з начосом і т.п.).

**УВАГА! Попадання в машину металевих предметів (монети, скріпки і тому подібне) разом з білизною може стати причиною пошкодження гумового ущільнювача і пластмасового бака машини. Подібні несправності не підлягають гарантійному ремонту.**

**6.1.3** Дрібні речі (шкарпетки, носові хустки і тому подібне), бюстгальтери з кісточками, а також делікатні вироби (тонкі колготки, панчохи і тому подібне) необхідно укладати перед пранням в спеціальну сітку або мішок і прати разом з іншою білизною.

**6.1.4** Для досягнення кращих результатів прання і віджимання рекомендується розсортувати білизну розпрямити і розташувати вільно усередині барабана машини.

Крупні вироби слід прати поряд з дрібними і укладати в барабан, чергуючи один з одним. Укладені так вироби при віджиманні більш рівномірно розподіляються усередині барабана.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** завантажувати в машину лише вироби з тканин, всмоктуючих велику кількість води (куртки, махрові рушники, халати, килимки і т.п.).

**УВАГА! При неравномерном распределении білизни в барабані швидкість віджимання автоматично знижується або віджимання не виробляється**

**УВАГА! Не перенавантажуйте машину. При перевантаженні погіршується якість прання, білизну сильніше мие. Максимальне завантаження сухої білизни для кожної програми прання вказане в таблиці програм прання в додатку.**

**6.1.5** Перед початком прання спортивного взуття необхідно:

– дістати шнурки з взуття;

– витрусити пісок і вимити взуття зовні.

**УВАГА! Не рекомендується прати спортивне взуття з натуральної шкіри, замші і нубука.**

### 6.2 ВЖИВАННЯ СИНТЕТИЧНИХ МИЮЧИХ ЗАСОБІВ (далі – СМЗ)

**6.2.1** У машині передбачений лоток для миючих засобів відповідно з рисунками 1, 14.

Лоток має три відділення, відмічені цифрами і символом:

1 – для попереднього прання з використанням порошкоподібних СМЗ і вибілюючих засобів;

2 – для основного прання;

☼ – для засобів спецобробки (кондиціонуючих, пом'якшувальних, таких, що крохмелять, ароматизуючих добавок).

Додатково у відділення лотка встановлюються:

– лоток для рідкого вибілювача, відмічений буквами CL;

– шторка для використання рідких СМЗ.

**6.2.2** Для прання слід використовувати СМЗ, вибілювачі і кондиціонуючі добавки, призначені для автоматичних пральних машин, з врахуванням рекомендації виробника СМЗ.

**УВАГА! Не рекомендується використовувати для прання вибілювачі-гелі.**

**6.2.3** Дозування СМЗ слід здійснювати з врахуванням маси виробів, міри їх забруднення і жорсткості води.

**УВАГА! Передозування СМЗ, а також використання СМЗ для ручного прання може привести до утворення великої кількості піни, що погіршує якість прання і може привести до виходу машини з ладу.**

**6.2.4** При використанні порошкоподібного СМЗ необхідно із відділення 2 лотка витягувати шторку (якщо вона встановлена). Необхідно стежити, щоб порошок не потрапляв у відділення для засобів спецобробки ☼ відповідно з рисунками 14, 15, оскільки в процесі полоскання утворюватиметься піна і на речах можуть з'явитися білі плями.

**6.2.5** При виборі додаткових функцій   рекомендується використовувати лише порошкоподібні СМЗ, які поміщають у відділення 1 відповідно з рисунками 14, 15.



Рисунок 14

**6.2.6** При використанні рідкого СМЗ у відділення 2 лотка має бути встановлена шторка відповідно з рисунком 16, на обох сторонах якої нанесені числові рівні в мілілітрах. Щоб шторка вільно перемістилася по направляючих пазах в нижнє положення, необхідно встановити її у відділення лотка лицьовою поверхнею з числами:

– 200, 150, 100, 50 для машин з глибиною по корпусу 328 мм, 400 мм.

– 300, 250, 200, 150, 100 для машин з глибиною по корпусу 493 мм, 511 мм.

**УВАГА! У машинах з глибиною по корпусу 328 мм, 400 мм шторка встановлюється лише у виїнятий з машини лоток для миючих засобів (7.1.3).**

**6.2.7** Перелив засобів спецобробки у відділенні  (вище за мітку МАХ на ковпачку), а також попадання їх в сусідні відділення приводить до погіршення якості прання.

**6.2.8** Вибілюючі засоби при виборі програми «ПЛЯМИ» або «ВИДАЛЕННЯ ПЛЯМ» поміщують у відділення 1 відповідно з рисунком 14, і вибілювання відбувається безпосередньо після основного прання.

Перед використанням рідкого вибілювача у відділення 1 відповідно з рисунками 14,15 вставляється лоток для рідкого вибілювача. Мітка на ковпачку CL MAX визначає максимальний рівень заповнення лотка вибілюючим засобом.

**УВАГА! При використанні вибілювача не допускається задання додаткової функції попереднього прання.**

**6.2.9** Для поліпшення якості прання і захисту машини від вапняних відкладень при пранні у воді з мірою жорсткості II або III рекомендується використовувати поряд із СМЗ зм'якшувач води. Його слід додавати до СМЗ у відділення 2 відповідно з рисунком 14 згідно з рекомендаціями виробника.

Міра жорсткості води визначається по таблиці 1. Інформацію про жорсткість води можна отримати на місцевому підприємстві водопостачання.

**6.2.10** Перед початком прання необхідно плавно закрити лоток, заповнений СМЗ. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** під час роботи машини виймати лоток для миючих засобів, щоб не відбувалося витікання води з машини і її розбризкування.

## 6.3 ВИВЕДЕННЯ ДЕЯКИХ ТИПІВ ПЛЯМ

**6.3.1** Деякі плями неможливо видалити з виробів при звичайному пранні в машині. Тому перед пранням в машині їх виводять вручну.

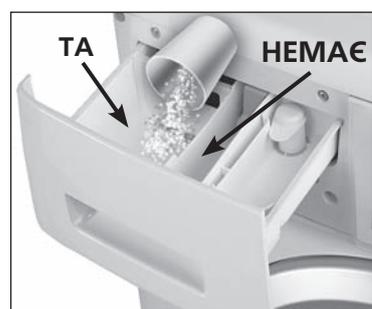


Рисунок 15



Рисунок 16

Таблиця 1

Міра жорсткості	Характеристика води	Жорсткість води в °dH	Жорсткість води в мілімолях на літр
I	М'яка	від 0 до 7	до 1,3
II	Середньої жорсткості	від 7 до 14	від 1,3 до 2,5
III	Жорстка	від 14 до 21	від 2,5 до 3,8

Роблять це спочатку на малопомітній ділянці виробу, починаючи обробку з краю плями і поступово наближаючись до її центру для запобігання утворенню розводів. Нижче приводяться способи виведення різних плям.

**6.3.2** Віск відскрібають закругленим предметом, щоб не пошкодити тканину. Потім тканину кладуть між листами промокального паперу і гладять пляму гарячою праскою.

**6.3.3** Плями від кулькових ручок і фломастерів очищають м'якою тканиною, змоченою в етиловому спирті.

**6.3.4** Плями цвілі виводять при пранні з додаванням вибілювача у відділення лотка 1 відповідно з рисунком 14, якщо тканина добре витримує дію вибілювача. У останніх випадках забруднену ділянку змочують 10%-ним розчином перекису водню і залишають на 15 хвилин.

**6.3.5** Легкі обсмалення тканини праскою видаляють так само, як і плями цвілі.

**6.3.6** Іржу видаляють спеціальними засобами для виведення іржі. Слід дотримуватися рекомендацій виготівника.

**6.3.7** Фарбу видаляють після повного висихання. Забруднену ділянку протирають розчинником, вказаним на упаковці фарби (наприклад, водою, скипидаром), намілюють і промивають.

**6.3.8** Плями від губної помади на бавовні або шерсті протирають тканиною, змоченою ефіром.

**6.3.9** Щоб видалити лак для нігтів, необхідно покласти промокальний папір на забруднену тканину і намочити пляму із зворотного боку тканини ацетоном. Часто міняючи папір, тканину змочують ацетоном до повного зникнення плями.

**6.3.10** На плями рослинної олії або смоли наносять вершкове масло на деякий час і змивають скипидаром.

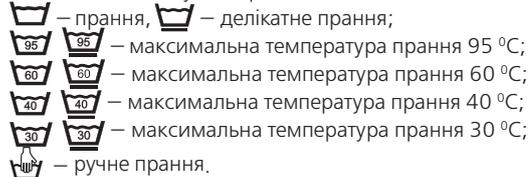
**6.3.11** Плями від трави можна змочити розведеним вибілювачем, враховуючи рекомендації виробника. З шерстяних тканин вони добре виводяться 90%-ним розчином спирту.

**6.3.12** Тканину з плямами крові слід замочити в холодній воді з додаванням солі, потім попрати господарським милом.

## 6.4 МІЖНАРОДНІ СИМВОЛИ ПО ДОГЛЯДУ ЗА ТЕКСТИЛЬНИМИ ВИРОБАМИ

При виборі програми і температури прання рекомендується ознайомитися з символами по догляду за виробами на ярлику, щоб в процесі прання речі не сіли і не злиняли.

Основні символи умов прання:



Вироби, на ярлику яких нанесений символ , прати не слід

## 7 ДОГЛЯД ЗА МАШИНОЮ

### 7.1 ОЧИЩЕННЯ МАШИНИ

**7.1.1** Машина є побутовим приладом, який не вимагає спеціального технічного обслуговування, і сконструйована так, що для догляду за нею потрібний мінімум операцій.

**УВАГА! Перед очищенням машину відключіть від електричної мережі і закрийте кран подачі води.**

**7.1.2** Очищення машини необхідно проводити регулярно. Зовнішні поверхні машини, деталі з пластмаси і гуми слід протирати лише вологою м'якою тканиною. Після кожного прання рекомендується протирати ущільнювач по контуру відповідно до малюнка 1 сухою м'якою тканиною.

**УВАГА! Ретельно видаляйте скупчення сторонніх часток на ущільнювачі дверець.**

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** використовувати для очищення машини хімічні речовини, абразивні склади, спирт, бензин і інші розчинники.

**7.1.3** Лоток для миючих засобів необхідно періодично промивати,



Рисунок 17



Рисунок 18

здалегідь діставши його з машини. Щоб дістати лоток, необхідно висунути його на себе до упору, вийняти лоток для рідкого вибілювача відповідно з рисунком 14 (якщо він встановлений). Потім, взявшись за бічні поверхні відділення, злегка натиснути на виступ ковпачка у напрямі стрілки і потягнути на себе відповідно з рисунком 17.

Дістати з лотка шторку, ковпачок і ретельно вимити зовнішні і внутрішні поверхні під струменем теплої води. Промити лоток для миючих засобів відповідно з рисунком 18. Вставити знімні деталі у відділення лотка, встановити лоток в машину і плавно закрити його.

**7.1.4** При попаданні в машину разом з білизною предметів, які іржавіють, на барабані можуть з'явитися плями іржі, яку необхідно видалити засобами для чищення предметів з неіржавіючої сталі.

## 7.2 ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРІВ ПОДАЧІ ВОДИ

**7.2.1** Фільтр в наливному шлангу відповідно з рисунками 6 або 7, а також фільтр в різьбовому патрубку електроклапана відповідно до малюнка 19 встановлені для запобігання попаданню в машину разом з водою механічних домішок (піску, металевої стружки і тому подібне). Очищення фільтрів рекомендується здійснювати не менше 1 раз на рік.

**7.2.2** Для очищення фільтрів необхідно:

- від'єднати наливний шланг від крану подачі води відповідно з рисунками 6 або 7, повернувши гайку проти годинникової стрілки;
- від'єднати наливний шланг від різьбового патрубка електроклапана машини відповідно з рисунком 8, повернувши гайку проти годинникової стрілки;
- витягувати фільтр з різьбового патрубка електроклапана за допомогою плоскогубців або пінцета відповідно з рисунком 19;
- видалити з фільтрів сміття, прочистити щіткою і промити знімні фільтри під струменем води.

Фільтри після очищення встановити на наливний шланг і в різьбовий патрубок електроклапана в зворотній послідовності. Приєднати наливний шланг і перевірити герметичність з'єднань — місця з'єднань мають бути сухими при роботі машини.

## 7.3 ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРУ НАСОСА

**7.3.1** Фільтр насоса перешкоджає попаданню ворсу, ниток, дрібних предметів (гудзиків, скріпок, монет і тому подібне) в насос зливу при пранні білизни.

Для уникнення пошкодження насоса рекомендується один раз в півроку очищати фільтр від засмічень.

При пранні виробів з довгим ворсом очищення фільтру рекомен-

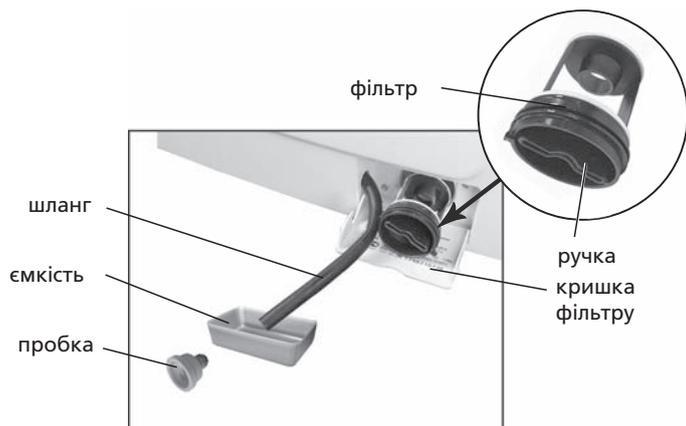


Рисунок 21

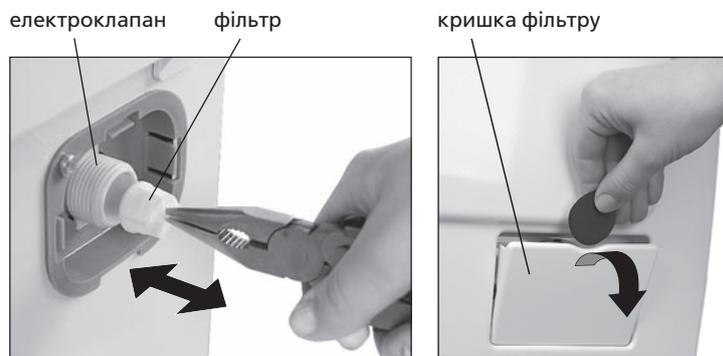


Рисунок 19

Рисунок 20

дується проводити після кожного прання.

**7.3.2** Перед очищенням необхідно злити воду, що залишилася в насосі. Для цього відкрити кришку фільтра відповідно з рисунком 20 за допомогою викрутки, монети або іншого загостреного предмету. Витягнути до упору з машини шланг і встановити ємкість відповідно з рисунком 21 для збору води. Висота ємкості має бути нижче за отвір виходу шланга з машини. Дістати пробку з шланга і злити воду в ємкість. В разі великого об'єму води в баку машини злив здійснюється кілька разів.

Повернути ручку фільтра проти годинникової стрілки відповідно з рисунком 21 і вийняти фільтр.

**УВАГА! При повороті ручки фільтра можливе витікання залишків води.**

**7.3.3** Видалити з фільтра сміття, промити фільтр під струменем води.

**7.3.4** Встановити пробку в шланг і фільтр в машину в зворотній послідовності. Перевірити правильність установки і фіксацію положення фільтра. Закрити кришку фільтра.

## 8 УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ

**8.1** Упаковану пральну машину слід зберігати при відносній вологості не вище 80% в закритих приміщеннях з природною вентиляцією.

**8.2** Якщо машина тривалий час не використовується і зберігається в неопалювальному приміщенні, необхідно повністю видалити з машини воду, виконавши наступне:

- відключити машину від електричної мережі, вийнявши вилку шнура живлення з розетки; — відключити машину від водопровідної мережі, від'єднати наливний шланг від крану подачі води;
- від'єднати зливний шланг від каналізації і опустити його в задалегідь підставлену ємність для видалення води, що залишилася в шлангу;
- злити воду з фільтра відповідно до 7.3.2 і злегка нахилити машину вперед для повного видалення води.

**8.3** Перед транспортуванням машини необхідно:

- видалити з машини залишки води відповідно до 8.2;
- встановити блокувальні гвинти з втулками (див. 3.1.2 в зворотній послідовності), щоб запобігти пошкодженню бака машини.

**8.4** Транспортувати машину необхідно в робочому положенні (вертикально) будь-яким типом критого транспорту, надійно закріпивши її, щоб виключити можливі удари, переміщення і падіння усередині транспортного засобу.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** піддавати машину ударним навантаженням при вантажно-розвантажувальних роботах.

## 9 МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ І МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

**9.1** Несправності, які можуть бути усунені споживачем, вказані в таблиці 2.

**9.2** Якщо самостійно не вдалося усунути несправність, вказану в таблиці 2, а також якщо на дисплеї висвічуються "F2", "F3", "F4", "F5", "F6", "F7", "F8", "F9", "F10", "F11", "F12", "F13", "F14", "F15", "F16" необхідно відключити машину від електричної мережі, перекрити кран подачі води і викликати механіка сервісної служби.

**9.3** При звертанні до сервісної служби необхідно вказати модель і заводський номер машини.

**9.4** До спрацювання захисної системи «Аквастоп» (висвічується "F15") можливе витікання невеликої кількості води з машини.

## 10 УТИЛИЗАЦІЯ

**10.1** Матеріали, які застосовуються для пакування машини, можуть бути повністю перероблені і використані повторно, якщо надійдуть до пунктів збору вторинної сировини.

**УВАГА! Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами, тому що існує небезпека задихнутися, закрившись у картонній коробці або заплутавшись в плівці.**

**10.2** Машину, яка підлягає утилізації, необхідно привести в непридатність, обрізавши шнур живлення, щоб унеможливити включення в електричну мережу, і зламати клямку замку дверець. Утилізувати машину відповідно до чинного законодавства країни.

## 11 ГАРАНТІЙНІ ЗОБВ'ЯЗАННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

### 11.1 Гарантійний термін експлуатації машини 3 роки.

Гарантійний термін експлуатації обчислюється від дати продажу, а у відсутності позначки з продажу – від дати виготовлення, яка зазначена у заводському номері виробу.

### 11.2 Гарантійні зобов'язання не поширюються:

- на проведення ремонту особами, які не входять до переліку сервісних організацій;
- при експлуатації виробу на всіх видах рухомого транспорту;
- при невиконанні правил установлення, підключення, експлуатації та вимог безпеки, що викладені у інструкції по експлуатації;

– на механічні, хімічні та термічні пошкодження виробу і його складових частин;

– на несправності та пошкодження, які викликані екстремальними умовами або дією непереборної сили (пожар, стихійні лиха і т.д.), а також домашніми тваринами, комахами та гризунами.

**11.3** В гарантійний термін експлуатації перевірка якості роботи машини здійснюється безкоштовно. Доставка машини для гарантійного ремонту і повернення її після ремонту здійснюється силами і засобами організації, що здійснюють гарантійний ремонт.

Якщо в результаті перевірки недолік в роботі машини не підтвердився, транспортні витрати оплачує власник за преїскурантом сервісної служби.

**УВАГА! Виробник (продавець) не несе відповідальності за шкоду, заподіяну життю, здоров'ю або майну споживача, викликану невиконанням правил установлення, підключення та експлуатації виробу.**

**Права та обов'язки споживача, продавця та виробника регламентуються Законом "Про захист прав споживачів".**

**11.4** Технічне обслуговування і ремонт машини протягом всього терміну служби повинні проводитися кваліфікованим механіком сервісної служби.

**11.5** Монтажні роботи по установці і підключенню машини до електричної мережі і водопроводу здійснюються за рахунок споживача.

**11.6** Відомості про місцезнаходження сервісної служби слід отримати в організації, що продала машину, а також знайти в переліку сервісних організацій, який входить в комплект постачання.

Таблиця 2

МОЖЛИВА НЕСПРАВНІСТЬ	ЙМОВІРНА ПРИЧИНА	МЕТОД УСУНЕННЯ
Не працює машина, індикатори не горять	Відсутня напруга в електричній мережі	Перевірити наявність напруги в розетці електричної мережі, увімкнувши в мережу будь-який електричний прилад
	Відсутній контакт між вилкою шнура живлення пральної машини і розеткою електричної мережі	Забезпечити контакт вилки шнура живлення з розеткою
	Не натиснута кнопка вмикання машини	Увімкнути машину, натиснути кнопку вмикання машини
Не виконується програма (на дисплеї – ЗАКРИЙТЕ ДВЕРІ)	Не закриті дверці	Закрити дверці до відчутного клацання замка
Витікає вода з лотка для миючих засобів	Лоток для миючих засобів закритий нещільно	Щільно закрити лоток для миючих засобів
	В лотку для миючих засобів затверділи залишки прального порошку	Видалити затверділі залишки прального порошку, промивши лоток під проточною водою відповідно до 7.1.3
Машина безперервно заливає і зливає воду (на дисплеї – F5)	Неправильно встановлений зливний шланг	Встановити зливний шланг відповідно до 3.4.4 – 3.4.6
Не заливається вода в пральну машину (на дисплеї – F5)	Вільна частина зливного шланга занурена у воду	Дістати з води вільну частину зливного шланга
	Відсутня вода у водопроводі	Перевірити наявність води у водопроводі, відкривши кран з холодною водою
	Закритий кран подачі води	Відкрити кран подачі води
	Пережятий наливний шланг	Звільнити наливний шланг
	Засмічений фільтр, що знаходиться між краном і наливним шлангом, або фільтр в різьбовому патрубку електроклапана	Очистити фільтри відповідно до 7.2, відключивши машину від електричної мережі і водопроводу
Спрацювала захисна система при витокі води в наливному шлангу – колір вікна в наливному шлангу червоний (див. рис. 7)	Замінити наливний шланг новим	
Машина не зливає воду (на дисплеї – F4)	Неправильно встановлений зливний шланг	Встановити зливний шланг відповідно до 3.4.4 – 3.4.6
	Пережятий зливний шланг	Звільнити зливний шланг
	Засмічений фільтр насоса	Прочистити фільтр насоса відповідно до 7.3.2 – 7.3.4
	Засмічена зливна каналізація	Прочистити зливну каналізацію
Не виконується віджимання (на дисплеї – F4)	Було використано миючий засіб, не призначений для автоматичних пральних машин, з великим піноутворенням	Вибрати і включити програму «ПОЛОСКАННЯ»
	Віджимання вимкнене	Вибрати значення швидкості обертання віджимання
	Не виконані рекомендації пункту 6.1.4. Речі сконцентровані в одній частині барабана	Виконати рекомендації пункту 6.1.4. Розташувати речі в барабані рівномірно
Машина вібрує і шумить	Не зняті всі блокувальні гвинти і втулки для транспортування	Зняти всі блокувальні гвинти і втулки для транспортування відповідно до 3.1.2
	Машина неправильно виставлена по рівню або не затиснуті контргайки на опорах	Виставити машину по рівню і затиснути контргайки на опорах відповідно до 3.2.2
	Об'ємні речі (простирадла, скатерті і інш.) сконцентровані в одній частині барабана	Розташувати речі в барабані рівномірно



## АВТОМАТТАНДЫРЫЛҒАН КІР ЖУҒЫШ МАШИНАЛАРЫ

### Құрметті тұтынушы!

Кір жуғыш машинасын сатып алар кезде, кепілдік картасының дұрыс, анық толтырылғанын тексеріңіздер, ұйымның мөр таңбасы және сату мерзімі жыртып алынатын талонда көрсетілуі тиіс.

Кір жуғыш машинаның сыртқы, көзге көрініп тұрған ақауы жоқтығын тексеріп, көз жеткізіңіз.

Кір жуғыш машинаны қолданар алдында, пайдаланушының нұсқауын ұқыпты оқып алғаныңыз жөн, ол сізге бұйымды дұрыс және қауіпсіз пайдалануыңыз үшін керек. Пайдаланушының нұсқауын кір жуғыш машинаның пайдалану мерзімі біткенше сақтап қойыңыз.

Автоматтырылған кір жуғыш машина талаптарға талапқа сай болады Шек қою техникалық уақыт тәртібінің электрлік және электрондық жабдықтауда қолданудың - қауіпті заттардың, қаулымен бекітілгенді Украина Министрларының Кабинетінің 3 желтоқсан 2008 ж. № 1057. Регламент белгіленген зиянды заттардың пайызды ұстауы нормативтарды шамадан асырмайды, Техникалық уақыт тәртіппен айқындардың.

Менеджмент жүйесі зерттеме сапасы және бұйымды шығарушы ЖАҚ «АТЛАНТ» СТБ ISO 9001 – 2009 талабына сәйкес және Ұлттық жүйелік Реестрінде тіркеліп РБ №BV / 112 05. 01. 002 0014 сәйкес дәлелденген.

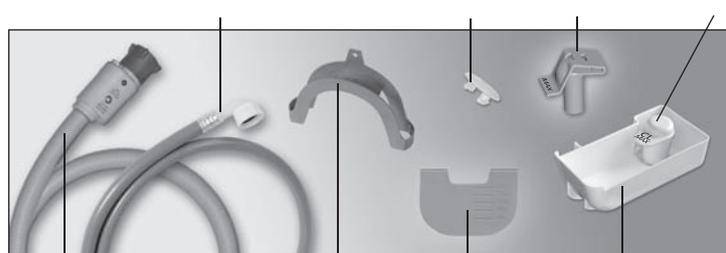
Пайдалануға берілген нұсқау, әр түрлі автоматтындырылған кір жуғыш машиналардың модельдеріне арнап құрастырылған.

Пайдалану жөніндегі нұсқауда қосымшасы бар, онда машинаны пайдалану туралы мәлімет және пайдалану ерекшеліктері көрсетілген.

Кепіл картадағы және машинаның табличкасындағы көрсетілген орындау номері машинаның моделінде (шарты «XX», «XXX») соңғы сандар болып тұр.



Құю шлангасы (жинақталған сүзгі мен тығырық)\*



Құю шлангасы (қорғаумен жүйемен)\*

Кронштейн

Пердеше

Сұйықты ағартуға арналған науаша

\* Машина үлгісінің тәуелділікте жеткізу жинағына кіреді.

Сурет 1

### 1. ЖАЛПЫ МАҒҰЛМАТ

1.1 1 суретке сәйкес машина аз көпіретін синтетикалық жуу құралдармен тоқыма бұйымдарын, спорт аяқ киімін жуу және шаю, сығу үшін пайдаланады. Бұйымдарды өңдейтін барлық операция берілген бағдарлама бойынша автоматты түрде орындалады.

1.2 Машина тұрмыстық жағдайда пайдалануға ғана арналған. Өндірістік мақсатта қолдануға болмайды. (мейрамханада, кафеде, кеңседе, бала бақшада және ауруханада т.б.).

1.3 Машинада қазіргі заманға сәйкестірілген жуу технологиясы қолданылған, жуу сапасының көрсеткіші өте жоғары, суды және электр қуатын аз мөлшерде жұмсайды. Машина жұмыс істеп тұрғанда, судың деңгейі, есігіндегі терезеден көріне бермейді.

1.4 Кір жуғыштың барабанына киімдерді біркелкі орналастырып, әр сығар алдында және қатты шу мен вибрацияны азайту үшін электрондық бақылау жүйесі қарастырылған.

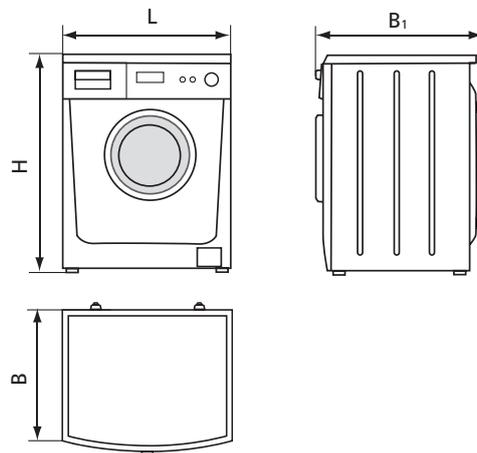
1.5 Негізгі машина бөлшектері, сырт мөлшері және жинақтаушы атаулары 1, 2. суретінде көрсетілген.

1.6 Машинада (үлгінің тәуелділігінде және жинақтаудың) жетілген шлангіде қорғау жүйе алдын ала ескерілген қайсы шлангі зақым келуі жанында су кемуін анықтайды- машинаға су құбырынан су беруі тоқталады, кір жуу тоқтатылады. Машинада дисплеймен көрсету жарық түсіріледі бұзылған.

1.7 Қосымша қорғау жүйе «Аквастоп» су кемуінің машиналары ішінде алдын ала ескерілген Машина үлгісінде әріппен -А- белгілеуде. Машина зақым келуі жанында қорғау жүйе су құбырынан су беруін тоқтатады- кір жуу тоқтатылады, бактан су ағып келіп қосылады және машинада дисплеймен көрсету жарық түсіріледі бұзылған.

1.8 Машинаны пайдалану үшін:

— Қоршаған ортаның температурасы ( $25 \pm 10$ ) °C, ылғалдылығы 75 %-дан көп болмау керек.



H - биіктігі, L - ені, B - корпус бойымен тереңдігі, B<sub>1</sub> - тереңдігі

Сурет 2

— Су құбыры жүйесінің қысымы 0,05 мен 1 МПа аралығында болу керек.

— Бір фазалық электр жүйесінен ауыспалы тоқ жиелігі (  $50 \pm 1$  ) Гц.

— Өріс ауқымының күшею номиналь шамасы 220–230 В.

**ЕСКЕРТПЕ! Үй ішінің температурасы 0 °C төмен болса, машинадағы судың қатып қалуына әкеледі де машина істен шығып қалады.**

**1.9** Жеткізілген жинақтамаға жинақталған бұйымдар, пайдаланушының нұсқаулығы қосымша, қызмет көрсету ұйымдарының тізбесі, кепілдік карта, машинаның энергетикалық эффектісінің заттаңбасы кіреді.

Машина техникалық мінездемелерінің мағыналары этикетка түбінде орналасқан. Этикетка түбі кепілдемелік картадан кесіп алуға ереді және этикеткада техникалық мінездемелермен сыйстыру.

Кестелерде кепілдемелік картада машинаның қалған техникалық сипаттамасы мен жинақтау жағында орналасқан.

**1.10** Өндіруші машина конструкциясын жетілдіруде үнемі ізденіс үстінде, сапасын арттыру жолында конструкциясына өзгерту еңгізуді өз құқығы ретінде қарастырған, негізгі техникалық сипаттамасы өзгертілмей сақталады.

**1.11** Тасымалдаудан кейін, қоршаған ортаның температурасы 0 °C тан төмен болса, машинаны электр жүйесіне қоспастан бұрын 24 сағат бөлме температурасында ұстау қажет.

**ЕСКЕРТПЕ! Өндіруші(сатушы) тасымалдау кезінде, сақтау кезінде, басқа да сыртқы әсерлерден (өрт, табиғи апаттар т.б.) келген ақаулар үшін жауап бермейді. (оның ішіне кепілдік мерзімі де кіреді).**

## 2. ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ

**2.1** Машина – тұрмыстық электр (аспап) құралы, сондықтан пайдалану кезінде электр қауіпсіздігіне арналған жалпы ережені сақтау керек.

**2.2** Құрал денсаулығы төмен сезімтал және ақыл қабілеттілігі, білімі, тәжірибесі жеткіліксіз (жас балалар да) жандар үшін арналмаған, егер олар бақылауда болмаса, құралды қолдану туралы оларға үйретпесеніз, қауіпсіздік жауапкершілігін өз мойныңызға аласыз. Аспаппен ойнамау үшін балалар бақылауда болу қажет.

Бұл құрылғыны физиологиялық, сезімдік не болмаса ақыл-ой деңгейіне байланысты не пеш жұмысына қатысты тәжірибесі мен білімінің аздығына байланысты пайдалана алмайтын адамдар (балаларды қоса алғанда), пешті пайдалану туралы ерекше нұсқауларды алмайынша не олардың қауіпсіздігін қамтамасыз ететін адамның қадағалауынсыз пайдаланбауға тиіс.

**2.3** Электр тоғынан зақымданбау үшін аспап, қорғану класының 1-ші тобына жатады.

**2.4** Қоспалуы розетка жерқосқыш жалғасуы бар машинаға қосылуы керек, бір жерде орналасуы керек, машинаны электр жүйесінен экстремалды өшіру керек болған жағдайда ыңғайлы болу үшін.

**2.5** Машинаны электр жүйесіне қосар алдында міндетті түрде қоректендіру бауын тексеру керек, қоректендіру бауының зақымданбаған, оралмаған, қысылмаған, бүгілмеген жөн. Егер қоректендіру бауы зақымдалған болса, оны өндіруші ауыстырып беруі керек не болмаса қызмет көрсету орны жөндеп беруі керек.

**2.6** Машинаның салмағы ауыр болғандықтан, тасымалдау не болмаса жылжыту кезінде абайлап қолданған жөн.

**ЕСКЕРТПЕ! Машинаның үстіне басқа зат қоюға болмайды, мысалы тумба ретінде қолданбаған жөн.**

**ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ.** Машинаны тұрғын үйден басқа жерге орналастыруға, атмосфералық әсерлердің ықпалы тимеу керек.

**ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ.** 3.1.2. сәйкес бітеуіштері орнатылмаса, машинаны пайдаланбайды.

**2.7** Машинаны салқын сумен жабдықтау жүйесіне қосқан кезде, тек жаңа құбыршекті пайдалану керек, ол жеткізілген толық жиынтықта бар.

**ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ.** Машинаға зақым келтірмеу үшін, улы газ шығарып, жанып, жарылып кетпес үшін еріткіш заттарын қолдануға болмайды.

**ЕСКЕРТПЕ! Машинаның есігіне бекітілген кронштейнді сындырып алмас үшін, есігі ашық тұрған машинаның үстіне күш түсіріп сүйеніп тұрмаңыз.**

**2.8** Кір жуу процесі кезінде машинаның есігіндегі әйнекке жақындауға болмайды, өйткені ол қызған кезде күйіп қалуыңыз мүмкін.

**2.9** Кірді жуып болған соң міндетті түрде машинаны өшіріп, электр жүйесінен алып тастау керек, айырып розеткадан шығару қажет, су жіберіп тұрған кранды жапқан жөн.

**2.10** Электр және өрт қауіпсіздігін қамтамасыз ету.

### ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ:

— Артық келіп тұрған тоқтан қорғай алмайтын ақауы бар электр жүйесіне машинаны қосуға;

— Жерге қосу контактасы жоқ розетканы машинаға қосуға;

— Машинаны электр жүйесіне қосқан кезде өтпелі, көп орынды, (екі және одан да көп қосылатын) розетка және ұзартылған бауды қолдануға;

— Ток келіп тұрған бауды тартып, электр жүйесінен жұлып алып сөндіруге;

— Жұмыс істеп тұрған машинаны сулы, дымқыл қолмен ұстауға, тығуға және жұлып алуға;

— Ағып тұрған суға машинаны жууға;

— Өздігінен жөндеу жұмысын жүргізуге және машинаның конструкциясын, су және электр жабдығын өзгертуге. Өйткені ол машинаның бұзылуына әкеледі де, кепілдік, жөндеу құқығынан айырыласыз. Жөндеу жұмысын қызмет көрсету орындарының білікті механиктері жөндегені дұрыс.

**2.11** Істеп тұрған машинадан ақау шықса, электр шытынаса, түтін шықса т.б. онда тез арада машинаны электр жүйесінен өшіріп, розеткадағы айыры бар бауды ажыратып, су келіп тұрған кранды жауып, қызмет көрсету орнының механигін шақыру қажет.

Өрт шыға қалған жағдайда тез арада машинаны электр жүйесінен өшіріп, су келіп тұрған кранды жауып, өртті сөндіру амалын жасап, өрт сөндіру қызметкерлерін шақыру керек.

**2.12** Машинаның қызмет ету мерзімі 10 жыл.

**ЕСКЕРТПЕ! Машинаның қызмет ету мерзімі аяқталған соң, өндіруші машинаның қауіпсіз жұмыс жасауын өз жауапкершілігіне алмайды. Қызмет ету мерзімі өткен соң, бұйымды пайдалану қауіпті болуы мүмкін, бұйымның материалдары мен бөлшектерінің ескіріп тозуына байланысты электр шытынап, өрт шығу ықтималы пайда болады және өсе түседі.**

## 3. МАШИНАНЫ ЖҰМЫСҚА ӨЗІРЛЕУ

### 3.1. ОРНАТУҒА ӨЗІРЛЕУ

**3.1.1** Машинаны ораған материалдан босату (полиэтилен қабыршағы, пенополистироль бөлшектері).

**ЕСКЕРТПЕ! Машинаға зақым келтіріп алмау үшін, тасыған кезде арнашықты мықты ұстап, есік пен тығыздағышты 1 суретке сәйкестеп ұстаңыз.**

**3.1.2** Машинаны тасымалдау үшін бакты бұғаттау бұрамаларымен бекіткен. Төрт бұраманы міндетті түрде гайка кілтіннің көмегімен шешіп, 2 суретте көрсетілгендей резенке және пластмасса салбұрындарды шығару керек. Егер салбұрындар машинаның ішінде қалып қойса, оны шығара алмасаңыз, онда артқы панельді түсіріп.

3 суретте көрсетілгендей айқыш бұрағыш көмегімен салбұрындарды аласыз. Панельді қайтадан орнына орнату керек. Тесіктерді пластмасса бітеуіштермен жабады, ол әкелінген комплектіге кіреді. Бұрама мен салбұрынды болашақта тасымалдау қажеттілігі керек болатындықтан сақтап қою керек.

**ЕСКЕРТПЕ! Корпусқа зақым келтіріп алмау үшін, бұғаттау бұрамалы мен резенке және пластмасса салбұрындары қондырылып тұрған кезде машинаны қосуға болмайды.**

### 3.2. МАШИНАНЫ ОРНАТУ

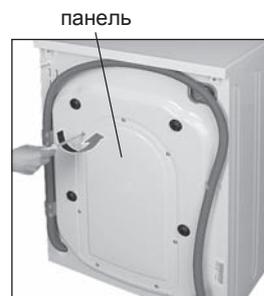
**3.2.1** Машина берік, тегіс және құрғақ жерге орнатылуы керек.

Едендегі жұмсақ жамылғыға (кілем, пенополиуретан негізіндегі жамылғы т.б.) орнатуға жарамайды, өйткені дірілдетіп, желдету жұмысына кедергі болады.

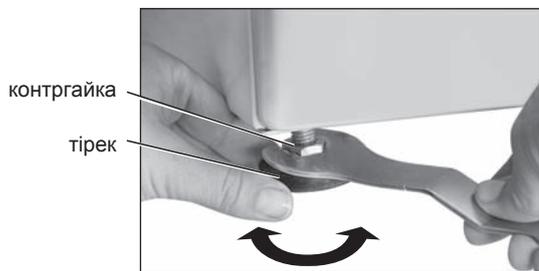
Ағаш еденге машинаны орнатпастан бұрын, алдын ала ол жерге ағаштан жасалған қалыңдығы 15 мм кем болмайтын тақтаны қатты етіп бекіту керек.



Сурет 3



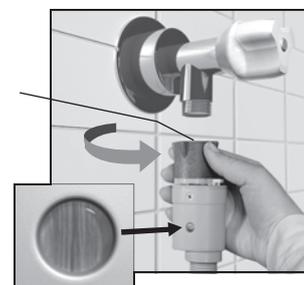
Сурет 4



Сурет 5



Сурет 6



Сурет 7

Машина орнықты болу үшін, ағаш еденде машинаны үйдің бұрышына орнатқан жөн.

**3.2.2** Машинаны қатаң түрде еден деңгейіне көлденеңінен қою қажет, орнынан әрі-бері қозғаған кезде 4 суретке сәйкес тірегі реттеледі, гайка кілтімен тректегі контргайканы босатады, тректің биіктігін реттеп, контргайканы қысады.

Деңгейі бойынша дұрыс орнатылмаған машина немесе контргайкасын жеткіліксіз қыспаса, машинаның дірілдеуіне, машина жұмыс істеп тұрғанда дыбысының қатты шығуына әкеледі.

**ЕСКЕРТПЕ! Машинаны барынша жақсы орнықтылығын қамтамасыз ету үшін, қозғалту тірегі аз болу керек.**

### 3.3. ЭЛЕКТР ЖҮЙЕСІНЕ ҚОСУ

**ЕСКЕРТПЕ! Машина жерқосқышта болу керек.**

Машина электр жүйесіне екіполюсті жерқосқыш контактасы бар розеткаға қосылуы.

Қажет, жіберілген тогы 16 А аспау керек. Розеткаға жалғанған үш өткізгіш сымды кабель мыс талшықтарымен шырақтанған 1,5 мм<sup>2</sup>, алюминий талшықтары мен шырақтаған 2,5 мм<sup>2</sup> көп болмау керек. Фазды өткізгіш, электр жүйесін автоматтандырылған қорғау құрылғысы арқылы қосылуы керек, барынша үлкен токқа есептелген 16 А, 0,1 с аралығында. Егер машина тұрған жерде розеткаға осы көрсетілген кабель жүргізілмесе немесе жоқ болса, онда электр жүйесіне және розеткаға жинақтау жұмыстарын жасаған жөн. Электр жүйесінің және розетканы жинақтау жұмысын міндетті түрде білікті маман істеу керек.

**ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ!** Жерқосқышты бөлек өткізгіш арқылы жүргізеді, оны жылу жүйесі, су құбыры, канализация жабдықтары арқылы жүргізуге.

**ЕСКЕРТПЕ!** Егер бұйымды қосқан кезде көрсетілген талаптарды орындамай, денсаулығыңызға не мүлкіңізге зақым келтірсеңіз өндіруші(сатушы) оған жауап бермейді.

### 3.4. СУ ҚҰБЫРЫНА ЖӘНЕ КАНАЛИЗАЦИЯҒА ҚОСУ

**3.4.1** Машина тек тек қана салқын су құбырына қосылады, су жіберетін кранға қосылған бұрандалы келте құбыр 3/4 дюйм.

**3.4.2** Машинаны су құбырына қосар алдында:

— су құбырының кранын ашып құбырдағы жиналған лас, құм және тат басқан суды шайып, ағызып жіберу қажет;

— 6 немесе 7 суретке сәйкес келетіндей суды құятын шлагтың сүзгісі таза болуын тексеріңіз;

— суды төгетін шланг 7 суретке қорғау жүйені болады, ереді көңіл аудару шлангі арнайы терезесінде түске. Терезе сары түсі шлангі түзулігіне көрсетеді;

— суды құятын шлангты су жіберетін крандағы бұрандалы келте құбырға жалғап 6 немесе 7 суретке сәйкес және 8 суреттегі сәйкес машинаға қолмен гайканы қатты етіп бекітесіз.

**3.4.3** Кір жуылып жатқан кезде су жіберіп жатқан кранды толық ашып қою керек 9. суретке сәйкес.

**3.4.4** Суды төгетін шланг 10. Суретке сәйкес еден деңгейінен 60 см

немесе 90 см жоғары болу керек. Бұл берілген талаптар орындалмаса машина жұмыс істемейді.

**3.4.5** Канализацияға төгілетін машинаның суды төгу шлангасы канализация құбырының сифонның жоғарғы бөлігіне орнатылады, оның ішкі дм 40 мм кем болмау керек, бұл төгілетін суды қайта машинаға құйылмауы үшін істеледі. Суды төгетін шлангты сифонға жалғау үшін 11. Суретке сәйкес сифонға жалғанатын келте құбыры болған жөн.

**3.4.6** Жууға су құйып алуы жанында немесе былауды сәйкестікте шлангі суретпен 12 арнайы тіреуішпен майыстыру орынында қажетті шегелеп қою, машина жеткізулері жинаққа кірушімен. Шлангі суға тиісті тиелген болу.

**ЕСКЕРТПЕ! Су ағызатын және су құятын түтікше жаншылып қалмауға тиіс.**

**3.4.7** Су құбырына машина қосуынан кейін және канализацияның шлангілердің қосулардың герметикалығы тексеруге ереді - құрғақ қосулардың орындары тиісті болу.

## 4. АЛҒАШҚЫ ҚОСЫЛЫМ

### 4.1. АЛҒАШҚЫ ҚОСЫЛЫМ КЕЗІНДЕГІ ЖУЫЛЫМ

**4.1.1** Әр машина өндіруші алдынан сынақтан өтеді. Сол себепті машинаның ішінде кішігірім мөлшерде су болуы мүмкін. Кір жуғыш машинаны ішінен тазалау және сынақтан кейін қалған суды жою үшін, алғашқы жууды киімсіз жүзеге асырыңыз.

**4.1.2** «Мақта 90°» қойып, алғашқы жууды орындау қажет және температура 90 °С (қараңыз қосымша).

**ЕСКЕРТУ!** Машинаны алғашқы рет қосқанда, 14 суретте көрсетілгендей, өндірушінің кепілдемесіне сәйкес 2 науашаға жуғыш заттың, бекітілген мөлшерінің жартысын салып, жуыңыз.

### 4.2 КІР ЖУУ АЛДЫНДАҒЫ ЖАЛПЫ КЕПІЛДЕМЕЛЕР

**4.2.1** Кір жуғыш машинаны қоспастан бұрын, су құбырының ағызғышын ашып алыңыз. Кейін суды ағызғанда, оның құрамында тас, құм, тат және т.б. заттардың жоқ болуын қадағалаңыз.

**ЕСКЕРТУ!** Өндіруші (сатушы) кірдің жуылу сапасына (кепілдік уақытысын қоса), сонымен қатар құрамында тат, құм, окомин және т.б. бар суды қолданғанда пайда болған ақаулар мен зақымдарға жауапкершілік көтермейді

**4.2.2** Құйылатын және ағызатын шлангтың дұрыс қосылғанын қадағалаңыз (3.4 қараңыз).

Егер кір жуғыш машина ұзақ уақыт бойында қолданылмаса, су құюлушы шлангта тұрып қалған суды ағызып тастау керек. Ол үшін алдымен шлангтың бұрандасын бұрап алып, су құбыры ағызғышынан ажыратып алыңыз. 3.4.2.

### 4.3 ДЫБЫСТЫ СИГНАЛ БЕРУ

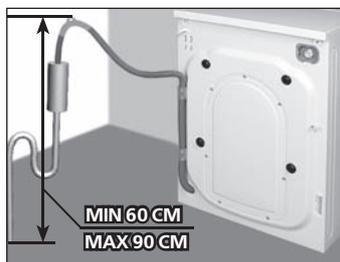
Дыбысты сигнал бас және машина жұмыс аяғысын шығарады, функциялардың тапсырмасы жанында естіледі, машина жұмыстары



Сурет 8



Сурет 9



Сурет 10



Сурет 11



Сурет 12

уақытқа бүркеншектегі шегелердің кездейсоқ басуы жанында таңдалған бағдарламамен.

## 5. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

**5.1** Кір жуғыш машинаға салынатын киімді дайындап алып, салыңыз (6.1 қараңыз). Машинаның барабанында артық заттардың, үй жануарларының болмауын қадағалаңыз.

Кір жуғыш машинаның есігін, алдын-ала есік бұғатын жабудан алып тастап (егер бұл бағдарлама енгізілген болса, 5.7 қараңыз), жабыңыз.

**ЕСКЕРТУ!** Киім есік пен тығыздағыштың арасында қысылып қалмасын.

**ЕСКЕРТУ!** Синтетикалық жуатын құралдардың (СЖҚ) үнемділігіне арналған, энергиялар және азаюға арналған қоршаған орта ластанулары таңдау жанында кір жуу бағдарламалары мата түр және бұйым ластану дәрежесін еске алыныңыздар.

**5.2** Тартпа лайықты айырылулары құрал жуатынға толтыра арту, Арналған автоматты кір жуатын машиналардың артынан, және спецобработкаға арналған құрал (қараңыз 6.2). Тартпа жатық жабу.

**5.3** Су құбырының ағызғышын ашып, негізгі баудың айырын тоқ көзіне қосыңыз (9 суреттен қараңыз).

**5.4** Машинасы қосу (Қосымша). Кір жуу бағдарламасын таңдау және негізгі параметрлер орнату, қосымша функциялар таңдау.

Таңдалған жуу бағдарламасы бойынша жұмысты бастау үшін СТАРТ/ҮЗІЛІС батырманы басу керек. Батырманы басқан кезде көрсеткіш жанады да, дыбыстық сигнал естіледі. Есіктің бұғаты қосылып, кір жуу басталады.

**ЕСКЕРТУ!** Кір жуғыш машинаға су құйылып жатқан кезде, су құбырымен қолдануға тыйым салынады. Себебі су құбырында болатын кернеудің кербелісі есебінен, құйылмалы су аз болып, сапалы кір жууға және шаюға кедергі болады.

**5.5** Соңғы операциясы орындалып болғаннан кейін, кіржуғыш машинамен 2 минуттан соң есіктің бұғаты өшедіп 3 рет берілетін дыбыстық добыл, тағы да аралары 1 минуттан 5 рет беріледі (естімді).

**5.6** Кір жуу аяқталған соң, кіржуғыш машинаны өшіруге тиіс қосымша. Баудың ашасын электр тоқ көзінен ажыратып және су құбыр кранның жабыңыз.

Есікті ашып ішінен киімдерді алыңыз. Кір жуғыштың іші судан кепкенше науаша мен есікті әлсін ашып қойыңыз. Жағымсыз иіс шықпау үшін, келесі кір жуғанша есігі ашық тұрған жөн. Есікті жабылуға қарсы бұғат қойып қойыңыз. 5.7.

**ЕСКЕРТУ!** Кір жуғыш машинаның жұмыс барысында электр қуаты тасымалының тоқтатылуы, машинаның алдағы жұмысына әсер етпейді. Электр қуаты тасымалы жаңғыртылғаннан кейін, кір жуғыш машина жұмысын тоқтаған жерінен бастап жалғастырады.

**5.7** Есікті жабылудан бұғаттау Есікті жабылудан бұғаттау. Кір жуғыш машинаның кенеттен қосылудан қорғайды. Мысалы бағдарламадан есікті жабылудан бұғаттау үшін салбұрынды 13 суреттегідегі бұрағыштың көмегімен сағат тілімен сәйкес тіреуге дейін бұраңыз. Салбұрын кішкене алдыға шығып, есіктің жабылуына кедергі етеді.

Бұғатты алып тастау үшін, кір жууды бастамас бұрын, аталып өткен істерді керсінше орындап шығыңыз.



Сурет 13

## 6. КЕПІЛДЕМЕЛЕР ЖӘНЕ КЕҢЕСТЕР

### 6.1 ДАЙЫНДАУ ЖӘНЕ ІШ КИІМ ТИЕУІ

#### 6.1.1 Жууды бастамас бұрын:

- киімдерді ақ және түрлі түсті етіп ажыратып алыңыз;
- маталарды түрлеріне қарай бөліп алыңыз. Қағазындағы таңбаларға қарай отырып. (қараңыз 6.4).

Кір жуу бағдарламалары таңдау жанында бұйымдардың ластану дәрежесі қажетті еске алыну (қараңыз 1 кесе қосымша) және келесі бейнемен анықталады:

— іш киім жеңіл ластану жанында жағымсыз иіс, дақтар және ластанулар көрінетін емеседі;

— орта ластану жанында іш киім көрінетін ластанған және (немесе) сәл дақтанған;

— іш киімге күшті ластану жанында ластануларды белгілі және (немесе) дақтың.

**ЕСКЕРТПЕ!** Ақ және түрлі-түсті киімдерді ешқашан бірге жумаңыз. Ақ киімнің «ақтығы» жуу барысында бозарып қалуы мүмкін. Жана түрлі-түсті киімдерді ең алғаш рет жуғанда бояуы шығуы мүмкін; сондықтан да оларды алғашқыда жеке-жеке жуу қажет.

#### 6.1.2 Жуылатын кірді салмас бұрын:

— Киімнің қалталарын бос болуын, белдік, белбеу, ілмелердің құрыс салынғанын және қиын кететін дақтардың алдын ала кетіруіңізді қадағалаңыз. (қараңыз 6.3);

— Киімнің қалталарынан қайрылған жерлерден құмнан қағып алыңыз;

— Апликациясы бар киімдерді сыртына шығарып салыңыз.

**ЕСКЕРТУ!** Кір жуғыш машинаға киіммен бірге металды заттар түсіп кетсе, ол кір жуғыш машинаның пласмасы басың және резеңкесі тығыздағышының зақымдауына алып келеді. Мұндай зақымдаулар кепілдемелік жөндеуге тұрмайды (кірмейді).

**6.1.3** Ұсақ заттарды (шұлық, бет орамал т.б.), кеудешелерді, сонымен қатар нәзік маталы заттарды (жуқа шұлықтарды, шұлық дамбалдарды т.б.) арнайы қапқа салып жуыңыз тиіс.

**6.1.4** Кір жуу жақсы нәтижелерінің алуына арналған және айналдыру машина дабылы азат ішінде түзету және жайғастыру сортталған іш киім ұсынылады.

Кір жууда және сығуда жақсы нәтижеге жету үшін ұсақ және ірі киімдерді бірге жуыңыз.

Кір жуғышқа суды көп көлемде жұтатын заттарды көптеп салуға тиым салынады (түпті сүмілер, шапан, кілемдер т.б.).

**ЕСКЕРТУ!** Өшір үшін төсек-орынарны үздік-создық дабылды қойну барысында сықпақ жылдамды автоматша төмендетіледі немесе сықпақ өндірілмейді.

**ЕСКЕРТУ!** Құрылғыға шамадан тыс жүк салмаңыз. Шамадан артық жүк тиеу жанында ухушдається кір жуу сапасы, іш киім үйреніп кетеді. Құрғақ іш киім барынша көп тиеуі үшін кір жуу әрбір бағдарламалары қосымшада. кір жуу бағдарламаларының кестесінде көрсетілген асы.

#### 6.1.5 Спортты аяқ киімдерді жуар алдында:

— Аяқ киімнен бауды шығарып алуыңыз керек;

— Аяқ киімді қағып, сыртын сүртіп жіберіп салыңыз.

**ЕСКЕРТУ!** Темірден, күдеріден жасалған, ұлтарағында метал немесе қатты пластмасы бар спортты аяқ киімдерді жууға тыйым салынады.

### 6.2 СИНТЕЗДІК ЖУУШЫ ЗАТТАРДЫ ҚОЛДАНУ (СЖЗ)

**6.2.1** 1,14 суретке сәйкес СЖЗ арналған науаша кір жуғыш машинада ескерілген.

Науаша нөмір және таңбамен белгіленген 3 бөліктен тұрады:

1 — Алдын ала жууға арналған СЖЗ ұнтақтары мен ағартушы заттар бөлігі;

2 — Негізгі жууға үшін (крахмалдайтың, құнарлататың, хошиистендіруші қоспалар);

☞ — Арнайы қңдеу заттары үшін (крахмалдайтын, хош иістендіретін, жұмсартатын, кондиционерлейтін қоспалар).

Сонымен қатар науаша бөліктерінде:

— CL әріптерімен белгіленген сұйық ағартушы заттар үшін орны науаша орнатылады;

— Сұйық СЖЗ — ға қолдануға арналған пердеше.

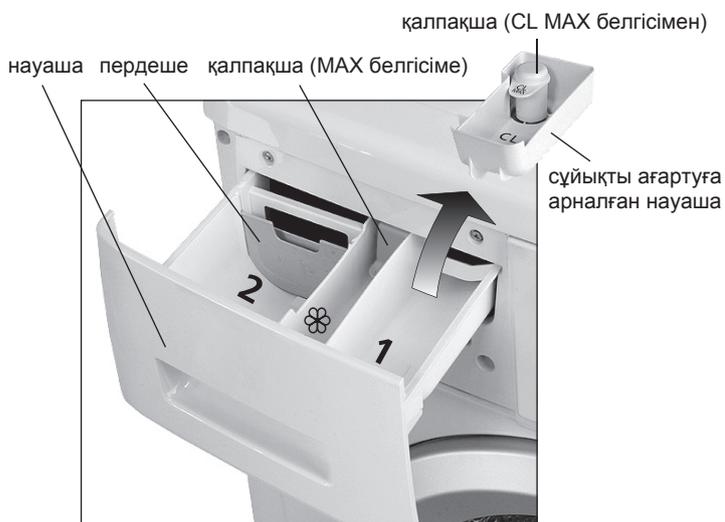
**6.2.2** СЖЗ өндірулерінің кепілдемесі бар, кір жууға автоматты кір жуғыш машиналарға арналған СЖЗ ағартушы және кондициялаушы қоспаларды қолданған жөн.

**Ескерту!** Кір жууға гелді ағартушыларды қолдануға ұсынбайды.

**6.2.3** СЖЗ — ны мөлшерлуді бұйымның массасына және анық кірленген дәрежесіне қарай жасаңыз;

**ЕСКЕРТУ!** СЖЗ — ны көп салған жағдайда, сонымен қатар СЖЗ — ны қолмен жуған кезде қолданса, ол жуудың сапасын төмендетіріп, кір жуғыш машинаны сындыруы мүмкін.

**6.2.4** Ұнтақты СЖЗ қолданған жағдайда 2 науашадан пердешені ашып бастаңыз (егер қандырылған болса). Шаю барысында



Сурет 14

ұнтақтардың науашаның арнайы бөлігіне түсіп кетпеуіне қадағалау керек. Себебі түскен жағдайда шаю үдерісінде көпіршіктер пайда болуы және киімдерде ақ дақтар қалуы мүмкін.

**6.2.5** Қосымша функциясы (☞, ☞) таңдаған жағдайда, ұнтақты СЖЗ – ны 14, 15 суретке сәйкес қолдану ұсынылады. Олар, науашаның 1 бөлігіне орнатылады (салынады).

**6.2.6** Сұйық СЖЗ – ны қолданған жағдайда, 16 суретке сәйкес орнатылуы тиіс. Оның 2-ші бөлігіне пердеше орнатылуы тиіс. Оның 2 жақ бөлігінде сандық дәрежеде миллиметр көрсетілген. Пердеше бағыттаушы айықшалардан еркін төменгі бөлікке өтуі үшін, оны науаша бөлігіне оң сандарды орналастыру керек:

— 200, 150, 100, 50 машиналарға арналған тереңдікпен денемен 328 мм, 400 мм;

— 300, 250, 200, 150, 100 машиналарға арналған тереңдікпен денемен 493 мм, 511 мм.

**ЕСКЕРТУ!** машиналарға арналған тереңдікпен денемен 328 мм, 400 мм — пердеше тек кір жуғыш машинадан шығарылған жұқшыз – та арналған науашаға орнатылады. (7.1.3).

**6.2.7** Сұйықтықтарды арнайы бөлікте құйыстыру (☞) (қалпақшадағы MAX белгісінен жоғары), сонымен қатар көршілес бөлікке олардың түсуі кір жуу үдерісін төмендетеді.

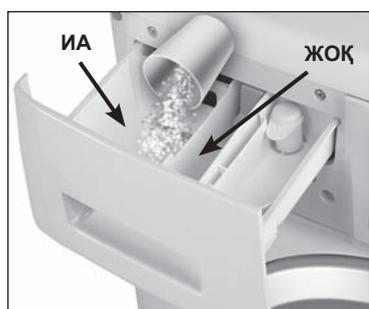
**6.2.8** «ДАҚТАРДЫ ЖОЮ» немесе «ДАҚ» бағдарламасында ағартушы қоспаларды, 14 суретке сәйкес, науашаның бірінші бөлігіне салынады және ағарту үдерісі негізгі жуудан кейін жүзеге асады.

14, 15 суретке сәйкес сұйық ағартушы қоспаларды пайдаланбас бұрын, кір жуғыш машинаның сұйық ағарту қоспаларына арналған науашаға салынады. Қалпақшадағы CL MAX белгісі ағартушы қоспа толуының максималды дәрежесін көрсетеді.

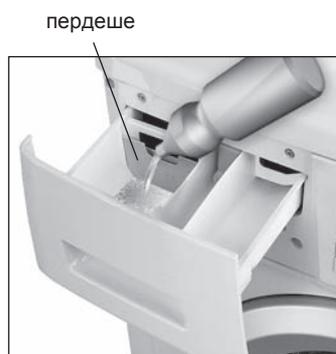
**ЕСКЕРТУ!** Ағартушы қоспаларды пайдаланған жағдайда алдын-ала жуудың қосымша функциялары іске аспайды.

**6.2.9** Кір жуудың сапасын көтеру және кір жуғыш машинаны әр түрлі ізбесті шөгінділерден, II және III дәрежелі кермекті судағы жуудан қорғап қалу үшін, СЖЗ-мен бірге суды жұмсартатын заттарды қолданыңыз. Мұндай заттарды, 14 суретке және өндірушінің кепілдемесіне сәйкес, СЖЗ-мен қатар науашаның екінші бөлігіне салу керек.

Судың кермектігінің дәрежесі 1 кесте бойынша анықталады. Судың кермектігі туралы мәліметті жергілікті сумен жабдықтау кәсіпорындарынан алуға болады.



Сурет 15



Сурет 16

## 1 КЕСТЕ

Кермектігінің дәрежесі	Судың сипаттамасы	Судың кермектігі °dH	Судың кермектігінің бір литрдегі миллимол
I	Жұмсақ	0 - ден 7 дейін	1,3 дейін
II	Орташа кермек	7 - ден 14 дейін	1,3 - тен 2,5 дейін
III	Кермек	14 - тен 21 дейін	2,5 - тен 3,8 дейін

Машинадан су ағуы мен шашырауынан сақ болу үшін, машинаның жұмыс уақытында жуғыш заттарға арналған тартпаны шығаруға **ТҮЙ-ЫМ САЛЫНАДЫ**.

**6.2.10** Кір жуу басының алдында тартпа қажетті жатық жабу, СЖЗ толтырылған.

**ТАЙЫМ САЛЫНУ!** Уақытқа машина жұмыстары жуатын құралдарға арналған тартпа суырып алу, машинадан су ағу және оның шашыратуы болмады үшін.

## 6.3 ДАҚТЫҢ КЕЙБІР ТҮРЛЕРІН БІРЖОЛА ЖОЮ

**6.3.1** Машинаның қарапайым жуып-шаюы бұйымдардың кейбір дақтарын кетіру мүмкін емес. Сондықтан, машинаға салар алдында қолмен тазалайды. Тазалауды бұйымның көрінер көрінбес бөлігінен, дақтың шетінен бастап, ортасына біртіндеп жеткізіп істейді, бұл ажыраудан сақтайды. Дақтарды кетір.

**6.3.2** Матаны зақымдамау үшін, балауызды дөңгелектенген затпен қырады. Содан, соң матаны сорғыш қағаз парақтарының арасына салады да, дақты ыстық үтікпен үтіктейді.

**6.3.3** Шарикті қаламдардың және фломастерлердің дақтарын этил спиртімен суланған жұмсақ матамен тазартады.

**6.3.4** Егер мата ағартқыштың әсеріне жақсы шыдаса, зеңдердің дақтарын 14-ші суретке сәйкес тартпаның 1 бөлімшесіне ағартқышты қосып жуады. Басқа жағдайларда кірленген жерлерді 10% - қ су тотығының ерітіндісіне жібітіп оны 15 минутқа қойып қояды.

**6.3.5** Матаны үтікпен күйдірген жеңіл күйікті жерлерін осылай, зең дақтарын кетіргендей алып тастайды.

**6.3.6** Тотты жоюға арналған арнайы құралдармен біржола алып тастайды. Өндірушінің ұсыныстарын ұстанып орындаған дұрыс.

**6.3.7** Бояуды толық құрғаған соң алып тастайды. Кір басқан жерді бояулардың орауышында көрсетілген ерітінділермен (мысалы: сумен, скипидармен) сүртеді, сабындап шаяды.

**6.3.8** Мақта мен жүндегі ерін далабының дақтарын, эфирмен суланған матамен сүртеді.

**6.3.9** Тырнақтарға арналған лакты алып тасталу үшін, мідетті түрде кір матаға сорғыш қағазды қойып және матадағы дақты сыртқы жағынан ацетонмен сулау керек. Дақ матадан толық жоғалғанға дейін ацетонмен сулап, қағазды жиі ауыстыру керек.

**6.3.10** Сұйық май немесе шайыр дақтарына біраз уақытқа сарымай жағып оны скипидармен шаяды.

**6.3.11** Шөптің дағын сұйылтылған ақартқышпен сулауға болады, өндірушінің ұсынысын ескеріңіз. Жүннен тоқылған бұйымдардың дақтарын 90%-қ спирт ерітіндісімен жақсы кетеді.

**6.3.12** Қанның дақтарын кетіру үшін, матаны тұз қосылған суық сумен жібітіп, содан соң кір сабынмен жуу керек.

## 6.4 ТОҚЫМА БҰЙЫМДАРЫН КҮТУ БОЙЫНША ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ТАҢБАЛАР

Жуу кезінде заттар отырып немесе тозып кетпеу үшін, жуудың бағдарламалары мен температураларын тандауда, алдымен бұйымдардың құлақша қағазындағы күту бойынша таңбаларымен танысу маңызды.

Машинада бұйымдарды жуу керек, егер құлақша қағазында көрсетілген келесі таңбалар болса:

- ☞ — жуып-шаю, ☞ — деликатты жуып-шаю;
- ☞ — ең жоғарғы температурада 95 °C жуып-шаю;
- ☞ — ең жоғарғы температурада 60 °C жуып-шаю;
- ☞ — ең жоғарғы температурада 40 °C жуып-шаю;
- ☞ — ең жоғарғы температурада 30 °C жуып-шаю;
- ☞ — қолмен жуып-шаю.

Құлақша қағазында (☞) таңбасы бар бұйымдарды, машинамен жууға **ТҮЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

## 7. МАШИНА КҮТІМІ

### 7.1 МАШИНАНЫ ТАЗАЛАУ

**7.1.1** Машина тұрмыстық құрал, оған арнайы техникалық қызмет қажет емес және құрастырылғанда минимальды күтімді қажет ететіндей етіп жасалған.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тазалаудың алдында, машинаны электр жүйеден өшіріп және су беру кранның жауып тастаңыз.

**7.1.2** Машинаны жие тазалау міндетті. Машинаның сыртқы үстіртін, пластикалық бөлшектерін мен резенкелерін тек суланған жұмсақ матамен сүрту керек.

Әрбір жуып шаюдан соң тығыздаушының шеттерін 1 сурет бойынша құрғақ матамен сүрту қажет.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Есіктің тығыздауында жиналған бөтен бөлшектерді ұқыпты кетіріңіз.

Машинаны тазалауда химиялық заттарды, спирт, бензин және тағы басқа ерітінділерді қолдануға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

**7.1.3** Жуғыш құралдарға арналған тартпаны машинадан шығарып мерзімді жуып тазалау қажет. Тартпаны өзіңізге қарай тірелгенше күшпен шығарып, сұйық ағартқыштың тартпасын тартып 14 суретпен сәйкес (қондырылған болса) шығару керек. Осыдан ақырын қыр жақтарын үстіртін басып, бағыт белгілері арқылы өзіңізге қарай 17 сурет бойынша, бір уақытта басқа қолмен тартпаны ақырын жоғары көтеріп шығарыңыз.

Ағып тұрған жылы суға тартпаны және оның ішінен шыққан қақпақ мен пердешені ұқыпты жуыңыз. Жуғыш құралдарға арналған тартпаны 18 суретпен сәйкес жуасыз. Алынған бөлшектерді тартпаға салып, екі қыр жақтарын баспай, асықпай ақырын орнына орнатып жабыңыз.

**7.1.4** Машинаға киімдермен бірге тоттанған заттар түссе барабанда тоттың дақтары пайда болу мүмкін, оны тоттанбайтың болат бұйымдарының құралымен тазалау қажет.

### 7.2 СУ ӨТКІЗЕТІН СҮЗГІНІ ТАЗАЛАУ

**7.2.1** Құбыршек шлангтың сүзгісі 6 немесе 7 суретпен сәйкес, сонымен қатар бұранды келтеқұбырдың электрқақпақшасының сүзгісі 19-шы суреттегідей құрастырылған, сумен бірге машинаға механикалық қоспалардың (құм, метал жоңқалары және т.б.) түсіп кетуінен сақтайды. Жылына сүзбелерді бір рет тазалау ұсынылады.

**7.2.2** Сүзгілерді тазалауда міндетті:

— Құбыршек шлангты су беру кранынан 6 немесе 7 суретпен сәйкес тегірді сағат тіліне қарсы бұрап, алыптастау керек;

— Құбыршек шлангты бұранды келтеқұбыр машинаның электрқақпақшасын 8 суретпен сәйкес тегірді сағат тіліне қарсы бұрап, алыптастау керек;

— Бұранды келтеқұбыр электрқақпақшасынан сүзгіні тістеуікпен немесе пинцентпен 19 суретпен сәйкес шығару керек;

— Сүзгілерді қоқыстан тазалап, щеткамен алынбалы сүзгіні ағынды сумен жуып шайыңыз.

Тазаланған сүзгілерді құбыршек шланг пен бұранды келтеқұбыр электрқақпақшасына қайтадан ретімен орналастырыңыз. Құбыршек шлангты қосып және бітімділіктің біріктірілгенің тексеріңіз – машинаның жұмыс барысында біріктірілген жерлер құрғақ болуы міндетті.

### 7.3 СОРҒЫШТЫҢ СҮЗГІСІН ТАЗАЛАУ.

**7.3.1** Сорғыштың сүзгісіне жіп, ұсақ заттар (түйме, скрепка, тыйын және т.б.) сияқты кедергілер сорғышқа киімдерді жуу уақытында түсу мүмкін.

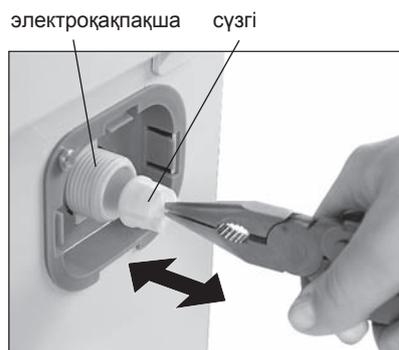
Сорғыштың бұзылмауының алдың алу үшін, жарты жылда бір рет сүзгіні ластан тазалау керек.



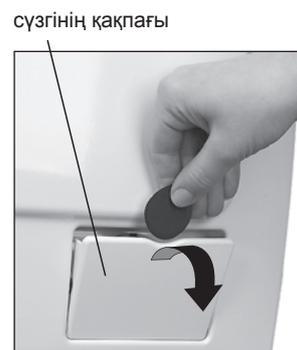
Сурет 17



Сурет 18



Сурет 19



Сурет 20

Ұзын жүнді бұйымдарын жууған соң, сүзгіні тазалау ұсынылады.

**7.3.2** Тазалаудың алдын да, сорғышта қалған суды төгу қажет. Сүзгінің қақпағын 20-шы суреттегідей оны бұрағыштың көмегі арқылы, болмаса тыйын немесе басқа өткір затпен ашыңыз. Машинадан шлангты тірелгенше шығарып 21-ші суретпен сәйкес сыйымдылықты орналастырып, суды жинаңыз. Сыйымдылықтың биіктігі шланг шыққан жерден төмен болу керек. Тығынды шлангтан алып, суды сыйымдылыққа төгіңіз. Машинаның бағінде су көп болса ағызу екі-үш рет орындалады.

Сүзгінің тұтқасын сағат тіліне қарама-қарсы бұрап, сүзгіні шығарыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Тұтқаны бұрағанда сүзгіден судың қалдықтары шығу мүмкін.

**7.3.3** Сүзгідегі қоқысты жойып, ағынды сумен сүзгіні жуыңыз.

**7.3.4** Тығынды шлангке орнатыңыз, сүзгі мен шлангты машинаға қайтадан ретімен салыңыз. Сүзгінің бекітілуі мен орналасуының дұрыстығын тексеріңіз. Сүзгінің қақпағын жабыңыз.

## 8. САҚТАУДЫҢ ШАРТТАРЫ МЕН ТАСЫМАЛДАНУЫ

**8.1** Қапталған кір жуу машинасын ылғалдығы 80%-дан аспайтын жабық және желденіп тұратын жерде сақтаған дұрыс.

**8.2** Егер машина ұзақ бойы қолданбаса және тиімсіз жерде сақталатын болса, суды шығарып, міндетті түрде:

— машинаны электр жүйеден өшіріп, разедкадан аша бауын алып тастаңыз;

— машинаны су құбырынан өшіріп, құбыршек шлангыны су беретін краннан ажыратыңыз;

— ағызу құбыршегін канализациядан ажыратып, шлангта қалған суды ағызып тастау үшін, дайындап қойылған сыйымдылыққа қойыңыз;

— сүзгіден суды 7.3.2 бойынша төгіп, сонымен қатар су толығымен кеткенше машинаны алдыға ақырын иіп тұрыңыз.

**8.3** Машинаны тасымалдауды ең алдымен:

— 8.2. бойынша машинадан суды жою;

— машинаның бағын зақымдамау үшін, салбырауыны бар бұғатты бұраманы (3.1.2 қарап қайтадан ретімен) орнатыңыз.

**8.4** Тасымалдауда әр түрлі жабық транспорта машинаны жұмыс орынындағыдай (тігінен) орналастыру керек, соғылып немесе құлап кетпеу үшін машинаны дұрыстап бекітіңіз.

Машинаны тиеу мен түсіру жұмыстарында соққы жүктеме түсіруге **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

## 9. БҰЗЫЛУ МҮМКІНДІГІ ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ӘДІСТЕРІ

**9.1** Бұзылуларды тұтынушы өзі 2 кестеде көрсетілген жоя алады.

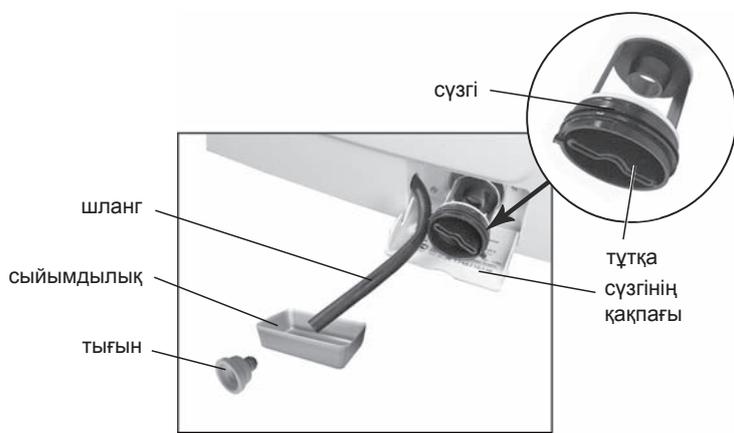
**9.2** Егер өзіңіз бұзылуды жоя алмасаңыз немесе дисплейде жарық түсіріледі «F2», «F3», «F4», «F5», «F6», «F7», «F8», «F9», «F10», «F11», «F12», «F13», «F14», «F15», «F16», машинаны электр жүйесінен сөндіріп, су беру кранын жауып сервис қызметінен механикті шақыртыңыз.

**9.3** Сервисті қызметке айналдыру жанында үлгі және машина зауыттық нөмірі қажетті көрсету.

**9.4** Қорғау жүйе бірдеме істеуіне дейін «Аквастоп» (жарық түсіріледі «F15») ағу мүмкін кішкене машинадан су сандары.

## 10. ПАЙДАҒА АСЫРУ

**10.1** Машинаның қаптауына қолданылған материалдар қайта өндіріліп және екінші рет қолдануға болады, егер қайталама шикізат жинау жерінде өткізілсе.



Сурет 21

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Қаптауға қолданылған материалдарды балаларға ойыншық ретінде беруге болмады, себебі ойнап жүріп түн шығып қалуы мүмкін.

**10.2** Пайдаға асыруға арналған манишаны толық пайдасыздан-дыру керек, яғни электр жүйесіне қосылып кетпеу үшін аша бауын кесіп, есіктің кілтті жерін сындыру. Машинаның пайдаға асыруы елдің заңына сәйкес жасау.

## 11. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР МЕН ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

### 11.1 Машинаны пайдалану кепілдігі 3 жыл.

Қанау кепілдемелік мезгілі сатылу датасынан есептелінеді, сатылу туралы белгі жоқ болуы жанында — Даярлау датасынан , бұйым көрсетілген - нөмірінде.

### 11.2 Кепілдемелік міндеттемелер таралмайды:

- жөндеу өткізуіне беттермен , емес қосылғандармен сервисті ұйымдардың тізіміне;
- бұйым қанауы жанында барлықтардың қозғалушы көлік түрлерінде;
- құру ережелерінің бұзуы жанында, қосулар, қанаудың және қауіпсіздік талаптарының , баяндалғандардың басшылықта қанаумен;
- бұйым механикалы, химиялық және термиялық зақым келулері және оның құрама бөлімдердің;
- зақым келудің, экстремальды шарттармен шақырылғандарилі әрекетпен күштің (ерт, апат апаттар және . ), үй малдан шығатын, шыбын-шіркейлермен және кеміргіштермен.

**11.3** Пайдалану кепілдік мерзімінде машина жұмысының сапасын тексеру тегін жүргізіледі.

Егер тексеру нәтижесі машинаның кемшіліктері табылмаса, транспорт шығынның сервистік қызметтің иеленушісі баға көрсеткішімен (прейскурант) төлейді.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Әзірлеуші ( сатушы ) зиянның артынан жауаптылыққа алып жүрмейді , келтірілген өмірлер, денсаулыққа немесе тұтынушы мүлігіне, құру шақырылған - ережелерінің, қосулар және бұйым қанауының.

Құқықтар және тұтынушы міндеттері, сатушыны және әзірлеушінің регламентируются заңмен “Тұтынушылардың құқықтарының қорғанышы туралы”.

**11.4** Техникалық қызмет көрсету мен машинаны жөндеу, қызмет мерзімінің ағымында сервистік қызметтің мамандырылған механикпен жасалу тиіс.

**11.5** Орнату, машинаны электр жүйесіне және су құбырына қосу, сияқты құрастыру жұмыстар тұтынушының жеке қалтасынан жасалынады.

**11.6** Сервистік қызметтің қайда орналасқаны жайлы мәліметті, машинаны сатқан ұйымнан алу керек, сонымен қатар сервистік ұйымдардың тізімінің қайсысын да, жеткізу, жинақтамаға кіретінің табыңыз. Сервистік қызметтің мекен –жайы сатушымен толтырылған кепілдік картасында көрсетілу керек.

## 2 КЕСТЕ

БҰЗЫЛУ МҮМКІНДІГІ	СЕБЕБІ	ЖОЮ ӘДІСІ
Машина жұмыс істемейді, аспап көрсеткіші жанбайды	Электр жүйенің күшінің аздығы немесе жоқ болуы	Электр жүйенің розеткасының күшін, жүйеге басқа электр құралын қосып тексеріңіз
	Кір жуу машинаның аша бауы мен электр жүйенің розеткасымен байланыстың болмауы	Аша бау мен розетканың байланысын қамтасыздандырыңыз
	Машина қосылмаған	Машинаны қосыңыз
Бағдарлама орындалмайды (Есікті дисплейде - жабыңыздар)	Есікті жабыңыз	Қорған елеулі шертуіне дейін есікті жабу
Жуғыш құралдарға арналған тартпадан ағады	Тартпа толық жабылмаған	Тартпаны толық жабыңыз
	Тартпада СЖЗ қалдықтары қатып қалды	СЖЗ қатып қалған қалдықтарын жойып, ағып тұрған суға тартпаны 7.1.3 сәйкес жуыңыз
Машина тоқтаусыз суды ағызады және құяды (дисплейде — F5)	Ағызу құбыршегі дұрыс орналаспаған	3.4.4 – 3.4.6 бойынша ағызу құбыршегін орнатыңыз
	Ағызу құбыршегінің бос жағын суға кіріп тұр	Ағызу құбыршегінің бос жағын судан шығару
Су кір жуғыш машинасына құйылмайды (дисплейде — F5)	Су құбырында судың жоқтығы	Су құбырында су барысы тексеру , сумен салқынмен кран ашып
	Су беру кранның жабу	Су беретін кранды ашу
	Құйылу шлангты сығу	Құйылу шлангты босату
	Кран мен құйылу шлангтың арасындағы сүзгі немесе бұранды келтеқұбыр электрқапшасының сүзбесі қоқысқа толып кеткен	7.2 сәкес машинаны электр жүйеден және су құбырынан өшіріп, сүзгіні тазалау
Машина суды төкпейді (дисплейде — F4)	Жетілген шлангиде су кемуі жанында қорғау жүйе бірдеме істеді — жетілген шлангиде терезе түсі қызыл (сурет 7)	Жаңа жетілген шлангі ауыстыру
	Ағызу шлангы дұрыс құрылмаған	3.4.4 – 3.4.6 сәкес құйылу шлангыны құру
	Сорғыш сүзгі қоқысқа толып кеткен	7.3.2 – 7.3.4 бойынша сорғыштың сүзгісін тазалау
	Араластырылған канализация ластанған	Араластырылған канализацияны тазарту
Сығу орындалмайды (дисплейде — F4)	Құйылу шлангты сығу	Құйылу шлангыны босату
	Автоматты машиналарға арналмаған көп көбік шығаратын СЖЗ қолданылған	Қосымша шаюды орындау
	Айналдыру өшірілген	Айналдыру айналымдарының жылдамдық мағынасы таңдау
	6.1.4се пункттың ұсыныстары орындамаппын. Заттар шоғырланған дабыл біреу бөлімінің	Орындағыз 6.14се пункттың ұсыныстарының. Біркелкі дабылда заттар жайғастыру



## AVTOMATİK PALTARYUYAN MAŞINLAR

### Hörmətli alıcı!

Paltaryuyan maşını alarkən zəmanət kartının düzgün doldurulmasını, onu satan təşkilatın ştampının və qoparılan talonlarda satış tarixinin olmasını yoxlayın.

Komplektasiyanı yoxlayın və paltaryuyan maşının zədəli olmadığına əmin olun.

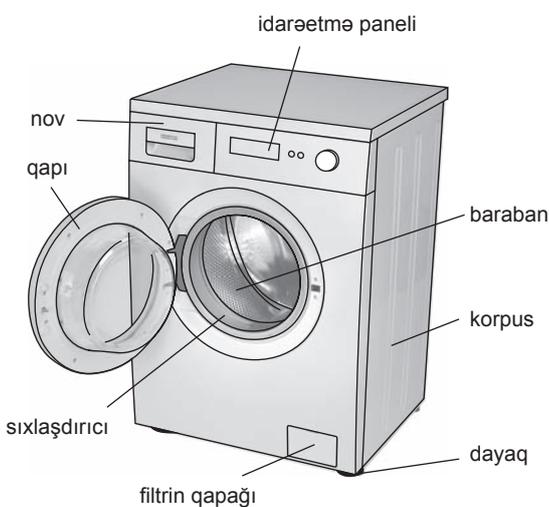
Paltaryuyan maşının işə salınması və istifadəsindən əvvəl istismar üzrə təlimatı diqqətlə öyrənərək, Siz onu düzgün və təhlükəsiz istifadə edə biləcəksiniz. Paltaryuyan maşının bütün xidmət müddəti boyunca istismar üzrə təlimatı saxlayın.

Paltaryuyan maşın Ukrayna Nazirlər Kabinetinin 3 dekabr 2008-ci il tarixli 1057 sayılı qərarı ilə təsdiqlənmiş, elektrik və elektron avadanlıqda bəzi təhlükəli maddələrin istifadəsinin məhdudlaşdırılması üzrə Texniki rəqlamentin tələblərinə uyğundur. Tənzimlənmiş zərərli maddələrin faiz miqdarı Texniki rəqlamentlə müəyyən edilmiş normativləri ötmür.

«ATLANT» QSC-nin məmulatlarının hazırlanma və istehsal keyfiyyətinin menecment sistemi STB İSO 9001-2009 tələblərinə cavab verir və BR uyğunluğun təsdiq edilməsinin Milli sistemi Reyestrində BY/112 05.01. 002 0014 nömrəsi ilə qeydiyyatda alınıb.

İstismar üzrə təlimat avtomatik paltaryuyan maşınların (bundan sonra — maşın) müxtəlif modelləri üçün hazırlanıb. İstismar üzrə təlimat maşını idarəetmə və onun istismar xüsusiyyəti haqqında məlumatın göstərdiyi əlavəsinə malikdir.

Maşının modelində son rəqəmlər (şerti “-XX” və ya “-XXX”) maşının zəmanət kartında və filtrin qapağının daxili səthində yerləşdirilmiş lövhəciyində göstərilən icra nömrəsini ifadə edir. Modelin icraları konstruktiv həllərlə fərqlənir.



\* Maşının modelindən asılı olaraq tədarük komplektinə daxildir.

## 1 ÜMUMİ MƏLUMATLAR

**1.1** Maşın şəkil 1-ə uyğun olaraq az köpüklənən sintetik yuyucu vasitələrdən istifadə etməklə toxuculuq məmulatlarının, idman ayaqqabılarının yuyulması, həmçinin məişət şəraitində yaxalama və sıxma üçün nəzərdə tutulub. Məmulatların emalı üzrə bütün əməliyyatlar verilmiş proqrama uyğun olaraq avtomatik yerinə yetirilir.

**1.2** Maşın yalnız məişət şəraitində istismar üçün nəzərdə tutulub.

Maşın istehsal məqsədləri ilə (restoran, kafe, ofis, uşaq bağçası, sanatoriya və s.) istifadə olunduqda zəmanət öhdəlikləri artmır.

**1.3** Maşın işləyən zaman suyun səviyyəsi qapının şüşəsindən vizual olaraq təyin edilməyə bilər, çünki minimal həcmdə su və elektrik enerjisindən istifadə etməklə yumanın keyfiyyətinin maksimal nəticələrinə nail olmağa imkan verən müasir yuma texnologiyaları tətbiq edililib.

**1.4** Maşında elektron nəzarət sistemi nəzərdə tutulub ki, bu da yüksək vibrasiya və səs aradan qaldırılması üçün hər sıxmadan əvvəl barabanda paltarın bərabər paylanmasına imkan yaradır.

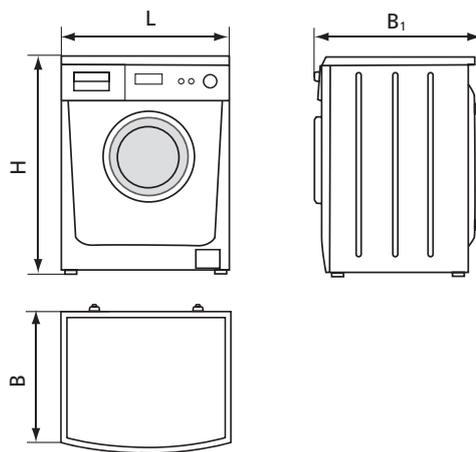
**1.5** Maşının əsas detalları və komplektləşdiriciləri şəkil 1-də, qabarit ölçüləri — şəkil 2-də göstərilib.

**1.6** Maşında (modeldən və komplektasiyadan asılı olaraq) maye şlanqında qoruyucu sistem nəzərdə tutulub ki, bu da şlanq zədələndikdə (su kəməridən maşına suyun verilməsi kəsilir, yuma dayanır) su itkisini müəyyən edir. Maşının displeyində nasazlıq göstəricisi işıqlanır.

**1.7** Maşının daxilində su itkisinə qarşı “Akvastop” əlavə qoruyucu sistemi maşının modelində -A- işarəsi ilə nəzərdə tutulub. Maşın zədələndikdə — yuma dayanır, çəndən su axır, displeydə nasazlıq göstəricisi işıqlanır — qoruyucu sistem su kəməridən suyun verilməsini dayandırır.

**1.8** Maşını istismar etmək lazımdır:

— °C ətraf mühit temperaturunda ( $25 \pm 10$ ) və nisbi rütubət 75 %-dən çox olmadıqda;



H – hündürlük, L – en, B – korpus üzrə dərinlik, B<sub>1</sub> – dərinlik

Şəkil 1

Şəkil 2

— su kəməri şəbəkəsində təzyiq 0,05 MPa-dan 1 MPa-ya qədər olduqda;

— (50±1) Hs tezlikli dəyişən cərəyanın birfazlı elektrik şəbəkəsindən;

— dəyişən elektrik cərəyanı şəbəkəsində 220–230 nominal gərginlik diapazonunda.

**DİQQƏT!** Otaqda temperaturun 0 °C-dən aşağı düşməsi maşında suyun donmasına və onun sıradan çıxmasına gətirib çıxara bilər.

**1.9** Tədarük dəstinə daxildir: komplektləşdirici məmulatlar, əlavəsinə malik istismar üzrə təlimat, servis təşkilatlarının siyahısı, maşının enerji effektivliyinin etiketi (bundan sonra — etiket), etiketin kötüyü ilə birgə zəmanət kartı.

Maşının texniki xarakteristikalarının qiymətləri etiketin kötüyündə yerləşdirilib. Etiketnin kötüyünü zəmanət kartından kəsmək və etiketdə texniki xarakteristikalarla birləşdirmək lazımdır.

Zəmanət kartında cədvəllərdə maşının qalan texniki xarakteristikaları və komplektləşdiricilərin miqdarı haqqında məlumat yerləşdirilib.

**1.10** İstehsalçı daim maşının konstruksiyasının təkmilləşdirilməsi və onun keyfiyyətinin artırılması üzərində işləyir, buna görə maşının əsas texniki xarakteristikalarını dəyişməz saxlamaqla onun konstruksiyasına və komplektasiyasına dəyişikliklər etmək hüququnu özündə saxlayır.

**1.11** 0 °C ətraf mühit temperaturunda nəql edildikdən sonra maşını elektrik şəbəkəsinə daxil etməzdən əvvəl ən azı 24 saat otaq temperaturunda saxlamaq lazımdır.

**DİQQƏT!** İstehsalçı (satıcı) məmulatın istismar və saxlanma şərtlərinin pozulması ilə əlaqədar yaranmış nöqsanlara və zədələrə və ya qarşısı alınmaz hadisələrə (yanğın, təbii fəlakət və s.) görə məsuliyyət daşımır (o cümlədən istismarın zəmanət müddətinə).

## 2 TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLƏBLƏRİ

**2.1** Maşın — məişətdə işlənən elektrik cihazıdır, buna görə də onun istismarı zaman ümumi elektrik təhlükəsizliyi qaydalarına riayət etmək lazımdır.

**2.2** Cihaz zəif fiziki, həsas və ya əqli qabiliyyətli şəxslər (uşaqlar da daxil olmaqla) təcrübə və biliyə malik olmadıqda, nəzarət altında olmadıqda və ya onların təhlükəsizliyinə görə məsuliyyət daşıyan şəxslər tərəfindən cihazın istifadəsi haqqında məlumatlandırılmadıqda, onların istifadəsi üçün nəzərdə tutulmayıb.

Uşaqların cihazla oynamasına yol verməmək üçün onlar nəzarət altında olmalıdırlar.

**2.3** Elektrik cərəyanı vurmasından qoruma tipinə görə maşın I dərəcəyə aiddir.

**2.4** Maşının qoşulması üçün torpağa birləşdirilən kontakta malik ikizolaqlı rozетка maşının elektrik şəbəkəsindən təcili çıxarılmasının mümkün olduğu yerdə quraşdırılmalıdır.

**2.5** Maşının elektrik şəbəkəsinə qoşulmasından əvvəl təchizat şnurunda zədələrin olmamasını vizual yoxlamaq lazımdır. Şnur əyilməməli və sıxılmamalıdır.

Təchizat şnurunu zədələndikdə o, təhlükəsizlik məqsədi ilə istehsalçı və ya servis xidməti tərəfindən dəyişdirilməlidir.

**2.6** Maşının yerdəyişmə və daşınması zaman ehtiyat tədbirlərinə riayət etmək lazımdır, çünki o, böyük kütləyə malikdir.

**DİQQƏT!** Maşından altlıq, tumba və s. kimi istifadə etməyin.

Maşının atmosfer təsirinə məruz qalmaması üçün onu otaqdan kənar quraşdırmaq qadağan edilir.

3.1.2-yə uyğun olaraq maşının plastik səs boğucular quraşdırılmadan istismarı qadağan edilir.

**2.7** Maşın soyuq su təchizatı şəbəkəsinə qoşulduqda yalnız tədarük dəstinə daxil olan yeni maye şlanqından istifadə etmək lazımdır.

Tərkibində həlledicilərin olduğu vasitələrin maşında istifadəsi **QADAĞAN EDİLİR**, çünki zəhərli qazların ayrılması, maşının zədələnməsi, alışma və partlayış təhlükəsi mövcuddur.

**DİQQƏT!** Qapının dayaq kronşteyninin sınımasına yol verməmək üçün maşının açıq qapısına söykənməyin.

**2.8** Yuma prosesində maşının qapısının şüşəsinə toxunmaq tövsiyə edilmir, çünki o, qızır və yanır xəsarətlərinə səbəb ola bilər.

**2.9** Yuma başa çatdıqdan sonra maşını söndürmək, rozetkadan çəngəli çıxararaq onu elektrik şəbəkəsindən ayırmaq və su kranını bağlamaq lazımdır.

**2.10** Elektrik və yanğın təhlükəsizliyini təmin etmək üçün **QADAĞAN EDİLİR:**

— maşını həddindən artıq cərəyan yüklənmələri nəticəsində nasaz müdafiəyə malik olan elektrik şəbəkəsinə qoşmaq;

— maşını qoşmaq üçün torpağa birləşdirilmiş kontakta malik olmayan rozetkadan istifadə etmək;

— maşının elektrik şəbəkəsinə qoşulması üçün birləşdiricilərdən, çoxyerli (iki və daha çox qoşulma yerinə malik) rozetkalardan və uzadıcı şnurlardan istifadə etmək;

— təchizat şnurundan tutaraq maşını elektrik şəbəkəsindən ayırmaq;

— yaş əllərlə təchizat şnurunun çəngəlini rozetkaya taxmaq və çıxartmaq, işləyən maşına toxunmaq;

— maşını su şırnağı altında yumaq;

— maşını müstəqil şəkildə təmir etmək və onun konstruksiyasına, su və elektrik təchizatına dəyişikliklər etmək, bu, maşının ciddi zədələnməsinə gətirib çıxara və zəmanət təmiri hüququndan məhrum edə bilər. Təmir yalnız servis xidmətinin ixtisaslaşdırılmış mexaniki tərəfindən həyata keçirilməlidir, çünki qeyri-ixtisaslı şəxs tərəfindən yerinə yetirilmiş təmirdən sonra məmulat təhlükə mənbəyi ola bilər.

**2.11** Maşının işində elektrik səsinin gəlməsi, tüstülənmə ilə bağlı nasazlıq yarandıqda təchizat şnurunu çəngəlini rozetkadan çıxararaq dərhal maşını elektrik şəbəkəsindən ayırmaq, su kranını bağlamaq və servis xidmətinin mexanikini çağırmaq lazımdır.

Yanğın yarandıqda dərhal maşını elektrik şəbəkəsindən ayırmaq, su kranını bağlamaq, yanğının söndürülməsi üçün tədbirlər görmək və yanğın xidmətinə çağırmaq lazımdır.

**2.12** Maşın məişət şəraitində istismar müddəti 10 ildir.

**DİQQƏT!** Maşının xidmət müddəti başa çatdıqdan sonra istehsalçı məmulatın təhlükəsiz işinə görə məsuliyyət daşımır. Sonrakı istismar təhlükəli ola bilər, çünki maşının materiallarının və tərkib hissələrinin təbii köhnəlməsi ilə əlaqədar elektrik və yanğın təhlükəsi ilə bağlı vəziyyətlərin yaranması ehtimalı son dərəcə artır.

## 3 MAŞININ İŞƏ HAZIRLANMASI

### 3.1 QURAŞDIRMAYA HAZIRLIQ

**3.1.1** Maşını quraşdırma materiallarından (polietilen nazik pərdə, penopolistir detallardan), qoruyucu nazik pərdəni displeydən (əgər varsa) çıxartmaq lazımdır.

**DİQQƏT!** Maşını zədələnməmək üçün onu şəkil 1-ə uyğun olaraq novdan, qapıdan və ya sıxlaşdırıcıdan tutaraq yerini dəyişməyin.

**3.1.2** Maşını nəql etmək üçün çən bloklama vintləri ilə bərkidilib.

Dörd vinti qayka açarının köməyi ilə burub açmaq və şəkil 3-ə uyğun olaraq rezin və plastik vtulkaları çıxartmaq lazımdır. Əgər vtulkalar maşının daxilində qalıbsa və onları çıxartmaq mümkün olmayıbsa, arxa paneli şəkil 4-ə uyğun olaraq xaçşəkilli vintburanın köməyi ilə çıxartmaq və onları götürmək lazımdır. Paneli yerinə quraşdırmaq lazımdır. Dəlilklər tədarük dəstinə daxil olan plastik səs boğucularla bağlanmalıdır.

Vintləri və vtulkaları gələcəkdə maşının mümkün nəqli üçün saxlamaq lazımdır.

**DİQQƏT!** Korpusun mümkün zədələnməsinə yol verməmək üçün maşını quraşdırılmış bloklama vintləri, rezin və plastik vtulkalarla qoşmayın.

### 3.2 MAŞININ QURAŞDIRILMASI

**3.2.1** Maşın möhkəm, hamar və quru səth üzərində quraşdırılmalıdır.

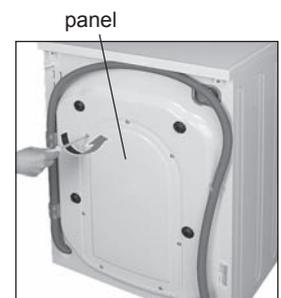
Döşəmənin yumşaq örtüyü (xalça, penopoliuretan əsaslı örtük və s.) quraşdırma üçün əlverişli deyil, çünki maşının vibrasiyasına və ventilyasiyasının pisləşməsinə şərait yaradır.

Maşını taxta döşəməyə ən azı 15 millimetr qalınlığında ağac materiallardan hazırlanmış lövhəni döşəməyə qabaqcadan möhkəm bərkidərək quraşdırmaq lazımdır. Maşının taxta döşəmədə iş prosesində davamlılığını artırmaq üçün onu otağın küncündə quraşdırmaq tövsiyə edilir.

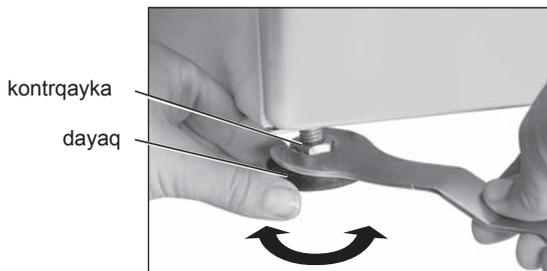
**3.2.2** Tənzimləyici dayağı şəkil 5-ə uyğun olaraq çevirərək maşını döşəməyə üfüqi səviyyə üzrə qoymaq: qayka açarı ilə dayaqlarda kontrqaykaları boşaltmaq, dayaqların hündürlüyünü tənzimləmək, kontrqaykaları sıxmaq lazımdır. Maşının səviyyə üzrə düzgün quraşdırılmaması və ya kontrqaykaların kifayət qədər tarım bağlanmaması nəticədə maşının işində vibrasiya və yüksək səs mənbəyi ola bilər.



Şəkil 3



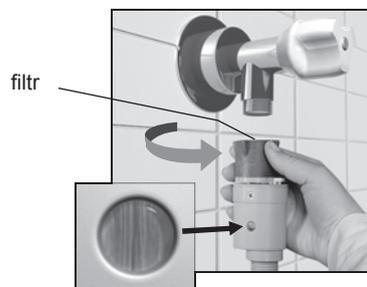
Şəkil 4



Şəkil 5



Şəkil 6



Şəkil 7

**DİQQƏT!** Maşının maksimal sabitliyini təmin etmək üçün dayaqqlar minimal dərəcədə döndərilməlidir.

### 3.3 ELEKTRİK ŞƏBƏKƏSİNƏ QOŞULMA

#### DİQQƏT! Maşın torpağa birləşdirilməlidir

Maşın torpağa birləşdirilən kontakta malik ikizolaqlı rozetka vasitəsilə elektrik şəbəkəsinə qoşulmalıdır ki, onun da cərəyanı 16 A-dan az olmamalıdır. Rozetkaya ən azı 1,5 mm<sup>2</sup> kəsiyə malik mis məftilli və ya ən azı 2,5 mm<sup>2</sup> kəsiyə malik alüminium məftilli üç məftilli kabel çəkilməlidir. Faza məftilli elektrik şəbəkəsinin avtomatik qoruyucu qurğusu vasitəsilə qoşulmalıdır, maksimal cərəyan (işləmə cərəyanı) 16 A nəzərdə tutulub, işləmə vaxtı 0,1 s-dən çox olmamalıdır.

Əgər rozetka göstərilən kabelin yaxınlaşdırmalarına malik deyilsə və ya maşının quraşdırılma yerindən uzaqlaşdırılıbsa, elektrik şəbəkəsi tamamlanmalı və rozetka quraşdırılmalıdır. Elektrik şəbəkəsinin tamamlanması və rozetkanın quraşdırılması üzrə işlər ixtisaslaşdırılmış personal tərəfindən yerinə yetirilməlidir.

Elektrik dövrəsini torpağa birləşdirmənin ayrı məftillə, eləcə də isitmə, su kəməri və ya kanalizasiya avadanlığı vasitəsilə çəkilməsi **QADAĞAN EDİLİR**.

**DİQQƏT!** Əgər göstərilən qoşulma tələblərinə riayət etməmə nəticəsində sağlamlığa və əmlaka ziyan dəyibsə, istehsalçı (satıcı) buna görə məsuliyyət daşımır.

### 3.4 SU ŞƏBƏKƏSİ VƏ KANALİZASİYAYA QOŞMA

**3.4.1** Maşın yalnız ¾ düymü yivli qol borusu ilə su kranı vasitəsilə soyuq su təchizatı şəbəkəsinə qoşulur.

**3.4.2** Maşının su kəmərinə qoşulmasından əvvəl:

— su kəməri kranını açmaq və borulardan qum və pas kimi çirkələri yumaq üçün suyu axıtmaq;

— şəkil 6 və ya 7-yə uyğun olaraq maye şlanqında filtrin təmizliyini yoxlamaq;

— əgər maye şlanqı şəkil 7-yə uyğun olaraq qoruyucu sisteme malikdirsə, o zaman şlanqın xüsusi pəncərəsində rəngə diqqət yetirmək lazımdır. Pəncərənin sarı rəngi şlanqın saz olduğunu göstərir;

— şəkil 6 və ya 7-yə uyğun olaraq maye şlanqı su kranının yivli qol borusuna və şəkil 8-ə uyğun olaraq maşına birləşdirmək lazımdır ki, bu zaman qaykalar əl ilə möhkəm çəkilməlidir.

**3.4.3** Yuma zamanı su kranı şəkil 9-a uyğun olaraq tamamilə açılmalıdır.

**3.4.4** Yuma zamanı su kranı şəkil 9-a uyğun olaraq tamamilə açılmalıdır.

**3.4.5** Suyu bilavasitə kanalizasiyaya axıtmaq üçün maşının axıtma şlanqı çirkli suyun maşına geri sorulmaması üçün daxili diametri ən azı 40 mm olan kanalizasiya borusuna axma (sifon) dirşeyindən yuxarı qurulur.

Əgər sifonda axıtma şlanqının qoşulması üçün qol boru varsa, axıtma şlanqı şəkil 11-ə uyğun olaraq bilavasitə sifona qoşula bilər.

**3.4.6** Su tasa və ya vannaya axıdılarkən şlanqı şəkil 12-yə uyğun

olaraq maşının təchizat dəstinə daxil olan xüsusi kronşteynin bükülmə yerində bərkitmək lazımdır. Şlanq suya batmamalıdır.

**DİQQƏT!** Maye və axıtma şlanqları su kəmərinə və kanalizasiyaya qoşulduqdan sonra əyilməməli və ya sıxılmamalıdır.

**3.4.7** Maşın su kəmərinə və kanalizasiyaya qoşulduqdan sonra şlanqların birləşmələrinin hermetikliyini yoxlamaq lazımdır — birləşmələrin yerləri quru olmalıdır.

## 4 BİRİNCİ İŞƏ SALMA

### 4.1 BİRİNCİ YUMA

**4.1.1** Hər maşın istehsalçıda sınaqlardan keçir, buna görə maşında az miqdarda su ola bilər. Maşının içinin və sınaqlardan sonra qalmış suyun təmizlənməsi üçün paltar yükləmədən birinci yumanı yerinə yetirmək lazımdır.

**4.1.2** «PAMBIQ» proqramını və 90 °C temperaturu təyin edərək birinci yumanı yerinə yetirmək lazımdır (bax Əlavə).

**DİQQƏT!** Maşını birinci dəfə şəkil 14-ə uyğun olaraq novun 2 bölməsinə qoşmaq üçün yuyucu vasitənin istehsalçısının tövsiyələrini nəzərə alaraq, paltarın maksimal yüklənməsi üçün yuyucu vasitənin normasının yarısını yükləmək lazımdır.

### 4.2 YUMANIN BAŞLANMASINDAN ƏVVƏL ÜMUMİ TÖVSIYƏLƏR

**4.2.1** Maşını qoşmazdan əvvəl su kəməri kranını açmaq və suyu tökərək, suyun tərkibində qum, pas və s. kimi çirkərlərin olmadığına əmin olmaq lazımdır.

**DİQQƏT!** İstehsalçı (satıcı) yumanın keyfiyyətinə, eləcə də pas, qum, yanq dəmir və s. ilə çirkələnmiş sudan istifadə ilə əlaqədar maşının zədələnməsinə görə məsuliyyət daşımır (o cümlədən zəmanət istismar müddətinə).

**4.2.2** Maye və axıtma şlanqlarının düzgün quraşdırılmasını yoxlamaq (bax 3.4).

Əgər maşın uzun müddət istifadə olunmayıbsa, qaykanı burub açaraq və şlanqı su kranından ayıraraq, maye şlanqından qalıb xarab olmuş suyu tökmək lazımdır. Maye şlanqını 3.4.2-yə uyğun olaraq su kəmərinə birləşdirmək lazımdır.

### 4.2.3 SƏSLİ SİQNALİZASİYA

Səs siqnalı maşının işinin başlanmasını və başa çatmasını müşayiət edir, eləcə də uyğun olmayan funksiyalar təyin edildikdə, maşının seçilmiş proqram üzrə işlədiyi zaman düymələr təsadüfən basıldıqda eşidilir.

## 5 İŞ QAYDASI

**5.1** Paltarı hazırlamaq və maşına yükləmək (bax 6.1).

Barabanında kənar əşyaların, ev heyvanlarının olub-olmadığını yoxlamaq.

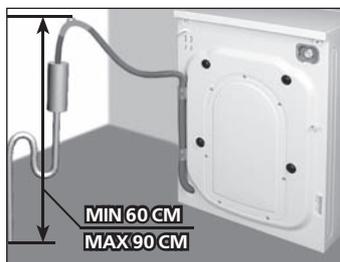
Maşının qapısını kilidin şıqqıltısı hiss olunan səviyyədə bağlamaq, bunun üçün əvvəlcədən qapının blokrovkasını bağlanmadan çıxarmaq



Şəkil 8



Şəkil 9



Şəkil 10



Şəkil 11



Şəkil 12

(əgər quraşdırılıbsa, bax 5.7) lazımdır.

**DİQQƏT! Paltar qapı və sıxlaşdırıcının arasında sıxılmış vəziyyətdə olmamalıdır.**

**DİQQƏT! Sintetik yuyucu vasitələrinə (bundan sonra – SYV), elektrik enerjisinə qənaət etmək və ətraf mühitin çirklənməsinin azaldılması üçün yuma proqramının seçilməsi zaman parçanın növünü və məmulatın çirklənmə dərəcəsini nəzərə alın.**

**5.2** Avtomatik paltaryuyan maşınlar üçün nəzərdə tutulmuş yuyucu vasitəni və xüsusi emal üçün vasitəni novun müvafiq bölmələrinə tökmək (bax 6.2), novu sərbəst bağlamaq lazımdır.

**5.3** Təchizat şnurunu çəngəlini rozetkaya daxil etmək və su kranını açmaq lazımdır (bax şəkil 9).

**5.4** Əlavəsinə uyğun olaraq maşını yandırın. Yuma proqramını seçmək və zərurət yarandıqda əsas parametrləri təyin etmək, əlavə funksiyaları seçin.

Maşının seçilmiş proqram və yuma parametrləri üzrə işə başlaması üçün START/PAUZA düyməni basmaq lazımdır, səs signalı eşidilir, qapının blokirovka qurğusu işə düşür və maşın işləməyə başlayır.

**DİQQƏT! Yuma proqramının icrası zaman su maşına dolduqda, su kəməmindən istifadə etmək tövsiyə edilmir. Su kəmərinə təzyiğin dəyişməsi ilə əlaqədar doldurulan suyun həcmi keyfiyyətli yumanın və yaxalamanın icra edilməsi üçün kifayət etməyə bilər.**

**5.5** Sonuncu yuma əməliyyatı başa çatdıqdan sonra 2 dəqiqədən sonra qapının blokirovka qurğusu sönür — üçqat səs signalı eşidilir.

**5.6** Yuma başa çatdıqdan sonra maşını əlavəsinə uyğun olaraq söndürmək, təchizat şnurunu çəngəlini rozetkadan çıxartmaq və su kranını bağlamaq lazımdır.

Əgər maşın elektrik şəbəkəsindən ayrılmayıbsa, o zaman üçqat səs signalı 1 dəqiqəlik intervalla daha beş dəfə eşidiləcək.

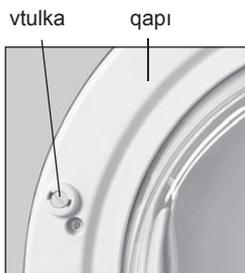
Qapını açmaq və paltarları çıxartmaq lazımdır.

Novu bir qədər irəli çəkmək və maşının daxili hissələri quruyanaqəd qapını azacıq açıq qoymaq lazımdır. Maşında qoxunun əmələ gəlməməsi üçün qapı növbəti yumaya qədər azacıq açıq qalmalıdır. 5.7-yə uyğun olaraq qapının bağlanmaması üçün blokamanın qurulması tövsiyə edilir.

**DİQQƏT! Yuma vaxtı elektrik şəbəkəsində gərginliyin verilməsinin kəsilməsi maşının sonrakı işinə təsir etmir: elektrik şəbəkəsində gərginliyin verilməsinin bərpasından sonra maşın yuma əməliyyatının əvvəlindən dayandırılmış proqramın icrasını davam etdirir.**

#### 5.7 QAPININ BAĞLANMADAN BLOKLANMASI

Qapınının bloklanması maşının təsadüfən, məsələn uşaqlar tərəfindən yandırılmasına yol verməmək üçün nəzərdə tutulub. Qapının bağlanmadan bloklanması üçün vtulkanı şəkil 13-ə uyğun olaraq vintburanın köməyi ilə saat əqrəbi istiqamətində axıra kimi çevirmək lazımdır — vtulka irəli çıxacaq və qapını bağlamağa imkan verməyəcək. Yumanın başlanmasından əvvəl blokamanı çıxartmaq üçün hərəkətləri əks ardıcılıqda etmək lazımdır.



Şəkil 13

## 6 TÖVSIYƏ VƏ MƏSLƏHƏTLƏR

### 6.1 PALTARLARIN HAZIRLANMASI VƏ YÜKLƏNMƏSİ

**6.1.1** Yumanın başlanmasından əvvəl lazımdır:

— paltarları və geyimləri çeşidlərə ayırmaq, rəngli məmulatları ağ məmulatlardan ayırmaq;

— məmulatları parçaların növlərinə görə paylamaq, etiketlərdə simvolları yoxlamaq (bax 6.4).

Məmulatların çirklənmə dərəcəsi yuma proqramının seçilməsi zaman nəzərə alınır (bax Əlavə cədvəl 1) və aşağıdakı qaydada təyin edilir:

— yüngül çirklənmədə paltar xoşagəlməz qoxuya malikdir, ləkələr və çirklər gözə çarpmır;

— orta çirklənmədə paltar gözə çarpacaq dərəcədə çirklənib və bir az ləkələnib;

— güclü çirklənmədə paltarda çirklər və (və ya) ləkələr görünür.

**DİQQƏT! Yeni rəngli paltarı başqa məmulatlarla birlikdə yumaq lazım deyil, çünki o sola bilər. Ağ paltarı ayrıca yumaq lazımdır.**

**6.1.2** Paltarın barabana yüklənməsindən əvvəl lazımdır:

— geyimin ciblərinin boş, cırılmış hissələrin tikilmiş, bəndlər, kəmərlər və toxmaların bağlanmış, çətin çıxan ləkələrin ilkin çıxarılmış olduğunu yoxlamaq (bax 6.3);

— şotkanın köməyi ilə geyimi (cibləri, qatları) qumdan təmizləmək;

— şalvarları, applikasiyalı məmulatları, toxunma və trikotaj məmulatları (trikotaj paltar, futbolqalar, xovlu məmulatlar və s.) ters üzünə çevirmək.

**DİQQƏT! Maşına paltarla birlikdə metal əşyaların (sikkə, səncaq və s.) düşməsi rezin sıxlaşdırıcının və maşının plastik çəninin zədələnməsinə səbəb ola bilər. Belə nasazlıqlar zəmanət təmirinə aid edilmir.**

**6.1.3** Xırda əşyalar (corablar, burun dəsmalları və s.), plastinkalı büsthalterlər, eləcə də zərif məmulatları (nazik kolqotkalar, corablar və s.) yumadan əvvəl xüsusi tora və ya kisəyə yerləşdirmək və başqa paltarla eyni vaxtda yumaq lazımdır.

**6.1.4** Yumanın və sıxmanın ən yaxşı nəticələrinə nail olmaq üçün çeşidlərə ayırılmış paltarları düzəltmək və sərbəst şəkildə maşının barabanının içinə yerləşdirmək tövsiyə edilir.

İri məmulatları xırda məmulatlarla birgə yumaq və bir-birinin ardınca barabana yığmaq lazımdır. Belə yığılmış məmulatlar sıxma zamanı barabanın daxilində daha bərabər paylanır.

Maşına yalnız çoxlu miqdarda su hopan parçalardan hazırlanmış məmulatları (gödəkcələr, saçaqlı dəsmallar, xələtlər, xalçalar və s.) yükləmək **QADAĞANDIR**.

**DİQQƏT! Barabanda paltarın qeyri-bərabər şəkildə bölüşdürülməsi zamanı sıxmanın sürəti avtomatik olaraq azalır və ya sıxma aparılır.**

**DİQQƏT! Maşını həddən artıq yükləməyin. Həddindən artıq yüklənmə vaxtı yumanın keyfiyyəti pisləşir, paltar son dərəcə əzilir. Hər bir yuma proqramı üçün quru paltarın maksimal yüklənməsi əlavəsində yuma proqramlarının cədvəlində göstərilir.**

**6.1.5** İdman ayaqqabısının yuyulmasından əvvəl lazımdır:

— ayaqqabının qaytanlarını çıxartmaq;

— qumu çırpmaq və ayaqqabını üzədən yumaq.

**DİQQƏT! Təbii dəridən, zamşadan və nubukdan hazırlanmış idman ayaqqabılarını yumaq tövsiyə edilmir.**

### 6.2 SİNTETİK YUYUCU VASİTƏLƏRİN (bundan sonra — SYV) TƏTBİQİ

**6.2.1** Maşında şəkil 1, 14-ə uyğun olaraq yuyucu vasitələr üçün nov nəzərdə tutulub.

Nov rəqəmlərlə və simvolla nişanlanmış üç bölməyə malikdir:

1 — tozaoxşar SYV və ağardıcı vasitələrdən istifadə etməklə ilkin yuma üçün;

2 — əsas yuma üçün;

☼ — xüsusi emal vasitələri (kondisiyalaşdırıcı, yumşaldıcı, nişastalayan, aromatlşdırıcı əlavələr).

Novun bölmələrinə əlavə olaraq quraşdırılır:

— maye ağardıcı üçün CL hərfləri ilə nişanlanmış nov;

— maye SYV-in istifadəsi üçün örtük.

**6.2.2** Yuma üçün avtomatik paltaryuyan maşınlar üçün nəzərdə tutulmuş SYV, ağardıcı və kondisiyalaşdırıcı əlavələrdən istifadə etmək lazımdır və bu zaman SYV istehsalçısının tövsiyələri nəzərə alınmalıdır.

**DİQQƏT! Yuma üçün ağardıcı gəllərdən istifadə etmək tövsiyə edilmir.**

**6.2.3** SYV-nin dozasını məmulatların kütləsi, onların çirklənmə dərəcəsi və suyun codluğunu nəzərə alaraq təyin etmək lazımdır.

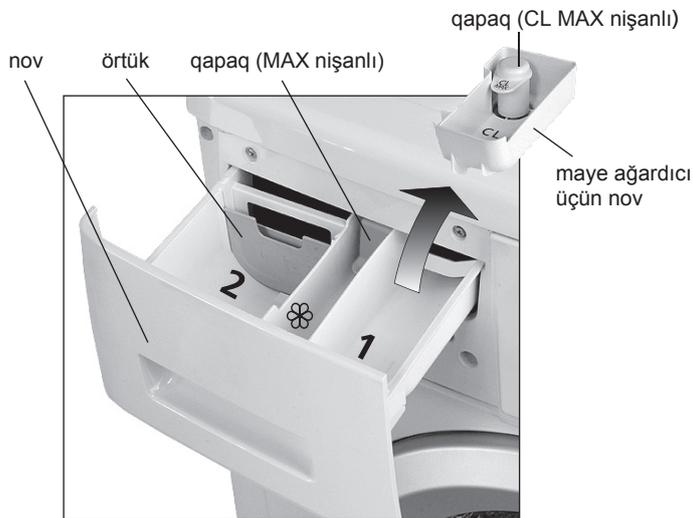
**DİQQƏT! SYV-nin həddən artıq böyük dozası, həmçinin SYV-nin əl ilə yuma üçün istifadəsi bol köpüyün yaranmasına gətirib çıxara bilər ki, bu da yumanın keyfiyyətini pisləşdirir və maşının sıradan çıxmasına səbəb ola bilər.**

**6.2.4** Tozaoxşar SYV-dən istifadə olunduqda novun 2 bölməsindən örtüyü (əgər o quraşdırılıbsa) çıxartmaq lazımdır. Tozun şəkil 14, 15-ə uyğun olaraq xüsusi emal vasitələri ☼ üçün bölməyə düşməsinə nəzarət etmək lazımdır, çünki yaxalama prosesində köpük əmələ gələcək və paltarlarda ağ ləkələr yarana bilər.

**6.2.5** Əlavə funksiyaların ☼ seçilməsi zaman yalnız tozaoxşar SYV-dən istifadə etmək tövsiyə edilir ki, onlar şəkil 14, 15-ə uyğun olaraq 1 bölməyə yerləşdirilir.

**6.2.6** Maye SYV-dən istifadə olunduqda novun 2 bölməsinə şəkil 16-ya uyğun olaraq örtük quraşdırılmalıdır ki, onun hər iki tərəfində millilitrlərdə rəqəmli dərəcələr göstərilir. Örtüyün istiqamətləndirici oyuqlar üzrə sərbəst şəkildə alt vəziyyətə yerini dəyişməsi üçün onu rəqəmli üz səthli nov bölməsinə quraşdırmaq lazımdır:

— korpus üzrə 328 mm, 400 mm dərinlikdə maşınlar üçün 200, 150, 100, 50;



Şəkil 14

— korpus üzrə 493, 511 mm millimetrdə maşınlar üçün 300, 250, 200, 150, 100.

**DİQQƏT!** Korpus üzrə 328 millimetr, 400 millimetr dərinlikdə maşınlarda örtük yalnız maşından çıxarılmış yuyucu vasitələr üçün nova quraşdırılır (7.1.3).

**6.2.7** Xüsusi emal vasitələrinin bölməsində tökülməsi (qapaqda MAX nişanından yuxarı), həmçinin qonşu bölmələrə düşməsi yumanın keyfiyyətinin pisləşməsinə səbəb olur.

**6.2.8** «LƏKƏLƏR» və ya «LƏKƏLƏRİN ÇIXARILMASI» proqramı seçildikdə ağardıcı vasitə şəkil 14-ə uyğun olaraq 1 bölməyə yerləşdirilir və ağardılma bilavasitə əsas yumadan sonra baş verir.

Maye ağardıcıdan istifadədən əvvəl şəkil 14,15-ə uyğun olaraq maye ağardıcı üçün 1 bölməyə nov qoyulur. Qapaqda CL MAX nişanı novun ağardıcı vasitə ilə doldurulmasının maksimal səviyyəsini müəyyən edir.

**DİQQƏT!** Ağardıcıdan istifadə zamanı ilkin yumanın əlavə funksiyasının təyin edilməsi qeyri-mümkündür.

**6.2.9** Yumanın keyfiyyətini yaxşılaşdırmaq və II və ya III dərəcəli cod suda yuma vaxtı maşını əhəngli çöküntülərdən qorumaq üçün SYV ilə yanaşı su yumşaldıcı maddədən istifadə etmək tövsiyə edilir. Onu istehsalçının tövsiyələrinə əsasən şəkil 14-ə uyğun olaraq 2 bölməyə SYV-yə əlavə etmək lazımdır.

Suyun codluq dərəcəsi cədvəl 1 üzrə müəyyən edilir. Suyun codluğu haqqında məlumatı yerli su təchizatı müəssisəsindən almaq olar.

**6.2.10** Yumanın başlanmasından əvvəl SYV ilə doldurulmuş novu sərbəst şəkildə bağlamaq lazımdır.

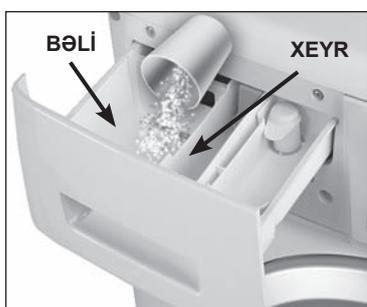
Maşının işləməsi zaman suyun maşından axmaması və sıçramaması üçün yuyucu vasitələr üçün novu çıxartmaq QADAĞANDIR.

### 6.3 BƏZİ NÖV LƏKƏLƏRİN ÇIXARILMASI

**6.3.1** Maşında adi yumada məmulatlardan bəzi ləkələri çıxartmaq mümkün deyil. Buna görə də maşında yumadan əvvəl onları əl ilə çıxarırlar. Bunu əvvəlcə məmulatın az nəzərə çarpan hissində ləkənin kənarından emalına başlayaraq və yavaş-yavaş mərkəzinə yaxınlaşaraq edirlər. Aşağıda müxtəlif ləkələrin çıxarılması üsulları verilir.

**6.3.2** Mumu parçanı korlamamaq üçün dəyirmi əşya ilə qaşıyırlar. Daha sonra parçanı suçəkən kağızın vərəqləri arasına qoyur və ləkəni qaynar ütü ilə ütüləyirlər.

**6.3.3** Diyircəkli qələm və flomaster ləkələrini etil spirtində isladılmış yumşaq parça ilə təmizləyirlər.



Şəkil 15



Şəkil 16

Cədvəl 1

Codluq dərəcəsi	Suyun xarakteristikası	°dH-da suyun codluğu	1 litr suyun millimolla codluğu
I	Yumşaq	0-dan 7-yə qədər	1,3-ə qədər
II	Orta cod	7-dən 14-ə qədər	1,3-dən 2,5-ə qədər
III	Cod	14-dən 21-ə qədər	2,5-dən 3,8-ə qədər

**6.3.4** Kif ləkəsi şəkil 14-ə uyğun olaraq 1 novun bölməsinə ağardıcı əlavə edilməklə çıxarılır, bu zaman parça ağardıcının təsirinə yaxşı davamlı olmalıdır. Qalan çirkənmə hallarında sahəni 10%-lik hidrogen peroksid məhlulu ilə isladır və 15 dəqiqə saxlayırlar.

**6.3.5** Parçanın yüngül yanıqları kif ləkələri kimi ütü ilə təmizlənir.

**6.3.6** Pas onun çıxarılması üçün xüsusi vasitələrlə təmizlənir. İstehsalçının tövsiyələrinə əməl etmək lazımdır.

**6.3.7** Rəng tam quruduqdan sonra çıxarılır. Çirkənmə sahəni rəngin qablaşdırılmasında göstərilmiş həlledici (məsələn, su, skipidarla) ilə silir, sabunlayır və yuyurlar.

**6.3.8** Pambıq və ya yun parçalarda dodaq pomadası ləkəsini efiərlə isladılmış parça ilə silirlər.

**6.3.9** Dırnaq lakını silmək üçün suçəkən kağızı ləkənməmiş parçanın üzərinə qoymaq və parçanın əks tərəfindən ləkəni asetonla islatmaq lazımdır. Kağızı tez-tez dəyişdirərək, parçanı ləkə tam yox olana qədər asetonla isladırırlar.

**6.3.10** Bitki yağı və ya qatran ləkələrinə bir müddət kərə yağı çəkir və skipidarla yuyulub təmizlənir.

**6.3.11** Ot ləkələrini istehsalçının tövsiyələrini nəzərə alaraq həll edilmiş ağardıcı ilə islatmaq olar. Bu ləkələr yun parçalardan 90%-lik spirt məhlulu ilə yaxşı çıxarılır.

**6.3.12** Qan ləkəli parçanı duz əlavə edilmiş soyuq suda islatmaq, daha sonra təsərrüfat sabunu ilə yumaq lazımdır.

### 6.4 TOXUCULUQ MƏMULATLARINA QULLUQ ÜZRƏ BEYNƏLXALQ SİMVOLLAR

Yuma proqramı və yuma temperaturu seçildiyi zaman məmulatların yığılması və solmaması üçün yarılıqda məmulatlara qulluq üzrə simvollarla tanış olmaq tövsiyə edilir.

Yuma şərtlərinin əsas simvolları:

— yuma, — zərif yuma;

— yumanın maksimal temperaturu 95 °C;

— yumanın maksimal temperaturu 60 °C;

— yumanın maksimal temperaturu 40 °C;

— yumanın maksimal temperaturu 30 °C;

— əl ilə yuma.

Yarılıqda simvolunun olduğu məmulatlar yuyulmamalıdır.

## 7 MAŞINA QULLUQ

### 7.1 MAŞININ TƏMİZLƏNMƏSİ

**7.1.1** Maşın məişət cihazıdır və xüsusi texniki xidmət tələb etmir və ələ qurulub ki, ona qulluq üzrə minimum əməliyyatlar tələb olunur.

**DİQQƏT!** Maşını təmizləməzdən əvvəl elektrik şəbəkəsindən ayırın və su kranını bağlayın.

**7.1.2** Maşın müntəzəm təmizlənməlidir. Maşının xarici səthləri, plastmass və rezin detallarını yalnız nəm yumşaq parça ilə silmək lazımdır.

Hər yumadan sonra sıxlaşdırıcını şəkil 1-ə uyğun olaraq kontur üzrə quru yumşaq parça ilə silmək tövsiyə edilir.

**DİQQƏT!** Qapının sıxlaşdırıcısında yığılmış yad hissəcikləri diqqətlə təmizləyin.

Maşının təmizlənməsi üçün kimyəvi maddələrdən, abraziv tərkiblərdən, spirt, benzin və başqa həlledicilərdən istifadə etmək QADAĞANDIR.

**7.1.3** Yuyucu vasitələr üçün novu qabaqcadan maşından çıxararaq vaxtaşırı yumaq lazımdır. Novu çıxartmaq üçün şəkil 14-ə uyğun olaraq onu axıra kimi özünə sarı çəkmək, maye ağardıcı üçün novu çıxartmaq lazımdır (əgər o quraşdırılıbsa). Daha sonra bölməsinin yan səthlərindən tutaraq qapağın ox istiqamətində çıxıntısını yüngülcə sıxmaq və şəkil 17-yə uyğun olaraq özünə tərəf çəkmək lazımdır.

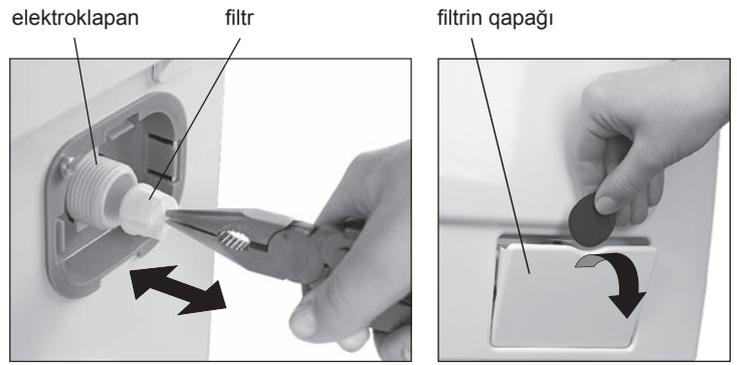
Novdan örtüyü, qapağı çıxartmaq və xarici və daxili səthləri isti su şırnağı altında diqqətlə yumaq lazımdır. Yuyucu vasitələr üçün nov şəkil 18-ə uyğun olaraq yuyulmalıdır. Çıxarılan detalları novun bölmələrinə yerləşdirmək, novu maşına quraşdırmaq və onu sərbəst şəkildə bağlamaq lazımdır.



Şəkil 17



Şəkil 18



Şəkil 19

Şəkil 20

**7.1.4** Maşına paltarla birlikdə paslanan əşyalar düşdükdə barabanda pas ləkələri əmələ gələ bilər ki, bu ləkələri paslanmayan poladdan hazırlanmış predmetlərin təmizlənməsi üçün vasitələrlə təmizləmək lazımdır.

## 7.2 SU FİLTRLƏRİNİN TƏMİZLƏMƏSİ

**7.2.1** Şəkil 6 və ya 7-yə uyğun olaraq maye şlanqında filtr və şəkil 19-a uyğun olaraq elektroklapanın yivli qol borusunda filtr mexaniki qatışıqların (qum, metal yonqar və s.) su ilə birlikdə maşına düşməsinin qarşısının alınması üçün quraşdırılıb. Filtrlərin ildə 1 dəfədən az olmayaraq təmizlənməsi tövsiyə edilir.

**7.2.2** Filtrlərin təmizlənməsi üçün lazımdır:

— şəkil 6 və ya 7-yə uyğun olaraq maye şlanqını su kranından ayırmaq, bunun üçün qaykanı saat əqrəbinin əksi istiqamətində döndərmək;

— şəkil 8-ə uyğun olaraq maye şlanqı maşının elektroklapanını yivli qol borusundan ayırmaq, bunun üçün qaykanı saat əqrəbinin əksi istiqamətində döndərmək;

— şəkil 19-a uyğun olaraq kəlbətin və ya maqqaşın köməyi ilə filtri elektroklapanın yivli qol borusundan çıxartmaq;

— filtrlərdən zibili çıxarmaq, şotka ilə təmizləmək və çıxarılan filtrləri su şırnağı altında yumaq.

Təmizləndikdən sonra filtrləri əks ardıcılıqda maye şlanqına və elektroklapanın yivli qol borusuna quraşdırmaq. Maye şlanqı birləşdirmək və birləşmələrin hermetikliyini yoxlamaq lazımdır — maşın işləyən zaman birləşmələrin yerləri quru olmalıdır.

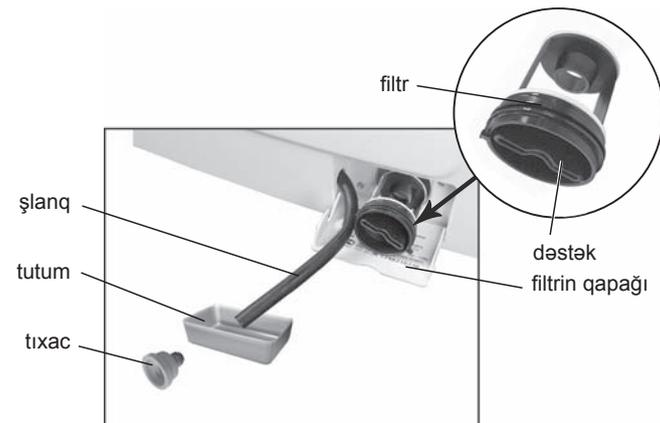
## 7.3 NASOSUN FİLTRİNİN TƏMİZLƏNƏSİ

**7.3.1** Nasosun filtri paltar yuyulan zaman xovun, sapların, xırda əşyaların (düymələr, sancaqlar, sikkələr və s.) axıtma nasosuna düşməsinə mane olur.

Nasosun zədələnməsinə yol verməmək üçün yarım ildə bir dəfə filtri zibillərdən təmizləmək tövsiyə edilir.

Uzun xovlu məmulatların yuyulması zaman filtri hər yumadan sonra təmizləmək tövsiyə edilir.

**7.3.2** Təmizləmədən əvvəl nasosda qalmış suyu boşaltmaq lazımdır. Bunun üçün şəkil 20-yə uyğun olaraq vintburanın, sikkənin və ya başqa itilənmiş əşyanın köməyi ilə filtrin qapağını açın. Şlanqı maşından axıra kimi çəkmək və şəkil 21-ə uyğun olaraq suyun yığılması üçün tutumu quraşdırmaq lazımdır. Tutumun hündürlüyü şlanqın maşından çıxma dəliklərindən aşağı olmalıdır. Tıxacı şlanqdan çıxarın və suyu tutuma tökün. Maşınının çənində suyun miqdarı çox olduqda boşaltma bir neçə



Şəkil 21

dəfə həyata keçirilir.

Filtrin dəstəyini şəkil 21-ə uyğun olaraq saat əqrəbinin əksi istiqamətində döndərin və filtri çıxarın.

**DİQQƏT!** Filtrin dəstəyini döndərərək suyun qalıqlarının axması mümkündür.

**7.3.3** Filtdən zibili təmizləyin, filtri su şırnağı altında yuyun.

**7.3.4** Tıxacı əks ardıcılıqda şlanq və filtri maşına quraşdırın. Filtrin düzgün quraşdırıldığını və vəziyyətinin müəyyən edildiyini yoxlayın. Filtrin qapağını bağlayın.

## 8 SAXLAMA VƏ DAŞINMA ŞƏRTLƏRİ

**8.1** Qablaşdırılmış paltaryuyan maşını təbii ventilyasiyalı qapalı yerlərdə 80%-dən yuxarı olmayan nisbi rütubətdə saxlamaq lazımdır.

**8.2** Əgər maşın uzun müddət istifadə olunmayacağına və qızdırılmayan yerdə saxlanılacağına, maşından suyu tamamilə təmizləmək lazımdır. Bunun üçün aşağıdakılar yerinə yetirilməlidir:

— təchizat şnurunu çəngəlini rozetkadan çıxararaq maşını elektrik şəbəkəsindən ayırmaq;

— maye şlanqını su kranından çıxararaq maşını su kəməri şəbəkəsindən ayırmaq;

— boşaltma şlanqını kanalizasiyadan ayırmaq və şlanqda qalmış suyu təmizləmək üçün onu qabaqcadan qoyulmuş tutuma salmaq;

— 7.3.2-yə uyğun olaraq filtdən suyu boşaltmaq və suyun tam təmizlənməsi üçün maşını bir qədər irəli əymək lazımdır.

**8.3** Maşının nəqlindən əvvəl lazımdır:

— 8.2-yə uyğun olaraq maşından suyu təmizləmək;

— maşının çəninin zədələnməsinin qarşısını almaq üçün vtulkalı bloklaşdırma vintlərini quraşdırmaq (bax 3.1.2 əks ardıcılıqda).

**8.4** Maşını istənilən üstüörtülü nəqliyyat növü ilə iş vəziyyətində (şaquli) nəql etmək, buna görə nəqliyyat vasitəsinin içində mümkün zərbələri, yerdəyişməni və düşməni aradan qaldırmaq üçün onu möhkəm bərkitmək lazımdır.

Yükləmə-boşaltma işləri zaman maşını zərbəli yüklənmələrə məruz qoymaq **QADAĞANDIR**.

## 9 MÜMKÜN NASAZLIQLAR VƏ ONLARIN ARADAN QALDIRILMASI ÜSULLARI

**9.1** İstehlakçı tərəfindən aradan qaldırılmalı bilən nasazlıqlar cədvəl 2-də göstərilir.

**9.2** Əgər cədvəl 2-də göstərilmiş nasazlığı müstəqil şəkildə aradan qaldırmaq mümkün olmayıbsa, həmçinin əgər ekranda «F2», «F3», «F4», «F5», «F6», «F7», «F8», «F9», «F10», «F11», «F12», «F13», «F14», «F15», «F16» işıqlanırsa, maşını elektrik şəbəkəsindən ayırmaq, su kranını bağlamaq və servis xidmətinin mexanikini çağırmaq lazımdır.

**9.3** Servis xidmətinə müraciət etdikdə maşının modelini və zavod nömrəsini göstərmək lazımdır.

**9.4** «Akvastop» un («F15» işıqlanır) qoruyucu sisteminin işə düşməsinə qədər maşından az miqdarda suyun axması mümkündür.

## 10 UTİLİZASIYA

**10.1** Maşının qablaşdırılması üçün tətbiq edilən materiallar təkrar xammalın yığım məntəqələrinə daxil olduqda, emal və istifadə edilə bilər.

**DİQQƏT!** Uşaqlara qablaşdırma materialları ilə oynamağa icazə verməyin, çünki nazik pərdədə dolaşmış qalaraq boğulmaq təhlükəsi mövcuddur.

**10.2** Elektrik şəbəkəsinə daxil edilmə imkanını aradan qaldırmaq üçün təchizat şnurunu kəsərək utilitşdirilməli olan maşını yararsız vəziyyətə gətirmək və qapının qfılının dilini sındırmaq lazımdır. Maşın ölkənin qüvvədə olan qanunvericiliyinə uyğun olaraq utilitşdirilməlidir.

## 11 ZƏMANƏT ÖHDƏLİKLƏRİ VƏ TEXNİKİ XİDMƏT

### 11.1 Maşının zəmanət istismar müddəti 3 ildir.

Zəmanət istismar müddəti satış tarixindən, satış haqqında qeyd olmadıqda — məmulatın zavod nömrəsində göstərilmiş istehsal tarixindən hesablanır.

### 11.2 Zəmanət öhdəlikləri şamil edilmir:

- servis təşkilatlarının siyahısına daxil edilməmiş şəxslər tərəfindən təmirin aparılmasına;
- məmulatın hərəkət edən bütün nəqliyyat növlərində istismarı;
- istismar üzrə təlimatda şərh edilmiş quraşdırma, qoşulma, istismar və təhlükəsizlik tələbləri qaydalarına riayət olunmadıqda;
- məmulatın və onun tərkib hissələrinin mexaniki, kimyəvi və termik zədələnmələrinə;
- ekstremal şərtlərin və ya qarşısızalmaz qüvvənin (yanğın, təbii fəlakətlər və s.) həmçinin ev heyvanları, həşəratlar və gəmiricilərin səbəb olduğu nasazlıq və zədələrə.

### 11.3 Zəmanətli istismar müddətində maşının iş keyfiyyəti pulsuz

yoxlanılır. Maşının zəmanətli təmir üçün çatdırılması və təmirdən sonra qaytarılması zəmanət təmirini həyata keçirən təşkilatların gücü və vəsaitləri hesabına edilir.

Əgər yoxlama nəticəsində maşının nöqsanı təsdiqlənməyibsə, onun sahibi nəqliyyat xərclərini servis xidmətinin preyskurantı üzrə ödəyir.

Maşının istismar şərtlərinin pozulması ilə əlaqədar nöqsan yarandıqda nəqliyyat xərcləri və təmir onun sahibi tərəfindən servis xidmətinin preyskurantı üzrə ödənilir.

**DİQQƏT! İstehsalçı (satıcı) məmulatın quraşdırılması, qoşulması və istismarı qaydalarına riayət edilməməsi nəticəsində istehlakçının həyatına, sağlamlığına və ya əmlakına dəymiş ziyana görə məsuliyyət daşımır.**

İstehlakçının, satıcının və istehsalçının hüquq və vəzifələri "İstehlakçıların hüquqlarının müdafiəsi haqqında" Qanunla tənzimlənir.

**11.4** Bütün xidmət müddəti ərzində maşına texniki xidmət və təmiri servis xidmətinin ixtisaslaşdırılmış mexaniki tərəfindən həyata keçirilməlidir.

**11.5** Maşının quraşdırılması və elektrik şəbəkəsinə və su kəmərinə qoşulması üzrə quraşdırma işləri istehlakçının hesabına həyata keçirilir.

**11.6** Servis xidmətinin olduğu yer haqqında məlumatları maşını satmış təşkilatdan almaq, həmçinin tədarük dəstinə daxil olan servis təşkilatlarının siyahısında tapmaq lazımdır.

Cədvəl 2

Mümkün nasazlıq	Ehtimal olunan səbəb	Aradan qaldırma üsulu
Maşın işləmir, indikatorlar yanmır	Elektrik şəbəkəsində gərginlik yoxdur	İstənilən elektrik cihazını şəbəkəyə daxil edərək elektrik şəbəkəsi rozetkasında gərginliyin olub-olmadığını yoxlamaq
	Paltaryuyan maşının təchizat şnurunun çəngəli və elektrik şəbəkəsinin rozetkası arasında kontakt yoxdur	Təchizat şnurunu çəngəli ilə rozetka arasında kontaktı təmin etmək
	Maşını işə salma düyməsi basılmayıb	Maşını işə salma düyməsinə basaraq maşını yandırmaq
Proqram yerinə yetirilmir (displaydə — QAPINI BAĞLAYIN)	Qapı bağlanmayıb	Qapını kilidin şıqıltısı hiss olunan səviyyədə bağlamaq
Yuyucu vasitələr üçün novdan su axır	Yuyucu vasitələr üçün nov sıx bağlanmayıb	Yuyucu vasitələr üçün novu bərk bağlamaq
	Yuyucu vasitələr üçün novda yuyucu tozun qalıqları bərkliyə	Novu 7.1.3-ə uyğun olaraq axar suda yuyaraq yuyucu tozun bərkimiş qalıqlarını təmizləmək
Maşın fasiləsiz olaraq suyu doldurur və boşaldır (displaydə — F5)	Boşaltma şlanqı düzgün quraşdırılmayıb	Boşaltma şlanqını 3.4.4–3.4.6-ya uyğun quraşdırmaq
	Boşaltma şlanqının sərbəst hissəsi suya girib	Boşaltma şlanqının sərbəst hissəsini sudan çıxarmaq
Paltaryuyan maşına su tökülür (displaydə — F5)	Su kəmərinə su yoxdur	Soyuq su kranını açaraq su kəmərinə suyun olub-olmadığını yoxlamaq
	Su kranı bağlanıb	Su kranını açmaq
	Maye şlanqı sıxılıb	Maye şlanqını boşaltmaq
	Kran və maye şlanqı arasındakı filtr və ya elektrokapanın yivli qol borusundakı filtr çirklənib	Maşını elektrik şəbəkəsindən və su kəmərinə ayıraraq filtrləri 7.2-ye uyğun olaraq təmizləmək
	Maye şlanqında su sızması zamanı müdafiə sistemi işə düşüb — maye şlanqında pəncərənin rəngi qırmızıdır (bax şəkil 7)	Maye şlanqını yenisi ilə əvəz etmək
Maşın suyu boşaltmır (displaydə — F4)	Maye şlanqı düzgün quraşdırılmayıb	Maye şlanqını 3.4.4 – 3.4.6-ya uyğun quraşdırmaq
	Maye şlanqı sıxılıb	Maye şlanqını boşaltmaq
	Nasosun filtri çirklənib	Nasos filtrini 7.3.2–7.3.4-ə uyğun təmizləmək
	Axıtma kanalizasiyası çirklənib	Axıtma kanalizasiyasını təmizləmək
Sıxma yerinə yetirilmir (displaydə — F4)	Avtomatik yuyucu vasitələr üçün nəzərdə tutulmamış çoxlu miqdarda köpük əmələ gətirən yuyucu vasitə istifadə edilib	"YAXALAMA" proramını seçmək və işə salmaq
	Sıxma söndürüldü	Sıxma dövryyələrinin sürət qiymətini seçmək
	6.1.4 bəndin tövsiyələri icra olunmayıb. Əşyalar barabanın bir hissəsində yığılıb	6.1.4 bəndinin tövsiyələri icra edilsin. Əşyaları barabanda bərabər yerləşdirmək
Maşın vibrasiya edir və səs salır	Nəql üçün bütün bloklama vintləri və vtulkalar çıxarılmayıb	3.1.2-ye uyğun olaraq nəql üçün bütün bloklama vintlərini və vtulkaları çıxarmaq
	Maşın səviyyə üzrə düzgün qoyulmayıb və ya dayaqlarda kontrqaykalar sıxılmayıb	3.2.2-ye uyğun olaraq maşını səviyyə üzrə qoymaq və dayaqlarda kontrqaykalı sıxmaq
	Həcmli əşyalar (döşəkağı, süfrə və s.) barabanın bir hissəsində yığılıb	Əşyaları barabanda bərabər yerləşdirmək
Yuma başa çatdıqdan sonra maşının qapısı açılmır	Qapının blokirovka qurğusu sönmüb	Yuma başa çatdıqdan sonra iki dəqiqə gözləmək (səs signalı əmələ gələndək)
Paltar kifayət qədər sıxılmayıb	Barabanda əşyalar qeyri-bərabər paylanıb	Paltarı maşına yükləməzdən əvvəl bərabər paylamaq
	Yuma proqramı və ya sıxma sürəti düzgün seçilməyib	Yuma proqramını parçanın növünə uyğun və ya daha çox sıxma sürəti seçmək



## MAȘINĂ DE SPĂLAT AUTOMATĂ

Stimate cumpărător!

Atunci când cumpărați o mașină de spălat, verificați corectitudinea de completare a fișei de garanție, prezența ștampilei organizației care a vândut-o, și data de vânzare pe cupoanele detașabile.

Verificați componentele și asigurați-vă că mașina de spălat nu are nici un defect vizibil.

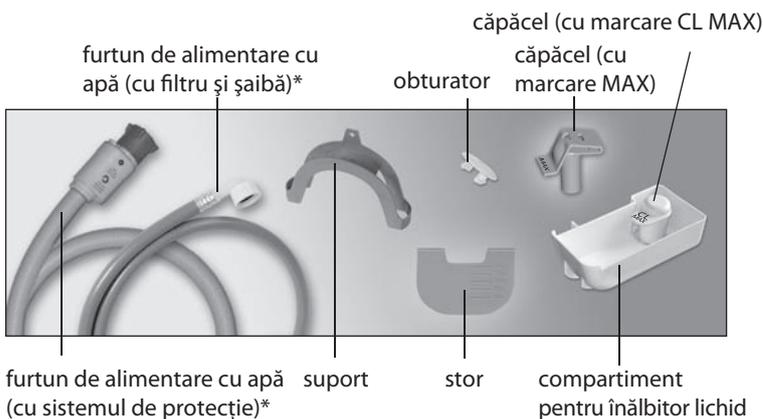
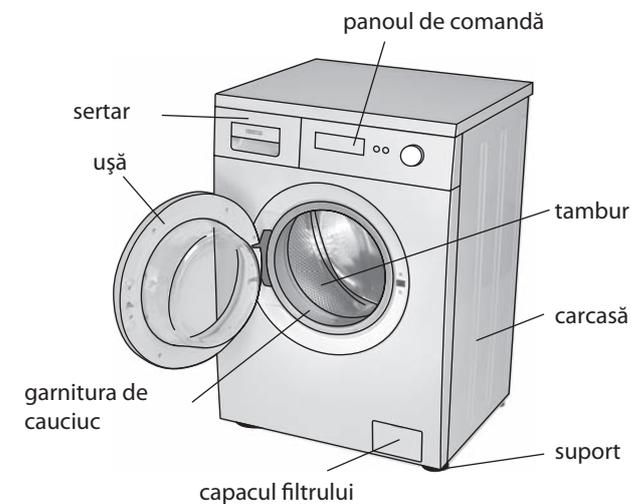
Studiind cu atenție ghidul de utilizare până la conectarea și folosirea mașinii de spălat, veți putea să o folosiți corect și cu siguranță. Păstrați ghidul de utilizare pe toată durata de serviciu a mașinii de spălat.

Mașina de spălat corespunde cerințelor Regulamentului tehnic de limitare a utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentul electric și electronic, aprobat de Cabinetul de Miniștri al Ucrainei din 03 decembrie 2008 № 1057. Procentajul de substanțe periculoase reglementate nu depășește standardele definite de Regulamentul tehnic.

Sistemul de management al calității de proiectare și producție a articolelor SAI „Atlant” corespunde cerințelor STB ISO 9001-2009 și este înregistrat în Registrul Sistemului Național de Conformitate din Republica Belarus sub nr. BY/112 05.01. 002 0014.

Ghidul de utilizare este elaborat pentru modele de mașini de spălat automate diferite (în continuare — mașină). Ghidul de utilizare are Anexa, care conține informații despre elementele de comandă ale mașinii și particularitățile utilizării acesteia.

În denumirea modelului mașinii ultimele cifre (condițional «-XX» sau «-XXX») indică numărul de performanță, care este specificat în fișa garanție și pe placa mașinii, situată pe suprafața interioară a capacului filtrului. Performanțele modelelor diferă prin soluții constructive.



\* Inclus în setul de livrare în dependență de modelul mașinii de spălat.

### 1 INFORMAȚII GENERALE

**1.1** Mașina în conformitate cu figura 1 este concepută pentru spălarea produselor textile, încălțăminte sportive cu utilizarea detergenților sintetici cu spumare redusă, precum și pentru clătire și stoarcere în condiții casnice. Toate operațiile de prelucrare a articolelor sunt executate automat în conformitate cu programul setat.

**1.2** Mașina este proiectată pentru exploatarea numai în condiții casnice.

În cazul utilizării mașinii în scopuri de producție (la restaurant, cafea, birou, grădinița, sanatoriu, etc.) garanția nu se aplică.

**1.3** În timpul funcționării mașinii nivelul apei poate fi invizibil prin sticla ușii, deoarece sunt aplicate tehnologiile de spălare moderne, care permit obținerea celor mai bune rezultate privind calitatea spălării cu un consum minim de apă și energie electrică.

**1.4** În mașină este prevăzut sistemul de control electronic, care contribuie la distribuția uniformă a rufelor în tambur înainte de fiecare centrifugare pentru a evita zgomotul și vibrațiile excesive.

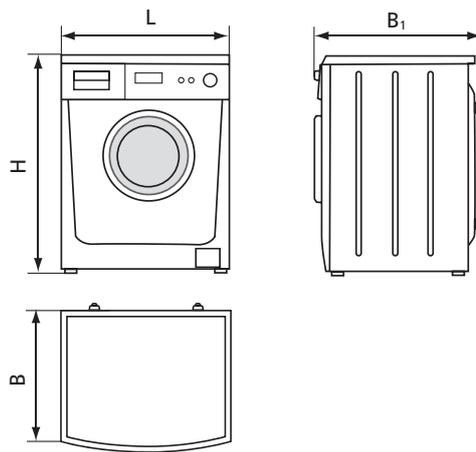
**1.5** Componentele principale și accesoriile ale mașinii sunt prezentate în figura 1, dimensiunile de gabarit — în figura 2.

**1.6** Mașina (în funcție de model și dotare) are un sistem de securitate în furtunul de alimentare cu apă, care determină scurgerea apei la deteriorarea furtunului — alimentarea cu apă a mașinii se întrerupe, spălarea se oprește. Pe ecranul mașinii (dacă este cazul) se afișează indicația defecțiunii.

**1.7** Sistemul de securitate suplimentar «AquaStop» contra scurgerilor de apă în interiorul mașinii este prevăzut în modelele mașinilor cu litera -A- în denumire. Sistemul de protecție întrerupe alimentarea cu apă în cazul defecției mașinii — spălarea se oprește, apa din vucă este evacuată și pe ecranul mașinii (dacă este cazul) se afișează indicația defecțiunii.

**1.8** Utilizați mașina:

— la temperatura mediului ambiant ( $25 \pm 10$ ) °C și umiditatea relativă a aerului nu mai mare de 75 %;



H – înălțimea, L – lățimea, B – adâncimea după carcasă, B1 – adâncimea

Figura 1

Figura 2

— la o presiune în rețeaua de alimentare cu apă de la 0,05 până la 1 MPa;

— alimentată de la rețeaua electrică monofazată cu curent alternativ cu frecvență (50 ± 1) Hz

— în intervalul de tensiune nominală 220–230 V a rețelei electrice cu curent alternativ.

**ATENȚIE! Scăderea temperaturii în încăperea sub 0 °C poate duce la înghețarea apei în mașină și la defectarea acesteia.**

**1.9** Setul de livrare include: componente accesorii, ghid de utilizare cu anexa, lista centrelor de asistență tehnică, eticheta de eficiență energetică a mașinii (în continuare — etichetă), fișa de garanție cu cuponul detașabil al etichetei.

Valorile caracteristicilor tehnice ale mașinii sunt indicate pe cuponul detașabil al etichetei. Cuponul detașabil al etichetei trebuie să fie tăiat de la fișa de garanție și îmbinat cu caracteristicile tehnice de pe etichetă.

În fișa de garanție în tabele sunt indicate celelalte caracteristici tehnice ale mașinii și informația cu privire la numărul componentelor accesorii.

**1.10** Producătorul lucrează permanent la perfecționarea construcției mașinii și îmbunătățirea calității acesteia, de aceea își rezervă dreptul de a introduce modificări în construcția și setul de livrare a mașinii, menținând neschimbate caracteristicile tehnice de bază ale acesteia.

**1.11** După transportarea la temperatura mediului ambiant sub 0 °C mașină trebuie să fie ținută cel puțin 24 de ore la temperatura camerei înainte de a fi conectată la rețeaua electrică.

**ATENȚIE! Producătorul (vanzătorul) nu poartă responsabilitate (inclusiv și în perioada de garanție) pentru defectarea și deteriorarea produsului care au apărut în urma încălzirii condițiilor de utilizare sau depozitare a acestuia sau în caz de forță majoră (incendiu, calamități naturale, etc.).**

## 2 CERINȚE DE SECURITATE

**2.1** Mașina este un aparat electric de uz casnic, de aceea la utilizarea acesteia trebuie să respectați regulile generale de siguranță electrică.

**2.2** Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse, sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă nu sunt supravegheați sau nu sunt instruiți privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă pentru siguranța acestora.

Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

**2.3** După gradul de protecție împotriva electrocutării mașina se referă la clasa I.

**2.4** Priza bipolară cu contact de împământare pentru conectarea mașinii trebuie să fie instalată într-un loc accesibil pentru deconectarea de urgență a mașinii de la rețeaua electrică.

**2.5** Înainte de conectarea mașinii la rețeaua electrică trebuie să verificați vizual lipsa defecțiunilor a cablului de alimentare. Cablul nu trebuie să fie îndoit sau strâns.

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, înlocuirea acestuia, pentru a evita pericolele, trebuie să fie efectuată de către producător sau serviciul de asistență tehnică.

**2.6** Respectați măsurile de precauție la deplasarea și transportarea mașinii, deoarece aceasta are o greutate destul de mare.

**ATENȚIE! Nu folosiți mașina în calitate de suport, masă, etc.**

**SE INTERZICE** să instalați mașina în afara clădirii, pentru a evita expunerea acțiunilor atmosferice.

**SE INTERZICE** să exploatați mașina fără a instala obturatorii de plastic, în conformitate cu 3.1.2.

**2.7** Când conectați mașina la rețeaua de alimentare cu apă rece utilizați numai furtunul de alimentare nou care intră în setul de livrare.

**SE INTERZICE** să utilizați în mașină detergenții care conțin diluanți, deoarece există un risc de eliminare a gazelor toxice, defecțiune a mașinii, incendiu și explozie.

**ATENȚIE! Nu vă sprijiniți pe ușa deschisă a mașinii pentru a evita ruperea brațului de fixare a ușii.**

**2.8** În procesul de spălare nu se recomandă să atingeți sticla ușii mașinii, deoarece ea se încălzește și poate provoca arsuri.

**2.9** La terminarea ciclului de spălare, opriți mașina, deconectați-o de la rețeaua electrică, scoateți ștecherul din priză și închideți robinetul de alimentare cu apă.

**2.10** Pentru a asigura siguranța electrică și de incendiu **SE INTERZICE:** — să conectați mașina la rețeaua electrică care are protecție împotriva supraîncălzirii de curent defectuoasă;

— să utilizați priza de alimentare fără contact de împământare pentru a conecta mașina;

— să utilizați adaptoare, prize multiple (cu două sau mai multe ieșiri) și prelungitoare pentru a conecta mașina la rețeaua electrică;

— să deconectați mașina de la rețeaua electrică, ținând cablul de alimentare;

— să introduceți și să scoateți ștecherul din priză, să atingeți mașina în funcțiune cu mâinile ude;

— să spălați mașina cu jet de apă;

— să faceți reparația de sine stătător și să introduceți modificări în construcția mașinii și alimentarea acesteia cu apă și energie electrică, care poate provoca defectarea serioasă a mașinii și puteți fi privat de dreptul la reparații de garanție. Reparațiile pot fi efectuate numai de către un tehnician calificat al serviciului de asistență tehnică, deoarece mașina poate deveni o sursă de pericol după intervenție necalificată.

**2.11** În cazul unei defecțiuni în mașină cu apariția trosniturilor electrice, fumului, etc., deconectați imediat mașina de la rețeaua electrică, scoateți cablul de alimentare din priză, închideți robinetul de alimentare cu apă și solicitați intervenția serviciului de asistență tehnică.

În caz de incendiu deconectați imediat mașina din priză, închideți robinetul și luați măsuri pentru a stinge focul și chemați echipa de pompieri.

**2.12** Durata de viață a mașinii în condiții casnice este de 10 ani.

**ATENȚIE! La expirarea duratei de viață a mașinii producătorul nu este responsabil pentru funcționarea sigură a produsului. Exploatarea ulterioară poate fi periculoasă, deoarece probabilitatea de apariție a riscului electric și de incendiu crește considerabil datorită îmbătrânirii naturale a materialelor și uzura componentelor mașinii.**

## 3 PREGĂTIREA MAȘINII DE SPĂLAT PENTRU FUNCȚIONARE

### 3.1 PREGĂTIREA PENTRU INSTALARE

**3.1.1** Scoateți mașină din materialele de ambalare (pelicula de polietilenă, detalii de polistiren). Îndepărtați pelicula protectoare de pe afișaj (dacă este cazul).

**ATENȚIE! Pentru a preveni deteriorarea mașinii, nu o deplasați, apucând sertarul pentru detergent, ușa sau garnitura de cauciuc, în conformitate cu figura 1.**

**3.1.2** Pentru transportarea sigură, cuva mașinii este fixată cu șuruburi de blocare.

Deșurubați cele patru șuruburi cu o cheie de piulițe și scoateți bușele din cauciuc și de masă plastică, în conformitate cu figura 3. În cazul în care bușele au rămas în interiorul mașinii și nu au putut fi scoase, demontați panoul din spatele mașinii, în conformitate cu figura 4, cu ajutorul șurubelniței cu vârf în cruce și îndepărtați-le. Instalați panoul la locul său. Închideți orificiile cu obturatoare de plastic incluse în setul de livrare.

Șuruburile și bușele trebuie să fie păstrate pentru transportul ulterior posibil al mașinii.

**ATENȚIE! Pentru a evita posibila deteriorare a carcasei nu porniți mașina cu șuruburile de blocare, bușele de cauciuc și de masă plastică fixate.**

### 3.2 INSTALAREA MAȘINII DE SPĂLAT

**3.2.1** Mașina trebuie să fie instalată pe o suprafață solidă, nivelată și uscată.

Acoperirea moale a pardoselei (covorul, acoperire pe bază de poliuretan, etc.) nu este potrivită pentru instalare, deoarece contribuie la vibrații și împiedică ventilația mașinii.

Dacă mașina urmează a fi instalată pe pardoseală de lemn, fixați anticipat pe podea o placă din lemn cu grosime minimă de 15 mm. Pentru a îmbunătăți stabilitatea mașinii pe pardoseala de lemn în timpul



Figura 3

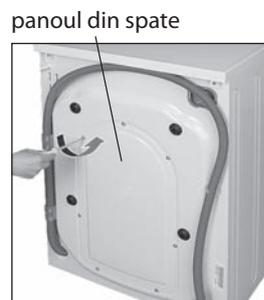


Figura 4

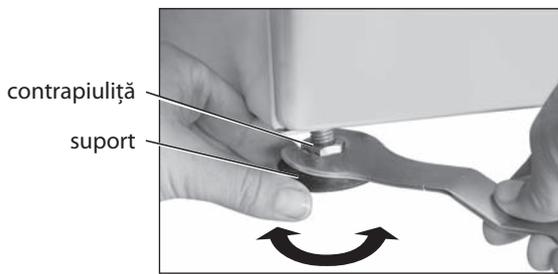


Figura 5

lucrului, este recomandat să o instalați într-un colț al camerei.

**3.2.2** Mașina trebuie să fie instalată după nivel strict orizontal față de podea prin înșurubarea sau deșurubarea suporturilor reglabile, în conformitate cu Figura 5: slăbiți cu cheia de piulițe contrapiulițele pe suporturi, ajustați înălțimea suporturilor, apoi strângeți contrapiulițele. Instalarea necorespunzătoare după nivel sau strângerea insuficientă a contrapiulițelor poate deveni în viitor o sursă a vibrațiilor și a nivelului ridicat de zgomot în timpul funcționării mașinii.

**ATENȚIE! Pentru a asigura o stabilitate maximă a mașinii deșurubarea suporturilor trebuie să fie minimă.**

### 3.3 CONECTAREA LA REȚEAUA ELECTRICĂ

**ATENȚIE! Mașină trebuie să fie împământată.**

Mașina trebuie să fie conectată la rețeaua electrică printr-o priză bipolară cu contact de împământare, curentul minim admisibil al cărei este de 16 A. La priză trebuie să fie conectat un cablu cu trei fire conductoare de cupru cu secțiune de 1,5 mm<sup>2</sup> sau de aluminiu cu secțiune de 2,5 mm<sup>2</sup>. Conductorul fazic trebuie să fie racordat prin un dispozitiv de protecție automată a rețelei electrice, conceput pentru un curent maxim (curent de operare) de 16 A, cu un timp de răspuns nu mai mare de 0,1 sec.

În cazul în care priza nu este racordată la cablul susmenționat sau este îndepărtată de la locul de instalare a mașinii, este necesar să efectuați revizuirea rețelei electrice și să instalați priza electrică. Lucrările de revizuire a rețelei electrice și de instalare a prizei trebuie să fie efectuate de personal calificat.

**SE INTERZICE** de efectua împământarea printr-un fir separat, precum și prin echipamente de încălzire, de conductă de apă sau de canalizare.

**ATENȚIE! Producătorul (vânzătorul) nu poartă responsabilitate pentru daunele produse sănătății și bunurilor, dacă acestea sunt cauzate de nerespectarea cerințelor de conectare.**

### 3.4 CONECTAREA LA APEDUCT ȘI CANALIZARE

**3.4.1** Mașina se conectează doar la rețeaua de apă rece prin robinetul conductei de alimentare cu apă cu un racord filetat de  $\frac{3}{4}$  inci.

**3.4.2** Înainte de conectarea mașinii la apeduct trebuie:

— să deschideți robinetul și să lăsați apa să curgă pentru a spăla din țevi murdăria în formă de nisip și rugină;

— să verificați dacă filtrul din furtunul de alimentare este curat, în conformitate cu figura 6 sau 7;

— în cazul în care furtunul de alimentare are un sistem de protecție în conformitate cu figura 7, trebuie să atrageți atenția la culoarea în fereastra specială a furtunului. Culoarea galbenă a ferestrei indică că furtunul funcționează;

— Conectați furtunul de alimentare la racordul filetat al robinetului de alimentare cu apă în conformitate cu figura 6 sau 7 și la mașină, în conformitate cu figura 8, strângând tare piulițele cu mâna.

**3.4.3** În timpul spălării, robinetul de alimentare cu apă trebuie să fie complet deschis în conformitate cu figura 9.

**3.4.4** Furtunul de evacuare, în conformitate cu figura 10 trebuie să fie amplasat la o înălțime nu mai puțin de 60 și nu mai mult de 90



Figura 6

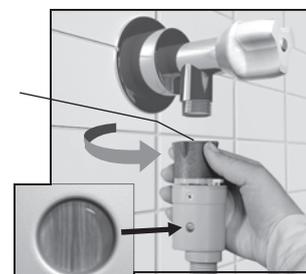


Figura 7

de cm de la podea. Nerespectarea acestei cerințe duce la faptul că mașina nu va funcționa.

**3.4.5** Pentru a evacua apa direct în canalizare, furtunul de evacuare al mașinii este recordat mai sus de cotul gurii de scurgere (sifon) în conducta de canalizare cu un diametru interior de cel puțin 40 mm, pentru a preveni reumplerea mașinii cu apă uzată.

Furtunul de evacuare poate fi conectat direct la sifon, în conformitate cu Figura 11, în cazul în care sifonul include un racord pentru conectarea acestuia.

**3.4.6** La scurgerea apei în chiuvetă sau cadă, furtunul, în conformitate cu figura 12, trebuie să fie fixat în locul de îndoire cu un suport special care intră în setul de livrare a mașinii. Furtunul nu trebuie să fie scufundat în apă.

**ATENȚIE! După conectare la apeduct și canalizare furtunurile de alimentare și de evacuare nu trebuie să fie îndoite sau strânse.**

**3.4.7** După conectarea mașinii la apeduct și canalizare trebuie să verificați ermeticitatea furtunurilor – locurile de conectare trebuie să fie uscate.

## 4 PRIMA PORNIRE

### 4.1 PRIMA SPĂLARE

**4.1.1** Fiecare mașină este testată de către producător, de aceea în mașină poate fi o cantitate mică de apă. Pentru a curăța mașina în interior și a elimina apa rămasă după testare, trebuie să efectuați prima spălare fără a încălca rufe.

**4.1.2** Prima spălare se efectuează selectând programul «BUMBAC» și temperatura de 90 °C (vezi anexa).

**ATENȚIE! Pentru prima pornire a mașinii în compartimentul 2 al sertarului pentru detergent, în conformitate cu figura 14 se încarcă o jumătate din cantitatea de detergent prevăzută pentru o încărcătură maximă de rufe, luând în considerare recomandările producătorului de detergent.**

### 4.2 RECOMANDĂRILE GENERALE ÎNAINTE DE SPĂLARE

**4.2.1** Înainte de a porni mașină, deschideți robinetul și, evacuând apa, asigurați-vă că apa nu conține murdărie în formă de nisip, rugină, etc.

**ATENȚIE! Producătorul (vânzătorul) nu poartă răspundere (inclusiv pe perioada de garanție) pentru calitatea de spălare, precum și defectele și daunele produse mașinii legate de utilizarea apei, care este impurificată cu rugină, nisip, zgură, etc.**

**4.2.2** Verificați instalarea corectă a furtunurilor hidraulice și de evacuare (a se vedea 3.4).

Dacă mașina nu a fost folosită mult timp, scurgeți apa stagnantă din furtunul de alimentare, desfășcând piulița și deconectând furtunul de la robinet. Conectați furtunul de alimentare la conducta hidraulică, în conformitate cu 3.4.2.

### 4.2.3 SEMNALIZAREA SONORĂ

Semnalul sonor semnalează începutul și sfârșitul funcționării mașinii, precum și setarea opțiunilor incompatibile, la apăsarea



Figura 8



Figura 9

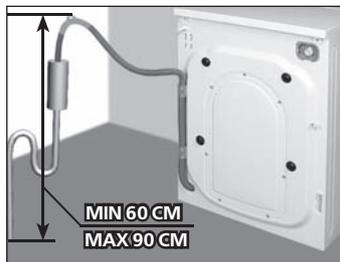


Figura 10



Figura 11



Figura 12

întâmplătoare a butoanelor în timpul funcționării mașinii după programul selectat.

## 5 ORDINEA DE LUCRU

**5.1** Pregătiți și încărcăți rufele în mașină (vezi 6.1).

Verificați să nu fie obiecte străine sau animale domestice în tambur.

Închideți ușa mașinii până ce se aude sunetul de închidere a lăcatului, deblocând în prealabil ușa (dacă deblocarea a fost activată, vedeți 5.7).

**ATENȚIE! Rufele nu trebuie să fie strânse între ușă și garnitura de cauciuc.**

**ATENȚIE! Pentru a economisi detergentii sintetici (în continuare — DS), energia electrică și pentru a reduce poluarea mediului ambiant, la selectarea programul de spălare, luați în considerare tipul de țesătură și gradul de murdărire a articolului.**

**5.2** În compartimentul corespunzător al sertarului încărcăți detergentul destinat pentru mașinile de spălat automate, și mijloacele pentru tratament special (vezi 6.2). Închideți ușor sertarul.

**5.3** Introduceți ștecherul în priză și deschideți robinetul de alimentare cu apă (vezi figura 9).

**5.4** Porniți mașina în conformitate cu anexa. Selectați programul de spălare și setați, dacă este necesar, parametrii de bază, selectați funcțiile auxiliare.

Pentru a porni mașina după programul și parametrii de spălare selectați, apăsați butonul START/PAUZA, se aude un semnal sonor și este activat dispozitivul de blocare a ușii, mașina începe să lucreze.

**ATENȚIE! Nu este recomandat să folosi apeductul, când în mașină se toarnă apa în timpul efectuării programului de spălare. Din cauza variațiilor de presiune în apeduct, volumul de apă poate fi insuficient pentru a efectua calitativ spălarea și clătirea.**

**5.5** După finalizarea ultimei operații de spălare în aproximativ 2 minute sistemul va debloca ușa — se va aude un semnal sonor triplu.

**5.6** La finalizarea spălării mașina trebuie să fie oprită în conformitate cu anexa. Scoateți ștecherul din priză și închideți robinetul.

Dacă mașina nu este deconectată de la rețeaua electrică, atunci veți auzi un semnal sonor triplu de cinci ori la intervale de un minut.

Deschideți ușa și scoateți rufele.

Extrageți ușor sertarul și lăsați ușa întredeschisă, până când interiorul mașinii devine uscat. Pentru a evita apariția mirosului în mașină, ușa trebuie să rămână întredeschisă până la următoarea spălare. Se recomandă să instalați blocarea ușii de la închidere, în conformitate cu 5.7.

**ATENȚIE! Suspendarea alimentării cu energie electrică în timpul spălării nu afectează funcționarea ulterioară a mașinii: după reluarea alimentării cu energie electrică mașina continuă să execute programul de la începutul operației de spălare, care a fost oprită.**

### 5.7 BLOCAREA UȘII DE LA ÎNCHIDERE

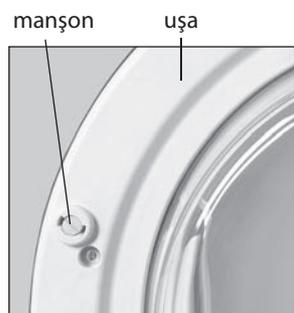


Figura 13

Blocarea ușii este prevăzută pentru a evita conectarea întâmplătoare a mașinii de spălat, de exemplu de către copii. Pentru a bloca ușa de la închidere, trebuie să rotiți manșonul în conformitate cu figura 13 cu o șurubelniță în sensul acelor de ceasornic până când se oprește — manșonul iese înainte și nu va permite ușii să se închidă. Pentru a debloca ușa înainte de spălare, efectuați aceste acțiuni în ordine inversă.

## 6 RECOMANDĂRI ȘI SFATURI

### 6.1 PREGĂTIREA ȘI ÎNCĂRCAREA RUFELOR

**6.1.1** Înainte de spălare, este necesar:

— să sortați lenjeria și îmbrăcămintea, separând articolele colorate de cele albe;

— să sortați articolele după tipurile de țesătură, verificând simbolurile de pe etichete (vezi 6.4).

Gradul de murdărire a articolelor este luat în considerare la sel-

ectarea programului de spălare (vezi tabelul 1 Anexa) și se definește după cum urmează:

— cu grad scăzut de murdărire: rufele au un miros neplăcut, petele și murdăria nu sunt vizibile;

— cu grad mediu de murdărire: rufele sunt vizibil murdare și (sau) ușor pătate;

— cu grad ridicat de murdărire: rufele sunt murdare și (sau) pătate.

**ATENȚIE! Nu spălați produsele colorate noi împreună cu celelalte produse, deoarece primele se pot decolora. Rufele albe trebuie să fie spălate separat.**

**6.1.2** Înainte de a încărca rufele în tambur trebuie:

— să verificați ca toate buzunarele îmbrăcămintei să fie goale, părțile rupte să fie cusute, fermoarele, curelele, cataramele și cârligele să fie fixate, petele greu de înlăturat să fie eliminate în prealabil (vezi 6.3);

— să curățați cu o perie hainele (buzunarele, reverele) de nisip;

— întoarceți pe dos pantalonii, produsele cu aplicații, articolele împletite și de tricotaj (lenjerie de tricotaj, maiourile, articolele cu tapare, etc.).

**ATENȚIE! Nimerirea obiectelor metalice în mașină (monede, clame, etc) împreună cu rufe poate deteriora garnitura de cauciuc și cuva din material plastic al mașinii de spălat. Astfel de defecte nu se supun reparațiilor de garanție.**

**6.1.3** Lucrurile mici (șosete, batiste, etc.), sutiene cu sârmă, precum și produsele delicate (chiloți subțiri, ciorapi, etc.) înainte de spălare trebuie să fie puse într-o pungă specială sau sac de tip plasă și se spală concomitent cu alte rufe.

**6.1.4** Pentru cele mai bune rezultate de spălare și stoarcere, vă recomandăm să desfăceți și să înfioați rufele sortate și să le plasați în mod liber în interiorul tamburului mașinii. Articolele mari trebuie să fie spălate împreună cu cele mici și puse în tambur, alternând una cu alta. Articolele aranjate astfel în timpul ciclului de stoarcere sunt distribuite mai uniform în interiorul tamburului.

**SE INTERZICE** încărcarea în mașină doar a articolelor din țesuturi care absorb cantități mari de apă (scurte, prosoape pufoase, halate de baie, covorașe, etc.).

**ATENȚIE! Distribuție inegală a rufelor duce în mod automat la scadere vitezei centrifugări piina la oprirea ei completă.**

**ATENȚIE! Nu supraîncărcați mașina. Supraîncărcarea agravează calitatea de spălare, hainele se șifonează mai tare. Încărcarea maximă de rufe uscate pentru fiecare program de spălare este indicată în tabelul programelor de spălare în anexa.**

**6.1.5** Înainte de spălare a încălțămintei sportive trebuie:

— să scoateți șireturile;

— să scuturați nisipul și să spălați încălțămintea din afară.

**ATENȚIE! Nu este recomandat să spălați încălțămintea sportivă din piele naturală, piele de căprioară și nubuc.**

### 6.2 UTILIZAREA DETERGENȚILOR SINTETICI (în continuare — DS)

**6.2.1** Mașina de spălat este prevăzută cu sertar pentru detergent în conformitate cu figurile 1, 14.

Sertarul are trei compartimente, marcate cu cifre și cu simboluri:

1 — pentru prespălare cu utilizarea DS sub formă de praf și agenți de înălbire;

2 — pentru spălarea principală;

☞ — pentru mijloace de tratament special (balsam de rufe, emoliente, scrobire, adaosuri aromatizați).

În plus, în compartimentele sertarului se instalează:

— sertar pentru înălbitor lichid, marcat cu literele CL;

— stor pentru utilizarea detergentilor lichizi.

**6.2.2** Folosiți pentru spălare detergentii, înălbitorii și adaosuri de condiționare destinate pentru mașini de spălat automate, ținând cont de recomandările producătorului de detergentii.

**ATENȚIE! Nu folosiți pentru spălare gelurile de înălbire.**

**6.2.3** Dozarea DS trebuie să fie efectuată luând în considerare greutatea articolelor, gradul de murdărire a acestora și duritatea apei.

**ATENȚIE! Supradozarea de DS, precum și utilizarea de DS pentru spălarea manuală poate duce la formarea de spumă abundentă care înrăutățește calitatea de spălare și poate provoca defecțiunea mașinii de spălat.**

**6.2.4** Când se utilizează DS în formă de praf este necesar să scoateți storul din compartimentul 2 (dacă acesta este instalat). Aveți grijă ca praful să nu nimerască în compartimentul de mijloace pentru tratament special ☞, în conformitate cu figurile 14, 15, deoarece în procesul de clătire se va forma spumă și pot apărea pete albe pe haine.

**6.2.5** La selectarea funcțiilor auxiliare ☞, ☞ vă recomandăm

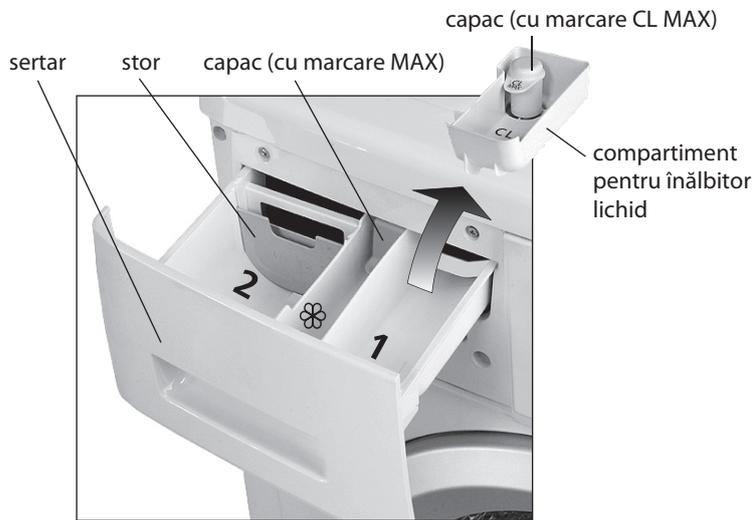


Figura 14

să folosiți numai detergenți sub formă de praf, care sunt plasate în compartimentul 1, în conformitate cu desenele 14, 15.

**6.2.6** Atunci când utilizați DS lichid în compartimentul 2 al sertarului trebuie să fie instalat sturul, în conformitate cu Figura 16, pe ambele părți ale cărui sunt marcate nivelurile numerice în milimetri. Pentru ca sturul să fie mutat liber pe canalele conducătoare în poziția de jos, trebuie să-l instalați în compartimentul sertarului cu suprafața frontală cu numere:

— 200, 150, 100, 50 pentru mașinile cu adâncimea după carcasa de 328 mm, 400 mm;

— 300, 250, 200, 150, 100 pentru mașini cu adâncimea după carcasa de 493 mm, 511 mm.

**ATENȚIE! În mașinile cu adâncimea după carcasa de 328 mm, 400 mm — sturul poate fi instalat numai în sertarul pentru detergenți care este scos din carcasa (7.1.3).**

**6.2.7** Revărsarea mijloacelor de tratament special în compartimentul ☼ (mai sus de marcarea MAX pe capac), precum și nimerirea acestora în compartimentele vecine duce la înrăutățirea calității de spălare.

**6.2.8** Agenții de înălbire, la selectarea programului «PETE» sau «ÎNLĂTURAREA PETELOR», sunt plasați în compartimentul 1 în conformitate cu figura 14, și albirea are loc după spălarea principală.

Înainte de a utiliza înălbitorul lichid în compartimentul 1, în conformitate cu desenele 14, 15, se introduce sertarul pentru înălbitor lichid. Marcarea pe capac CL MAX specifică nivelul maxim de umplere a sertarului cu agent de înălbire.

**ATENȚIE! Când utilizați înălbitorul nu se admite activarea funcției auxiliare de prespălare.**

**6.2.9** Pentru a îmbunătăți calitatea de spălare și pentru protecția mașinii de spălat de la depuneri de calcar la spălarea în apă cu gradul de duritate II sau III, se recomandă de utilizat împreună cu DS un agent de dedurizare a apei. Acesta trebuie să fie adăugat cu DS în compartimentul 2, în conformitate cu figura 14 conform recomandărilor producătorului.

Gradul de duritate a apei este determinat în conformitate cu tabelul 1. Informațiile despre duritatea apei pot fi obținute de la compania locală de alimentare cu apă.

**6.2.10** Înainte de începutul ciclului de spălare, închideți ușor sertarul umplut cu DS.

**SE INTERZICE** în timpul funcționării mașinii de spălat să trageți sertarul pentru detergent, pentru a evita orice scurgere de apă din mașină și împrăștierea acesteia.

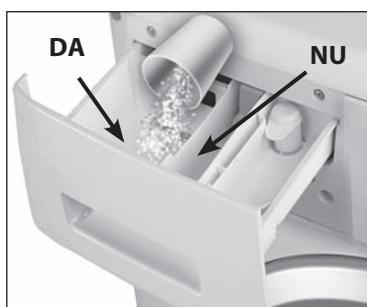


Figura 15

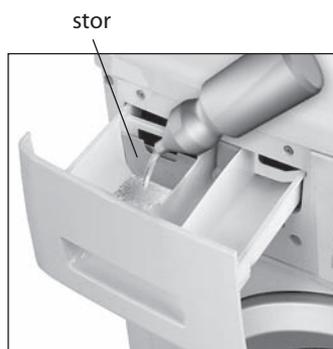


Figura 16

Tabel 1

Gradul de duritate a apei	Caracteristica apei	Duritatea apei în °dH	Duritatea apei în milimoli pe litru
I	Moale	De la 0 până la 7	până la 1,3
II	de duritate medie	De la 7 până la 14	De la 1,3 până la 2,5
III	Dură	De la 14 până la 21	De la 2,5 până la 3,8

### 6.3 ÎNLĂTURAREA ANUMITOR TIPURI DE PETE

**6.3.1** Unele pete nu pot fi înlăturate de pe articole la spălarea normală în mașină. Prin urmare, înainte de spălarea în mașină, ele sunt înlăturate în mod manual. Aceasta se face întâi pe o zonă discretă a articolului, începând tratamentul de la marginea petei și, treptat, ajungând spre centrul său pentru a preveni împrăștierea. Mai jos sunt prezentate diferite moduri de eliminare a petelor.

**6.3.2** Ceara este rasă cu un obiect rotunjit, pentru a evita deteriorarea țesăturii. Apoi, materialul este plasat între foi de hârtie sugativă și pata se calcă cu un fier de călcat fierbinte.

**6.3.3** Petele de la pixuri și carioci se curăță cu o cârpă moale, umezită cu alcool etilic.

**6.3.4** Petele de mucegai sunt înlăturate la spălarea cu adaos de înălbitor în compartimentul 1 al sertarului în conformitate cu figura 14, dacă țesătura rezistă bine influența înălbitorului. În alte cazuri, zona pătată este umezită cu soluție de 10% de peroxid de hidrogen și se lasă timp de 15 minute.

**6.3.5** Arsurile ușoare provocate de fierul de călcat sunt îndepărtate în același mod ca și petele de mucegai.

**6.3.6** Rugina se înlătură cu mijloace speciale pentru înlăturarea ruginii. Urmați recomandările producătorului.

**6.3.7** Vopseaua este înlăturată după uscarea completă. Zona pătată se șterge cu diluantul indicat pe ambalajul vopselei (de exemplu, apă, terebentină), se spală cu săpun și se clătește.

**6.3.8** Petele de ruj pe bumbac sau lână se șterg cu o cârpă umezită cu eter.

**6.3.9** Pentru a înlătura lacul de unghii, acoperiți pata cu hârtie sugativă și umeziți dosul țesăturii cu acetona. Schimbând des hârtia, țesătura se umezește cu acetona până la dispariția completă a petei.

**6.3.10** Pe petele de ulei de floarea soarelui sau rășină se aplică unt pentru ceva timp și se spală cu terebentină.

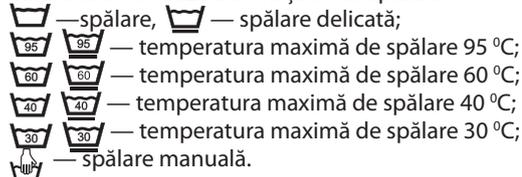
**6.3.11** Petele de iarbă pot fi udate cu înălbitor dizolvat în apă, luând în considerare recomandările producătorului. De pe țesături din lână aceste pete sunt înlăturate bine cu soluție de alcool de 90%.

**6.3.12** Țesătura cu pete de sânge trebuie înmuiată în apă rece cu sare, apoi spălată cu săpun.

### 6.4 SIMBOLURILE INTERNAȚIONALE PENTRU ÎNGRIJIREA ARTICOLELOR TEXTILE

Înainte de a selecta programul și temperatura de spălare este recomandat faceți cunoștință cu simbolurile de îngrijire a articolelor de pe etichete, astfel încât în procesul de spălare hainele să nu se strângă și să nu se decoloreze.

Simbolurile de bază a condițiilor de spălare:



Articolele, pe etichetele cărora găsiți simbolul ~~☼~~, nu trebuie spălate.

## 7 ÎNTREȚINEREA MAȘINII DE SPĂLAT

### 7.1 CURĂȚAREA MAȘINII DE SPĂLAT

**7.1.1** Mașina este un aparat de uz casnic care nu necesită întreținere specială și este proiectată astfel încât întreținerea acesteia presupune un minim de operațiuni.

**ATENȚIE! Înainte de curățare, deconectați mașina de spălat din priză și închideți robinetul de alimentare cu apă.**

**7.1.2** Curățirea mașinii trebuie să fie efectuată în mod regulat. Suprafețele exterioare ale mașinii, detaliile din masă plastică și cauciuc trebuie să fie curățate cu o cârpă moale umezită.



Figura 17



Figura 18

După fiecare spălare se recomandă să ștergeți garnitura de cauciuc de-a lungul conturului în conformitate cu figura 1 cu o cârpă moale uscată.

**ATENȚIE! Îndepărtați cu grijă orice acumulare de particule străine pe garnitura de cauciuc a ușii.**

**SE INTERZICE** să folosiți pentru curățirea mașinii substanțele chimice, componente abrazive, alcool, benzină și alți diluanți.

**7.1.3** Sertarul pentru detergent trebuie să fie curățat periodic, fiind scos în prealabil din carcasă. Pentru a scoate sertarul, trageți-l spre sine până când se oprește, scoateți sertarul pentru înălbitor lichid, în conformitate cu figura 14 (dacă acesta este instalat). Apoi, apucând suprafețele laterale ale compartimentului ☼, apăsați un pic pe urechiușa capacului în direcția indicată cu săgeată și trageți în conformitate cu Figura 17.

Scoateți din sertar storul, capacul și spălați bine suprafețele interioare și exterioare ale acestora sub jet de apă caldă. Clătiți sertarul pentru detergenți în conformitate cu figura 18. Introduceți piesele detașabile în compartimentele sertarului, introduceți sertarul în carcasă și închideți-l ușor.

**7.1.4** Dacă în mașină împreună cu rufe nimeresc obiectele ruginite, pe tambur pot apărea pete de rugină care trebuie să fie înlăturate cu mijloace de curățare a obiectelor din inox.

## 7.2 CURĂȚAREA FILTRULUI DE ALIMENTARE CU APĂ

**7.2.1** Filtrul din furtunul de alimentare, în conformitate cu figurile 6 și 7, precum și filtrul în racordul filetat al electrovalvei în conformitate cu Figura 19 sunt instalate pentru a preveni intrarea în mașină împreună cu apă a impurităților mecanice (nisip, așchii de metal, etc.). Curățarea filtrului este recomandată de cel puțin 1 dată pe an.

**7.2.2** Pentru a curăța filtrele este necesar:

— să deconectați furtunul hidraulic de la robinetul de alimentare cu apă, în conformitate cu figurile 6 și 7, rotind piulița în sensul contrar acelor de ceasornic;

— să deconectați furtunul hidraulic de la racordul filetat al electrovalvei, în conformitate cu figura 8, rotind piulița în sensul contrar acelor de ceasornic;

— să scoateți filtrul din racordul filetat al electrovalvei cu un clește sau pensetă, în conformitate cu figura 19;

— să eliminați gunoiul din filtre, să le curățați cu o perie și să le clătiți sub jet de apă.

După curățare filtrele se instalează pe furtunul hidraulic și în racordul filetat al electrovalvei în ordine inversă. Conectați furtunul hidraulic și verificați ermeticitatea conexiunilor — locurile de conexiune trebuie să fie uscate atunci când mașina de spălat funcționează.

## 7.3 CURĂȚIREA FILTRULUI POMPEI

**7.3.1** Filtrul pompei previne pătrunderea pufului, firelor, obiectelor mici (nasturi, clame, monede, etc.) în pompa de scurgere la spălarea hainelor.

Pentru a evita deteriorarea pompei este recomandat o dată în șase luni să curățați filtrul de înfundare.

Când se spală articole cu puf lung se recomandă să curățați filtrul după fiecare spălare.

**7.3.2** Înainte de curățare este necesar să scurgeți apa rămasă în pompă. Pentru a face acest lucru, deschideți capacul filtrului, în conformitate cu figura 20, cu o șurubelniță, monedă sau alt obiect ascuțit. Trageți furtunul din mașină și instalați un recipient în conformitate cu figura 21 pentru colectarea apei. Înălțimea recipientului trebuie să fie mai joasă decât deschizătura de ieșire a furtunului din mașina de spălat. Scoateți dopul de la capătul furtunului hidraulic și scurgeți apa în recipient. În cazul unui volum mare de apă în cuva mașinii scurgerea se efectuează de mai multe ori.

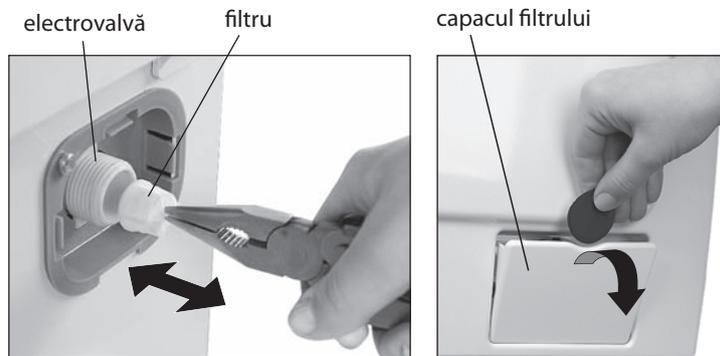


Figura 19

Figura 20

Rotiți mânerul filtrului în sensul contrar acelor de ceasornic, în conformitate cu figura 21 și scoateți filtrul.

**ATENȚIE! La rotirea mânerului filtrului poate avea loc scurgerea apei rămase.**

**7.3.3** Eliminați gunoiul din filtru, spălați filtrul sub jet de apă.

**7.3.4** Instalați dopul în furtun și filtrul în mașină în ordine inversă. Verificați corectitudinea de instalare și fixarea filtrului. Închideți capacul filtrului.

## 8 CONDIȚIILE DE DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

**8.1** Mașina de spălat ambalată trebuie să fie depozitată la o umiditate relativă a aerului nu mai mare de 80% în încăperi închise, cu ventilație naturală.

**8.2** Dacă mașina de spălat nu va fi utilizată pentru o lungă perioadă de timp și va fi depozitată în cameră neîncălzită, atunci trebuie să scurgeți complet apa din mașină, efectuând următoarele:

— deconectați mașina de la rețeaua electrică prin deconectarea cablului de alimentare din priză;

— deconectați mașina de spălat de la apeduct prin deconectarea furtunului hidraulic de la robinetul de alimentare cu apă;

— deconectați furtunul de evacuare de la canalizare și lăsați-l într-un recipient pregătit în prealabil pentru a scurge apa rămasă în furtun;

— scurgeți apa din filtru, în conformitate cu 7.3.2 și înclinați ușor mașina înainte pentru scurgerea completă a apei.

**8.3** Înainte de a transporta mașina este necesar:

— să eliminați restul de apă din mașină, în conformitate cu 8.2;

— să fixați șuruburile de blocare cu bucle (vezi 3.1.2 în ordine inversă) pentru a preveni deteriorarea cuvei mașinii.

**8.4** Transportul mașinii trebuie să fie efectuat în poziția de lucru (verticală) cu orice tip de transport, fixând sigur mașina pentru a evita lovirea, deplasările sau căderea posibilă în vehicul.

**SE INTERZICE** să expuneți mașina loviturilor la încărcarea și descărcarea acesteia.

## 9 GHID DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR ȘI METODELE DE ÎNLĂTURARE A ACESTORA

**9.1** Defecțiunile, care pot fi înlăturate de către utilizator, sunt enumerate în Tabelul 2.

**9.2** În cazul în care nu puteți soluționa independent problema după

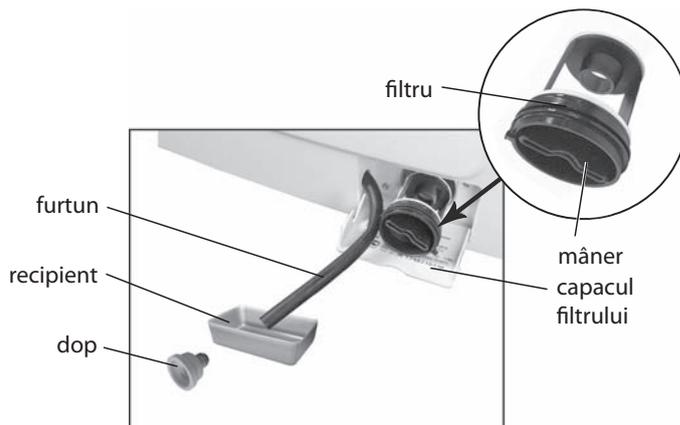


Figura 21

cum se arată în tabelul 2, și dacă pe afișaj apare «F2», «F3», «F4», «F5», «F6», «F7», «F8», «F9», «F10», «F11», «F12», «F13», «F14», «F15», «F16» trebuie să deconectați mașina de spălat de la rețeaua electrică, să închideți robinetul de alimentare cu apă și să solicitați intervenția unui tehnician calificat al serviciului de asistență tehnică.

**9.3** Când vă adresați la serviciul de deservire, trebuie să indicați modelul mașinii și numărul de performanță.

**9.4** Înainte de activare a sistemului de protecție "Aquastop" (se afișează «F15»), poate avea loc scurgerea unei cantități mici de apă din mașină.

## 10 RECICLAREA

**10.1** Materialele folosite pentru ambalarea mașinii de spălat pot fi reciclate și refolosite, în cazul în care acestea vor veni la punctele de colectare a materiei prime secundare.

**ATENȚIE! Nu lăsați ambalajul la îndemâna copiilor. Materialele de ambalaj (de ex. peliculă de plastic, polistiren) pot fi periculoase pentru copii — pericol de sufocare!**

**10.2** Mașina, care este urmează a fi reciclată, trebuie să fie adusă în inutilitate: tăiați cablului de alimentare pentru a exclude posibilitatea de conectare la rețeaua de energie electrică, și stricați clapa lăcetei ușii. Reciclați mașina, în conformitate cu legile în vigoare ale țării Dvs.

## 11 OBLIGAȚIILE DE GARANȚIE ȘI DESERVIREA TEHNICĂ

**11.1** Perioada de garanție a mașinii este de 3 ani.

Perioada de garanție se calculează de la data de vânzare, în lipsa mărcării cu privire la vânzare — de la data fabricării specificată în numărul de fabricație al produsului.

**11.2** Garanția nu acoperă:

— repararea de către persoane care nu sunt incluse în lista centrelor de servicii de asistență tehnică;

— în cazul de utilizare a mașinii de spălat pe toate tipurile de vehicule în mișcare;

— în cazul de nerespectare a regulilor de instalare, conectare, utilizare și cerințelor de securitate descrise în acest ghid;

— deteriorările mecanice, chimice și termice a produsului și a componentelor;

— defectele sau deteriorările cauzate de condiții extreme sau de forță majoră (incendii, calamități naturale, etc.), precum și de animale domestice, insecte și rozătoare.

**11.3** În perioada de garanție, verificarea calității de funcționare a mașinii se efectuează gratis. Livrarea mașinii de spălat pentru reparație și returnarea acesteia după reparație este efectuată cu forțele și prin mijloacele organizațiilor care efectuează reparația de garanție.

În cazul în care în urma verificării defectul mașinii nu a fost confirmat, costurile de transport sunt suportate de către proprietar conform listei de prețuri a serviciului de asistență tehnică.

În cazul apariției defectului din cauza încălcării condițiilor de utilizare a mașinii costurile de transport și reparația sunt plătite de către proprietar conform listei de prețuri a serviciului de asistență tehnică.

**ATENȚIE! Producătorul (vanzătorul) nu răspunde pentru prejudiciul cauzat vieții, sănătății sau proprietății utilizatorului, cauzat de nerespectarea regulilor de instalare, conectare și utilizare a produsului.**

Drepturile și responsabilitățile utilizatorului, vânzătorului și producătorului sunt reglementate de Legea «Cu privire la protecția drepturilor consumatorilor».

**11.4** Întreținerea tehnică și repararea mașinii de spălat pe toată durata de viață trebuie să fie efectuate de către un tehnician calificat al serviciului de asistență tehnică.

**11.5** Lucrările de instalare și de conectare a mașinii de spălat la rețeaua electrică și apeduct sunt suportate de către utilizator.

**11.6** Informațiile cu privire la sediul serviciului de asistență tehnică puteți obține la vânzătorul mașinii de spălat, precum și să le găsiți în lista organizațiilor de asistență tehnică, care este inclusă în setul de livrare.

Tabel 2

Defectarea posibilă	Cauza probabilă a defectării	Modul de înlăturare
Mașina de spălat nu funcționează, indicatorii nu sunt aprinși	Absența tensiunii în rețeaua electrică	Verificați prezența tensiunii în priza rețelei electrice conectând în rețeaua electrică orice aparat electric
	Nu există nici un contact între fișa cablului de alimentare a mașinii de spălat și priza electrică	Asigurați contactul fișei cablului de alimentare cu priza
	Nu este apăsat butonul de pornire a mașinii	Porniți mașina de spălat, apăsând butonul START/PAUZĂ
Nu se efectuează programul (pe ecran — ÎNCHIDEȚI UȘA)	Nu este închisă ușa mașinii de spălat	Închideți ușa până ce se aude sunetul de închidere a lăcătului
Scurgerea apei din sertarul pentru detergenți	Sertarul pentru detergenți este slab închis	Închideți strâns sertarul pentru detergenți
	În sertarul pentru detergenți s-au întărit reziduurile de detergent	Înlăturați reziduurile întărite de detergent, spălând sertarul sub jet apă conform 7.1.3
Mașina de spălat încontinuu umple și scurge apa (pe ecran — F5)	Furtunul de evacuare este instalat incorect	Instalați furtunul de evacuare conform 3.4.4 – 3.4.6
	Partea liberă a furtunului de evacuare este cufundată în apă	Scoateți din apă partea liberă a furtunului de evacuare
Nu se umple apa în mașina de spălat (pe ecran — F5)	Lipsa apei în apeduct	Verificați prezența apei în apeduct, deschizând robinetul cu apă rece
	Este închis robinetul de alimentare cu apă	Deschideți robinetul de alimentare cu apă
	Este strâns furtunul hidraulic	Eliberați furtunul hidraulic
	Înfundarea filtrului, situat între robinet și furtunul hidraulic, sau a filtrului în racordul filetat al electrovalvei	Curățați filtrele în conformitate cu 7.2, deconectând mașina de spălat de la rețeaua electrică și apeduct
Mașina nu evacuează apa (pe ecran — F4)	S-a activat sistemul de protecție la scurgerea apei în furtunul hidraulic, fereastra în furtunul hidraulic este de culoarea roșie (vezi fig. 7)	Înlocuiți furtunul hidraulic cu unul nou
	Furtunul de evacuare este instalat incorect	Instalați furtunul de evacuare conform 3.4.4 – 3.4.6
	Furtunul de evacuare este strâns	Eliberați furtunul de evacuare
	Filtrul pompei este înfundat (astupat)	Curățați filtrul pompei în conformitate cu 7.3.2 – 7.3.4
Nu se efectuează stoarcerea (pe ecran — F4)	Este astupată canalizarea de scurgere (de evacuare)	Curățați canalizarea de evacuare (de scurgere)
	A fost folosit detergentul care nu este destinat pentru mașinile de spălat automate, cu spumare mare	Selectați și activați programul "CLĂTIRE"
	Stoarcerea deconectată	Selectați valoarea vitezei de rotație a stoarcerii
	Nu au fost îndeplinite recomandările punctului 6.1.4. Rufe (hainele) concentrate într-o parte a tamburului	Urmați recomandările punctului 6.1.4. Repartizați uniform rufe în tambur



## AVTOMATIK KIR YUVISH MASHINASI

### Hurmatli xaridor!

Kir yuvish mashinasini sotib olishda kafolat kartasini to'g'ri to'ldirilganligi, sotuvchi tashkilotning burchak muhri va yirtib olinadigan talonlarda sotilgan sana mavjudligini tekshirib oling.

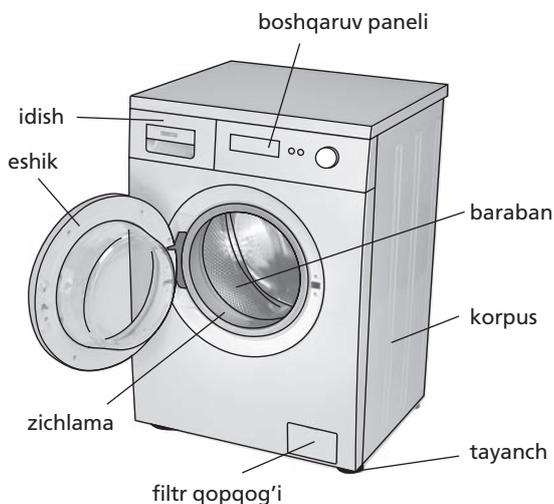
Jamlanmani tekshirib, ko'zga tashlanadigan nosozliklar yo'qligiga ishonch hosil qiling Kir yuvish mashinasini ishga tushirish va foydalanishdan oldin foydalanish uchun qo'llanmani diqqat bilan urganib chiqib, Siz mashinani to'g'ri va xavfsiz ishlatishingiz mumkin. Kir yuvish mashinasining butun ish muddati davomida foydalanish uchun qo'llanmani saqlang.

Kir yuvish mashinasi Ukraina Vazirlar Mahkamasining 2008 yil 3 dekabrda № 1057 sonli qarori bilan tasdiqlangan Elektr va elektron uskunalarda ba'zi xavfli moddalarni qo'llashni cheklash texnik reglamenti talablariga mos keladi. Ko'rsatilgan zararli moddalarning foiz hisobidagi miqdori Texnik reglament bilan belgilangan normativlardan ortiq emas.

ZAO "ATLANT" mahsulotlari ishlab chiqarish sifatining menejment tizimi STB ISO 9001-2009 talablariga mos keladi va BRning muvofiqlikni tasdiqlovchi Milliy tizim reestrda №BY/112 05.01. 002 0014 raqami bilan qayd etilgan.

Foydalanish uchun qo'llanma avtomat kir yuvish mashinalarining (bundan buyon-mashina) turli modellari uchun tayyorlangan. Foydalanish uchun qo'llanma ilova ga ega bo'lib, unda mashinani boshqarish va foydalanishning uziga xos xususiyatlari ko'rsatilgan.

Mashina modelidagi oxirgi raqamlar (shartli ravishda «-XX» yoki «-XXX») bajarilganligining tartib raqamini ifodalaydi va ushbu raqamlar kafolat kartasi hamda filtr qopqog'ining ichki tomonida joylashgan mashina jadvalida aks ettirilgan. Modellarning bajarilishi konstruktiv yechimlari bilan farqlanadi.



\* Mashina modeliga qarab yetkaziladigan jamlanmaga kiritiladi.

Rasmi 1

## 1 UMUMIY MA'LUMOTLAR

**1.1** Mashina 1 raqamga muvofiq kam ko'pik hosil qiluvchi sintetik vositalari yordamida to'qimachilik mahsulotlari, sport poyabzallarini yuvish, shuningdek maishiy sharoitlarda chayish va suvini siqish uchun mo'ljallangan. Mahsulotlarga ishlov beruvchi barcha operatsiyalar oldindan kiritilgan dastur asosida avtomatik ravishda amalga oshiriladi.

**1.2** Mashina faqat maishiy sharoitlarda ishlatish uchun mo'ljallangan. Mashinadan ishlab chiqarish maqsadlarida (restoran, kafe, ofis, bolalar bog'chasi, sanatoriy va h.k.larda) foydalanilgan taqdirda kafolat majburiyatlarini amal qilmaydi.

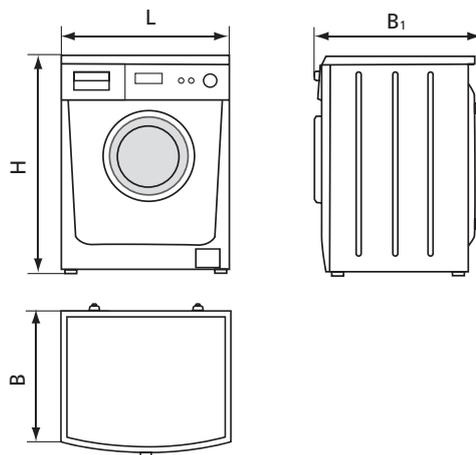
**1.3** Suv va elektr energiyasidan minimal miqdorda foydalanib, kir yuvish sifatining maksimal natijalariga erishish imkonini beradigan kir yuvishning zamonaviy texnologiyalari qo'llanilganligi sababli, mashina ishlayotgan vaqtda suv sathini eshikcha oynasidan qarab aniqlab bo'lmasligi mumkin.

**1.4** Mashinada elektron nazorat tizimi mavjud bo'lib, bu tizim ortiqcha qaltirash va shovqinni oldini olish maqsadida har safar kirni siqishdan oldin barabandagi kirni bir tekisda joylashtirilishini ta'minlaydi.

**1.5** Mashinaning asosiy va jamlanma qismlari 1 rasmda, gabarit o'lchamlari – 2 rasmda ko'rsatilgan.

**1.6** Mashinaning (modeli va jamlanmasiga qarab) suv quyib beradigan shlangida himoya tizimi mavjud bo'lib, bu tizim shlang shikastlangan taqdirda suvni oqib ketayotganligini aniqlaydi – suvning suv quvuridan mashinaga quyilishi to'xtaydi, kir yuvish ham to'xtatiladi. Displei bor mashinada nosozlik to'g'risidagi ma'lumot yonib turadi.

**1.7** Mashinani ichidan suvni oqib ketishining oldini oluvchi «Akvastop» nomli qo'shimcha himoya tizimi mashinaning -A- belgili modelida mavjud. Mashinada nosozlik yuzaga kelsa, himoya tizimi suvni suv quvuridan berilishini to'xtatadi – kir yuvish to'xtatiladi, bakdagi suv to'kiladi va displeyda nosozlik to'g'risidagi ma'lumot yonadi.



H – balandligi, L – kengligi, B – korpus chuqurligi, B<sub>1</sub> – chuqurligi

Rasmi 2

**1.8** Mashinani ishlatishda:

- havo harorati (25 ± 10) °S va namlik nisbati 75 % ortiq bo'lmayligi;
- suv quvuridagi bosim 0,05 dan 1 MPa gacha bo'lishi;
- bir fazali elektr tarmog'idagi chastotasi (50±1) Gts bo'lgan o'zgaruvchan tokdan foydalanilishi;
- elektr tarmog'idagi o'zgaruvchan tokning nominal kuchlanishi 220–230 V diapazonida bo'lishi talab etiladi.

**DIQQAT!** Bino ichkarisidagi haroratni 0 °S pasayishi mashinadagi suvni muzlashi va uni ishdan chiqishiga olib kelishi mumkin.

**1.9** Yetkazib beriladigan mashina jamlanmasiga quyidagilar kiradi: jamlanma qismlari, foydalanish uchun qo'llanma ilovasi bilan, xizmat ko'rsatish tashkilotlarining ro'yxati, mashina energetik samaradorligining etiketkasi (bundan buyon — etiketka), kafolat kartasi bilan etiketka chiptasi.

Mashinaning texnik tavsifi to'g'risidagi ma'lumotlar etiketka chiptasida joylashgan. Etiketka chiptasini kafolat kartasidan qirqib olib, etiketkada keltirilgan texnik tavsifi bilan solishtirmoq lozim.

Kafolat kartasidagi jadvallarda mashinaning texnik tavsifiga tegishli boshqa tafsilotlar va jamlanma qismlarining soni haqidagi ma'lumotlar keltirilgan.

**1.10** Ishlab chiqaruvchi tashkilot mashina konstruksiyasini yanada takomillashtirish va uning sifatini oshirish ustida doimo ish yuritib boradi, shu sababdan ham mashinaning tuzilishi va jamlanmasiga, uning asosiy texnik tavsifiga oid tomonlarini saqlab qolgan holda, o'zgartirishlar kiritish huquqini o'zida qoldiradi.

**1.11** Mashina atrof-muhitning 0 °S dan past haroratda transportirovka qilingan taqdirda elektr tarmog'iga ulashdan oldin uy haroratida 24 soatdan kam bo'lmagan muddat ushlab turmoq lozim.

**DIQQAT!** Ishlab chiqaruvchi (sotuvchi) mashinani ishlatish yoki saqlash shartlariga amal qilinmaganligi, shuningdek tashqi kuchlar ta'sirida (yong'in, tabiiy ofat va h.k.) yuzaga kelgan mahsulotning buzilish va nosozliklari bo'yicha ma'suliyatni o'z zimmasiga olmaydi (shu jumladan kafolat muddati davomida ham).

**2 XAVFSIZLIK TALABLARI**

**2.1** Mashina — maishiy elektr anjomi, shuning uchun uni ishlatishda elektr xavfsizligining umumiy qoidalariga rioya qilmoq lozim.

**2.2** Ushbu anjom jismoniy, hissiy yoki aqliy layoqati past bo'lgan, tajriba yoki malakaga ega bo'lmagan, xavfsizligi uchun mas'ul shaxs nazorati ostida bo'lmagan yoki anjomdan to'g'ri foydalanish haqida ko'rsatma olmagan shaxslar (shu jumladan bolalar) tomonidan ishlatilishi mo'ljallanmagan.

Yosh bolalar anjom bilan o'ynamasligi nazorat etilmog'i lozim.

**2.3** Elektr toki urishidan himoyalash turi bo'yicha mashina I toifaga mansubdir.

**2.4** Mashinani ishga tushirish uchun yerga ulangan ikki polyusli rozetka, mashinani elektr tarmog'idan tezlik bilan uzish mumkin bo'lgan joyda o'rnatilishi kerak.

**2.5** Mashinani elektr tarmog'iga ulashdan oldin elektr shnurida nosozlik yo'qligini ko'zdan kechirmoq zarur. SHnur bukilmagan va qisilib qolmagan bo'lishi kerak.

Elektr shnurda uzilish ro'y bersa, xavfsizlikni ta'minlash uchun uni ishlab chiqaruvchi korxonaga yoki xizmat ko'rsatish tashkiloti almashtirishi lozim.

**2.6** Mashina katta hajmga ega ekanligini hisobga olib, uni boshqa joyga ko'chirish va transportirovka qilishda ehtiyot choralariga amal qilish kerak.

**DIQQAT!** Mashinadan biror narsa, buyum va h.k. qo'yish uchun foydalanmang.

Mashinani atmosfera ta'siridan saqlamoq maqsadida uni binodan tashqariga qo'yish **MAN ETILADI**.

Quyidagi 3.1.2 bandiga muvofiq plastmassali jipslash qismlari ni o'rnatmasdan turib mashinani ishlatish **MAN ETILADI**.

**2.7** Mashinani sovuq suv bilan ta'minlaydigan quvurga ulashda, yetkazib berilgan jamlama tarkibidagi faqat yangi suv quyish shlangidan foydalanish kerak.

Mashinada tarkibida eritmalar bor moddalardan foydalanish **MAN ETILADI**, chunki bu holatda zaharli gazlar chiqishi, mashinaga shikast yetishi, yong'in chiqishi va portlash xavfi yuzaga keladi.

**DIQQAT!** Eshik qotirilgan kronshteynni sindirib qo'ymaslik uchun mashinaning ochiq eshigiga suyanmang.

**2.8** Kir yuvish jarayonida mashina eshigi oynasiga tegish tavsiya etilmaydi, chunki oyna isiydi va et kuyishi mumkin.

**2.9** Kir yuvish tugatilgandan so'ng mashina o'chirilishi, vilka rozetkadan chiqarilib, elektr tarmog'idan uzilishi va suv jo'mragini burab, suv kelishi to'xtatilishi kerak.

**2.10** Elektr va yong'in xavfsizligini ta'minlash maqsadida quyidagilar **TA'QIQLANADI**:

– tok ko'p kelishidan yaxshi himoyalangan elektr tarmog'iga mashinani ulash;

– mashinani ishga tushirish uchun yerga ulanmagan rozetkadan foydalanish;

– mashinani elektr tarmog'iga ulash uchun perexodniklar, ko'p o'rinli (ikki va undan ortiq ulash o'rniga ega) rozetkalar va uzaytiradigan shnurlarni ishlatish;

– mashinani elektr shnuridan tortib, elektr tarmog'idan uzish;

– nam qo'llar bilan elektr shnurini rozetkaga tiqish va o'chirish, ishlayotgan mashinaga tegish;

– oqib turgan suv ostida mashinani yuvish;

– mustaqil ravishda ta'mirlash va mashina tuzilishi hamda suv va elektr ta'minotiga o'zgartirishlar kiritish, chunki bu holat o'z navbatida mashinani buzilishiga va kafolatli ta'mirlash huquqidan mahrum qilishga olib kelishi mumkin. Ta'mirlash faqat servis xizmatining malakali ustasi tomonidan amalga oshirilishi kerak, chunki yaxshi ta'mirlanmagan anjom xavf manbaiga aylanishi mumkin.

**2.11** Mashina ishida elektr toki bilan bog'liq bo'lgan qisirlash tovushi, tutash va h.k. paydo bo'lsa, zudlik bilan mashina elektr shnurini rozetkadan sug'urib, elektr tarmog'idan uzish, suv jo'mragini yopib, servis xizmati ustasini chaqirish kerak

Yong'in paydo bo'lgan taqdirda zudlik bilan mashinani elektr tarmog'idan uzish, suv jo'mragini yopib, yong'inni o'chirish tadbirlarini amalga oshirish va o't uchirish xizmatini chaqirmoq lozim.

**2.12** Maishiy sharoitlarda ishlatilgan taqdirda mashinaning xizmat muddati 10 yilni tashkil etadi.

**DIQQAT!** Mashinaning xizmat muddati tugagandan so'ng ishlab chiqargan korxonaga mahsulotning xavfsiz ishlashiga mas'ul emas. Ko'rsatilgan muddatdan ortiq ishlatish xavf tug'dirishi mumkin, chunki materiallarning tabiiy ravishda eskirishi va mashina tarkibiy qismlarining yeyilishi elektr hamda yong'in kelib chiqish vaziyatlarning yuzaga kelish ehtimolini ortishiga olib keladi.

**3 MASHINANI ISHGA TAYYORLASH**

**3.1 O'RNATISHGA TAYYORGARLIK KO'RISH**

**3.1.1** Mashina o'ralgan materiallar (polietilen plenka, penopolistiroil qismlar)dan xoli qilinadi. Displaydan himoya plenkasi (mavjud bo'lsa) olinadi.

**DIQQAT!** Mashinaga shikast yetkazmaslik uchun 1 rasmda ko'rsatilgan mashina idishi, eshigi yoki zichlamasidan ushlab ko'chirmang.

**3.1.2** Mashinani transportirovka qilish uchun uning baki siljishni oldini oladigan vintlari bilan qotirilgan.

3 rasmda muvofiq to'rtta vintni gaykali klyuch bilan ochib olib, rezinali va plastmassali vtulkalarni tashqariga chiqarish kerak. Agar vtulkalar mashina ichida qolib ketgan bo'lsa va ularni olish iloji bo'lmasa, xochsimon otvertka yordamida 4 rasmda muvofiq orqa panel ochiladi va vtulkalar olinadi. Keyin panel o'rniga joylashtiriladi. Teshiklar yetkazilgan jamlanma tarkibiga kiritilgan plastmass jipslash qismlar bilan yopiladi.

Mashinani keyinchalik ham transportirovka qilish uchun vint va vtulkalar saqlab qo'yilsin.

**DIQQAT!** Mashina korpusiga shikast yetkazib qo'ymaslik uchun siljishni oldini oladigan vintlar, rezinali va plastmass vtulkalar o'rnatilgan holatda mashinani ishga tushirmang.

**3.2 MASHINANI O'RNATISH**

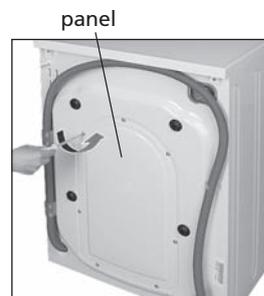
**3.2.1** Mashina mustahkam, tekis va quruq joyga o'rnatilishi lozim.

Polning yumshoq qoplamasi (gilam, penopoliuretan asosidagi qoplama va boshq.) mashinani o'rnatish uchun to'g'ri kelmaydi, chunki mashinani qaltirab ishlashi yuzaga keladi va shamollab turishi yomonlashadi.

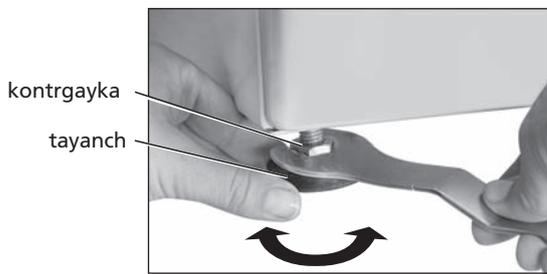
Mashina yog'och polga o'rnatilishidan oldin, polning o'ziga qalinligi 15 mm kam bo'lmagan yog'och materialdan tayyorlangan taxta mustahkam tarzda qotirilmog'i lozim. Yog'och polga o'rnatilgan mashinani ish jarayo-



Rasmi 3



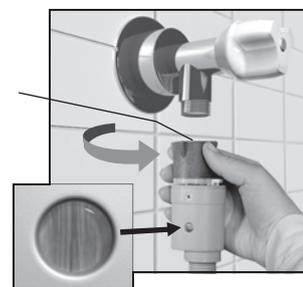
Rasmi 4



Rasmi 5



Rasmi 6



Rasmi 7

nidagi mustahkamligini oshirish uchun, uni xona burchagiga joylashtirish tavsiya etiladi.

**3.2.2** 5 rasmga muvofiq mashina tag qismidagi tayanchlarini tepa yoki pastga burab, sozlanadi va pol sathiga nisbatan juda aniq qilib gorizont o'rnatiladi; gaykali klyuch yordamida tayanchlardagi kontrgaykalar bo'shatiladi, tayanchlarning balandligi sozlanadi va kontrgaykalar qayta qotiriladi. Mashinani pol sathiga nisbatan noto'g'ri o'rnatilishi yoki kontrgaykalarni yetarlicha qotirilmaganligi, keyinchalik mashinaning ish jarayonida qaltirashi va ortiqcha shovqin chiqishiga sabab bo'ladi.

**DIQQAT! Mashinani o'ta mustahkam joylashishini ta'minlash uchun tayanchlar tepaga qarab juda kam buralishi kerak.**

### 3.3 ELEKTR TARMOG'IGA ULASH

**DIQQAT! Mashina yerga ulangan bo'lishi lozim.**

Mashina yerga ulangan kontaktiga ega, tok oqimi 16 A kam bo'lmagan ikki polyusli rozetka orqali elektr tarmog'iga qo'shilishi kerak. Rozetkaga kesimi 1,5 mm<sup>2</sup> kam bo'lmagan mis sim yoki kesimi 2,5 mm<sup>2</sup> kam bo'lmagan alyumin sim asosidagi uch simli kabel tortilgan bo'lishi lozim. Fazali sim 16 A maksimal tok (ishlash toki)ga mo'ljallangan, ishlash tezligi 0,1 s ortiq bo'lmagan elektr tarmog'ining avtomatik himoya moslamasi vositasida ulangan bo'lishi kerak.

Agar rozetkaga ko'rsatilgan kabel keltirilmagan yoki u mashina o'rnatilgan joydan uzoqda bo'lsa, elektr tarmog'iga qayta ishlov berish va rozetkani montaj etish kerak. Elektr tarmog'iga qayta ishlov berish va rozetkani montaj etish ishlari malakali mutaxassislar tomonidan amalga oshirilishi talab etiladi.

Erga ulash ni alohida sim orqali, shuningdek isitish, suv yoki kanalizatsiya jihozlari vositasida o'tkazish **MAN ETILADI.**

**DIQQAT! Elektr tarmog'iga ulanishning yuqorida ko'rsatilgan talablariga rioya etmaslik natijasida sog'liq va mulkga yetkazilgan zarar uchun ishlab chiqaruvchi korxonaga (sotuvchi) javobgarlikni o'z zimmasiga olmaydi.**

### 3.4 SUV QUVURI VA KANALIZATSIYA GA ULANISH

**3.4.1** Mashina 3/4 dyuym burama kertikli patrubkasiga ega suv yetkazish krani orqali faqat sovuq suv bilan ta'minlovchi tizimga ulanadi.

**3.4.2** Mashinani suv quvuriga ulashdan oldin quyidagi amallar bajariladi:  
– trubalardagi qum va zangni yuvib tashlash uchun suv jo'mragini ochib, suvni oqizib yuborish;

– 6 yoki 7 rasmga muvofiq suv quyish shlangidagi filtr tozaligini tekshirish;

– agar 7 rasmga muvofiq suv quyish shlangi himoya tizimiga ega bo'lsa, shlangning maxsus oynasidagi rangga e'tibor qaratish kerak. Oynaning sariq rangda ekanligi shlangning sozligidan dalolat beradi;

– 6 yoki 7 rasmga muvofiq suv quyish shlangini suv yetkazish kranining rezbalı patrubkasiga va 8 rasmga muvofiq mashinaga, gaykalarni qo'l bilan qattiq burab, ulash.

**3.4.3** Kir yuvish vaqtida 9 rasmga muvofiq suv yetkazish krani to'liq ochiq bo'lishi kerak.

**3.4.4** Suv to'kish shlangi 10 rasmga muvofiq pol sathidan 60 sm.dan

past va 90 sm. dan baland bo'lmagan oraliqda joylashishi lozim. Ushbu talabga amal qilinmasa, mashina ishlamaydi.

**3.4.5** Suvni to'g'ridan-to'g'ri kanalizatsiyaga to'kish uchun mashinaning suv to'kish shlangi ichki diametri 40 mm kichik bo'lmagan kanalizatsiya trubasiga ulangan suv oqib tushadigan tirsak dan yuqorida joylashtiriladi, shunday qilinmasa oqava suv, aksincha, mashinaga tortib olinadi.

Suv to'kish shlangi, agar sifonda uni ulash uchun patrubok bo'lsa, 11 rasmga muvofiq bevosita sifonga ulanishi mumkin.

**3.4.6** Suv qo'l yuvg'ich yoki vannaga to'kilganda, 12 rasmda ko'rsatilganidek shlangning bukilgan joyidan yetkazilgan mashina jamlanmasi tarkibiga kiritilgan maxsus kronshteyn bilan qotirilishi lozim. SHlang suvga botirilmagan bo'lishi kerak.

**DIQQAT! Suv quyish va suv to'kish shlanglari suv quvuri va kanalizatsiyaga ulangandan so'ng bukilmaligi va qisilib qolmasligi kerak.**

**3.4.7** Mashina suv quvuri va kanalizatsiyaga ulangandan keyin shlanglar qo'shilgan joylarning jipsligini tekshirish tavsiya etiladi – qo'shilgan joylar quruq bo'lishi zarur.

## 4 DASTLABKI ISHGA TUSHIRISH

### 4.1 DASTLABKI KIR YUVISH

**4.1.1** Har bir mashinani ishlab chiqaruvchi sinovdan o'tkazadi, shu sababdan mashinada kam miqdorda suv bo'lishi mumkin. Mashinani ichidan tozalash va sinovdan keyin qolgan suvni ketkizish uchun dastlabki yuvish kirni mashinaga joylashtirmay bajarilishi kerak.

**4.1.2** Dastlabki kir yuvishda «PAXTA» dasturi va 90 °S harorat o'rnatilib, bajariladi (qarang: ilova).

**DIQQAT! Mashina birinchi marotaba ishga tushirilganda, 14 rasmga muvofiq, yuvish vositalari ishlab chiqaruvchilarning tavsiyasiga ko'ra kirni to'liq yuklash uchun mashina novi ning 2 bo'limiga yuvish vositasi miqdorining yarmi solinadi.**

### 4.2 KIR YUVISHNI BOSHLAGHDAN OLDIN UMUMIY TAVSIYALAR

**4.2.1** Mashinani ishga tushirishdan oldin suv jo'mragini burab, suvda qum, zang kabi boshqa narsalar yo'qligiga ishonch hosil qilmoq lozim.

**DIQQAT! Ishlab chiqaruvchi korxonaga (sotuvchi) zang, qum, to'pon (metall zaki) bor suvdan foydalanish natijasida yuzaga kelgan nosozliklar va nuqsonlar hamda kir yuvish sifati uchun javobgarlikni o'z zimmasiga olmaydi (shu jumladan kafolat muddati vaqtida).**

**4.2.2** Suv quyish va to'kish shlangi to'g'ri o'rnatilganligini tekshirish (3.4 ga qarang).

Mashina uzoq muddat ishlatilmagan taqdirda, suv quyish shlangi gaykasini burab chiqarib va shlangni suv yetkazib beriladigan krandan uzib, turib qolgan suvni suv shlangidan tukib tashlanadi. 3.4.2. bandiga muvofiq suv quyish shlangi suv quvuriga ulanadi.

### 4.3 TOVUSH SIGNALIZATSIYA SI

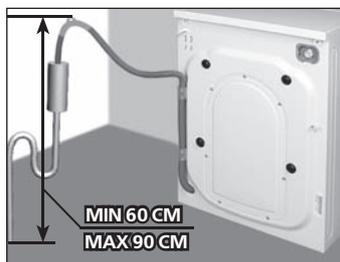
Tovush signali mashina ishining boshlanishi va tugashi davomida sodir bo'ladi, shuningdek bir-biriga zid vazifalar berilganda, mashina kiritilgan dastur asosida ishlayotgan vaqtida tugmachalar tasofidan bosilganda eshitiladi.



Rasmi 8



Rasmi 9



Rasmi 10



Rasmi 11



Rasmi 12

## 5 ISH TARTIBI

5.1 Kir tayyorlanib, mashinaga joylashtiriladi. (qarang 6.1).

Barabanda ortiqcha narsalar, uy hayvonlari yo'qligi tekshiriladi.

Eshik yopilishi tusig'i yechilib (agar oldindan o'rnatilgan bo'lsa qarang 5.7), mashina eshigi qulflanguncha yopiladi.

**DIQQAT! Eshik va zichlagich o'rtasida kir qisilib qolmaslik kerak.**

**DIQQAT! Sintetik yuvish vositalari (bundan keyin — SYuV), elektr energiyasini tejash va atrof-muhitni iflos qilmaslik uchun yuvish dasturini tanlashda mato turi va mahsulotning kirlanganlik darajasini inobatga oling.**

5.2 Nov ning tegishli bo'limlariga avtomat yuvish mashinalari uchun mo'ljallangan yuvish vositasi va maxsus ishlov berish vositalari joylashtiriladi (qarang 6.2). Nov ohista yopiladi.

5.3 Elektr shnuri vilkasi rozetkaga tiqiladi va suv jo'mragi ochiladi. (qarang 9 rasm).

5.4 Ilova ga muvofiq mashina ishga tushiriladi. Kir yuvish dasturi tanlanib, zarur bo'lsa asosiy parametrlar o'rnatiladi, qo'shimcha vazifalar tanlanadi.

Tanlangan dastur va kir yuvish parametrlari asosida mashinani ishga tushirish uchun START/PAUZA tugmasi bosiladi, tovush signali eshitaladi, eshikning to'sish moslamasi ishga tushadi va mashina ishlashni boshlaydi.

**DIQQAT! Kir yuvish dasturi bajarilishi vaqtida mashinaga suv quyilayotganda, suv quvuridan foydalanish tavsiya etilmaydi. Suv quvuridagi bosim o'zgarishi natijasida kirning sifatli yuvilishi va chayilishi uchun zarur bo'lgan suv hajmi yetarli bo'lmay qolishi mumkin.**

5.5 Kir yuvishning oxirgi amali tugagandan keyin taxminan 2 minut o'tgach, eshikning to'sish moslamasi o'chadi — uch marotabali tovush signali eshitaladi.

5.6 Kir yuvish tugaganidan so'ng mashina ilovasiga muvofiq o'chiriladi. Elektr shnuri vilkasi rozetkadan sug'uriladi va suv jo'mragi yopiladi.

Agar mashina elektr tarmog'idan uzilmagan bo'lsa, uch marotabali tovush signali bir daqiqa oralig'i bilan yana besh marta yangraydi.

Eshik ochilib, kir olinadi.

Mashinaning ichki qismlari qurimaguncha, nov va eshik bir oz ochib qo'yiladi. Mashinada noxush hid paydo bo'lishining oldini olish uchun eshik keyingi kir yuvishgacha bir oz ochiq qolishi kerak. Eshikni to'sish moslamasi 5.7 rasmga muvofiq o'rnatiladi.

**DIQQAT! Kir yuvish jarayonida elektr tokining o'chib qolishi mashinaning keyingi ishiga ta'sir ko'rsatmaydi: elektr toki qayta kelganidan keyin mashina dasturning bajarilishini to'xtagan joyidan davom etadi.**

### 5.7 ESHIKNI YO'PILIB QOLISHDAN TO'SISH MOSLAMASI

Eshik to'sig'i mashinani tasodifan, masalan yosh bolalar tomonidan, ishga tushirilishini oldini olish uchun mo'ljallangan. Eshikni yopilishiga qarshi to'siqni o'rnatish uchun 13 rasmga muvofiq vtulka o'tvortka yordamida soat mili bo'yicha oxirigacha buraladi — vtulka oldinga chiqib, eshikni yopilishiga tusqinlik qiladi. To'siqni yechish uchun kir yuvishdan oldin barcha amallar izchillik bilan orqaga qaytariladi.



Rasmi 13

## 6 TAVSIYALAR VA MASLAHATLAR

### 6.1 KIRNI TAYYORLASH VA JOYLASHTIRISH

6.1.1 Kir yuvishdan oldin quyidagi amallar bajariladi:

- ich kiyim, choyshab, yostiq jild, kiyimlarning oq rang va ranglilari alohida ajratib olish;
- etiketkadagi belgilarga binoan matolarni turlari bo'yicha taqsimlash (qarang 6.4).

Kir yuvish dasturini tanlashda mahsulotlarning kirlanganlik darajasi hisobga olinadi (qarang, jadval 1 ilova) va quyidagi tarzda aniqlanadi:

- yengil ifloslangan kir noxush hidga ega, dog' va kirlanganligi ko'rinmaydi;
- o'rtacha ifloslangan kir sezilarli darajada kirlanganligi va (yoki) bir oz dog'langanligi ko'rinadi;

— qattiq ifloslangan kirda kirlanish va dog'lar yaqqol ko'zga tashlanadi.

**DIQQAT! Yangi rangli matoni boshqa mahsulotlar bilan yuvilishi tavsiya etilmaydi, chunki u tusini o'zgartirish mumkin. Oq rangli matolar alohida yuvilish kerak.**

6.1.2 Kir barabanga joylashtirilishidan oldin quyidagi amallar bajariladi:

- kiyim cho'ntaklari bo'shatilganligi, yirtilgan joylar tikilganligi, zanjirsimon yopqichlar, belbog'lar, to'qa va ilmoqlar to'g'nalganligi, qiyin ketadigan dog'lar oldindan tozalanganligini tekshirish (qarang 6.3);
- cho'tka yordamida kiyimni (cho'tak, qaytarma) qumdan tozalash;
- shimlar, applikatsiyali kiyimlar, to'qilgan va trikotaj mahsulotlar (trikotaj ich kiyim, futbol kalar, tukli buyumlar)ni teskarisiga ag'darish.

**DIQQAT! Mashinaga kir bilan birga metall narsalar (tangalar, qisqichlar)ni tushib qolishi mashinaning rezinali zichlagichi va plastmass bakiga ziyon yetkazishi mumkin. Bu turdagi nosozliklar kafolatli ta'mirga qabul qilinmaydi.**

6.1.3 Mayda narsalar (paypoq, dastro'mol va h.k.), tugmali byustgalterlar, shuningdek nozik buyumlar (yupqa kolgotkalar, paypoqlar va h.k.) yuvilishidan oldin maxsus to'r yoki xaltaga solinadi va boshqa buyumlar bilan bir vaqtda yuviladi.

6.1.4 Kirning yaxshi yuvilishi va siqilishiga erishish uchun ajratib qo'yilgan kir mashina barabani ichida tekislanib, erkin joylashtirilishi tavsiya etiladi.

Yirik buyumlar mayda narsalar bilan birga yuviladi va baraban ichiga navbat bilan oldin-ketin joylashtiriladi. Ushbu tartibda joylashtirilgan buyumlar siqish vaqtida baraban ichida bir tekis taqsimlanadi.

Faqat ko'p suv shimib oluvchi matodan tikilgan buyumlar (kurtkalar, paxmoq sochiqlar, xalatlal, gilamchalar va h.k.)ni mashinaga joylashtirish **MAN ETILADI.**

**DIQQAT! Kirni kir yuvish mashina ichkarida tekissiz taqsimlashanda, siqimoqin ildamliki avtomatlichi pasaytirilmoqqa e siqimoq ishlab chiqarinmi.**

**DIQQAT! Mashinaga ko'p yuk ortmang. Ortiqcha kir joylashtirilsa, kir yuvish sifati yomonlashadi, buyumlar g'ijimlanadi. Har bir dastur uchun quruq holdagi kirni joylashtirish miqdori kir yuvish dasturi jadvalining ilovasida ko'rsatilgan.**

6.1.5 Sport poyabzalini yuvishdan oldin:

- poyabzal bog'ichlari yechib olinadi;
- ichidagi qum qoqilib, poyabzal usti yuviladi.

**DIQQAT! Tabiiy charm, zamsh va nubukdan tikilgan sport poyabzalini yuvish tavsiya etilmaydi.**

### 6.2 SINTEKIK YUVISH VOSITALARI (SYuV) NI QO'LLASH

6.2.1 Mashinada 1, 14 rasmlarga muvofiq yuvish vositalarini joylashtirish uchun nov mavjud.

Nov raqam va belgilardan iborat uchta bo'limga ega:

- 1 — kir yuvishda kukunsimon SYuV va oqartuvchi vositalardan foydalanish uchun;
  - 2 — asosiy kirni yuvish uchun;
  - ☞ — maxsus ishlov berish vositalari (konditsionlashtiruvchi, yumshatuvchi, kraxmallashtiruvchi, xushbo'y hid beruvchi qo'shimchalar) uchun.
- Nov bo'limlariga quyidagilar qo'shimcha o'rnatiladi Dopolnitelno v otdeleniya lotka ustanavliva'yutsya:
- CL harflari bilan belgilangan suyuq oqartirgich uchun nov;
  - suyuq SYuV ishlatish uchun pardacha.

6.2.2 SYuVni ishlab chiqaruvchi korxonaning tavsiyasiga binoan kir yuvish uchun avtomat kir yuvish mashinalariga mo'ljallangan SYuV, oqartirgich va konditsionlash qo'shimchalardan foydalanmoq lozim.

**DIQQAT! Kir yuvishda oqartirgich-gellardan foydalanish tavsiya etilmaydi.**

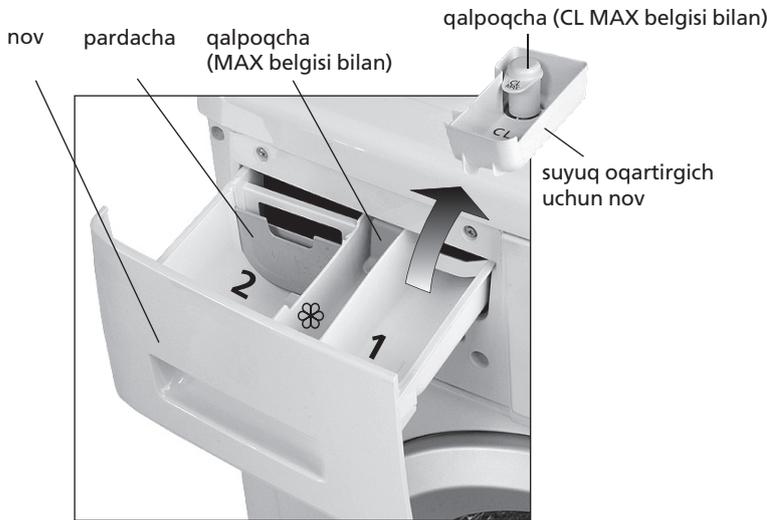
6.2.3 SYuV qo'shish o'lchovi kirning miqdori, kirlanganlik darajasi hamda suvning qattiqligi (sovun ko'pirmaydigan suv) bilan belgilanadi.

**DIQQAT! SYuVning ko'p miqdorda ishlatilishi, shuningdek qo'lda kir yuvish uchun ishlatiladigan SYuVni qo'llanilishi juda ko'p ko'pikni hosil bo'lishiga, bu esa, o'z navbatida, kir yuvish sifatini pasaytirib, mashinani ishdan chiqishiga olib kelishi mumkin.**

6.2.4 Kukunsimon SYuVdan foydalanishda nov ning 2 bo'limidan pardachani (agar o'rnatilgan bo'lsa) olib qo'yish kerak. SYuV kukuni 14, 15 rasmlarga muvofiq maxsus ishlov berish bo'limiga ☞ tushmasligi nazorat qilinadi, aks holda chayish jarayonida ko'piklanish hosil bo'lib, buyumlarda oq dog'lar paydo bo'lishi mumkin.

6.2.5 Qo'shimcha funktsiyalar ☞ tanlanganda 14, 15 rasmlarga muvofiq 1 bo'limga joylashtiriladigan kukunsimon SYuVlardan foydalanish tavsiya etiladi.

6.2.6 Suyuq SYuV ishlatilganida nov ning 2 bo'limiga 16 rasmga muvofiq ikki tomoniga millilitrlarda raqamlari belgilangan pardacha o'rnatilgan bo'lishi lozim. Pardacha yo'naltiruvchi paz (ariqcha shaklida o'yilgan joy)lar bilan pastgi holatga erkin tushishi uchun, uni nov ning bo'limiga raqami bor



Rasmi 14

yuza qismini tepaga qaratib o'rnatish kerak:

– 200, 150, 100, 50 korpus chuqurligi 328 mm, 400 mm bo'lgan mashinalar uchun.

– 300, 250, 200, 150, 100 korpus chuqurligi 493 mm, 511 mm bo'lgan mashinalar uchun.

**DIQQAT! Korpus chuqurligi 328 mm, 400 mm bo'lgan mashinalar-da pardacha yuvish vositalari uchun nov ga mashinadan chiqarilgandan keyin o'rnatiladi (7.1.3).**

**6.2.7** Maxsus ishlov berish vositalarini bo'limiga ko'p quyib yuborilishi (qalpoqchadagi MAX belgisidan ortiq), shuningdek ularni qo'shni bo'limlarga to'shishi kir yuvish sifatini yomonlashtiradi.

**6.2.8** «DOG'LAR» YoKI «DOG'LARNI YO'QOTISH» dasturlari tanlanganda oqartiruvchi vositalar 14 rasmga muvofiq 1 bo'limga joylashtiriladi, shunda oqartirish asosiy kir yuvilishidan keyin sodir bo'ladi.

Suyuq oqartirgichdan foydalanishdan oldin 14, 15 rasmlarga muvofiq 1 bo'limga suyuq oqartirgich uchun mo'ljallangan nov o'rnatiladi. Qalpoqchadagi CL MAX belgisi nov ning oqartuvchi vosita bilan to'ldirilishining eng yuqori darajasini belgilaydi.

**DIQQAT! Oqartirgich ishlatilishi vaqtida oldingi kir yuvishda foydalanilgan vazifalar berilishi yo'l qo'yilmaydi.**

**6.2.9** Kir yuvish sifatini yaxshilash va kir yuvishda qattiqlik II yoki III darajali suvdan foydalanishda paydo bo'ladigan ohak qatlamlaridan mashinani himoya qilish uchun, SYuV bilan bir qatorda suv yumshatgichidan foydalanish tavsiya etiladi. Ishlab chiqaruvchi tavsiyasiga binoan uni 14 rasmga muvofiq 2 bo'limga solinadigan SYuVga qo'shish kerak.

Suvning qattiqlik darajasi 1 jadvalga asosan aniqlanadi. Suvning qattiqlik darajasi haqidagi ma'lumotni mahalliy suv ta'minoti korxonasidan olish mumkin.

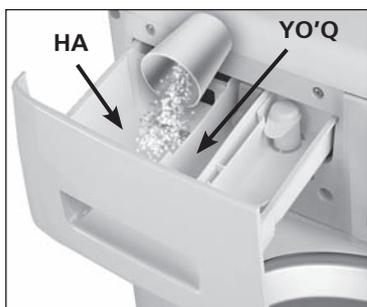
**6.2.10** Kir yuvishdan oldin SYuV to'ldirilgan nov ohista yopiladi.

Suvning oqib ketishi va sachrashini oldini olish uchun, ishlab turgan mashinadan nov ni olish **MAN ETILADI**.

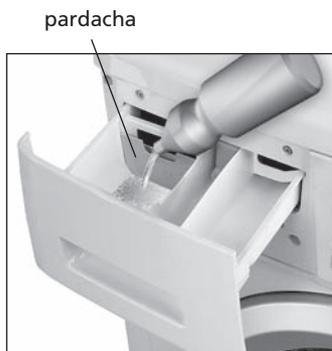
**6.3 DOG'LARNING BA'ZI TURLARINI YO'Q QILISH**

**6.3.1** Mashinada oddiy kir yuvish vaqtida dog'larni yo'q qilishning iloji yo'q. SHuning uchun dog'lar kir yuvishdan oldin qo'l bilan tozalanadi. Dastlab buyumning ko'rinmas joyidagi dog'lar ketkaziladi; dog'ning o'rni qolmasligi uchun ishlov berish dog'ning chetidan boshlab o'rtasiga qarab tozalanadi. Quyida turli dog'larni yo'q qilish usullari keltirilgan.

**6.3.2** Mum, matoga ziyon yetkazmaslik uchun, uchi to'mtoq narsa bilan qiriladi. Keyini mato bosma qog'oz orasiga joylashtirilib, issiq dazmol bilan dazmollanadi.



Rasmi 15



Rasmi 16

Jadvali 1

Suvning qattiqlik darajasi	Suvning tavsifi	Suvning qattiqligi v °dH o'lchovida	Bir litrdagi suvning qattiqligi millimol o'lchovida
I	Yumshoq	0 dan 7 gacha	1,3 gacha
II	O'rtacha qattiqlik	7 dan 14 gacha	1,3 dan 2,5 gacha
III	Qattiq	14 dan 21 gacha	2,5 dan 3,8 gacha

**6.3.3** Ruchka va flomasterdan qolgan dog'lar etil spirtiga botirilgan yumshoq mato bilan tozalanadi.

**6.3.4** Agar mato oqartirgich ta'siriga chidamli bo'lsa, mog'or dog'lar kir yuvish vaqtida 14 rasmga muvofiq nov ning 1 bo'limiga oqartirgich joylashtirilib, yo'q qilinadi. Boshqa holatlarda dog'langan joy 10%-li vodorod peroksidi bilan ishlov berilib, 15 daqiqaga qoldiriladi.

**6.3.5** Matoning yengil kuygan joylari mog'or ketkizilganidek yo'q qilinadi.

**6.3.6** Zang maxsus zang ketgazadigan vositalar yordamida yo'q qilinadi. Bunda ishlab chiqaruvchining tavsiyalariga amal qilmoq lozim.

**6.3.7** Bo'yoq dog'lari yaxshi quritilganidan keyin yo'q qilinadi. Bo'yoq joyi bo'yoq idishda ko'rsatilgan eritgich (masalan, suv, skipidar) bilan ishqalanadi, so'ng sovunlanib, yuvib tashlanadi.

**6.3.8** Paxta yoki jun matodagi lab bo'yog'i efir namlangan mato bilan artiladi.

**6.3.9** Tirnoq lokidan qolgan dog'ni yo'q qilish uchun bosma qog'oz ifloslangan mato ustiga qo'yiladi va teskari tomonidan atseton bilan namlanadi. Dog' to'liq yo'q bo'lishiga qadar bosma qog'oz almashtirilib, atseton bilan namlanib turiladi.

**6.3.10** O'simlik yog'i yoki yelimdan hosil bo'lgan dog' ustiga saryog' surtiladi va skipidar bilan yuvib tashlanadi.

**6.3.11** Ko'kat, maysa dog'lari ishlab chiqaruvchining tavsiyasiga amal qilgan holda suv qo'shilgan oqartirgich bilan namlab qo'yiladi. Jun matolardan bu dog'lar spirtning 90%-li eritmasi bilan yaxshi ketkaziladi.

**6.3.12** Qon dog'larini ketkazish uchun mato tuz qo'shilgan suvga botirib qo'yiladi, so'ng kir sovun bilan yuvib tashlanadi.

**6.4 TO'QIMACHILIK MAHSULOTLARIGA ISHLOV BERISHNING XALQARO BELGILARI**

Dastur va yuvish haroratini tanlashdan oldin yuvish jarayonida buyumlar kichraymasligi va o'ngmasligi (tullamasligi) uchun mahsulot yorlig'idagi ishlov berish haqidagi yozuv bilan tanishib chiqish tavsiya etiladi.

Kir yuvish shartlarining asosiy ramz (belgi)lari:

- kir yuvish, – nozik bumlarni yuvish;
- kir yuvishning eng yuqori harorati 95 °S;
- kir yuvishning eng yuqori harorati 60 °S;
- kir yuvishning eng yuqori harorati 40 °S;
- kir yuvishning eng yuqori harorati 30 °S;
- qo'lida kir yuvish.

Yorlig'ida belgisi bor mahsulotlarni yuvish tavsiya etilmaydi.

**7 MASHINANI YAXSHI HOLATDA TUTISH**

**7.1 MASHINANI TOZALASH**

**7.1.1** Mashina maishiy anjom bo'lib, maxsus texnik xizmatiga muhtoj emas va uni yaxshi holatda tutish uchun kam operatsiya talab etiladigan qilib yasalgan.

**DIQQAT! Tozalashdan oldin mashina elektr tarmog'idan uziladi va suv jo'mragi yopiladi.**

**7.1.2** Mashinani tozalash muntazam amalga oshirilmog'i lozim. Mashinaning tashqi qismlari, plastmassa va rezinali qismlar faqat yumshoq nam mato bilan artiladi.

Har kir yuvishdan keyin 1 rasmga muvofiq zichlatgich sirtini quruq yumshoq mato bilan artib chiqish tavsiya etiladi.

**DIQQAT! Eshik zichlatgichidagi begona zarrachalarni diqqat bilan artib tashlang. Mashinani tozalashda kimyoviy moddalar, abraziv tarkibli narsalar, spirt, benzin va boshqa turdagi eritgichlardan foydalanish MAN ETILADI.**

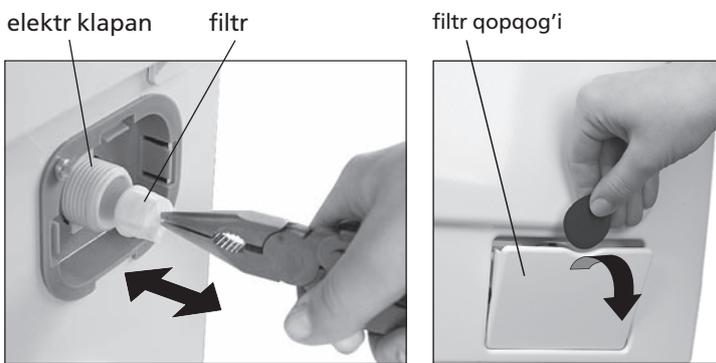
**7.1.3** Yuvish vositalari nov ini mashinadan chiqarib olib, vaqti-vaqti bilan yuvib tozalash kerak. Nov ni chiqarib olish uchun u oxirigacha tortiladi, 14 rasmga muvofiq suyuq oqartirgich uchun mo'ljallangan nov (agar o'rnatilgan bo'lsa) chiqariladi. Keyin bo'limining ikki chetidan ushlab, qalpoqcha



Rasmi 17



Rasmi 18



Rasmi 19

Rasmi 20

belgi yo'nalishi bo'yicha yengil tarzda bosiladi va 17 rasmga muvofiq o'ziga qarab tortiladi.

Pardacha, qalpoqcha nov dan chiqarilib, iliq suv bilan mashinaning ichki va tashqi tomonlari yuviladi. Yuvish vositalari uchun mo'ljallangan nov 18 rasmga muvofiq yuviladi. Yechib olingan qismlar nov ning bo'limiga joylashtirilib, nov mashinaga qo'yiladi va ohista yopiladi.

**7.1.4** Kir bilan birga mashinaga zanglayotgan narsalar tushib qolsa, barabanda zang paydo bo'lishi mumkin va ular zanglamaydigan po'lat tozalash vositalari yordamida tozalanadi.

**7.2 SUV YETKAZISH FILTRINI TOZALASH**

**7.2.1** Suv quyish shlangidagi filtr 6 yoki 7 rasmga muvofiq, shuningdek 19 rasmga muvofiq elektir klapanining burama kertik li patrubkasidagi filtr mashinaga suv bilan birga mexanik aralashma (qum, metall qirindisi va h.k.) larning tushib qolishini oldini olish uchun o'rnatilgan. Filtrlar bir yilda kamida bir marotaba tozalanishi tavsiya etiladi.

**7.2.2** Filtrlarni tozalash uchun quyidagi amallar bajariladi:

- suv quyish shlangi gaykasi 6 yoki 7 rasmga muvofiq soat miliga qarshi buralib, suv berish kranidan uziladi;
- suv quyish shlangi mashina elektir klapanining burama kertik li patrubkasidan 8 rasmga muvofiq gaykani soat miliga qarshi burab, uziladi;
- yassi ombir yoki pintset yordamida 19 rasmga muvofiq elektir klapanining burama kertik li patrubkasidan filtr olinadi;
- filtdan ortiqcha narsalar olib tashlanadi, cho'tka bilan tozalanadi va yechiladigan qismlari suv oqimida yuviladi.

Tozalangandan so'ng filtrlar suv quyish shlangi va elektir klapanining burama kertik li patrubkasiga qayta tartibda o'rnatiladi. Suv shlangi ulanadi va ulangan joylarning zich ligi tekshiriladi – ulangan joylar mashina ishlashi vaqtida quruq bo'lishi talab etiladi.

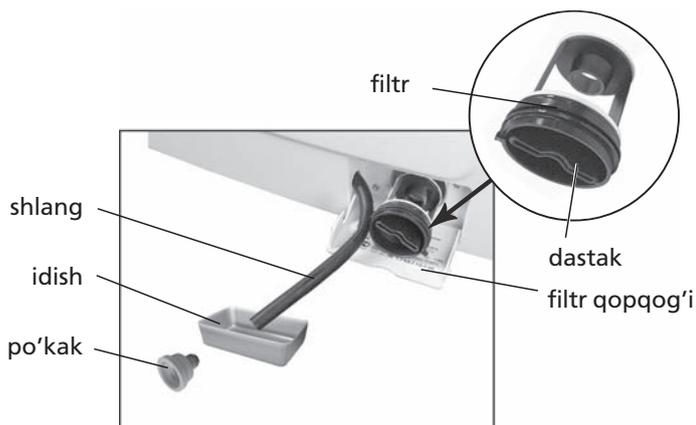
**7.3 FILTR NASOSINI TOZALASH**

**7.3.1** Filtr nasosi pat va tuklar, ip, mayda narsa (tugma, qisqich, tanga va h.k.) larni kir yuvishda suvni to'kish nasosiga tushishiga yo'l qo'ymaydi.

Nasos buzilishining oldini olish uchun bir yilda bir marotaba filtrni axlatdan tozalash tavsiya etiladi.

Uzun tukli buyumlarni tozalashda filtrni har kir yuvishdan keyin tozalash tavsiya etiladi.

**7.3.2** Tozalashdan oldin nasosda qolgan suv to'kib tashlanishi kerak. Buning uchun 20 rasmga muvofiq otvortka, tanga yoki uchi o'tkir narsa yordamida filtr qopqog'i ochiladi. Keyin mashinadan shlang oxirigacha chiqariladi va 21 rasmga muvofiq suv yig'ish uchun mo'ljallangan idish o'rnatiladi. Idish shlangning mashinadan chiqadigan joyidan pastda joylashgan bo'lishi



Rasm 21

lozim. Po'kak shlangdan olinib, suv idishga to'kiladi. Bakdagi suv hajmi ko'p bo'lsa, suv bir necha marta to'kiladi.

Filtr dastagi 21 rasmga muvofiq soat miliga qarshi buraladi va filtr chiqarib olinadi.

**DIQQAT! Filtr dastagi buralish vaqtida suv qoldiqlari oqib tushishi mumkin.**

**7.3.3** Filtdan axlat olib tashlanib, filtr suv oqimida yuviladi.

**7.3.4** Po'kak shlangga va filtr mashinaga qayta tartibda o'rnatiladi. Filtrning o'rnatilishi va joyiga mustahkam o'rnatilganligini tekshirish kerak. Filtr qopqog'i yopiladi.

**8 SAQLASH VA TRANSPORTIROVKA QILISH SHARTLARI**

**8.1** Upakovkaga joylashtirilgan mahsulot namlik darajasi 80% oshiq bo'lmagan, tabiiy holda havosi almashib turadigan yopiq binolarda saqlanishi lozim.

**8.2** Agar mashinani uzoq vaqt ishlamay isitilmaydigan binoda saqlash zarurati tug'ilsa, mashinadan suvni to'liq to'kish uchun quyidagi amallar bajariladi:

- elektir shnuri vilkasini rozetkadan sug'urib, mashinani elektir tarmog'idan uzish;
- suv quyish shlangini suv yetkazish kranidan uzib, mashinani suv quvuridan ajratish;
- suv to'kish shlangini kanalizatsiyadan uzib, shlangda qolgan suvni oldindan tayyorlab qo'yilgan idishga quyish;
- 7.3.2 bandiga muvofiq filtdagi suv to'kiladi va suvni to'liq to'kish uchun mashina oldinga egiladi.

**8.3** Mashinani transportirovka qilishdan oldin:

- 8.2 bandiga muvofiq qolgan suv mashinadan to'kiladi;
- mashina bakini lat yeyishidan saqlash uchun vtulkali siljishni oldini oladigan vintlari va vtulkalar (qarang 3.1.2 bandida ko'rsatilgan tartibning teskarisi) o'rnatiladi.

**8.4** Mashinani bir joydan ikkinchi joyga ko'chirish yopiq transportning har qanday turida ishchi (tik) holatida, urilish, yiqilish, surilishning oldini olish uchun mustahkam qotirilib ko'chiriladi.

Ortish va tushirish vaqtida mashinani urilishiga yo'l qo'yish **MAN ETILADI.**

**9 YUZ BERISHI MUMKIN BO'LGAN NOSOZLIKLAR VA ULARNI BARTARAF ETISH USULLARI**

**9.1** Iste'molchining o'zi bartaraf etishi mumkin bo'lgan nosozliklar 2 jadvalda keltirilgan.

**9.2** Agar 2 jadvalda ko'rsatilgan nosozlikni mustaqil ravishda bartaraf etishning imkoni bo'lmasa, shuningdek displeyda «F2», «F3», «F4», «F5», «F6», «F7», «F8», «F9», «F10», «F11», «F12», «F13», «F14», «F15», «F16» belgilari yonib qolsa, mashinani elektir tarmog'idan uzib, suv bilan ta'minlash kranini yopib servis xizmati ustasi chaqiriladi.

**9.3** Servis xizmatiga murojaat etishda mashinaning modeli va zavodda qo'yilgan raqami ko'rsatiladi.

**9.4** «Akvastop» himoya tizimi ishga tushishiga qadar («F15» belgisi yonadi) mashinadan kam miqdorda suv oqishi mumkin.

**10 UTILIZATSIYA**

**10.1** Mashina qoplama uchun ishlatilgan materiallar, agar ikkilamchi xom ashyo yig'ish punktlariga yetib borsa, qayta ishlanshi va foydalanilishi mumkin.

**DIQQAT! Bolalarga qoplama materiallari bilan o'yinashga ruxsat bermang, chunki plyonkaga o'ralib, bo'g'ilib qolish xavfi bor.**

**10.2** Utilizatsiya qilinadigan mashinani foydalanib bo'lmaydigan holatga keltirish, ya'ni elektr tarmog'iga ulanish imkoniyatlarini yo'qotish maqsadida tarmoq simi ni kesib tashlash va eshik qulfining o'zi yopilib foladigan tilchasini bo'zish lozim. Mashina mamlakatda amal qilayotgan qonunchilik asosida utilizatsiya qilinadi.

## 11 KAFOLAT MAJBURIYATLARI VA TEXNIK

### XIZMAT KO'RSATISH

**11.1** Mashinadan foydalanishning kafolatli muddati 3 yil.

Foydalanishning kafolatli muddati mahsulot sotilgan kundan, sotilganligi to'g'risida belgi bo'lmasa mahsulotning zavod raqamida ko'rsatilgan ishlab chiqarilgan sanasidan boshlanadi.

**11.2** Kafolat majburiyatlari amal qilmaydi:

- xizmat ko'rsatish tashkilotlari ro'yxatiga kiritilmagan shaxslar tomonidan ta'mirlansa;
- harakatlanuvchi transportning barcha turlarida mahsulotdan foydalanilsa;
- foydalanish yo'riqnomasida ko'rsatilgan o'rnatish, ulanish, foydalanish va xavfsizlik qoidalariga amal qilinmasa;
- mahsulot va uning tarkibiy qismlariga mexanik, kimyoviy va issiqlik ta'sirida shikast yetkazilsa;
- favqulodda holat yoki yengib bo'lmas kuch (yong'in, tabiiy ofat va h.k.) hamda uy hayvonlari, hasharotlar va kemiruvchilar tomonidan yetkazilgan zarar va nosozliklarga.

**11.3** Foydalanishning kafolatli muddatida mashinaning ishlash sifatini tekshirish tekin amalga oshiriladi. Mashinani kafolatli ta'mirga olib borish va ta'mirdan so'ng olib kelish, kafolatli ta'mirlash ishlarini olib boradigan tashkilotlarning kuchlari va vositalari orqali amalga oshiriladi.

Agar tekshirish natijasida mashinaning nosozligi aniqlanmasa, transport xarajatlari mahsulot egasi tomonidan xizmat ko'rsatish tashkilotining preyskurantiga asosan to'lanadi.

Mashinadan foydalanish shartlari buzilishi natijasida nosozlik kelib chiqqan bo'lsa, transport xarajatlari va ta'mirlash mahsulot egasi tomonidan xizmat ko'rsatish tashkilotining preyskuranti asosida to'lanadi.

**DIQQAT! Ishlab chiqaruvchi (sotuvchi) mahsulotni o'rnatish, ulanish va foydalanish shartlariga amal qilinmaslik natijasida iste'molchining hayoti, sog'ligi yoki mulkiga yetkazilgan zararga javobgar emas.**

Iste'molchi, sotuvchi va ishlab chiqaruvchilarning huquq va majburiyatlari «Iste'molchilar huquqlarini himoya qilish haqida» gi Qonun bilan muvofiqlashtiriladi.

**11.4** Mashinaga texnik xizmat ko'rsatish va uni ta'mirlash xizmat ko'rsatish tashkilotining malakali mexanigi tomonidan amalga oshirilishi lozim.

**11.5** Mashinani o'rnatish hamda elektr va suv tarmoqlariga ulanish ishlari iste'molchi hisobidan amalga oshiriladi.

**11.6** Xizmat ko'rsatish tashkilotining manzili to'g'risidagi ma'lumotlarni mashina sotilgan joydan olish hamda yetkazib berish jamlanmasi tarkibidagi xizmat ko'rsatuvchi tashkilotlar ro'yxatidan topish mumkin.

Jadvali 2

Yuz berishi mumkin bo'lgan nosozlik	Taxminiy sababi	Bartaraf etish usuli
Mashina ishlamasligi, indikatorlar yonmasligi	Elektr tarmoqida kuchlanish mavjud emas	Elektr tarmoqiga istalgan elektr asbobini ulab, tarmoq rozetkasida kuchlanish mavjudligini tekshirish
	Kir yuvish mashinasining elektr shnuri vilkasi va elektr tarmog'i rozetkasi o'rtasida ulanish yo'q	Elektr shnuri vilkasi va rozetka ulanishini ta'minlash
	Mashinani ishga tushirish tugmachasi bosilmagan	Mashinani ishga tushirish tugmachasini bosib mashinani ishga tushirish
Dastur bajarilmasligi (displayda – ESHIKNI YoPING)	Eshik yopilgan	Eshikni zich yepish
Yuvish vositalari uchun mo'ljallangan nov dan suv oqishi	Yuvish vositalari uchun mo'ljallangan nov zich yopilgan	Yuvish vositalari uchun mo'ljallangan nov ni zich yopish
	Yuvish vositalari uchun mo'ljallangan nov da kir yuvish kukuni qoldiqlari qotib qolgan	Kir yuvish kukuni qoldiqlarini olib tashlab, 7.1.3 bandiga muvofiq nov ni oqar suvda yuib tashlash
Mashina suvni tinimsiz quyib to'kish (displayda – F5)	Suv to'kish shlangi noto'g'ri o'rnatilgan	Suv to'kish shlangini 3.4.4–3.4.6 bandlariga muvofiq o'rnatish
	Suv to'kish shlangining ochiq tarafi suvga botirilgan	Suv to'kish shlangining ochiq tarafini suvdan olish
Kir yuvish mashinasiga suvning quyilmasligi (displayda – F5)	Suv quvurida suv yo'q.	Sovuq suv jo'mragini burab, suv quvurida suvning mavjudligini tekshirish
	Suv jo'mragi yopiq	Suv jo'mragini ochish
	Suv quyish shlangi qisilib qolgan	Suv quyish shlangini chiqarish
	Kran va suv quyish shlangi oralig'idagi filtr yoki elektr klapanining burama kertikli trubkasidagi filtr tiqilib qolgan	Mashinani 7.2. ga muvofiq elektr tarmog'idan uzib, filtrlarni tozalash
	Suv quyish shlangidan suvni oqishi natijasida himoya tizimi ishga tushdi –suv quyish shlangi oynasi qizil rangda (qarang rasm 7)	Suv quyish shlangini yangisiga almashtirish
Mashina suvni to'kmasligi (displayda – F4)	Suv to'kish shlangi noto'g'ri o'rnatilgan	Suv to'kish shlangini 3.4.4–3.4.6 bandlariga muvofiq o'rnatish.
	Suv to'kish shlangi qisilib qolgan	Suv to'kish shlangini chiqarish
	Nasos filtri ifloslangan	Nasos filtrini 7.3.2–7.3.4ga muvofiq tozalash
	Suv to'kish kanalizatsisi ifloslangan	Suv to'kish kanalizatsisini tozalash
Kirni siqish vazifasi bajarilmasligi (displayda – F4)	Avtomat kir yuvish mashinalari uchun mo'ljallanmagan, ko'p ko'piklaydigan yuvish vositasi ishlatilgan	«CHAYISH» dasturini tanlab, ishga tushirish
	Kirni siqish vazifasi o'chirilgan	Kir siqishni aylanish tezligini tanlash
	Yoriqnoma bandi 6.1.4 qoidalarini orinlatmoqan. Kir barabanning bir tarafiga yig'ilib qolgan	Orinlatmoqiz qoidalarinilyarni yoriqnoma bandi 6.1.4. Buyumlarni barabanda bir tekis joylashtirish
Mashina qaltirab shoqin chiqaradi	Siljishni oldini oladigan vintlari va transportiroka vtulkalari to'liq yechilmagan	Siljishni oldini oladigan vintlari va transportiroka vtulkalarini 3.1.2 muvofiq to'liq yechish
	Mashina qiyshiq qo'yilgan yoki tayanchlardagi kontrgaykalar tortilmagan	3.2.2.ga muvofiq mashina turishi to'g'rilanib, tayanchlardagi kontrgaykalarni tortish
	Hajmi katta buyumlar (choyshab, dastarxon va boshq.) barabanning bir tarafida yig'ilib qolgan	Buyumlarni barabanda bir tekis joylashtirish



## МОШИНИ ШУСТУШҶӢИ АВТОМАТӢ

Муҳтарам мизоҷон!

Ҳангоми хариди мошини ҷомашӯи тафтиш намоед шакли дурусти пур намудани варақаи кафолатиро, ҳақони будани муҳри ташкилотро, фурушанди вайро ва санаи фуруш дар талони мувофиқатиро.

Тафтиши комплекси намоед ва бовари ҳосил намоед, ки мошини ҷомашӯи дар намуди зоҳири нухсон надорад.

Бо диққатона аз худ намоед дастурамал оид ба истифода намуданро то пайваст намудан ва истифода намудани мошини ҷомашӯи. Шумо метавонед дуруст ва бехатар истифода намоед. Дастурамали истифоданамуданро дар ҳамаи муҳлати хизмати мошини ҷомашӯи нигоҳ доред.

Мошини ҷомашӯи мутобиқ ба талаботи регламенти техникийи истифодаи маҳдуди чизҳои хатарнок дар барқ ва таҷҳизоти барқӣ ки тасдиқ карда шудааст бо қарори шӯрои Вазирони Украина аз 3 декабри соли 2008 № 1057 тасдиқ карда шудааст. Фоизи ба регламент мувофиқати чизҳои хатарнок ба дастурамал аз меъри муқарар кардаи дастурамали техникийи зиёд намебошад.

Низоми менеҷментии сифат кор кардашуда ва маҳсулот дар ЧДММ “АТЛАНТ” бо мувофиқати талаботи СТБ ISO 9001–2009 тайёр карда шудааст ва ба қайд гирифта шудааст дар Реестри низоми миллии мувофиқат ба РБ дар зери №BY/112 05.01. 002 0014.

Дастурамал оид ба истифодабари коркард кардашудааст барои намудҳои мошинҳои ҷомашӯи гуногун (дар оянда — мошин). Дастурамал оид ба истифодабари замимаи дорад, ки маълумотҳо дар бораи идора намудан ва истифодаи махсус нишондода шудааст.

Дар намуди мошин ҳарфҳои охири (шартан «-XX» ё «-XXX») номери иҷроширо нишон медиҳад, ки дар варақаи кафолатӣ ва дар қадвали мошин нишон додашудааст, ки дар болои даҳанаки филтр нишон додашудааст. Иҷроиши намуд аз натиҷаи конструктивӣ фарқ мекунад.



\* Ба комплекти поставка дохил мешавад вобаста аз намуди мошин.

Расми 1

### 1 МАЪЛУМОТҲОИ УМУМӢ

1.1 Мошин дар мувофиқат бо расми 1 барои шустани маҳсулотҳои латагин, попушиҳои спорти бо истифодаи хоқаҳои шустушӯи синтетикӣ ва бо падоши суғ ва инчунин барои чайқӣ намудан ва ҷафидан дар шароити хуб муқарар кардашудааст. Тамоми амалиёте барои тозакуни ба таври механикӣ бо мувофиқати вазифаи ба барнома додашуда иҷро карда мешавад.

1.2 Мошин барои истифодабарии танҳо дар шароити хона муқарар кардашудааст. Ҳангоми истифодаи мошин бо мақсади истеҳсоли дар чойхона, офис, хонаҳои кудакон, осоишгоҳҳо ва м.н. Кафолати ҳатми дода намешавад.

1.3 Ҳангоми кори мошин сатҳи об мумкин аз оинаи дар дида нашавад ҳамчун истифодаи технолоғии шустушӯи замонавӣ ки барои ба даст овардани натиҷаи сифати аълои шустушӯ Ҳангоми истифодаи каме об ва қуваи барқ.

1.4 Дар мошин нишондода шудааст низомаи назорати электронӣ, ки метавонад ба танзим дароварад латаҳоро ҷудо намояд дар барабан пеш аз ҳар ҷавиш барои истисноқ ҷумбиш ва овоз баланд мегардад.

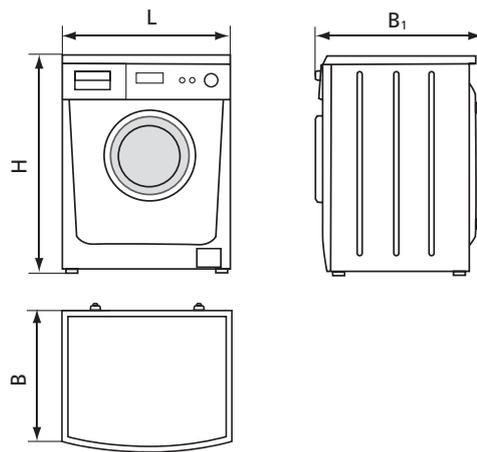
1.5 Асоси таҷҳизоти мошин ва комплекси он дар расми 1 нишон додашудааст ва вусъатиҳои габарити — дар сурати 2.

1.6 Дар мошин (вобаста аст намуд ва комплекс нишондода шудааст низоми муҳофизатӣ дар шланги об таъминкунӣ, ки барои камнамудани об дар шланг — диҳиши об аз системаи об таъминкунӣ дар мошин қатъ карда мешавад, шустушӯ нигоҳ дошта мешавад. Дар мошин бо дисплей шулаи нишондоди ислоҳнашаванда пайдо мегардад.

1.7 Низоми муҳофизатии иловагии «Аквастоп» аз резиши оби оби даруни мошин нишондода шудааст дар намуди мошин бо ҳарфи «А». Системаи муҳофизати қатъ мекунад таъмин намудани обро аз системаи об таъмин кунӣ Ҳангоми нуқсони мошин шустушӯ боздошт карда мешавад об аз бак мерезад ва дар дисплей нишондоди ислоҳнашаванда пайдо мегардад.

1.8 Истифодакардани мошин зарур аст:

– ҳангоми ҳарорати гирду атроф ( $25 \pm 10$ ) °C ва рутубати



H – баландӣ, L – васеӣ, B – чуқури бадан, B1 – чуқури

Расми 2

нисбӣ назиде аз 75 %;

- ҳангоми фишори низоми об таъминкунӣ аз 0,05 то 1 МПа;
- аз якфазагии ҷараёни тағирёбандаи электрикӣ бо суръати (50 ± 1) Гц;
- дар диапазон қуваи миёна 220–230 В, ки силсилаи барқи қуваро таъмин мекунад.

**ДИҚҚАТ!** Дар сурати пастшудани ҳарорат аз 0 мумкин об дар даруни мошин ва ё аз баромадан аз мошин ях намояд.

1.9 Комплекти мол иборат аст: иҷрои комплекти, дастурамал оид ба истифодабари бо замиаи нишонаи ташкилоти хизмат расон нишонаи фондаовари барқи (дар оянда — нишона) варақаи кафолати бо дафтарчаи нишонави.

Характеристикаи техникаи мошин дар дафтари нишонави қайт карда шудааст. Дафтарчаи нишонави мумкин буридашавад аз варақаи кафолати ва бо маълумотҳои техникаи дар нишона дар картаи кафолати дар якҷоя бо ҷадвали дигари маълумотҳои техникаи ва маълумот оид ба шумораи қисмҳо.

1.10 Истеҳсолкунанда ҷамавақт кор мекунад барои дар оянда баланд бардоштани сифати кори мошин, барои ин ҳам ҳуқуқи тағирдодани таҷҳизотҳои мошинро ба худ мегирад, тағир надодани маълумотҳои асосии техникаро низ нигоҳ медорад.

1.11 Баъди транспортировкаи ҳангоми ҳарорати гирду атроф аз 0 °С паст будан мошин дар ҳолати кор қардан ва пайваст будан дар силсилаи барқи дар мудати 24 соат дар ҳарораи хона кор карда метавонад.

**ДИҚҚАТ!** Истеҳсолкунанд (фурушанда) ҷавобгариро ба худ намегирад (агар чанде дар муҳлати истифодаи кафолат додасуда, камбудӣ ва нуқсонҳои иҷроӣ, ки аз истифодаи нодуруст бар меоянд ё он нигоҳдошта мешавад дар тасироти қуваҳои беруна (оташгирфитан, ҳолатҳои фавқулода ва м.н.).

## 2 ТАЛАБҶОИ БЕХАТАРИЙ

2.1 Мошин — ин ашъеи барқи хонаги, барои ин ҳам ҳангоми истифода бурдан бояд қоидаҳои умумии беҳатарии риоя кардашавад.

2.2 Прибор барои истифодаи одамони (кӯдакон) қобилияти ҷисмониашон суст, дарг ва қобилияти истифода намудан роҳ надоранд ё дониши мукамал надоранд маслиҳат нигарониданашудааст. Агар онҳо дар назорат набоянд ё аз рӯи дастурамал приборро истифода карда нагонанд ҷавобгариро ба беҳатарии дарк накунад. Кӯдакон бояд дар назорат бошанд, ки то бо приборҳо бозин накунад.

2.3 Бо намуди муҳофизат аз нуқсонҳои электрики мошин дар эҷаи I нигоҳ дошта мешавад.

2.4 Разеткаи дуполюсага бо контакти заминаги барои пайваст намудани мошин ҳаман адр ҷои ҷойгир кардашавад ки дастрас бошад, ки пеш аз муҳлат хомуш намудан аз силсилаи барқи.

2.5 Ҳангоми пайваст намудани ба силсилаи барқи зарур аст тафтиш намудани ҳатми оид ба набудани ягон камбудӣ дар шнури истифода шаванда. Шнур набояд саҳт ва мулоим бошад.

Ҳангоми нуқсон дар шнури истифода бари вайро иваз кардашавад. Ҳангоми мавҷуд будани хатар ҳатман истеҳсолкунанда ё бояд ба хизматрасонанда муроҷиҳад карда шавад.

2.6 Чораҳои пеш аз эҳтиёти ҳангоми аз ҷое ба ҷой гузаронида ва кашондани мошин риоя карда шавад, ки онҳо вазни зиёд доранд.

**ДИҚҚАТ!** Истифодаи накунед мошинро ба сифати подставка, такиягоҳ ва м.о.

**МАНЪ КАРДА МЕШАВАД** ҷойгир намудани мошин берун аз хона, барои он ки ҳавои атмосферӣ тасир накунад.

**МАНЪ КАРДА МЕШАВАД** истифодаи мошинро бе гузориши сарпӯшонаки пластмасси дар мувофиқат бо 3.1.2.

2.7 Ҳангоми пайваст намудани мошин дар силсилаи бо оби хунук таъмин кунӣ истифода намудани танҳо шланги нави об таъмин кунӣ, ки ба комплект дохил мешавад истифода карда шавад.

**МАНЪ КАРДА МЕШАВАД** истифодаи дар мошин маҳсулотҳои ҳалкунанда, ки газҳои саҳт доранд ба мошин зарар мерасонанд ва мекафонанд.

**ДИҚҚАТ!** Ба дари кушода будани мошин тақия накунед барои пешгирии қардани шикастани пайванди дар.

2.8 Дар ҷараёни шустушӯ маслиҳат дода намешавад дар дари мошин тақия қарданро, ки он гарм мешавад ва мумкин аст сабаби суктани бадан карда.

2.9 Дар суръати тамои шудани шустушӯ зарур аст мошин хомуш карда шавад ва аз силсилаи барқи катъ карда шавад ва вилка аз разетка кашада шавад ва крайники об таъмин кунӣ маҳкам карда шавад.

2.10 Барои беҳатарии барқӣ ва беҳатарии суктор **МАНЪ КАРДА МЕШАВАД:**

52

– пайваст навудани мошин дар силсилаи барқи, ки аз қуваи барқи ҳимоя карда нашудааст;

– истифодаи бе контакти заминаи барои пайвасти мошин ва разетка;

– истифодаи мошин барои пайвасти мошин бо переходники силсилаи барқи разеткаи бисёрҷойдор (ду ва зиёда ҷои пайваст кунӣ дорад) ва шнури удлинителдор;

– катъ намудани мошин аз силсилаи барқ бо роҳи қандани шнури истифодашаванда;

– мондан ва кашидани вилка аз шнури истифода шаванда аз разетка бо дастони тар;

– шустани мошин дар таги февралӣ об;

– шахсан тамир намудан ва тағир додани конструкцияи мошин ва барқ таъмин кунӣ он, ки метавонад сабаби нуқсон даркори мошин гардад ва аз ҳуқуқи кафолати тамир, ки маҳрум созад. Тамир ҳатман аз тарафи мутахассиси тамир аңҷом дода шавад, ки дар ҳолати номутахассис иҷро намудани тамир мумкин манбаи хатар гардад.

2.11 Дар суръати ба вучуд омадани бе низоми дар кори мошин, вобаста аст ба расиши кутӯҳ баланд шудани шароёни барқ ва гайра ҳатман мошин аз қувваи ҳарқӣ ҷудо карда шавад, вилка аз разетка кашада шавад, крайники таъмини об маҳкам карда шавад ва мутахассиси хизмат расон муроҷиат карда шавад.

Дар суръати ба вучуд омадаи суктор ҳатман мошин аз силсилаи барқи ҷудо карда шавад, қарйники таъмини об маҳкам карда шавад, чораҳои суктор хомушкунӣ адешида шавад ва ба ҳадамоти сукторхомукуни муроҷиат карда шавад.

2.12 Муҳлати хизматрасонии мошин 10 сол ҳангоми истифода дар шароити хона.

**ДИҚҚАТ!** Дар сурати гузаштани муҳлати истифодаи мошин истеҳсолкунанда ба худ ҷавобгарии беҳатарии кори иҷрошударо намегирад. Истифодабарии баъдина мумкин беҳатар бошад ҳамчунин кафолати ҳолати барқи ва сукторо дар қисмҳои мошин кам мекунад.

## 3 ТАЙЕР НАМУДАНИ МОШИН БА КОР

### 3.1 ТАЙЕР НАМУЛАН БА ГУЗОРИШ

3.1.1 Мошинро аз упаковкаи материали (қабати полиэтиленӣ, аз деталҳои пенополистики). Қабати муҳофизави дисплей гирифта мешавад (дар мавҷудӣ).

**ДИҚҚАТ!** Барои он ки ба мошин зарар нарасад, ўро ҷое ба ҷой нагузоред қапида аз қутти, дар ё зичкунанда бо мувофиқат расми 1.

3.1.2 Барои кашондани мошин бак акс бо винти блоконӣ акс кунанда аст.

Зарур аст чор винт тоб дода шудааст бо ёрии калиди гайкатоби ва бароварда шавад втулкаҳои резини ва пластмасси дар мувофиқат бо расми 3. Вақте втулка дар даруни мошин меиствад ва онро бароварда намешавад, қисми оқибӣ панелро кушоед бо мувофиқат расми 4. Бо ёрии нишонаи крестмонанд ва гирифтани он. Панел ҷойгир карда мешавад дар ҷояш. Маҳкам карда мешавад сарпӯшонаки пластмасси, ба комплекти поставка мебарояд.

Винт ва втулка нигоҳ дошта мешавад барои мумкин будани кашонида мошин дар оянда.

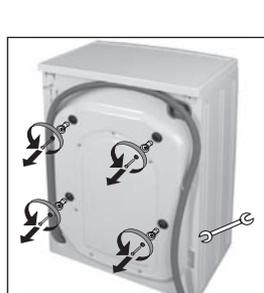
**ДИҚҚАТ!** Мошинро ба кор надароред бо винти блокировкаи муқараршуда, втулкаи резини ва пластмасси барои пешгирии қарданӣ, ба қадри имкон, зарар расонида ба бадани мошин.

### 3.2 ГУЗОРИШИ МОШИН

3.1.1 Мошин бояд мустақкам ҷойгир карда шавад, дар ҳамворӣ ва ҷои хушк.

Чизҳои мулоим (палас, қолин ва гайра) барои ҷойгир намудан мутобиқ нест аз сабабе, ки ҷумбиш ба амал меояд ва ҳаво расиро ба мошин кам мекунад.

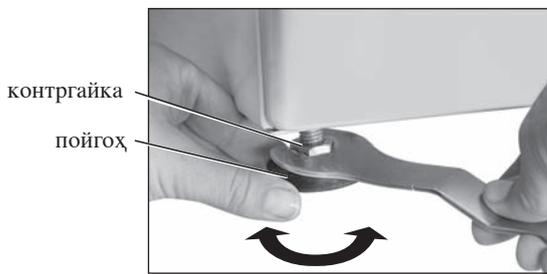
Мошинро дар болои тахтафарш ҷойгир намуда, пешакӣ дар тахта накамтар аз 15 мм суроғ намуда мустақкам карда мешавад.



Расми 3



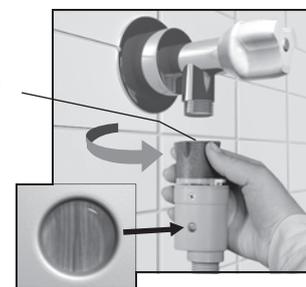
Расми 4



Расми 5



Расми 6



Расми 7

Барои баланд бардоштаи мустаҳкамии мошин дар вақти қор дар тахтафарш маслиҳат дода мешавад онро дар кунҷи бино ҷойгир карда шавад.

3.2.2 Мошин гузошта мешавад дар сатҳи горизонталӣ, тобхурдан ё нахурдани пойгоҳҳо ба танзим дароваранда ба мувофиқат бо расми 5: бо калиди гайкатобӣ контргайкаҳоро дар пойгоҳ суяст карда шавад, баландии пойгоҳҳо танзим карда шавад, контргайка мустаҳкам карда шавад. Ҷойгир намудани нодурусти мошин аз сатҳ ва мустаҳкам нанамудани контргайка мумкин аст боиси манбаи баланд гардидани овоз ва ҷумбиш дар кори мошин гардад.

**ДИҚҚАТ!** Барои таъмин намудани мустаҳками берун баровардани пойгоҳҳои мошин бояд камтарин бошад.

### 3.3 ПАЙВАСТ НАМУДА БА МАҶМУИ БАРҶИ

**ДИҚҚАТ!** Мошин ҳатман сими ба замин пайваस्तшудаи беҳатари дошта бошад.

Мошин ҳатман ба маҷмуи барқӣ ба воситаи разеткаи ду полюсадор бо контакти замини пайваст карда шавад, ки ихтидораш накам аз 16 А. Дар разетка ҳатман бояд сими сетогаи миссин бо ғавсии накам аз 1,5 мм<sup>2</sup> ё алюминии накам аз 2,5 мм<sup>2</sup>. Симҳои фази ҳатман бо ёрии Ҷимояи механикӣ маҷмуи барқӣ пайваст карда шавад, ки мутобиқ ба балантарин қувва (қувва кори) 16 А., бо гузаронидани накам аз 0,1 сония.

Агар разетка ба кабели нишондодашуда нарасад ё дар ҷои мондашудаи мошин набошад зарур аст аз сари нав системаи барқӣ коркард карда шавад то ҷои лозима сим оварда шавад ва разетка пайваст карда шавад. Қор бо коркарди маҷмуи электрикӣ ва мантаҷи разетка ҳатман бояд мутахассис анҷом диҳад.

**МАНЪ КАРДА МЕШАВАД** давом намудани сими замин бо сими алоҳида ва аз тафсонӣш, водопровод ё ин, ки таҷҳизоти канализасияви.

**ДИҚҚАТ!** Эҳтисолкунанда (фурушанда) ба худ намегирад ҷавобгариро бо сабаби зарар дидани саломати ва қобилият агар вай аз рӯи номувофиқатии пайваст намудан ба вучуд омада бошад.

### 3.4 ПАЙВАСТ КАРДАН БА ВОДОПРОВОД ВА КАНАЛИЗАЦИЯ

3.4.1 Мошин пайваст карда мешавад танҳо ба системаи таъмин кунии оби хунук аз крани об диҳи бо гулбачаи раҳапеч 3/4 дюйм.

3.4.2 Пеш аз пайваст кунии мошин ба водопровод пайрави кардан:

- крани водопроводро кушода обро шорида шавад барои тоза намудани қубур ба намудҳои қум ва зангоба;

- тозагии филтсро тафтиш карда шавад дар шланги об гири мувофиқат ба расми 6 ё 7;

- агар шланги об гири системаи муҳофизат дошта бошад бо мутобиҳат ба расми 7, диққат додан лозим аст ба ранги оиначаи махсуси шланг; Ранги зарди оиначаи нишонии дурустии шланг аст;

- шланги об гири пайваст карда шавад ба гулбачаи раҳапечи крани об диҳи бо мувофиқат ба расми 6 ё 7 ва ба мошин бо мувофи-

қат ба расми 8, гайкаро бо даст таранг мустаҳкам карда шавад.

3.4.3 Дар вақти шустушӯи крани об диҳи пурра кушода бошад бо мувофиқат ба расми 9.

3.4.4 Шланги партоиши об бо мувофиқат ба расми 10 бояд дар баландии напаст аз 60 ва набаланд аз 90 см аз сатҳи фарши хона бошад.

3.4.5 Ба партоиши об бевосита ба канализасия шланги об партоиши мошин ҷойгир карда шудааст аз боло дар канали қубур бо диаметри дохилии накам аз 40 мм барои он, ки об аз сари нав ба мошин бар нагардад пайваст карда мешавад. Шланги об парто мумкин аст пайваст карда шавад ба воситаи ба қубур дар асоси сурати 11 агар ки дар қубур шохаи пайвастшави бошад.

3.4.6 Ҷангоми партоиши об ба ҷуздон ё ин, ки тағора шланг дар мувофиқат бо расми 12 зарур аст мустаҳкам карда шавад дар ҷои қатшуда махсуси кронштейн, дохил мешавад дар комплекти мошин. Шланг набояд зери об карда бошад.

**ДИҚҚАТ!** Шланги об гири ва об партоиш баъди пайваст намудан ба системаи об таъмин кунӣ ва канализасия набояд қатшуда ё фишоравар бошад.

3.4.7 Баъди пайваст намудани водопровод ба системаи об таъмин намудан ва канализасия тафтиш намудани мустаҳкамӣ пайвастшавии шланг — ҷои пайвастшави ҳатман бояд қоқ бошад.

## 4. БА ҚОР ДАРОВАРДАНИ АВАЛ

### 4.1 ШУСТУШӢИ АВАЛ

4.1.1 Ҷар як мошин аз тафтиши истеҳсол кунанда мегузарад барои ин дар мошин мумкин аст камтар об бошад, барои тоза намудани даруни мошин ва нест намудани об, ки баъди тафтиш боқимонда аст, зарур аст шустушӯи яқум бе беор намудани либосаҳо анҷом дода шавад.

4.1.2 Шустушӯи яқум иҷро карда мешавад аз рӯи барномаи «ПАХТА» ва ҳарорати 90 °С (ниг. муқарароти).

**ДИҚҚАТ!** Барои авал даргирондани мошин дар 2 куттии дар мувофиқат бо расми 14 алоҳида бор намудани маҳсулоти шустшаванда барои бор намудани либосаҳои бисёр, ба назар гирифта тавсияи истеҳсолкунандаи хокаи ҷомашуйро.

### 4.2 ПЕШНИҶОДҶОИ УМУМӢ ҶАНГОМИ ОҶОЗИ ҶОМАШӢИ

4.2.1 Ҷангоми ба қор даровардани мошин крайи водопроводӣ кушода мешавад ва об партофта мешавад ва бовари ҳосил карда мешавад, ки ягон ғачи ва ифлоси боқи намондааст ва гайра.

**ДИҚҚАТ!** Истеҳсолкунанд (фурушанда) ба худ намегирад ҷавобгариро (аз он ҷумла дар вақти кафолати истифода намуда ба сифати шустушӯ ва инчунин муқсонҳо ва камбудии мошинро дар алоқамандӣ бо истифодаи об, ки ифлос аст аз ғачиҳо, пастмондаҳо, қум ва гайра.

4.2.2 Тафтиш намоед дурустии пайвастии шланги об рез ва об парторо (ник 3.4).

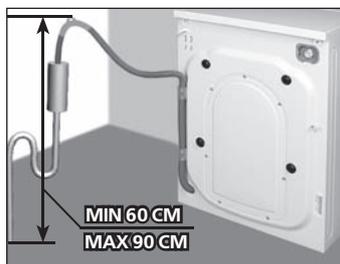
Агар мошин ар муҳлати зиёд истифода накарда шуда бошад мушоҳида намоед оби дар шланги обрез, дарро кушоед, гайкаро ва шлангор



Расми 8



Расми 9



Расми 10



Расми 11



Расми 12

аз крайники об таъмин кунӣ ҷудо намоед. Шланги обрез часпонда мешавад ва системаи об таъмин кунӣ дар мувофиқат бо 3.4.2.

#### 4.3 ОВОЗИ СИГНАЛ

Ҳангоми овоз намудан ва хотимаи кори мошин баланд мегардад, инчунин ҳангоми фаолияти нодаркориро супориш додан баланд мегардад, ҳангоми нохост пағш намудани тугмача дар вақти кор намудани мошин аз рӯи программаи интихоба шуда.

### 5 ТАРТИБИ КОР

#### 5.1 Тайёр намудан ва ба кор даровардани мошин (ниг. 6.1).

Тафтиш намоед, ки оё дар барабан ягон ашъёи дигар аст, оё мавҷуд нест ҳайвоноти хонаги. Дари мошинро пушед то овоз баровардани қулф. Пешаки блокировкаи дарро озод намоед аз маҳкамшави (агар он муқаррар шуда бошад ниг. 5.7).

**ДИҚҚАТ!** Либосҳо набояд дар байни дар ва резинаи он руст шуда бошад.

**ДИҚҚАТ!** Барои экономот намудани хокаи ҷумшӯи синтетикӣ (дар оянда — ХЧС) қувваи барқи барои кам ғачшавии гирду атроф ҳангоми интихоби барномаи шустушӯ омузед намуди матоъ ва дараҷаи ифлоси онро.

5.2 Дар мувофиқат бо шӯъбаи қутти хокаи ҷомашӯиро андозед, нишондода шудааст барои мошина ҷомашӯи, ва восита барои маҳсус тоза кунӣ (ниг. 6.2). Оҳиста қуттиро пушед.

5.3 Шнури вилкаи истифодашавандаро ба разетка монед ва крани водопроводро кушоед (ниг. расм. 9).

5.4 Мошинро ба кор дароред дар мутобиқат бо муқарароти. Интихоби барномаи шустушӯ ва гузориш намоед ҳангоми зарурати параметрҳои асоси, интихоб намоед функцияҳои иловагиро.

Барои огози кори мошин бо интихоби барнома ва параметрҳои шустушӯ тугмачаи оғоз СТАРТ/ПАУЗА намоед, овози сигнал садо медиҳад. Механизми блокировкаи дар ба кор мебарояд ва мошин ба кор шуру медиҳад.

**ДИҚҚАТ!** Маслиҳат дода намешавад истифода бурдани водопровод, ҳангоми иҷроиш барномаи шустушӯ дар мошин об рехта пур карда шуда бошад. Аз лаппиши фишор дар водопровод ҳаҷми оби резанда мумкин ғайриқифоя бошад барои иҷрои шустушӯи сифатнок ва чайқақунӣ.

5.5 Баъди тамои шудани охири амалиёти шустушӯ тахминан баъди 2 дақиқа блокировкаи механики дар хомуш карда мешавад — овози сеқатори сигнал ба вучуд меояд.

5.6 Дар тамои шудани шустушӯ баъдан хомуш кардани мошин дар мутобиқат бо муқарароти. Вилкаи шнури истифодашаванда аз разетка ҷудо карда мешавад ва крайники об таъмин кунӣ маҳкам карда мешавад.

Агар мошина аз системаи барқи ҷудо карда нашавад, овози сеқатори сигнал боз ҳам панҷ бор бо фосилаи як дақиқа ба вучуд меояд.

Дарро кушоед ва либосҳоро гиред.

Камтар қуттиро бароред ва дарро кушода монед, то вақте ки қисмҳои даруни мошин хушк нашавад. Барои пешгири кардани пайдошавии буй дар даруни мошин дараҷа бояд камее кушода бошад то шустушӯ дигар. Тавсия дода мешавад гузориши блокировкаи дар аз маҳкам шави дар мутобиқат бо расми 5.7.

**ДИҚҚАТ!** Қатъ кардани додани қувва ба силсилаи барқи дар вақти шустушӯ таъсир намерасонад минбаъда ба кори мошин: баъди аз нав барқарор кардани додани қувва ба силсилаи барқи мошин давом медиҳад иҷро намудани барномаро аз сари амалиёти шустушӯ аз ҳамон ҷое, ки нигоҳ дошта буд.

#### 5.7 БЛОКИРОВКАИ ДАР АЗ МАҲКАМШАВИ

Блокировкаи дар аз маҳкамшави ба назар гирифта шудааст барои пешгири кардани ногаҳона ба кор даромадани мошин, мисол ба ёрии кӯдакон. Барои блокировкаи дар аз маҳкамшавӣ втулкаро то охир тоб додан даркор аст дар мутобиқат бо расми 13 бо ёрии мурваттобак ба самти чун соат — втулка ба пеш баромада маҳкам шавии дарро иҷозат намедиҳад. Барои озод кардани блокировкаи пеш аз шустушӯ ин амалиётҳоро бо тартиби баракс иҷро намудан даркор аст.



Расми 13

### 6 ПЕШНИҲОДҲО ВА МАСЛИҲАТҲО

#### 6.1 ТАЙЁРИ ВА ПУР КАРДАНИ ЛИБОСҲО

6.1.1 Пеш аз саркунии шустушӯ лози маст:

6.1.1 Пеш аз саркунии шустушӯ лози маст:

– ба хелҳо ҷудо кардани либосҳо, ҷудо кардани либосҳои рангиро аз сафед;

– тақсим намудани масхултоҳо бо хели матоъҳо, бо таври омехтани нишоннашон дар тамғагоҳаз (ниг. 6.4).

Дараҷаи ғачии маҳсулот ба назар гирифта мешавад ҳангоми интихоби барномаи шустушӯи (ниг. ҷадали 1 муқарароти) ва муайян карда мешавад бо чунин тавр:

– ҳангоми ғачии кам либос бӯи нохуш ва доғ дорад, ва ғачи наоқадар намоед аст;

– ҳангоми ғачии миёна либос камее ғачи ва (ё ин, ки) каме доғ дорад;

– ҳангоми ғачии пуртаъсир ғачии ва (ё ин, ки) доғи либос намоед аст.

**ДИҚҚАТ!** Тавсия дода мешавад, ки либосҳои нави рангиро бо дигар либосҳо шустушӯ карда нашавад, барои он ки метавонанд ба-дранг шаванд. Либосҳои сафедро алоҳида шустушӯ карда шавад.

6.1.2 Пеш аз пур кардани либосҳо дар барабан лозим аст:

– тафтиш кардани кисаи либосҳо, барои холи будашон, қисми муҳофизати даррондашуда, занҷирак, миёнбанд, ресмон ва маҳгам будани чангақҳо, доғҳои душвор тоза шаванда пешаки тоза карда бошад (ниг. 6.3);

– бо ёрии ҷутка либос тоза карда шавад (кисаҳо, яш, лабгардон-нҳо) аз қум;

– шимро чаппа гардонда, молҳои аппликасияи, бофташуда ва молҳои трикотаҷӣ (либосҳои тагии трикотаҷӣ, футболкаҳои ва монанди онҳо);

**ДИҚҚАТ!** Афтидани предметҳои металлӣ бо ҳароҳии либосҳо метавонад ба зичкунанди резинӣ ва баки пластмасси зарар расонад. Бо инчунин нодурустӣ кафолати таъмири ба даст овард намешавад.

6.1.3 Чизҳои хурд (пайпоқ, рӯймолча ва м.о.), синабанд бо муҳраҳақҳо ва либосҳои нозук (колготки тӯнук, ҷуроби дароз ва м.о.) пеш аз шустушӯ кардан дар тури ё халтаи маҳсус гирифта лозим аст ва янҷоя бо ҳароҳи дигар либосҳо шустушӯ карда шавад.

6.1.4 Барои гирифтани натиҷаи хубтарини шустушӯ ва ҷафиш тафсия дода мешавад, ки либосҳои ба хелҳо ҷудокардашударо тахт намуда ва бо озодона ба даруни барабани мошин мондан лозим аст.

Либосҳои қупалро бо ҳамоҳии молҳои хурд шустушӯ карда шавад ва ба даруни тахт карда шавад, навбат бо навбат иваз кардани якдигар лозим аст. Ҳаминтавр тахшудани либосҳо дар даруни барбарбан ҳангоми ҷафиш баробар тақсим мешаванд.

**МАНЪ КАРДА МЕШАВАД** пур кардани танҳо либосҳои матоъи, ба худ оби бисёре кашида шударо (камзӯл, саҷоқи патдор, ҷома, қолинча ва м.о.).

**ДИҚҚАТ!** Дар сурати тақсими номавзунӣ либос дар дохили чархи даврзананда суръати фишурдани либос ба таври автомати паст шуда ва ё комилиан ин амал иҷро намегардад.

**ДИҚҚАТ!** Мошинро аз ҳад бисёр пур накунед. Ҳангоми аз ҳад пурбудани мошин сифати шустушӯ паст мешавад. Миқдори зиёди пур кардани либосҳои хушк дар ҷадвали барномаи шустушӯ дар муқарароти нишон дода шудааст.

6.1.5 Пеш аз шустушӯи попушии спорти лозим аст:

– бандакашро аз попуши баровардан;

– афшондани қум ва шусташи беруни попуши.

**ДИҚҚАТ!** Шустушӯи попуши аз пусти натрули, замш ва нубка.

#### 6.2 ИСТИФОДА БУРДАНИ ХОКАИ ҶУМШҶИИ СИНТЕТИКИ (дар оянда – ХЧС)

6.2.1 Дар мошин қутти барои хокаи ҷумшӯи ба назар гирифта шудааст дар мутобиқат о расми 14.

Қутти бо се қисм тақсим карда шудааст, ишора карда шудааст бо рақамҳо ва нишонҳо.

1 – барои пешакии шустушӯ бо истеъмол кардани хокаҳои монанди ХЧС ва маҳсулоти шустагарӣ (отбеливатель);

2 – барои шустушӯи асоси;

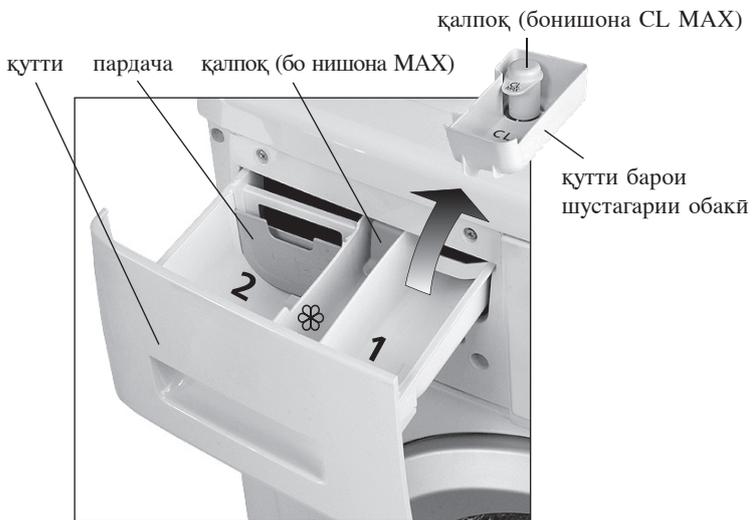
☞ – барои муҳсулотҳои маҳсули коркард (кондиционерӣ, мулоимкунанда, крахмалӣ ва бо иловаи хушбӯи).

Бар илова ба қисми қутти гузориш карда мешавад:

– қутти барои оби шустагарӣ, бо нишонҳои CL;

– шторка барои истифода бурдани ХЧС обакӣ.

6.2.2 Барои шустушӯи истифода бурдани ХЧС, иловаи шуста-



Расми 14

гарї ва кондиционерї лозим аст, махсум барои мошинаи шустушїи автомати, боҳисобгирии тафсияти истеҳсолкунандаи ХҶС.

**ДИҚҚАТ!** Тафсия дода мешавад, ки барои шустушїи шустагарї-гелї истифода бурда нашавад.

6.2.3 Воямаїянкунии ХҶС бо вазни либосҳо истифода бурда шавад, дараҷаи гачи ва оби дурушт.

**ДИҚҚАТ!** Аз ҳад бисёри воямаїянкунии ХҶС, истифода бурдани ХҶС барои шустушїи дастї метавонад ба вучуд овардани кафк, ки сифати шустушїро паст гардонад ва аз кор баровардани мошинро ба вучуд меорад.

6.2.4 Ҳангоми истифода бурдани хоқаҳои монанд ХҶС аз қисми 2 қуттї баровардани шторка лозим аст (агар гузориш шуда бошад). Зарур аст, ки хоқа набояд ба қисми барои муҳсолотҳои махсуси  афтояд дар мутобиққат бо расми 14, 15, барои он, ки дар вақти чайқакуни кафк ба вучуд меояд ва дар либосҳо доғҳои сафед метавонад пайдо шавад.

6.2.5 Ҳангоми интихоб кардани функцияҳои иловагї ,  хоқаҳо ба монанди ХҶС тафсия дода мешавад, дар қисми 1 ҷойгир карда мешавад дар мутобиққат бо расми 14, 15.

6.2.6 Ҳангоми истифода бурдани ХҶС-и обакї дар қисми 2 қуттї бояд шторка гузориш шуда бошад бо мутобиққат бо расми 16, дар ҳар ду тарафаш нишонаи сатҳи миллиметрї мебошад. Барои он, ки шторка озодона ба ҷои тарафи равонандакунандаи шикоф ҷойгир шуда бошад лозим аст гузоринидани ўро ба қисми қуттї аз тарафи рўйаки бо рақамҳо:

– 200, 150, 100, 50 барои мошинаҳои бо чуқурии бадан 328 мм, 400 мм;

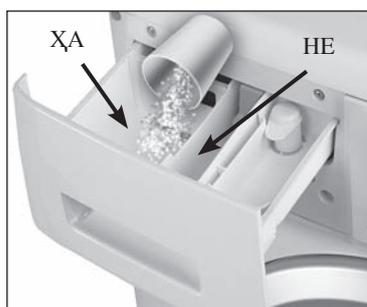
– 300, 250, 200, 150, 100 барои мошинаҳои бо чуқурии бадан 493 мм, 511 мм.

**ДИҚҚАТ!** Дар мошинҳо бо чуқурии бадан 328 мм, 400 мм гузориши шторка танҳо дар вақти аз берун будани қуттїи мошин барои хоқаҳои ҷумшїи карда шавад (7.1.3).

6.2.7 Аз зарфе ба зарфи дигар рехтани маҳсулоти махсус дар қисми  (баланд аз нишонаи МАХ дар қалпоқ) ва расидани инҳо дар қисмҳои ҳамсоя ба вучуди шустушїи бо сифати паст меорад.

6.2.8 Маҳсулотҳои шустагарї Ҳангоми интихоби барномаи «ДО-ҶҶО» ё «НЕСТ НАМУДАНИ ДОҶҶО» ба қисми 1 ҷойгир карда мешавад дар мутобиққат бо расми 14, ва шустагарї бевосита баъди шусташїи асоси карда мешавад.

Пеш аз истифода намудани шустагарї обакї дар қисми 1 дар



Расми 15



Расми 16

Ҷадвали 1

Дараҷаи дуруштї	Характеристикаи об	Дуруштїи об бо °dH	Дуруштїи об бо миллимол ба литр
I	Мулоим	Аз 0 то 7	То 1,3
II	Дуруштїи миёна	Аз 7 то 14	Аз 1,3 то 2,5
III	Дурушт	Аз 14 то 21	Аз 2,5 то 3,8

мутобиққат бо расми 14,15 қуттї барои шустагарї обакї гузориш карда мешавад. Нишона дар қалпоқ CL MAX сатҳи баландтарини пур кунии маҳсулоти шустанарио муайян мекунад.

**ДДИҚҚАТ!** Бо истифода кардани шустагарї интихоби иловагїи функцияҳои пешакии шустушї иҷозат дода намешавад.

6.2.9 Барои хубтар кардани сифати шустушїи ва муҳофизати мошин аз оҳаки таҳнишини шудагї Ҳангоми шустушїи бо оби дурушт бо дараҷаи II ва III тафсия дода мешавад истифода намудани бо Ҳамроҳии ХҶС оби мулоимкунанда. Онро ба ХҶС ҳароҳ кардан лозим аст дар қисми 2 дар мутобиққат бо расми 14, бо тафсияи истеҳсолкунанда.

Дараҷаи дуруштїи об аз ҷадвали 1 муайян кард. Маълумот дар бораи оби дуруштї аз корхонаи об таъминкунии маҳалї ба даст овардан мумкин аст.

6.2.10 Пеш аз шустушїи қуттї пур аз ХҶС-ро оҳиста маҳкам кунед.

**МАНЪ КАРДА МЕШАВАД** баровардани қуттї барои маҳсулоти ҷумшїи дар вақти кори мошин, барои он, ки обрезїи ва обҷошїи аз мошин нашавад.

### 6.3 НЕСТ КАРДАНИ БАЪЗЕ НАМУДҶОИ ДОҶҶО

6.3.1 Баъзе доғҳо нест карда аз либосҳо намешаванд бо шустушїи одди дар мошин. Барои Ҳамин пеш аз шустушїи дар мошин онҳоро бо дастони худ нест кардан лозим аст. Инро аввал дар қисми кам намоёни либос иҷро менамоянд, сар карда коркард аз лаби доғ ва оҳиста ба мобайни он мегузаранд, барои огоҳ кардан ба вучуд омадани доғ. Дар поён тарзи нест намудани доғи гуногун оварда шудааст.

6.3.2 Мумро бо предмети луда кардашуда метарошанд, барои зара нарасонидан ба матоъ. Баъд матоъро мобайни хоса ва ҷои доғро бо дарзмолкунии гарм дарзмол мекунад.

6.3.3 Доғҳои ручкаи сақҷочадор ва фламастерҳо бо матоъи мулоим, дар спирти этиленї тар кардашударо, тоза мекунад.

6.3.4 Доғи пупанакро Ҳангоми шустушїи бо шустагарї дар қисми 1 қуттї нест карда мешавад, дар мутобиққат бо расми 14, агар матоъ тасиркунии шустагариро хуб нигоҳ дошта тавонад. Дар Ҳолаҳои дигар қисми доғро бо маҳлули перикиси гидроген 10% тар карда ва 15 дақиқа нигоҳ дошта мешавад.

6.3.5 Сўхтаи сабук матоъро бо дарзмол нест карда мешавад бо монанди дои пупанакї.

6.3.6 Зангхўрдари бо маҳсулоти махсус барои баровардани зангхўрда нест карда мешавад. Тафсияи истеҳсолкунандари роия кардан лозим аст.

6.3.7 Рангро баъди қоқшавиаш нест карда мешавад. Қисми доғшударо бо Ҳалкунанда тоза карда мешавад, муайян карда аз нишонаи ранг (мисол бо об, бо скипидар), собун зада ва бо тоза мекунад.

6.3.8 Доғи лабсурхкунак дар пахта ё пашм бо матоъ тоза мекунад, ба эфир тар карда.

6.3.9 Барои нест кардани лаки нохун, лозим аст қоғазии обҷавакро ба матоъи доғшудагї монда ва доғро аз тарафи дигар бо асетон тар карда шавад. Тез-тез қозро иваз намуда, матоъ бо асетон тар карда шудан мегирад то нестшавии доғ.

6.3.10 Ба доғи равгани пок ё сақич маска мешавад ба якчанд вақт ва бо скипидар мешуянд.

6.3.11 Доғи алафро бо шустагарї тар карда мумкин аст, ба назар гирифта тафсияи истеҳсолкунандари. Матоъи пашминҳоро бо спирти Ҳалкунандаи 90% хуб тоза карда мешавад.

6.3.12 Матоъ бо доғи хун дар оби хунок тар кардан лозим аст бо Ҳамроҳии намак, баъд бо собуни хоҷагї шўста шавад.

### 6.4 АЛОМАТИ БАЙНАЛҲАЛҚИИ НИГОҶУБИНИ МАҲСУЛОТИ БОФАНДАГЇ

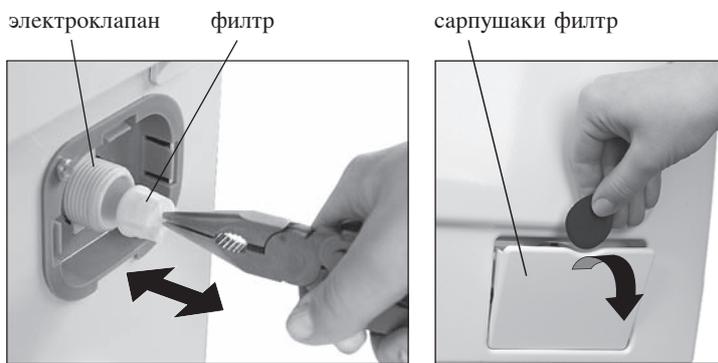
Ҳангоми интихоби барнома ва Ҳарорати шустушїи тафсия дода мешавад, ки бо аломатҳои нигоҳубин дар нишонаи маҳсулот шинос шудан лозим аст, барои дар равиши шустушїи либосҳо кутоҳ ва бадранг нашавии онҳо.



Расми 17



Расми 18



Расми 19

Расми 20

Аломатҳои асосии талаботи шустушӯ:

- шустушӯ, — шустушӯи нозук;
- ҳарорати баландтарини шустушӯ 95 °C;
- ҳарорати баландтарини шустушӯ 60 °C;
- ҳарорати баландтарини шустушӯ 40 °C;
- ҳарорати баландтарини шустушӯ 30 °C;
- шустушӯи дастӣ.

Маҳсулотҳо, дар нишонашон бо аломатҳои , набояд шустушӯ карда шавад.

## 7 НИГОҲУБИНИ МОШИН

### 7.1 ТОЗАКУНИИ МОШИН

7.1.1 Мошин асбоби маиши мебошад, он хизматрасонии маҳсули техникӣ талаб намекунад, ва ҳамин ҳел истеҳсол карда шудааст, ки бо равишаш амалиёти камее талаб мекунад.

**ДИҚҚАТ!** Пеш аз тозакуни мошин онро аз қувваи барқ хомуш кунед ва крани об диҳиширо маҳкам кунед.

7.1.2 Тез-тез мошинро тоза карда истед. Берунаи мошин, деталҳои пластмассӣ ва резинӣ танҳо бо матоъи тар ва мулоим тоза карда шавад.

Баъд аз ҳар як шустушӯ тафсия дода мешавад, ки зичкунандаи контур, дар мутобиқат бо расми 1, бо матоъи хушк ва мулоим тоза карда шавад.

**ДИҚҚАТ!** Ҷамшудаи зарраҳои берунӣ аз зичкунандаи дар бо диққат тоза карда шавад.

**МАНЪ КАРДА МЕШАВАД** истифода кардани моддаҳои химиявӣ, спирт, бензин ва дигар намудҳои ҳалкунанда барои тозакунии мошин.

7.1.3 Қуттӣ барои маҳсулотҳои ҷумшӯиро вақт-вақт шӯста тоза карад шавад, пешакӣ аз мошин бароварда. Барои баровардани қутти лозим аст, ки онро ба тарафи худ то охира кашида шавад, қутти бароварда шавад дар мутобиқат бо расми 14 (агар он гузориш шуда бошад). Баъд, аз паҳлуҳои қисми қапида оҳиста ба дунгии қалполқаш пахш намуда шавад ба тарафи аломати тир ва ба тарафи худ кашида шавад, дар мутобиқат бо расми 17.

Аз қутти шторка ва қалполқ бароварда шавад, ва бо ҷидди дарунашон ва беранашон бо фавраи оби гарм шуста шавад. Қуттии хокаи ҷомашуиро шуста шавад, дар мутобиқат бо расми 18. Деталҳои ҷудомешудагиширо ба қутти монда қуттиро ба мошин гузориш карда шавад ва онро оҳиста маҳкам карда шавад.

7.1.4 Ҳангоми афтидани чизҳои занзадагишуда ба мошин ҳамроҳи либосҳои дар барабан метавонда, ки доғҳои занзадаги пайдо шавад

### 7.2 ТОЗА КУНИИ ФИЛТРИ ОБ ДИҲИ

7.2.1 Филтр дар шланги об диҳи, дар мутобиқат бо расми 6 ё 7, ва филтр дар раҳапечи гулбачаи электрклапан, дар мутобиқат бо расми 19, гузорида шудаанд барои пешгири расидани гаши механикӣ бо ҳамроҳии об ба мошин (қум, гилофакҳои металикӣ ва м.о.). Филтрро дар як сол накам аз 1 бор тоза карда шавад.

7.2.2 Барои тозакунии филтр лозим аст:

- шланг об диҳиро аз крани об диҳи ҷудо карда шавад дар мутобиқат бо расми 6 ё 7, гайкаро ба сатми муқобили ҳаракати соат;
- шланги об диҳиро аз раҳапечи гулбачаи электрклапани мошин ҷудо карда шавад дар мутобиқат бо расми 8, гайкаро ба сатми муқобили ҳаракати соат;
- филтр аз раҳапечи гулбачаи электрклапан бароварда шавад бо ёрии амбур ва пинсет, дар мутобиқат бо расми 19;

– ифлосиро аз филтр тоза карда шавад бо ҷўтка, ва филтрҳои ҷудомешудаширо бо фавраи об шуста шавад.

Филтрҳоро, баъди тоза шудан, ба шланги об диҳи ва раҳапечи гулбачаи электрклапан гузориш карда шавад, бо тарби муқобил. Шлангро часпонда санҷиши герметикии пайвастиҳои гузаронида шавад — ҷойҳои пайвастиҳои хушк бояд бошад ҳангоми кори мошин.

### 7.3 ТОЗА КУНИИ ФИЛТРИ НАСОС

7.3.1 Филтри насос афтоиши мум, ришта, моддаҳои майда (тутма, часпаки оҳани, танга ва м.о.) пешгири мекунад дар насоси партоиши об ҳангоми шустушӯи либосҳо.

Барои пешгирии зарар расонидани насос тафсия дода мешавад, ки дар нимсол 1 бор тоза карда шавад аз ифлоси.

Ҳангоми шустушӯ либосҳои бо муми дароз тафсия дода мешавад, ки баъд аз шустушӯ филтрро тоза карда шавад.

7.3.2 Пеш аз тоза кардан обро партофтан лозим аст, дар насос мондааширо. Барои он қалпоқи филтрро кушода шавад, дар мутобиқат бо расми 20, бо ёрии винтробак, танга ё бо ягон моддаи нугтез. Шлангро аз мошин то охира бароварда шавад ва зарфҳои гузориш карда шавад, дар мутобиқат бо расми 21, барои ҷамъ кардани об. Баланди зарф бояд аз сӯрохи баромади шланги мошин паст бошад. Даҳантиққӣ аз шланг бароварда дар зарф об партоиш шавад. Дар ҳолати бисёр будани об партоиш як чанд бор иҷро карда шавад.

Дастаи филтр ба сатми муқобили ҳаракати соат тоб дода шавад, мутобиқат бо расми 21, ва филтр бароварда шавад.

**ДИҚҚАТ!** Ҳангоми тоб диҳии дастаи филтр рехтани оби мондашуда мумкин аст.

7.3.3 Ифлосӣ аз филтр тоза карда шавад, бо фавраи об шуста шавад.

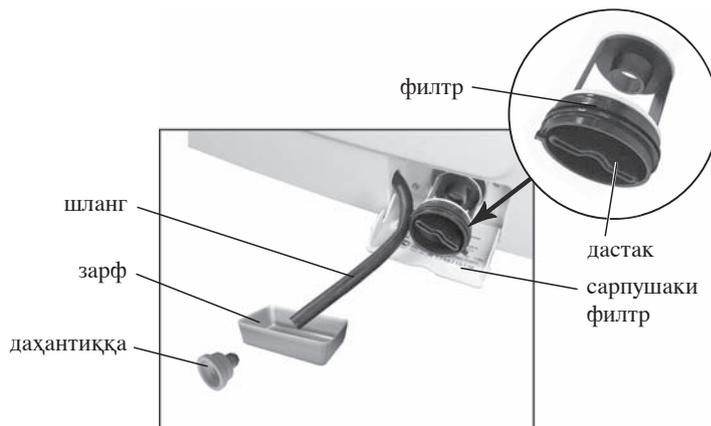
7.3.4 Гузориши даҳантиққӣ ба шланг ва филтр ба мошин карда шавад, бо муқобили тартиб. Дӯрустии гузориш ва фиксасияи ҷои филтр санҷида шавад.

## 8 ТАЛАБОТИ НИГОҲДОРӢ ВА КАШОНДАӢ

8.1 Нигоҳ кардани мошинӣ дар упаковка буданро дар нами нисбӣ набаланд аз 80% дар ҷои маҳкам бо вентиляцияи табиӣ лозим аст.

8.2 Ҳангоми истофада набурлани мошин дурро дароз ва нигоҳдории он дар ҷои гарм нақунӣ лозим аст, ки пурра об аз мошин бароварда шавад, иҷро намудани:

- мошин аз қувваи барқи хомӯш карда шавад, вилкаи шнури қувва бароварда аз разетка;



Расми 21

– мошин аз сети водопроводӣ хомуш карда шавад, шланги об диҳиро аз крани об диҳи ҷудо карда;

– шланги об партоиш аз канализация ҷудо карда шавад ва ӯ ба пешакӣ тайер кардаи зарф барои баровардани об мондагӣ фароварда шавад;

– об аз филтр партоиш шавад дар мутобиққат бо 7.3.2 ва каме мошин ба пеш ҳам карда шавад барои то охир баровардани об.

8.3 Пеш аз кашондани мошин лозим аст:

– баровардани оби мондаги аз мошин дар мутобиққат бо 8.2;

– гузориг кардани винтҳои блокони ба втулкаҳо (ниг. 3.1.2 бо муқобили тартиб), барои пешгирии зарар ба баки мошин.

8.4 Кашондани мошин танҳо дар ҳолати ростистодаш лозим аст, бо нақлиёти пушондашудаги, мустақкам баста шуда бошад, барои пешгирии имконпазирии зарба, аз ҷоё ба ҷоё гечидан ва афтидани дар даруни нақлиёт.

МАНЪ КАРДА МЕШАВАД ба мошин зарба расонида ҳангоми баровардану фаровардани он.

## 9 ИМКОНПАЗИРИИ НОСОЗӢ ВА РОҶҶОИ БАРТАРФАР КАРДАН

9.1 Носозӣ, ки истеҳмоқунанда бартараф карда метавонад дар ҷадвали 2 нишон дода шудааст.

9.2 Агар мустақилона бартараф кардани носози натавонед, бо нишондодоҳои ҷадвали 2, ва агар дар дисплей равшани карда мешавад: «F2», «F3», «F4», «F5», «F6», «F7», «F8», «F9», «F10», «F11», «F12», «F13», «F14», «F15», «F16» мошинро аз қувваи барқи хомуш кардан лозим аст, крани об диҳиро маҳкам карда ва механик аз идораи хизматрасонӣ даъват карда шавад.

9.3 Ҳангоми мурочиат кардан ба идораи хизматрасонӣ намуд ва номери мошин гуфта шавад.

9.4 То ба қор даромадани сстемаи муҳофизоти «Аквастоп» (равшани карда мешавад «F15») камее рехтани об аз мошин мумкин аст.

### Ҷадвали 2

Имконпазирии носозӣ	Эҳтимоляти сабаб	Роҳҳои бартараф кардан
Мошин қор намекунад, Чарогаҳо дар намегиранд	Набудани қувва дар силсилаи барқи	Будани қувва дар разеткаи силсилаи барқи санҷида шавад, ба силсила пайваст кардани дилхоҳ асбоби электрикӣ
	Набудани контакт мобайни вилкаи шнури қувваи мошини шустушӯи ва разеткаи силсилаи барқи Тугмачаи ба қор даровардани мошин пахш накардааст	Контакт ба вилкаи шнури қувва аз разетка таъмин карда шавад Мошинро бар қор дароварда шавад, тугмачаи ба қор даровардари пахш намуд
Барнома ба қор намедарояд (дар дисплей — ДАРРО МАҲКАМ КУНЕД)	Дар маҳкам накардааст	Дарро то фаҳмиши қарс маҳкам карда шавад
Аз қутти хокаи ҷомашӯи об мерезад	Қуттии хокаи ҷомашӯи мустақкам маҳкам карда нашудааст	Қуттии хокаи ҷомашӯи мустақкам маҳкам карда шавад
	Дар қутти хокаи ҷомашӯи мондагии хока шустушӯи саҳт шудааст	Хокаи шустушӯи саҳт шудагиро нест карда нашвад, қутти дар об шуста шавад дар мутобиққат бо 7.1.3
Мошин беист об мекашад ва мепартояд (дар дисплей — F5)	Шланги об диҳи нодуруст гузориш кардааст	Шланги об диҳи дуруст гузориш карда шавад дар мутобиққат бо 3.4.4–3.4.6
	Қисми озодии шланги об диҳи пур аз об аст	Қисми озодии шланги об диҳи бароварда шавад
Дар мошини шустушӯи об ҷам намешавад (дар дисплей — F5)	Надоштани об дар водопровод	Будани об да водопровод санҷида шавад, бо кушодаи крани оби хунук
	Крани об диҳи маҳкам аст	Крани об диҳи кушода шавад
	Шланги об диҳи пахш будааст	Шланги об диҳиро озод карда шавад
	Филтр пур аз ифлоси аст, ҷойгиршуда мобайни қран ва шланги об диҳи, ё филтр дар раҳапечи гулбачаи электрклапани	Филтр тоза карда шавад дар мутобиққат бо 7.2, хомушкарда мошинро аз қувваи барқи ва водопровод
Мошин обро намепартояд (дар дисплей — F4)	Системаи муҳофизоти ба қор даромад ҳангоми ҷакидани об дар шлани об диҳи — ранги оинача дар шланги об диҳи сурх аст (ниг. расми 7)	Шланги об диҳиро бо нав иваз карда шавад
	Шланги партоиши об нодуруст гузориш карда шудааст	Шланги партоиши об дуруст гузориш карда шавад дар мутобиққат бо 3.4.4–3.4.6
Ҷафидан қор намекунад (дар дисплей — F4)	Шланги партоиши об пахш шудааст	Шланги партоиши об озод карда шавад
	Филтри насос пур аз ифлоси	Филтри насос тоза карда шавад дар мутобиққат бо 7.3.2–7.3.4
	Канализация партоиши об пур аз ифлос	Канализация партоиши обро тоза карда шавад
	Хокаи ҷомашӯи набарои мошинаи шустушӯи автомати бо ба вучуд овардани кафки бисер истифода карда шудааст	Барномаи «ҶАЙҚАКУНИ» интиҳоб карад ва ба қор дароварда шавад
Мошин меларзад ва овоз мебарорад	Ҷафидан хомуш карда шудааст	Суръати тобхурии ҷафидан интиҳоб карда шавад
	Тавсияҳои банди 6.1.4 риоя нашудаанд. Либосҳо дар як қисми барабан ҷойгир шудааст	Тавсияҳои 6.1.4ро иҷро намоед. Либосҳоро дар барабан баробар тақсим карда шавад
	Ҳамаи винтҳои блокони ва втулка барои кашондан нагирифтааст	Ҳамаи винтҳои блокони ва втулка барои кашондан гирифта шавад дар мутобиққат бо 3.1.2
	Мошин нодуруст ҷойгир шудааст бо сатҳ ё дар пойгоҳ контргайкаҳо мустақкам накардааст	Мошин ба сатҳи дуруст монда ва дар пойгоҳ контргайкаҳо мустақкам карда шавад дар мутобиққат бо 3.2.2
Баъд аз шустушӯи мошин дар кушода намешавад	Чизҳои қупал (ҷойпуш, дастархон ва ғайра) дар як тарафи барабан ҷойгир шудааст	Чизҳоро баробар дар барабан ҷойгир карда шавад
	Асбоби блокони дар хомуш нашудааст	Баъд аз шустушӯ ду дақиқа нигоҳ карда шавад (то сигнали овози)



## КИР ЖУУГУЧ

Урматту сатып алуучу!

Буюмду сатып алганда, анын гарантия картасынын туура толтурулганына жана талонундагы организациянын штампына, сатылган датасына конул бурунуз.

Комплектация жана кир жуугучтун бутун козго корунгон чакасы жок экендигин карап корунуз.

Кир жуугучтун тамызуу эрежелерине чейинки муноздомосун окуп чыгып, кир жуугучту тура жана коопсуз иштеткенге ээ болосуз. Кир жуугучтун муноздомо китепчесин кир жуугучтун акыркы иштоо моонотуно чейинки убакытка сактаныз.

Электрондук жана ток жабдыктары иштегенде коркунуч туудуручу жана чектуу колдонулуучу айрым бир заттаар колдонулган учурда кир жуугуч машина 03 декабр айынын 2008 ж.(№ 1057) Украинанын Министирлер Кабинети тарабынан бекиткирилген/ырасталган. Жана техникалык регламенттин талаптарына жооп берет.

Мденждмент системасынын иштелип чыгуусу жана ЗАО «АТЛАНТ» буюмдары СТБ ISO 9001-2009 стандартына жооп берет жана Беларусь Республика (Беларусь Республикасынын) астында №BY/112 05.01. 002 0014. бекитилген Улуттук Реестрдеин Системасында катталган.

Колдонуу китепчеси ар кандай кир жуугуч моделдери учун чыгарылган. Колдонуу китепчесиде, кир жуугучту кандай колдонуу жонундо жана башка маалыматтар корсотулгон.

Кир жуугуч модельдериндеги акыркы («-XX» же «-XXX») аткаруучу номерлерди билдирет, кир жуугучтун гарантийний табличкасында корсотулгондой. Табличка фильтрдин ич жагында корсотулгон. Аткаруучу моделдер анын жыйылуу тартиптери боюнча айырмаланат.



\* Комплект тизмесине кирет ( кир жуугучтун моденинен коз карангы).

### 1 ЖАЛПЫ МААЛЫМАТ

**1.1** 1 суротко ылайык кир жуугуч текстилдик буюмдар учун ылайыкталган, спорт бут кийимдери, синтетика кир жуугуч средстволору менен жуулат, жана кол менен чайкалат, сыгылат. Бут операциялар автоматтык турдо программалаштырылгандай ишке ашырылат.

**1.2** Кир жуугуч уй шартында гана колдонууга жасалган.

Кир жуугучту томонку жайларда колдонуу гарантия шартына жооп бербейт, ишканаларда (ресторан, кафе, офис, бала-бакчад, санаторияларда) жана башка коомдук жерлерде.

**1.3** Кир жуугуч иштегенде, суу эшик айнегинен корунбошу мумкун, себеби жаны технологиялар колдонулган, (таза жуу жана электроэнергияны аз талап кылуу учун).

**1.4** Кир жуугучта электрондук козомолдоочу системасы колдонулат, кездемени сыгуу убагында автоматтык турдо буюмдун сортун билип кату ун чыгаруудан сактайт.

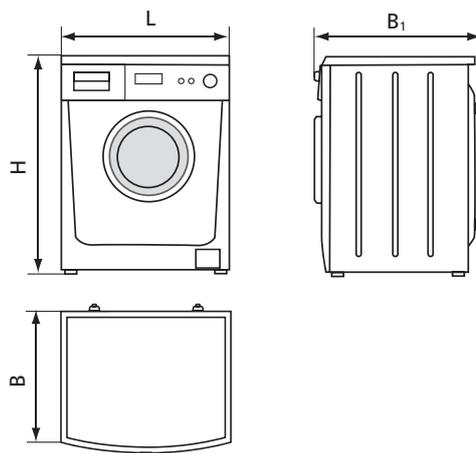
**1.5** Негизги тетиктери жана комплектациясы 1 суротто корсотулгон, ал эми габаритуу олчомдор сурот 2.

**1.6** Кир жуугучта (ар бир модель ар башка) суу токкуч шланг жаракка кеткендигин билдируучу система бар – суу туткосунон кир жуугучка барган суу токтотулат, жана дисплейде билдируучу индикатор куйот.

**1.7** Кошумча сактоо системасы «Аквастоп» -А- белгиси бар кир жуугучтарда ички агуу контролу бар. Сактоо системасы туткучодогу суу берууну токтотуп, сууну тогот жана дисплейде индикатор куйот.

**1.8** Кир жуугучту эксплуатация кылуу учун:

- $(25 \pm 10)$  айлана чойро температурасында °C жана 75 % аба нымдуулугунда;
- 0,05 до 1 МПа суу туткучосунун басымында;
- $(50 \pm 1)$  Гц бир фазалуу отмо токто;
- 220–230 В отмо токто.



H – бийиктиги, L – эни, B – корпус боюнча чукурлугу, B1– чукурлугу

Сурот 1

Сурот 2

### **ЭСКЕРТУУ! Комнатада температура нол градустан тушо, барабанда суу тонуп калуу ыктымалы бар.**

**1.9** Буюмдун комплектациясына томонкулор кирет: комплектация болуктору, колдонуу тартиби китепчеси тиркемеси менен, тейлоо ишканаларынын тизмеси, ток талапкылуу кучтуулугу жонундогу маалымат этикеткасы (этикетка), гарантиялык карта этикетка корешогу менен бирге.

Техникалык муноздомосу этикеткада корсотулгон. Этикетка корешогун гарантия карточкасынан жулуп, этикеткадагы техникалык муноздомо менен бириктируу зарыл.

Гарантия карточкасындагы табличкада калган техникалык муноздомосу жана комплектация саны жонундогу маалымат корсотулгон.

**1.10** Аткаруучулар дайыма жаны кир жуучу буюмдарды даярдоо устундо иштейт. Ошон учун кир жуугучтун комплектациянын жана конструкциясын озгортуу укугуна ээ (негизги техникалык муноздомолорунон башка).

**1.11** Кир жуугучту башка жака кочургондо, айлана чойро 0 °C температурасында тамызуудан алдын 24 саат комната температурасында кармоо керек.

**ЭСКЕРТУУ! Эгер иштоо шарттары аткарылбай же табият кырсыктарына байланыштуу (орт, стихиялык кырсык ж.б.) буюмга залакка тийсе же анда кемчилик болсо, адырдоочу (сатуучу) жоопкерчиликти албайт (ошону менен бирге гарантиялык моонот ичинде).**

## **2 КООПСУЗДУК ТАЛАПТАРЫ**

**2.1** Муздаткыч — бул электрдик прибор, ошондуктан аны иштетип жаткан учурда жалпы ток коопсуздуктарын сактоо керек.

**2.2** Приборду томонку категориядагы адамдар колдонууга тыюу салынат: акыл-эс, сезим жана физикалык жондому томон (жаш балдар да), билбеген жана тажырыйбасы жок адамдар, же ошол ондуу адамдардын устуну контроль жок болсо, же колдонуу инструкциясы менен таанышбаган болсо.

Жаш балдар прибор менен ойнобоо учун аларды козомолго алуу керек.

**2.3** Токтон коргоо жагынан жана коопсуз эместиги боюнча муздаткыч 1 класска кирет.

**2.4** Жерге туташтыргыч контакты бар эки полюстүү розетканы кокустук жана зарыл болгон учурларда муздаткыч вилкасын сырткы электр тармагынан ажыратууга оной болгон жерге орнотуу керек.

**2.5** Кир жуугучту тамызуу алдынан, шнур бутун жана кым-тылбаган болушун караныз.

**2.6** Кир жуугучту жылдырганда жана кочургондо этият болуш зарыл, себеби оор буюм.

Эгер шнурду алмаштыруу зарылчылыгы пайда болсо, коркунуч туудурбаш учун, аны даярдоочу же тейлоо кызматы аткарыш керек.

**ЭСКЕРТУУ! Кир жуугучту подставка же тумбочка катары колдонууга тыюу салынат.**

**ТЫЮУ САЛЫНАТ:** атмосфералык таасаирлерден коргоо учун кир жуугучту уй ичинен башка ачык абада иштетууго тыюу салынат.

**ТЫЮУ САЛЫНАТ:** 3.1.2 пунктуна ылайык кир жуугучту пластмассалык ун баскычтар жок колдонууга тыюу салынат.

**2.7** Кир жуугучту муздак суу тутукчосуно улап жатып, созсуз турдо комплектке кируучу жаны шлангды коолдонуу зарыл.

**ТЫЮУ САЛЫНАТ:** кир жуугучка эритуучулору бар средство-лорду колдонууга тыюу салынат (уулуу газдар иштелип чыгышы мумкун жана кир жуугуч куйуп иштен чыгышы мумкун).

**ЭСКЕРТУУ! кир жуугучтун эшигине жолнууго мумкун эмес, мындай учурда эшикти бекемдоочу кронштейн сныпп калышы мумкун.**

**2.8** В кир жуулуп жаткан убакта эшик айнегине тийүү мумкун эмес, себеи ал ысыйт, ошондуктан орт чыгуусу толук мумкун.

**2.9** Кир жуулуп буткондон кийин, кир жуугучту очуруп вилканы розеткадан чыгаруу зарыл.

**2.10** Электро жана куйуу коопсуздугун сактоо учун **ТЫЮУ САЛЫНАТ:**

— муздаткычты ток перегрузкаларынан сактоочусу жок электр тармагындагы розеткага туташтыруу;

— машинаны тамызуу учун жерге туташбаган контактсыз розетканы колдонуу;

60

— кир жуугучту тамызуу учун предохранители бар тетиктерди, тройниктерди (эки же уч орундуу), узартылган шнуралрды колдонуу зарыл;

— кир жуугучту очургондо шнурдан кармап тартуу;

— кир жуугучту тамызууда жана очургондо, же ал иштеп жатканда ным кол менен аны кармоо;

— кир жуугучту агын суу менен жуу;

— оз алдынча кир жуугучту ондоо жана машинанын конструкциясына, суу жана ток жабдуусуна озгортуу киргизуу, себеби мындай учурда машина бузулууга учурайт, сатып алуучу гарантиялык ондоо укугунан ажырайт. Муздаткыч ремонту тейлоо сервисинин квалификациясы жогорку механиги менен гана аткарылышы керек, квалификациясыз ондоо болгондо буюм коркунучтун булагы болуп калуусу толук мумкун.

**2.11** Эгер муздаткыч иштеп жаткан учурда ток чартылдашына, тутунго ж.б. байланыштуу бузулууга учураса, тез аранын ичинде муздаткычты токтон сууруп, розеткадан шнурду чыгарып, тейлоо сервисинен механикти чакырыңыз.

**2.12 Муздаткычтын иштоо убактысы 10 жыл.**

**ЭСКЕРТУУ! Иштоо мооноту буткондон кийин даярдоочу буюмдун коопсуз иштоосуно жоопкерчиликти албайт. Кийинки иштоосу коркунучсуз деп айтууга болбой калат, анткени материалдар менен составдык болуктору эскиргенге байланыштуу электрдик жана орт пайда болуш жагдайлар мумкунчулугу жогорулайт.**

## **3 КИР ЖУУГУЧТУ ИШТЕТУУГО ДАЯРДОО**

### **3.1 ЖАЙГАШТЫРУУГА ДАЯРДОО**

**3.1.1** Кир жуугучту упаковкадан бошотунуз (полиэтиленовой пленкага, пенополистироль болуктордон). Дисплейден пленканы ажыратуу (бар болсо).

**ЭСКЕРТУУ! суротко ылайык кир жуугучту эшигинен, лотоктон кармап которуу жана жылдыруу мумкун эмес.**

**3.1.2** Кир жуугучту жылдыруу учун бак бекемдоочу бурагычтар менен кармалган.

3 суротко ылайык торт бурагычты гайкалуу ключ менен чечип плсмастмассалык жана резиналуу втулкалар алынат. 4 суротко ылайык эгерде втулкалар алынбаса арткы жапкычты чечуу керек, отвертканы жардамы менен. Панелди жайына катырыңыз. Тешиктерди отвертка комплегиндеги тыкмалар менен жабуу зарыл.

Бурагычтарды жана втулкаларды машинаны кийинки ирет жылдыруу учун сактап коюнуз.

**ЭСКЕРТУУ! Корпуска халака клтирбоо учун катырылган бурагычтар жана пластмассалык жана резиналуу втулкалар менен кир жуугуч машинаны тамызбаныз.**

### **3.2 КИР ЖУУГУЧТУ ОРНОТУУ**

**3.2.1** Кир жуугучту кургак жана бекем жерге орнотуу зарыл.

Пенополиуретандуу негизде жана киолм салынган полго орнотуу мумкун эмес, анткени ал жер машина вентиляциясын жаман абалга алып келип, вибрация пайда болушуна туртку берет.

Машинаны такталуу полго орнотуу астында, ага (полго) алдын ала 15 мм кем эмес болгон тактай материалдарынан жасалган плитаны бекем кылып киргизип коюнуз. Машина иштеп жаткан учурда такталуу полдо бекм туру учун аны болмонун бурчуна орнотуу сунуш кылынат.

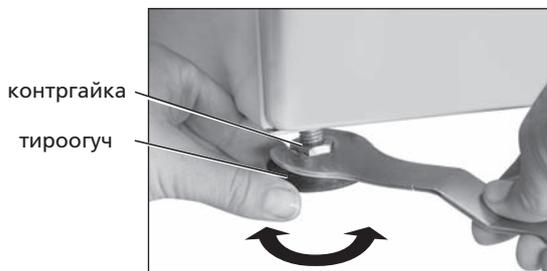
Кир жуугучту жуктогон машинанын полуна 5 суротто корсотулгондой кир жуугуч буттарын бурап же чыгарып, талаптуу турдо тик коюу зарыл: гайкалуу ключ менен буттарындагы



Сурот 3



Сурот 4



Сурот 5

контрагайкаларды бошотуп, буттарыдын эгиздигин озгортуп контрагайкаларын катырыңыз.

Кир жуугуч туура эмес коюлса же буттарынын контрагайкалары бош катырылган болсо, келечекте кир жуугучтан ашыкча шумдар чыгарышы мумкун.

**ЭСКЕРТУУ!** Кир жуугуч бекем туруш учун бутары бекем жана чукур катырылуу керек.

### 3.3 КИР ЖУУГУЧТУ ТОККО КОШУУ

**ЭСКЕРТУУ!** Кир жуугучту тогун жер менен туташтыруу зарыл.

Кир жуугуч эки сымдуу токко жерге туташкан сымы бар розеткага кошулуш керек, кучу 16 А аз эмес болуусу зарыл. Розеткада 3 медний зым тартылып, алардын жоондугу 1,5 мм<sup>2</sup> же алюминевый зымдары, анын жоондугу 2,5 мм<sup>2</sup> болушу керек. Фаза сымы автоматтык турдо электро сеть коргоочу, эн жогорку ток кучуно туруштук береалатурган 16 А, ишке тушуу тездиги 0,1 с коп болбогон ыкмага туташкан болушу керек.)

Эгерде розетка жогорку корсоткучторго ээ болбосо, кир жуугучту орнотуучу жайдан алыс болсо, зымды керектуу жерге чеин тартып розетка коюу зарылкылуу зарыл. Розетка жылдыруу жана монтаж иштери жогору квалификацияга ээ усталар тарабынан кылынуусу зарыл.

**ТЬЮ САЛЫНАТ!** Жер туташтурууну башка зым менен же болбосо трубопровод жана канализациялар аркылуу туташтырууга тьюу салынат.

**ЭСКЕРТУУ!** Буюм жасоочу (сатуучу) Жогоруда корсотулгон пункттар сакталбаган турдо буюм ээсине залал зака жана ден-соолугуна же буюмуна зыян келтирилсе жоопкерчиликке укуктуу эмес.

### 3.4 ВОДОПРОВОДКО ЖАНА КАНАЛИЗАЦИЯГА КОШУУ

**3.4.1** Кир жуугуч суук суу резбасы бар 3/4 дюймдуу кран потрубасына гана кошулат.

**3.4.2** Кир жуугучту водопроводко туташтыруу алдынан:

– труба суусун кичине ачып агызып коюуп, чан, зан жана кум сыяктуу кирлерди агызуу зарыл;

– суу токкуч шлангдын фильтр тазалыгын карап коруу б же 7 ылайыктуу;

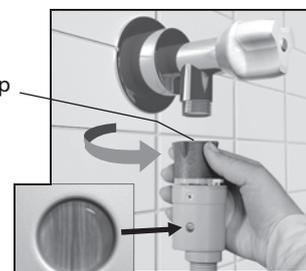
– эгерде 7 суротто корсотулгондой токкуч шлангда коргоо системасы болсо, анда атайын орнотулган шлангдагы айнек корсоткуко конул буруп турунуз, сары тус, шланг таза экенин билдирет;

– суу куйгуч шлангды суу агуу резбалуу кран патрубкасына б же 7 суротторго ылайык бекем катыруу жана кир жуугучка 8 суротто корсотулгондой, гайканы кол менен бекем катыруу зарыл.

**3.4.3** Кир куюу убагында 9 суротко ылайыктуу суу беруучу кран ачык болуусу зарыл.



Сурот 6



Сурот 7

**3.4.4** Тогуу шлангы 10 суроттогудой полдон 60 см аз эмес жана 90 см ден кп эмес денгеелде болуусу зарыл. Эгерже жогоруда корсотулгон талаптар аткарылбаса кир жуугуч иштебеш мумкун.

**3.4.5** Кир жуугучтун суусун тогуу учун тогуу шлангына тизенен жогору денгеелде кармап туруучу тироогуч орнотулат. Жана канализация трубасынын ички диаметри 40 мм ден аз болбошу зарыл, себеби тогулгон суну кайра тартып албашы учун.

11 суротко ылайык тогуучу шлангы эгерде сифондо резбалуу патрубкасы болсо анда ал сифонго кошулуусу мумкун.

**3.4.6** Кир жуугучтан суну тогуу учурунда шланг 12 суротко ылайык, кайрылган жеринен атайын жасалган кир жуугучтун комплектациясына кируучу кронштейн менен катырып коюу зарыл. Шланг сууга комулбостугу зарыл.

**ЭСКЕРТУУ!** Суу куюучу жана тогуучу шлангдар кошулгандан сон кайрылбастыгы жана эзилбестиги зарыл.

**3.4.7** Кир жуугучтун шлангдары кошулгандан кийин кошулган жерлерди текшерип кору зарыл, (куркак болуусу керек).

## 4 БИРИНЧИ ТАМЫЗУУ

### 4.1 БИРИНЧИ ЖУУ

**4.1.1** Ор бир кир жуугуч жасоочулар тарабынан текшеруу тартибинен откорулот, ошон учун барабанда аз суу болушу мумкун, текшеруудон калган суну суну тазалоо учун биринчи жолу тамызганда кир жуугучту кездемесиз иштетсе болот.

**4.1.2** Биринчи жуу процессин «ПАХТА» программасында жана 90 °C суу менен жуу зарыл(тиркемесин караныз).

**ЭСКЕРТУУ!** Биринчи иштетуудо 2 лотокко 14 суротто карсотулгондой эн жогорку кир салуу корсоткучундогу жарым жуу средствосун салыңыз, жана жуу средствосунда жазылган даярдоочу сунуштарын эске алыңыз.

### 4.2 КИР ЖУУ АЛДЫНАН ЖАЛПЫ СУНУШТАР

**4.2.1** Кир жуугучту кошкондон алдын, крандагы суну агызып карап корунуз жана чан, зан, башка кирлер ж.б жоктугуна ишениниз.

**ЭСКЕРТУУ!** Даярлоочу (сатуучу) жуу учурунда кир, кум, чан зан болгон таза эмес суулар себеп болуп таза эмес жуулса, же кир жуугуч бузулса (гарантия мооноту бутконго чеин дагы) жооп берууго укуксуз.

**4.2.2** Тогуу жана куюучу шлангдардын тура кошулганына ынананыз (3.4 караныз).

Эгерде кир жуугуч иштебей коп ткрган болсо шлангды гайкасын бурап суу тогуучу крандан чечип чечип суусун тогу зарыл суу куюучу шлангды 3.4.2 пункттагыдай кылып катыруу зарыл.

### 4.3 УНДУУ СИГНАЛИЗАЦИЯ

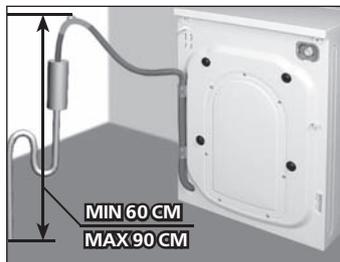
Ундуу сигнал кир жуугучту тамызып очургондо жана кир



Сурот 8



Сурот 9



Сурот 10



Сурот 11



Сурот 12

жуугуч иштеп жатканда кокустан сыйымдуу эмес функция жана программа кнопкасын басканда чалынат.

## 5 ИШТОО ТАРТИБИ

**5.1** Кездемени даярдап жана кир жуугучка салыңыз (6.1 караныз).

Барабанды карап корунуз, уй жаныбары, жана башка предметтер жоктугуна ишениңиз.

Алдын ала жабылуудан сактоочу илгичинен чыгарып, эшикти жабылгандыгы сезиген учурга чейин тыгыз жабыңыз.

**ЭСКЕРТУУ! Кездеме эшиктин жана тыгыздоочунун ортосуна сыгылбашы керек.**

**ЭСКЕРТУУ! Синтетикалык жуу средствосун, электро-энергияны этияттоо, айлана чойрону сактоо жана буюм таза жуулуусу учун, салынган буюмдун составына конул буруп керектуу программаны тандоо зарыл (СМС).**

**5.2** Лотоко автоматтык кир жуугуч машинеси учун колдонулуучу жана атайын колдонулуучу жуу средствосун салу зарыл (6.2 караныз). Сон эшикти тыгыз жабыңыз.

**5.3** 9 суроттогудой ток вилкасын розеткага кошуп кир жуугучту тамызып, кран суусун ачыңыз.

**5.4** Кир жуугучту тиркемеси боюнча тамызуу зарыл. Керектуу жуу программасын жана эгер керек болсо негизги параметрлерин жана функцияны танданыз.

Кир жуугучту тамызуу учун, программаларды жана керектуу функцияларды тандагандан кийин СТАРТ/ПАУЗА БАСЫҢЫЗ. Уч жолу сигнал чалынат жана эшик жапкыч ыкмасы ишке тушот.

**ЭСКЕРТУУ! Эгерде кир жуугуч иштеп жатканда суу куйуу шлангдан суу куйулса водопроводдон колдонууга болбойт. Водопроводдо суу чайкалса же басым озгорсо кирлерди сапатуу жуулуусу жана сыгылуусу учун жетиштуу суу куюлбашы мумкун.**

**5.5** Кир жуугуч очкондон кийин 2 муноттон сон эшик ачкыч ыкмасы ачылат жана уч жолу сигнал чалынат.

**5.6** Кир жууп буткондон сон тиркемеси боюнча кир жуугучту очуруу зарыл. Ток вилкасын розеткадан жулуп суу кранын жабу зарыл.

Эгерде кир жуугуч ток питаниясинен жулунбаган болсо беш мунот ичинде беш жолу уч жолунан сигнал чалынат.

Эшикти ачып буюмдарды алыңыз.

Лотокту кичине ачып ачык бойдон камерасынын ички жактары кургаганча карманыз. Кир жуугуч жагымсыз жыттар менен жыттанбаш учун эшигин кийинки жолу кир жууганга чейин ачык кармоо зарыл. Эшиги жабылып кетпеш учун анны жабылып кетуудон сактоочу илмегин илип коюу зарыл 5.7.

**ЭСКЕРТУУ! Кокус кир жуугучтун иштоо процессинде ток очуп калса кир жуугучка зыяны тийбейт жана: ток келгенден сон кир жуугуч автоматтык турдо алгач иштеп жаткан коюлган программа боюнча иштеп баштайт.**

### 5.7 ЭШИКТИ ЖАБЫЛЫП КЕТУУСУНОН САКТООЧУ ИЛГИЧ

Эшикти жабылып кетуудон сактоочу илгичи, эшик кокус жабылып калуудан жана оз алдынча ишке тушуп кетуудон сактай, мисалы жаш балдар тийгенде. Эшик жабылып калбаш учун, футлуканы 13 суротто корсотулгондой кылып отвертка жардамы менен он жака акырына чейин бураныз – Кайра кир жуу алдынан ачуу учун ушул процести арткы тартипте кайра кайтарыңыз.



Сурот 13

## 6 СУНУШ КЫЛУУ ЖАНА КЕНЕШТЕР

### 6.1 ДАЯРДОО ЖАНА КЕЗДЕМЕНИ ЖУКТОО

**6.1.1** Кир жуу алдынан:

- тустуу кездеме менен ак кездемелерди ажыратуу;
- кездемелерди сорту менен ажыратуу, этикеткасын караныз (6.4).

Кездеменин кирдиги программа тандоодо эске алынат (1 таблица тиркемеси) томонкудой болуп аныкталат:

– женил кир болгондо кездеме жагымсыз жыттанат жана тагы билинбейт;

– орточо кир болгондо тактары корунот;

– ото кир кездемелер ком такту, же майланган болот.

**ЭСКЕРТУУ! Жаны тустуу кездемени башка кездемелер менен жууга болбойт, себеби очуп кетиши мумкун. Ак кездемени да озунчо жуу зарыл.**

**6.1.2** Кездемени барабанга жуктоодон алдын:

– чонтоктору бош болушу, жыртыктар тигилгени, замоктору откозулгону жана кыйын жердеги тактары алдын ала колдо жуулган болушу керек (6.3 караныз);

– кийимдерди кийим щеткасы менен тазалоо жана чонтокторун чыгарып замогун чечип коюу зарыл (кум тушпош учун);

– шымдардын чонтокторун сыртка чыгарыңыз, 2 кабаттуу кездемелер, колдо токулган трикотаждуу кездемелер (трикотаждуу кездемелер, футболкалар, эки кабаттуу кездемелер ж.б.).

**ЭСКЕРТУУ! Тенге, скрипка ж.б металл предметтери кир жуугучка тушсо, барабанды иштен чыгышы мумкун, ал учурда гарантия талонуга жооп бербейт.**

**6.1.3** Майда буюмдарды (байпак, платочкалар ж.б), бюсгалтер жана жука буюмдар (колготки, чулки ж.б) жуудан алдын сетка салынып башка буюмдар менен жуулат.

**6.1.4** Эн жакшы жуу корсоткучторго жетуу учун, барабанга салынуучу буюм жана кездемелерди ирети менен тегиз кылып жана туру менен салуу сунуш кылынат.

Чон буюмдар менен майда буюмдарды аралаштырып салу зарыл, себеби сыгуу убагында бут буюмдар бирдей сыгылат.

**МУМКУН ЭМЕС** сууну коп жутуучу буюмдарды барабанга салуу (куртка, бахмал чачык, халат, паластар ж.б.).

**ЭСКЕРТУУ! Кирди барабанда бирдей калыпта жайгаштырбаган учурда сыгуунун ылдамдыгы автоматтык түрдө төмөндөйт же сыгуу жүргүзүлбөйт.**

**ЭСКЕРТУУ! Коп буюм салбаныз. Коп салганда кир жакшы жуулбайт. Кургак буюмдун салмагы ар бир программа учун программа таблицасында тиркемесинде корсотулгон.**

**6.1.5** Спорт бут кийимин жуу алдынан:

– боосун чечуу;

– сыртын жуу жана чанын кагуу.

**ЭСКЕРТУУ! Теринен болгон спорт бут кийимин жууга болбойт.**

### 6.2 СИНТЕТИКАЛУУ ЖУУ СРЕДСТВОСУН КОЛДОНУУ (СМС)

**6.2.1** Кир жуугучта жуу средствосу учун лоток орнотулган 1, 14.

Лотокто уч арыгы бар, цифра жана белги менен корсотулгон:

1 – Порошок СМС жуу средствосу жана агартуу средствосу учун;

2 – негизги жуу учун;

☼ – озгочо средство учун (кондиционирленетурган, жум-жумшартылуучу, крахмал, кошмолорду ароматтоочу).

Кожумча детальдар лоток учун:

– суюк агартуу учун, CL тамгалары менен белгиленген;

– суюк СМСтер учун пардача.

**6.2.2** Жуу учун СМС колдонуу зарыл, агартуу средствосу жана озгочо средстволор автомат кир жуугучтар учун колдонулат.

**ЭСКЕРТУУ! Агартуу гелдерди жуу учун колдонууга мумкун эмес.**

**6.2.3** СМС Дозировкасын, салынган буюмдардын салмагына жана кирдигине карап салу зарыл.

**ЭСКЕРТУУ! Коп салынган СМС жана кол жууга каратылган СМС тер, кир таза жуулбашы мумкун жана кир жуугуч иштен чыгышы мумкун.**

**6.2.4** СМС порошокторун колдонгондо, лотоктун 2 чи отделениясынан шторканы алып таштоо зарыл. 14 жана 15 суроттогудой порошок лотоктун озгочо средстволор ☼ арыгына тушпошу зарыл, себеби пена пайда болуп буюмдарга так тушушу мумкун.



Сурот 14

**6.2.5** Кошумча функцияларды тандаганда, 14 жана 15 суротторго ылайыктуу 1 отделенияга салынуучу СМС порошокторун колдонуу сунуш кылынат.

**6.2.6** Суюк СМС колдонгондо 16 суротто корсотулгондой 2 чи лотоктун отделениясында шторка кою зарыл. Шторка кенири кыймылдаш учун анны сан жагыны озунуз жака каратып салыңыз.

– 200, 150, 100, 50 кир жуугучтар чукурлугу 328 мм, 400 мм. учун;

– 300, 250, 200, 150, 100 кир жуугучтар чукурлугу 493 мм, 511 мм учун.

**ЭСКЕРТУУ!** Чукурлугу 328 мм, 400 мм болгон кир жуугучтарда шторка лоток ичиндеги тетиктер алынган кийин гана салынат (7.1.3).

**6.2.7** Спец средству лотоко куйганда (MAX меткасынан жогору), башка лотокторго куюлуп же чачырап кетсе, кир таза жуулбашы мумкун.

**6.2.8** Агартуучу средство «ТАК» или «ТАКТЫ ЖОГОТУУ» программаларын тандаганда 14 суротко ылайыктуу, 1 отделенияга салынат, агартуу операциясы негизги операциянан сон ишке тушот.

Суюк агарткычты 1 чи отделенияга куюудан алдын 14 жана 15 суротторго ылайык 1 суюк агарткыч лотогу коюлат. CL MAX Жапкычтагы меткасылотоктун агарткыч средству менен толгонун билдирет.

**ЭСКЕРТУУ!** Агарткыч менен жууганда, кошумча функциянын алдын ала чайкоо функциясы иштетилбейт.

**6.2.9** Кир жууну мыктылоо жана жуу сапатын которуу жана кир жуугучту налеттордон сактоо учун, суунун 11 же 111 суюктунда СМС суу жумшарткыч колдонуу сунуш кылынат. Аны 14 суротко ылайыктуу СМСке 2 отделениясына кую зарыл.

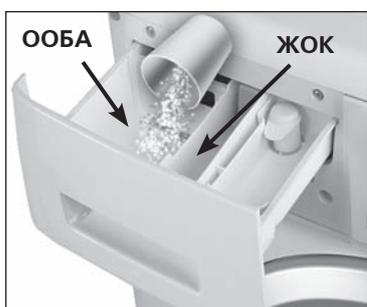
Суунун суюктук денгеели 1 таблицада корсотулгон. Суунун катуулугун водоснабжение ишканаларынан билсе болот.

**6.2.10** Жуу алдынан СМС толтурулган лотокту акырын жабыңыз.

**ТЪЮУ САЛЫНАТ** Кир жуу убагында лотокту ачууга жана анны алууга тыю салынат, суу жана жуу порошугу чачырабаш учун.

### 6.3 ТАКТЫН КЭЭ БИР ТУРЛОРУН ЖУУ

**6.3.1** Айрым тактарды кездемелерден жонокой жууганда кетируу кыйын. Ошон учун кир жуугучка салардан алдын алар



Сурот 15



Сурот 16

Таблицасы 1

Катуулук денгеели	Суунун баяны	Суу катуулугу °dH	Суу катуулугу миллион 1 литрде
I	Жумшак	0 дон 7 чеин	1,3 чеин
II	Орточо катуулугу	7 дон 14 чеин	1,3 дон 2,5 чеин
III	Катуу	14 дон 21 чеин	2,5 дон 3,8 чеин

колдо жуулат. Тактын чекесинен акырындык менен анын ортосуна карай жуула баштайт, себеби жуу учурунда так кездемеге жайылып кетпеш учун.

**6.3.2** Шам курч предмет жардамында кырылып алынат. Сен кездемени асты усутно кагаз менен жаап утюг менен тактар тапталат.

**6.3.3** Шариковой ручка жанан фламастрерден калган тактарды жумшак этил спиртине малынган кездеме менен тазаланат.

**6.3.4** Кук тактарды агарткыч средству менен кир жуугучта жуулат (сурот 14). Калган учурларда кездеме 10% аралашма перекиси водорода салынып 15 мунотко калтырылат.

**6.3.5** Женил куйгон кездемелерди, куктон калган такты тазалагандай эле тазаланат.

**6.3.6** Занды зан чыгаргыч средство менен тазалайт. Даярдочу тарабынан жазылган сунуштарды окуп чыгыңыз.

**6.3.7** Боёкту бут кургагандан кийин кетирет. Боёк тийген жерди боёк этикеткасында корсотулгон аралашма менен жуулат (мисалы, суу, скипидар), сон самын менен жуулат.

**6.3.8** Пахта жана жун буюмдарына жуккан памада эфир менен арчылат.

**6.3.9** Тырмак лагы тийген буюмду, ар жагына кагаз коюп булл жагынан ацетон кюлат. Жоголгончо кагазды алмаштырып туру зарыл.

**6.3.10** Май жжана чакыч тийген буюмга сливочный май суртулуп, кичине убакыт откондон сон скипидар менен жуулат.

**6.3.11** Оттон калган такты разведенный агарткыч менен жибитип койсо ботот, Жун кездемедеги так 90% спирт аралашмасы менен жакшы кетет.

**6.3.12** Кан тагыны суук туз аралашмасы бар сууга жибитип сон кир самын менен жуулат.

### 6.4 ТУСТУУ БУЮМДАРДЫ ЭЛ АРАЛЫК КАРОО БЕЛГИЛЕРИ

Программа тандоо алдынан буюмдар очуп же созулуп кетпеш учун, буюмдун этикеткасында корсотулгон белгилерге конул буру жана кароо сунуш кылынат.

Кир жуунун негизги шарттары:

– жуу, – сылык жуу;

– эн жогорку температура 95 °C;

– эн жогорку температура 60 °C;

– эн жогорку температура 40 °C;

– эн жогорку температура 30 °C;

– колдо жуу.

– жууга мумкун эмес.

## 7 КИР ЖУУГУЧТУ КАРОО ТАРТИБИ

### 7.1 КИР ЖУУГУЧТУ ТАЗАЛОО

**7.1.1** Кир жуугуч, техникалык кароого муктаж эмес турмуш прибору болуп эсептелинет. Ошондой эле, анны кароо учун аз муктаждыктар керектелетурган болуп жасалган.

**ЭСКЕРТУУ!** Кир жуугучту тазалоо алдынан розеткадан жулуп кран суусун токтотунуз.

**7.1.2** Кир жуугучту тез-тез тазалап туру зарыл. Кир жуугучтун ички жагы жана корпусун ным кездеме менен жуу талап кылынат.

Ар кир жуугандан сон тыгыздоочуну (сурот 1) кургак кездеме менен кургатуу зарыл.

**ЭСКЕРТУУ!** Тыгыздоочуну арасына жыйылып калган кирлерди жакшылат тазаланыз.

**ТЪЮУ САЛЫНАТ!** Машинаны тазалоодо химиялык заттарды, абразивдуу курамдарды, спиртни, бензинди жана башка аралашмаларды колдонууга болбойт.



Сурот 17



Сурот 18

**7.1.3** Кир жуу учун жасалган лотокту чыгарып убак убактысы менен жууп туруу керек. Лотокту чыгаруу учун аны озунузго тартыңыз, ал эми агартуучу суюктук (эгер орнотулган болсо) учун 14 суротко карап тартып чыгарыңыз. Андан кийин капталдарынан кармап ☞, колпачоктун устуно жебе багытында басыңыз, 17 суротко карап озунузду коздой тартыңыз.

Лотоктогу тоскучту жана колпачокту чыгарыңыз, алардын ички жан сырткы устулорун ысык сууда жууңуз. Кир жууга жасалган лотокту 18 суротко карап жууңуз. Чыгарылып алынган тетиктерди лотоктун болумуно коюңуз, лотокту орнотуп машинаны акырын жабыңыз.

**7.1.4** Эгер машинага кийимдер менен дарт баскан предметтер тушсо, барабанда дарттан калыптанган дактар пайда болушу мумкун. Ал дактарды дарт баскандык предметтерди тазалоо учун даярдалган куралдар менен кетируу керек.

## 7.2 СУУ КУЙУУ ФИЛЬТРЛЕРИН ТАЗАЛОО

**7.2.1** 6 же 7 суротторго ылайык суу келуучу шлангдагы фильтри, 19 суротко ылайык электроклапандагы буралуучу патрубканын фильтри суу менен чогуу келген механикалык аралашмаларды (кум, металлдык кырындылар ж.б.). Фильтрлерди бир жылдан кечиктирбей тазалап туруук керек.

**7.2.2** Фильтрлерди тазалоо учун томонкулор керек:

- 6 же 7 суротко ылайык гайканы саат багытында бурап чыгарып, суу келуучу шлангды крандан сууруш керек;
- 8 суротко ылайык гайканы саат багытында бурап чыгарып, суу келуучу шлангды машина электроклапанын буралуучу патрубканын сууруш зарыл, повернув;
- 19 суротко ылайык фильтртерди машина электроклапанын буралуучу патрубканын кычкач менен же пинцет менен сууруш зарыл;

– фильтрдеги мусорду тазалоо керек, щетка менен тазалап, чыгарылган фильтрлерди суу агымы менен тазалоо керек.

Фильтрлерди тазалаа болгондон кийин суу келуучу шланга орнотуңуз, андан сон электроклапанын буралуучу оордундай кылып жайгаштырыңыз. Суу келуучу шлангды туташтырып, суу кармашын текшиериниз, улантуучу оорундар машина иштеп жатканда кургак болушу керек.

## 7.3 НАСОСТУН ФИЛЬТРИН ТАЗАЛОО

**7.3.1** Эгерде фильтр насосуна майда нерселер тушсо (топчу, скрепкалар, тенгеле ж.б) тогуу фильтрине жуу учурунда тоскоолдук берет.

Насос ту коргоо учун фильтри жарым жылга бир тазалап туру керек.

Узун туктору бар буюмдарды жууганда, ар жуугандан кийин фильтри тазалап туру зарыл.

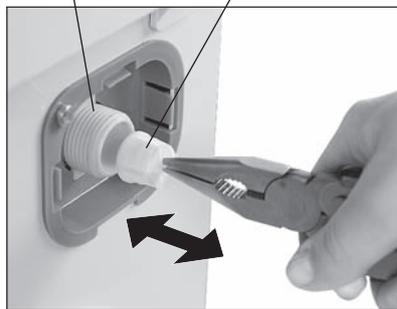
**7.3.2** Тазалоо алдынан насосогу суну тогу зарыл. Фильтр жапкычы отвертка жардамы менен ачылат (сурот 20).

Шлангды акырына чейин тартым суу жыйылгычты 21 чи чуроттогудой кылып орнотуңуз. Идиш кир жуугучтан чыккан шлангдан ойдо болбош керек. Жапкычты шлангдан жулуп суну тогуңуз. Кир жуугучтун багын суу коп болсо тогу процессии 2-3 жолу кайтарылышы мумкун.

21 суротко ылайык Фильтр кармагычын солго бурап фильтри алыңыз.

**ЭСКЕРТУУ!** Фильтр кармагычын бураганда калган суу тамышы мумкун.

электроклапан      фильтр



Сурот 19

фильтр капкагы



Сурот 20

**7.3.3** Фильтри тазалап, суу менен жууңуз.

**7.3.4** Жапкычты шланга тыгып кайра фильтри орнотуңуз. Фильтри тура коюлганына ишениңиз. Фильтр жапкычын жабыңыз.

## 8 САКТОО ЖАНА ЖЫЛДЫРУУ ШАРТТАРЫ

**8.1** Упаковкандан чыгарылбаган кир жуугучту 80% аба нымдыгынан жогору болбогон жана вентиляциясы бар болмо ичинде кармоо зарыл.

**8.2** Кир жуугуч иштебей жана ысытылбай турган болмодо коп турса, ичиндеги бут буюмдарды алып томонку сунуштарга караныз:

- кир жуугучту очуруп розеткадан жулуп салу керек;
- суу бергич шлангды крандан жулуу;
- суу токкуч шлангды канализациядан чыгарып, мурда коюлган идишке калыңыз, калган суну тогу учун;
- 7.3.2 пунктдагыдай кылып фильтр суусун тогуңуз, жана кир жуугучту ылдыйлатыңыз калдык суусун тогуу учун.

**8.3** Кир жуугучту жылдыруудан алдын:

- 8.2 корсотулгондой калган суусун тазалоо;
- винт жана фулгаларды бекемдоо (3.1.2) бакты сактоо учун.

**8.4** Кир жуугучту транспортко жуктогондо бекем катырып буту менен коюңуз.

**ТЫЙУ САЛЫНАТ!** Жылдырганда жуктоо жана тушуруу учурларда жыгытуу жана сындыруу.

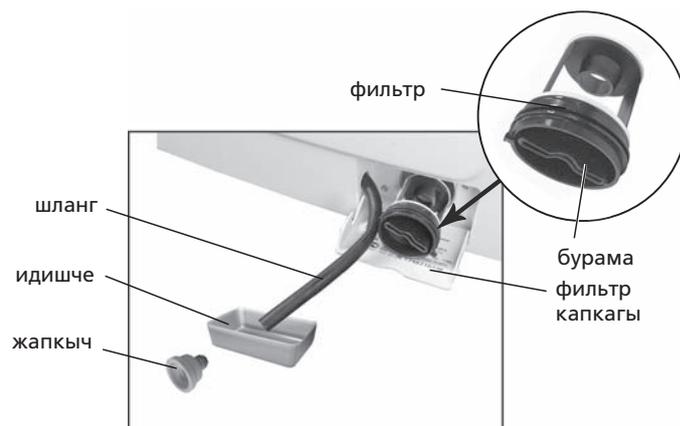
## 9 БУЗУЛУШУ ЖАНА АНЫ ОНДОО

**9.1** Колдонуучу тарабынан ондолотурган кемчиликтери 2 таблицанда корсотулгон.

**9.2** 2 таблицандагыдай болуп ондолбосо жана дисплееде «F2», «F3», «F4», «F5», «F6», «F7», «F8», «F9», «F10», «F11», «F12», «F13», «F14», «F15», «F16» куйсо, кир жуугучту очуруп, уста чакыруу зарыл.

**9.3** Сервис службасына кайрылганда модель жана завод номерин коргозуу зарыл.

**9.4** «Аквастоп» коргоо системасы ишке тушконго чейин (куйот «F15») азрак суу агышы мумкун.



Сурот 21

## 10 ЖОК КЫЛУУ

**10.1** Эгерде экинчи жолу иштеп чыгаруу ишканаларына тапшырылса, кир жуугуч салынган картон идиштерин экинчи сыре катары колдонсо болот.

**ЭСКЕРТУУ!** Кир жуугуч салынган идиштерди жаш балдар ойношуна мумкунчулук бербениз, себеби пленкаларына чалышып тыгылышы мумкун.

**10.2** Жок кылуучу кир жуугучту кокус ток тармагына кошулуусунан сактоо учун ишке жараксыз кылып ток беруучу зымдарын кыркып таштоо зарыл. Ошондой эле эшиктин ачкыч илмекчесин сындырып таштоо зарыл. Кир жуугучту колдонгон мамлекеттин азыркы мыйзам чегинде жок кылуу зарыл.

## 11 ГАРАНТИЯ ЖАНА ТЕЙЛОО

**11.1** Гарантия мооноту буюм сатылган кундон баштап саналат, эгерде сатылгандыгы жонундо маалыматы болбосо – жасалган кундон башталып саналат, буюмдун заводской номеринде корсотулгон.

Гарантия тейлоо башталышы сатылган кундон башталып эсептелинет.

**11.2** Гарантия милдети таркалбайт:

- сатып алган кишинен башкалар учун;
- ар кандай журуп турган транспорттордо колдонуу;
- орнотуу жолдорун колдонбогондо, тамызуу, колдонуу тартиби китепчесиндеги колдонуу жана коопсуздук талаптары;
- буюм жана анын болуктору, механикалык жана химикалык бузулушу;
- сырткы кучтор тарабынан жана кокустуктан (от чыгуу, таби-

ат кырсыктары ж.б), жана уй жаныбарлары, курт кумурскалар, кемируучулор тарабынан.

**11.3** Гарантия мооноту бутконго чеин тейлоо бекер кылынат. Тейлоо ремонтун жана кайра ремонт буткондон сон кир жуугучту жеткируу, тейлоочу кызматы тарабынан толонот.

Эгерде текшеруудон сон кир жуугучтун бузулган эместиги аныкталса, транспорт каражаттары колдонуучу тарабынан тейлоо кызматына прејскурантына толонот. Эгерде колдонуу тартиби бузулуп кээ бир болуктору эетпесе, ремонт жана транспорт каражаттары колдонуучу тарабынан тейлоо кызматына прејскурантына толонот.

**ЭСКЕРТУУ!** Даярдоочу (сатуучу), буюм орнотуу тартиби бузулуп же тамызуу жана колдонуу тартиби бузулуп, ден соолука же башка бир нерселерге залал тийгизсе, даярдоочу (сатуучу) жоопкерчиликке тартылбайт.

Колдонуучунун, сатуучунун жана даярдоочунун милдеттери жана укуктары «Колдонуучулардын укугун коргоо» Законунда беитилген.

**11.4** Кызмат мооноту буткончо техникалык тейлоо жана ондоо тейлоо кызматынын квалификациясы жогорку механик тарабынан аткарылыш керек.

**11.5** Кир жуугучту орнотуу монтаж, токко жана водопроводко, суу тутукчосуно туташтыруу иштерине кеткен каражаттар колдонуучу тарабынан толонулот.

**11.6** Тейлоо сервистеринин жайгашкан даректерин кир жуугуч саткан организациядан алсаныз болот, ошондой эле буюмдун комплектине кируучу тейлоо организацияларын камтуучу тизмеден табсаныз болот.

Таблицасы 2

Бузулушу	Бузулуш себеби	Ондоо жолдору
Кир жуугуч иштебей индикаторлор куйбосо	Ток жок болушу	Розеткага башка электро буюм кошуп коруп токту текшерип корунуз
	Розетка жана вилка ортосунда контакт жок	Контакттарын тазаланыз
	Тамызуу кнопкасы басылган эмес	Тамызуу кнопкасын басуу
Программа ишке тушпосо (дисплейде – ЖАПКЫЧТЫ ЖАБЫНЫЗ)	Эшик жабылган жок	Эшигин тыгыз жабуу
Лотоктон суу акса	Идишче тыгыз жабылган эмес	Лотокту тыгыз жабуу
	Идишче кир жуугуч порошогу катып калган	Лотокту агын суу менен тазалоо (7.1.3)
Кир жуугуч токтобой суу агып жана токсо (дисплейде – F5)	Тогуучу шланг тура эмес коюлган	Тогуу шлангын катыруу (3.4.4–3.4.6)
	Шлангдын бош жери сууга толгон	Шлангдын бош жерин суудан чыгаруу
Кир жуугучка суу куйулбаса (дисплейде – F5)	Водопроводдо суу жок болушу	Кранды ачып коруп суунун бар экенине ишениниз
	Суу бергичтин краны жабык	Суу бергич кранын ачыңыз
	Суу куйгуч шланг кысылып калган	Суу кую шлангын бошотуу
	Фильтрлер кирге толуп калган	Шлангды водопроводдон бошотуп фильтрди тазалоо (7.2)
Кир жуугуч суу токтобой (дисплейде – F4)	Коргоо системасы ишке тушкон (сурот. 7)	Куйуучу шлангды жаны коюу
	Тогуучу шланг тура эмес катырылган	Шлангды 3.4.4–3.4.6 кылып кошунуз
	Тогуучу шланг кысылып калган	Шлангды бошотуу
	Насос фильтри кирге толуп калган	Насос фильтрин тазалоо (7.3.2–7.3.4)
Суу тогуучу канализация толуп калган	Суу тогуучу канализация толуп калган	Канализацияны тазалоо
	Автоматтык кир жуугучтар учун жасалган эмес жуу средстволору колдонулган болушу мумкун	«ЧАЙКОО» программасын тандап кошуу
	Сыгуу программасы кошуу	Сыгуу тездигин тандоо
Сыгылбай калса (дисплейде – F4)	6.1.4. пунктунун сунуштары аткарылган эмес. Буюмдар барабандын бир бурчуна жыйылып калган	6.1.4. пунктунун сунуштарын аткаруу. Барабандыгы буюмдарды тегиз жаюу
	Жылдыруу учун катырылган винтер жана фулкалар чечилген эмес	Фулка жана винт кармагычтарын чечу (3.1.2)
Кир жуугуч ун чыгарат жана титирейт	Кир жуугуч полго тура коюлган эмес жа буттарынын контрагайкалары кату катырылган эмес	Кир жуугучту туз коюп контрагайкаларды катыруу (3.2.2)
	Чон буюмдар бир жерге жыйылып калган	Барабандыгы буюмдарды тегиз жаюу

Бузулушу	Бузулуш себеби	Ондоо жолдору
Кир жуулуп буткондон кийин эшик ачылбайт	Эшиктин кармоо илгичтери очурулган эмес	2 мунот кутуп туру кир жуулгандан сон (сигналга чеин)
Кездеме таза сыгыла элек	Барабанда буюмдар тура жайылган эмес	Барабандыгы буюмдарды тегиз жаюу
	Сыгуу же башка программалар тура эмес тандалган	Буюмга сыгуу тездигин тандоо
Лотокто кир жуугуч средствосу тугонгон эмес	Суу давлениясы тура эмес (0,05 МПа ылдый)	Кир жуугучту очуруу
	Суу бергич шланг менен суу токкуч шланг ортосундагы фильтрге кир толгон	Филтрлерди тазалоо ток жана суну очургондон сон (7.2)
	Срогу откон СМС иштетилген	СМС алмаштыруу
Кездемеде кир жуугуч средстволор калган	Жуу средствосуна фосфат аралашкан	Чайкоо: «ЧАЙКОО» тандап кошунуз
Кездме жуулгандан кийин да таза эмес	Кездеме коп салынган	1 Таблицада корсотулгон загрузка боюнча кургак кездемелерди жуктонуз
	Кир жуугуч средствосу аз салынган	Кир жуу средствосуну анын даярдоочу тарабынан сунуш кылыгандай кылып кобойтунуз.
	Жуу программасы тура эмес тандалган	Буюмга жана кирдик денгеелине карап программа танданыз
Кир жуугуч астына суу топтолгон	Шлангдар тыгыз катырылган эмес	Фильтр тура катырылганына ишениниз
	Суу тогуучу шланг тура эмес жайланган	Шланг алмаштыруу учун сервис кызматына кайрылыңыз
	Эшик менен тыгыздоочу ортосуна кездеме сыгылган	Кир жуугучту тамызыңыз. Эшикти ачып кысылган кездемени чыгарыңыз. Сон программа тандап СТАРТ/ПАУЗА кнопкасын басыңыз. Кир жуугучту кнопка  аркылуу очуруп, эшикти ачып, сон кир жуугучту ток тармагынан ажыратып жуктолгон кездемелерди алыңыз.
	Насос фильтри тура эмес катырылган	Фильтр кармагычын тыгыз жабыңыз

## 12 КИР ЖУУГУЧТУ ТЕХНИКАЛЫК ТЕЙЛОО ЖАНА ОНДОО БОЮНЧА АТКАРЫЛГАН ЖУМУШТАРДЫН ТИЗМЕСИ

**ЭСКЕРТУУ!** Тейлоо сервисинин механигинен кир жуугучтун иштоо мооноту бутконго чейин кылынган ондоо иштери боюнча тизмесин талап кылыңыз (3 таблицада).

Автоматтык кир жуугуч № \_\_\_\_\_

Таблицасы 3

Датасы	Аткарылган жумуштар	Механиктин фамилиясы	Колу



